



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia szwedzka
Poziom kształcenia:	pierwszego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2019/20

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	5
Program	6
Efekty uczenia się	8
Plany studiów	10
Sylabusy	14

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia szwedzka
Poziom:	pierwszego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	65%
Literaturoznawstwo	26%
Historia	3%
Filozofia	2%
Geografia społeczno-ekonomiczna i gospodarka przestrzenna	2%
Nauki o polityce i administracji	2%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Studia stacjonarne pierwszego stopnia trwają 6 semestrów i kończą się uzyskaniem tytułu licencjata. Absolwent legitymuje się znajomością w mowie i piśmie języka szwedzkiego, odpowiadającą poziomowi biegłości językowej C1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Posiada także zaawansowaną wiedzę z wybranej tematyki badawczej (językoznawczej, literaturoznawczej lub przekładoznawczej) umożliwiającą znalezienie pracy w instytucjach kulturalnych, dyplomacji czy sektorze usług wymagających bardzo dobrej znajomości języka szwedzkiego.

Nie istnieją podobne kierunki.

Koncepcja kształcenia

Koncepcja kształcenia jest zgodna z Misją UJ oraz z celami strategicznymi 1 i 2 określonymi w Statucie UJ (Dział I) oraz Strategii Rozwoju UJ na lata 2014-2020. Odpowiada celom strategicznym 2 i 3 oraz celowi szczegółowemu 4.4 określonym w Strategii Rozwoju Wydziału Filologicznego UJ na lata 2015-2020. Poza tym koncepcja kształcenia zgodna jest z zapisami Uchwały nr 38/III/2017 Senatu Uniwersytetu Jagiellońskiego z dnia 29 marca 2017 roku w sprawie Uczelnianego Systemu Doskonalenia Jakości Kształcenia na UJ.

Cele kształcenia

Wykształcenie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów;

Przekazanie zaawansowanej wiedzy o strukturze języka szwedzkiego;

Przekazanie zaawansowanej wiedzy o literaturze, kulturze i historii Szwecji

Wykształcenie umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego

Wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych

Wykształcenie wielopłaszczyznowej kultury humanistycznej

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Kierunek filologia szwedzka w pełni odpowiada na potrzeby społeczno-ekonomiczne. Jego absolwenci są potrzebni na stanowiskach wymagających zaawansowanej znajomości skandynawskiego obszaru kulturowego w różnych instytucjach: przede wszystkim kulturalnych, w redakcjach, wydawnictwach i mediach, a także w instytucjach o charakterze gospodarczym i politycznym.

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Uzyskane efekty uczenia się umożliwią pracę jako asystent językowy czy referent w sektorze kultury i mediów oraz innych instytucji i firm.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

Pracownicy IFG reprezentują dyscypliny naukowe językoznawstwo oraz literaturoznawstwo. Pracownicy Zakładu Językoznawstwa Germańskiego prowadzą badania nad uniwersaliami językowymi, kategoriami i kategoryzacją, zastosowaniem modeli gramatycznych w badaniach nad komunikacją w języku niemieckim, jak również nad zastosowaniem wyników tych badań w kształceniu kompetencji komunikacyjnej, translatorycznej i kulturowej. Pracownicy i doktoranci Zakładu Literatury Niemieckiej szczególnie interesują się problematyką literatury niemieckojęzycznej, literaturą interkulturową, tzw. zbiorami berlińskimi w Bibliotece Jagiellońskiej, intermedialnością w zakresie literatury i sztuki oraz problemami związanymi z przekładem literackim. W Zakładzie Dydaktyki i Historii Języka Niemieckiego prowadzone są badania dotyczące polsko-niemieckich kontaktów językowych, zapożyczeń z języka niemieckiego w języku polskim, jak również badana jest grafematyka, fonologia i morfologia dawnych tekstów. Ponadto nasze zainteresowania badawcze poświęcone są dydaktyce i metodyce nauczania języka niemieckiego jako obcego, oraz koncepcjom kulturoznawczym. W Instytucie Filologii Germańskiej działa także Pracownia Translacji. W Zakładzie Filologii Szwedzkiej prowadzone są badania dotyczące językoznawstwa szwedzkiego, literatury i kultury szwedzkiej oraz literatury staronordyckiej. Pracownicy Zakładu zajmują się także kognitywistyczną teorią przekładu, stylistyką szwedzką oraz nauką języka szwedzkiego i wielojęzycznością.

Związek badań naukowych z dydaktyką

Zakres badań działających w Zakładzie Filologii Szwedzkiej zespołów badawczych obejmuje wszystkie ważne zagadnienia wykładane na kierunku filologia szwedzka: językoznawstwo szwedystyczne, literaturoznawstwo szwedystyczne i komparatystyczne, przekład i komunikację międzykulturową (w perspektywie skandynawistycznej). Ponadto posiadamy Pracownię Translacji, której zadaniem jest koordynacja i optymalizacja realizowanych w IFG UJ zajęć dydaktycznych z teorii i praktyki przekładu, opracowywanie nowych programów dydaktycznych w tym zakresie, stymulacja badań naukowych oraz organizacja różnego rodzaju wydarzeń dydaktycznych i naukowych.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

IFG UJ w siedzibie przy Al. Mickiewicza dysponuje bardzo dobrą infrastrukturą dydaktyczną. Wszystkie sale dydaktyczne są wyposażone w komputery i projektory multimedialne. Posiadają odpowiednie nagłośnienie, a część z nich także tablice interaktywne. Na terenie budynku możliwe jest bezpłatne korzystanie z WI-FI (eduroam oraz sieć UJ). Instytut dysponuje obecnie sześcioma mniejszymi salami (na 22 osoby), pięcioma średniej wielkości (trzy w nowym budynku i dwiema w budynku przy ul. Ingardena) oraz jedną mniejszą salą wykładową. W nowym budynku Paderevianum instytut może również korzystać z sali komputerowej, laboratorium językowego, laboratorium do nauki tłumaczeń symultanicznych oraz dużej sali wykładowej. Pokoje pracowników, w których są przeprowadzane konsultacje, są wyposażone prawidłowo. W siedzibie przy Al. Mickiewicza studenci i pracownicy mają dobry dostęp do zalecanej literatury. Biblioteka Wydziału Filologicznego UJ (utworzona Zarządzeniem Rektora UJ z dnia 21 października 2015 r.) ma bowiem swoją siedzibę w budynku Paderevianum II, a zbiory Biblioteki tworzą połączone księgozbiory bibliotek instytutowych. Biblioteka Wydziału Filologicznego zapewnia użytkownikom dostęp do krajowych i światowych zasobów informacji – stanowi nowoczesne centrum informacji dotyczące filologii obcych, historii literatury, językoznawstwa, metodyki nauczania, historii, kultury, sztuki oraz przekładoznawstwa. Biblioteka zapewnia obecnie szeroki dostęp do aktualnych zasobów odpowiadających profilowi kształcenia na Wydziale. Księgozbiór mieści się na 3000 metrach bieżących półek i zawiera ok. 150 tys. woluminów. Zbiory biblioteczne są katalogowane na bieżąco w systemie VTLS/Virtua oraz wypożyczane komputerowo za pomocą modułu circulation VTLS/Virtua. Siedziba Biblioteki to nowoczesny, klimatyzowany budynek w pełni przystosowany do obsługi czytelników niepełnosprawnych. W Bibliotece czytelnicy korzystają z wolnego dostępu do półek oraz z 50 miejsc w czytelnicy, które są wyposażone w komputery z bezpłatnym dostępem do internetu.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0230
Liczba semestrów:	6
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	licencjat

Opis realizacji programu:

Studia pierwszego stopnia na kierunku filologia szwedzka trwają 6 semestrów, w trakcie których student realizuje przedmioty obligatoryjne oraz ma wybór przedmiotów fakultatywnych z dyscypliny językoznawstwo i literaturoznawstwo. Nauka języka kierunkowego (języka szwedzkiego) prowadzona jest od podstaw i zaczyna się od pierwszego semestru studiów. W pierwszym semestrze wszystkie przedmioty są obligatoryjne. Możliwość wyboru zajęć oferowana jest od drugiego semestru. Następnie studenci w każdym kolejnym roku nauki mogą wybierać przedmioty z zakresu wiedzy o języku, literaturze, kulturze Szwecji i krajów skandynawskich czy obejmujące zagadnienia przekładoznawcze. Co roku program przewiduje uzyskanie coraz większej liczby punktów ECTS za przedmioty fakultatywne. W pierwszym roku studiów jest to 8 ECTS, w drugim - 12 ECTS, a w trzecim - 34 ECTS. Od trzeciego semestru wprowadzana jest także nauka dodatkowego nowożytnego języka obcego (do wyboru przez studenta) w wymiarze 30 godzin w semestrze. Natomiast ci studenci, którzy znają język niemiecki na poziomie co najmniej B1/B1+ mogą kontynuować jego naukę w Instytucie Filologii Germańskiej w wymiarze godzin i zgodnie z programem filologii germańskiej. Na trzecim roku studenci wybierają seminarium dyplomowe spośród oferowanych w danym roku obszarów tematycznych: językoznawczego, literaturoznawczego czy przekładoznawczego, przygotowujące do napisania pracy licencjackiej. Poza seminarium wybierają także przedmiot "Wybrane zagadnienia z literaturoznawstwa/ językoznawstwa/przekładoznawstwa", zgodnie z ukierunkowaniem wybranego seminarium. Część programu kształcenia stanowią przedmioty sekwencyjne, to znaczy zaliczenie wcześniejszego stanowi warunek uczestnictwa w kolejnym. Są to następujące przedmioty: Praktyczna nauka języka szwedzkiego (udział w zajęciach na wyższym poziomie jest możliwy po zdaniu egzaminu na poziomach: A1 w celu udziału w zajęciach na poziomie A2; A2, żeby uczestniczyć w zajęciach na poziomie B1 oraz na poziomie B1+, żeby uczestniczyć w zajęciach na poziomie B2). Przedmiotami sekwencyjnymi są też: "Gramatyka opisowa języka szwedzkiego" oraz "Wprowadzenie do historii języka szwedzkiego". Warunkiem uczestnictwa w kursie "Gramatyka opisowa języka szwedzkiego (słowotwórstwo) jest zdanie egzaminu z przedmiotu "Gramatyka opisowa języka szwedzkiego (Fonologia i fonetyka). Warunkiem uczestnictwa w kursie "Gramatyka opisowa języka szwedzkiego (fleksja) jest zdanie egzaminu z przedmiotu "Gramatyka opisowa języka szwedzkiego (słowotwórstwo). Warunkiem uczestnictwa w kursie "Gramatyka opisowa języka szwedzkiego (składnia) jest zdanie egzaminu z przedmiotu "Gramatyka opisowa języka szwedzkiego (fleksja). Warunkiem uczestnictwa w kursie "Wprowadzenie do historii języka szwedzkiego" jest zdanie egzaminu z przedmiotu "Gramatyka opisowa języka szwedzkiego (składnia). Sekwencyjność obejmuje także: Historię literatury szwedzkiej, dla której prerekwizytami są przedmioty: "Historia Szwecji" i "Historia literatury staronordyckiej"; Szwedzką literaturę współczesną, dla której prerekwizytem jest "Historia literatury szwedzkiej". Ponadto sekwencyjność dotyczy przedmiotu "Realioznawstwo szwedzkie", w przypadku którego warunkiem wstępnym do uczestnictwa jest zdanie egzaminu z przedmiotów: "Krajoznawstwo szwedzkie" i "Historia Szwecji". Studia kończą się napisaniem pracy dyplomowej w języku polskim lub szwedzkim (do wyboru przez studenta) i zdaniem egzaminu dyplomowego.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	180
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	172
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	64
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	54
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	-
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	5

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 1896

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

nie dotyczy

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

Praca dyplomowa w języku polskim lub szwedzkim (do wyboru przez studenta) i egzamin dyplomowy

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FSZ_K1_W01	Absolwent zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej	P6U_W
FSZ_K1_W02	Absolwent zna i rozumie w zaawansowanym stopniu ogólne zagadnienia związane z językiem i literaturą szwedzką i nordycką. Ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	P6S_WG
FSZ_K1_W03	Absolwent zna i rozumie w zaawansowanym stopniu główne kierunki rozwoju oraz najważniejsze osiągnięcia w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej	P6S_WG
FSZ_K1_W04	Absolwent zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów	P6S_WG
FSZ_K1_W05	Absolwent zna i rozumie miejsce i znaczenie filologii szwedzkiej w systemie nauk humanistycznych oraz jej specyfikę przedmiotową i metodologiczną	P6S_WG
FSZ_K1_W06	Absolwent zna i rozumie powiązania filologii szwedzkiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	P6S_WG
FSZ_K1_W07	Absolwent zna i rozumie instytucje kultury w Szwecji oraz orientuje się we współczesnym życiu społecznym i kulturalnym Szwecji	P6S_WG, P6S_WK
FSZ_K1_W08	Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	P6S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FSZ_K1_U01	Absolwent potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii, brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich	P6S_UK, P6U_U
FSZ_K1_U02	Absolwent potrafi posługiwać się językiem szwedzkim na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P6S_UK
FSZ_K1_U03	Absolwent potrafi posługiwać się dodatkowym językiem obcym nowożytnym	P6S_UK
FSZ_K1_U04	Absolwent potrafi przygotować prace pisemne w języku szwedzkim i języku polskim, w zakresie dyscyplin filologicznych z wykorzystaniem dostępnej literatury przedmiotu, a także innych źródeł	P6S_UW
FSZ_K1_U05	Absolwent potrafi przygotować wystąpienia ustne w języku szwedzkim i języku polskim, zarówno na tematy życia codziennego, jak i te związane z wiedzą o języku, literaturze, historii i kulturze skandynawskiej	P6S_UK
FSZ_K1_U06	Absolwent potrafi wyszukiwać, gromadzić, przetwarzać i przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	P6S_UW
FSZ_K1_U07	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	P6S_UO
FSZ_K1_U08	Absolwent potrafi formułować i analizować problemy badawcze, dobierać bibliografię i materiał empiryczny, metody i narzędzia badawcze oraz opracować i zaprezentować wyniki	P6S_UW

Kod	Treść	PRK
FSZ_K1_U09	Absolwent potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie	P6S_UU
FSZ_K1_U10	Absolwent potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa i przekładoznawstwa, w języku szwedzkim i języku polskim	P6S_UW
FSZ_K1_U11	Absolwent potrafi analizować i interpretować różne rodzaje wytworów kultury skandynawskiej, jak na przykład teksty literackie, zabytki piśmiennictwa szwedzkiego, filmy, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	P6S_UW

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FSZ_K1_K01	Absolwent jest gotów do przestrzegania etyki swojego zawodu i kierowania się jej zasadami	P6S_KR
FSZ_K1_K02	Absolwent jest gotów do określania priorytetów służących realizacji zadań określonych przez siebie lub przez innych	P6S_KK
FSZ_K1_K03	Absolwent jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym Szwecji, korzystając z różnych mediów oraz śledzenia sytuacji społeczno-politycznej w Szwecji	P6S_KO
FSZ_K1_K04	Absolwent jest gotów do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	P6S_KK
FSZ_K1_K05	Absolwent jest gotów do krytycznej oceny działań własnych i zespołów, z którymi współpracuje i przyjmowania odpowiedzialności za skutki tych działań	P6U_K

Plany studiów

W ramach realizacji programu studiów student co roku (w semestrach: 2, 4 i 6) może wybrać opcje z dwóch różnych dyscyplin (tj. jedną językoznawczą i jedną literaturoznawczą) lub dwie z jednej dyscypliny (tj. dwie językoznawcze lub dwie literaturoznawcze), spośród kursów oferowanych przez Zakład Filologii Szwedzkiej/Instytut Filologii Germańskiej; lub spośród innych przedmiotów z dyscypliny językoznawstwo lub literaturoznawstwo, oferowanych przez inne jednostki Uniwersytetu Jagiellońskiego. W ramach przedmiotu "Język obcy nowożytny" studenci mają możliwość wyboru języka oferowanego przez Jagiellońskie Centrum Językowe. Studenci, którzy znają język niemiecki na poziomie min. B1/B1+, mają możliwość kontynuacji nauki tego języka w Instytucie Filologii Germańskiej. Przy wyborze nauki j. niemieckiego w IFG studenci mają obowiązek uczęszczania na zajęcia Praktycznej Nauki Języka Niemieckiego od drugiego roku studiów (kurs od poziomu B1+), w wymiarze godzin i zgodnie z programem filologii germańskiej. Istnieje także możliwość uczęszczania na zajęcia PNJN już od pierwszego roku studiów (kurs od poziomu B1). W ramach przedmiotów z grupy A student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze oraz przedmiot "Wybrane zagadnienia literaturoznawstwa/językoznawstwa/przekładoznawstwa" - zgodnie z ukierunkowaniem wybranego seminarium licencjackiego.

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka j. szwedzkiego (A1)	120	7,0	egzamin	O
Gramatyka opisowa j. szwedzkiego (Fonologia i fonetyka)	30	4,0	egzamin	O
Krajoznawstwo szwedzkie	30	4,0	egzamin	O
Wstęp do literaturoznawstwa	30	3,0	zaliczenie	O
Wstęp do językoznawstwa	30	3,0	zaliczenie	O
Wychowanie fizyczne	30	-	zaliczenie	O
Szkolenie BHK	4	-	zaliczenie	O
Łacina	30	2,0	zaliczenie	O

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka j. szwedzkiego (A2)	120	8,0	egzamin	O
Gramatyka opisowa j. szwedzkiego (Słowotwórstwo)	30	4,0	egzamin	O
Historia literatury staronordyckiej	30	4,0	egzamin	O
Fonetyka praktyczna j. szwedzkiego	30	4,0	egzamin	O
Historia Szwecji	60	6,0	egzamin	O
Wychowanie fizyczne	30	-	zaliczenie	O
Łacina	30	3,0	egzamin	O
Opcja językoznawcza	30	4,0	zaliczenie	F
Opcja literaturoznawcza	30	4,0	zaliczenie	F

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka j. szwedzkiego (B1)	150	9,0	zaliczenie	O
Gramatyka opisowa j. szwedzkiego (fleksja)	60	6,0	egzamin	O
Historia literatury szwedzkiej	60	6,0	egzamin	O
Filozofia	30	3,0	egzamin	O
Język obcy nowożytny	30	2,0	zaliczenie	O

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka j. szwedzkiego (B1+)	120	11,0	egzamin	O
Gramatyka opisowa j. szwedzkiego (składnia)	30	4,0	egzamin	O
Realioznawstwo szwedzkie	30	4,0	egzamin	O
Przekład jako komunikacja międzykulturowa	30	4,0	egzamin	O
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie	O
Język obcy nowożytny	30	2,0	zaliczenie	O
Opcja językoznawcza	30	4,0	zaliczenie	F
Opcja literaturoznawcza	30	4,0	zaliczenie	F

Semestr 5

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka j. szwedzkiego (B2)	120	7,0	zaliczenie	O
Szwedzka literatura współczesna	60	6,0	egzamin	O
Wprowadzenie do historii języka szwedzkiego	30	4,0	egzamin	O
Język obcy nowożytny	30	2,0	zaliczenie	O
Grupa A				O
Student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze oraz przedmiot "Wybrane zagadnienia literaturoznawstwa/językoznawstwa/przekładoznawstwa" - zgodne z ukierunkowaniem wybranego seminarium licencjackiego.				
Seminarium licencjackie	30	6,0	zaliczenie	F
Wybrane zagadnienia literaturoznawstwa/ językoznawstwa/przekładoznawstwa	30	6,0	egzamin	F

W ramach realizacji programu studiów student co roku (w semestrach: 2, 4 i 6) może wybrać opcje z dwóch różnych dyscyplin (tj. jedną językoznawczą i jedną literaturoznawczą) lub dwie z jednej dyscypliny (tj. dwie językoznawcze lub dwie

literaturoznawcze), spośród kursów oferowanych przez Zakład Filologii Szwedzkiej/Instytut Filologii Germańskiej; lub spośród innych przedmiotów z dyscypliny językoznawstwo lub literaturoznawstwo, oferowanych przez inne jednostki Uniwersytetu Jagiellońskiego. W ramach przedmiotu "Język obcy nowożytny" studenci mają możliwość wyboru języka oferowanego przez Jagiellońskie Centrum Językowe. Studenci, którzy znają język niemiecki na poziomie min. B1/B1+, mają możliwość kontynuacji nauki tego języka w Instytucie Filologii Germańskiej. Przy wyborze nauki j. niemieckiego w IFG studenci mają obowiązek uczęszczania na zajęcia Praktycznej Nauki Języka Niemieckiego od drugiego roku studiów (kurs od poziomu B1+), w wymiarze godzin i zgodnie z programem filologii germańskiej. Istnieje także możliwość uczęszczania na zajęcia PNJN już od pierwszego roku studiów (kurs od poziomu B1). W ramach przedmiotów z grupy A student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze.

Semestr 6

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka j. szwedzkiego (C1)	150	9,0	egzamin	O
Opcja językoznawcza	30	4,0	zaliczenie	F
Opcja literaturoznawcza	30	4,0	zaliczenie	F
Język obcy nowożytny	30	2,0	egzamin	O
Grupa A				O
Student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze oraz przedmiot "Wybrane zagadnienia literaturoznawstwa/językoznawstwa/przekładoznawstwa" - zgodnie z ukierunkowaniem wybranego seminarium licencjackiego.				
Seminarium licencjackie	30	10,0	zaliczenie	F

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



Praktyczna nauka j. szwedzkiego (A1)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.110.5cd2d127425dc.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-20Z-1Z
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 7.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka szwedzkiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności historycznej i zmienności.	FSZ_K1_W02	egzamin pisemny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka szwedzkiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom A1 dla języka szwedzkiego	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U04, FSZ_K1_U05	egzamin pisemny, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FSZ_K1_K03, FSZ_K1_K05	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	45	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210	ECTS 7.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Rozumienie ze słuchu Rozumienie konwersacji na podstawowe tematy związane z życiem codziennym na poziomie elementarnym, m. in. idiomatyka sytuacyjna, np. przedstawianie się, powitanie, pożegnanie; rozkład dnia, rodzina, posiłki, pogoda, opis mieszkania, czas wolny, praca, zakupy, restauracja, opis drogi.	W1, U1, K1
2.	2. Gramatyka Odmiana rzeczownika: forma określona i nieokreślona w liczbie pojedynczej i mnogiej, forma dopełniacza; zaimki: osobowe, dzierżawcze, wskazujące, względne, zwrotne, zaimki nieokreślone i pytajne; odmiana czasownika: bezokolicznik i forma osobowa, koniugacje, czasowniki posiłkowe, formy czasowe: preteritum, perfektrum, pluskvamperfektrum, futurum, czasowniki nieregularne, tryb rozkazujący, czasowniki modalne, odmiana przymiotnika z rzeczownikiem; przysłówki; stopniowanie przymiotnika i przysłówka, spójniki; podstawowe informacje dotyczące szyku zdania w języku szwedzkim: szyk w zdaniu twierdzącym i pytającym, liczebniki główne i porządkowe (ukierunkowanie na tworzenie form odmiany na poziomie elementarnym).	W1, U1, K1

3.	3. Rozumienie tekstów czytanych Rozumienie podstawowego słownictwa w bardzo prostych tekstach czytanych, rozpoznawanie nazw własnych i prostych wypowiedzi (np. ogłoszenia, plakaty, ulotki reklamowe, tytuły książek itp.).	W1, U1, K1
4.	4. Rozmowa / interakcja komunikacyjna Uczestnictwo w prostej rozmowie z rodzimym użytkownikiem języka przy jego pomocy komunikacyjnej (powtórzenia, przeformułowywanie pytania, wolne tempo wypowiedzi). Właściwe reagowanie na proste pytania.	W1, U1, K1
5.	5. Prezentacja ustna Prezentacja podstawowych informacji na własny temat. Kształtowanie prawidłowych nawyków wymowy szwedzkiej: staranne wymawianie poszczególnych głosek, akcent wyrazowy i zdaniowy.	W1, U1, K1
6.	6. Produkcja tekstu Umiejętność sporządzania krótkich, prostych wypowiedzi pisemnych, np. widokówka z urlopu, krótkie instrukcje, notki biograficzne, opis dnia, wypełnianie prostych formularzy zawierających podstawowe informacje na własny temat.	W1, U1, K1
7.	7. Wiedza o kulturze Szwecji Zaznajomienie studentów z podstawową wiedzą dotyczącą realiów, kultury i obyczajowości szwedzkiej. Ważnym elementem nauki są przygotowania do uroczystości Św. Łucji (grudzień).	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie	Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów cząstkowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości ok. 200 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru zimowego wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwium, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. Zdobycie zaliczenia u każdego prowadzącego jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu. Kurs A1 kończy się egzaminem pisemnym w sesji zimowej.

Gramatyka opisowa j. szwedzkiego (Fonologia i fonetyka)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.110.5cd2d12762138.19</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS WF.IFG-FSZ-SLIZ-fon</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawową terminologię w zakresie dyscypliny językoznawczej - fonetyki Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie dyscypliny językoznawczej - fonetyki, systemu fonologicznego języka	FSZ_K1_W01	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykorzystać nabyte informacje teoretyczne w praktycznej analizie tekstu; potrafi stosować poznane zasady artykulacji i prozodii (akcentowania i intonacji) oraz omówić cechy dystynktywne elementów dźwiękowych	FSZ_K1_U01	egzamin pisemny / ustny

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:

K1	określenia priorytetów służących realizacji zadań określonych przez siebie lub przez innych. Student rozumie potrzebę ciągłego rozwoju posiadanej wiedzy i umiejętności w zakresie fonetyki języka szwedzkiego	FSZ_K1_K02	egzamin pisemny / ustny
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------	-------------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	35	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
uczestnictwo w egzaminie	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Celem kursu jest zapoznanie studentów z następującymi zagadnieniami teoretycznymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> -fonetyka jako dyscyplina językoznawcza, system fonologiczny języka -podział i funkcje narządów mowy (terminologia polska, szwedzka) -opis systemu samogłoskowego języka szwedzkiego -opis systemu spółgłoskowego języka szwedzkiego -samogłoski i spółgłoski - opis poszczególnych samogłosek i spółgłosek -prozodia wypowiedzeń (rytm, emfaza, intonacja zdaniowa) -akcent -artykulacja dodatkowa - aspiracja, labializacja, palatalizacja -asymilacja fonetyczna -znaki fonetyczne i transkrypcja fonetyczna <p>Znaczna część zajęć jest poświęcona ćwiczeniom praktycznym dostarczonym przez prowadzącego, w których szczególny nacisk kładzie się na prawidłową wymowę i akcent.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone**Metody nauczania:**

wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	Warunkiem zaliczenia jest obecność i aktywny udział w zajęciach. Wymagana jest obecność na 80% zajęć (jednak nie mniej niż 50% zajęć).

Wymagania wstępne i dodatkowe



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Krajoznawstwo szwedzkie Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.110.5cd2d12783540.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Geografia społeczno-ekonomiczna i gospodarka przestrzenna
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0314Socjologia i kulturoznawstwo
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Kurs wprowadza wiadomości z zakresu geografii i kultury Szwecji w stopniu umożliwiającym opisanie regionu ze wskazaniem i wyjaśnieniem jego specyfiki.
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	w stopniu podstawowym powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi.	FSZ_K1_W06	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, gromadzić, przetwarzać i przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FSZ_K1_U06	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do egzaminu	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	9	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs wprowadza najważniejsze wiadomości z zakresu geografii Szwecji. Część ogólna, obejmująca 8 godzin zajęć, uwzględnia elementy geografii fizycznej (ukształtowanie powierzchni, hydrologia, klimat) i społeczno-ekonomicznej (przemysł, rolnictwo, transport, ludność). Część szczegółowa, obejmująca 22 godziny zajęć, to przegląd poszczególnych prowincji historycznych, z naciskiem na zagadnienia z zakresu geografii historycznej (charakterystyka krain historycznych) i społeczno-ekonomicznej (główne ośrodki miejskie i centra kultury, turystyka, ochrona przyrody, elementy dziedzictwa materialnego i niematerialnego). Istotną częścią zajęć jest omówienie wybranych fragmentów „Cudownej podróży” Selmy Lagerlöf.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Warunkiem uzyskania zaliczenia i dopuszczenia do egzaminu jest: • obecność i aktywny udział w zajęciach – dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. • przygotowanie prezentacji dotyczącej wybranego szwedzkiego miasta lub koncertu • znajomość geografii fizycznej Szwecji Kurs kończy się egzaminem pisemnym.



Wstęp do literaturoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4104dc0ea7
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-SLIZ-wl
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[FSZ_K1_W01] Absolwent zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej	FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W02	zaliczenie na ocenę, esej
W2	[FSZ_K1_W06] Absolwent zna i rozumie w stopniu podstawowym powiązania filologii szwedzkiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FSZ_K1_W05, FSZ_K1_W06	zaliczenie na ocenę, esej
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	fSZ_K1_U01] Absolwent potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii, brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich	FSZ_K1_U09	zaliczenie na ocenę, esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K2_K04] Absolwent jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FSZ_K1_K02	zaliczenie na ocenę, esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Na zajęciach student zapozna się z najważniejszymi teoriami literaturoznawczymi oraz metodami badań literackich od rosyjskiego formalizmu i nowego krytycyzmu przez strukturalizm i hermeneutykę po poststrukturalizm i studia gender. Podczas zajęć przedyskutowane zostaną teksty kluczowe dla powyższych perspektyw teoretycznych. Druga część kursu poświęcona jest podstawowym elementom poetyki, problematyce fikcji literackiej, teorii i praktyki narracji, spójności i otwartości tekstu, rozróżnieniom pomiędzy podstawowymi gatunkami literackimi.	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę, esej	80% obecności, praca pisemna

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak

Wstęp do językoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd4104de2f59</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFG-FSZ-34E-1Z</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	w zaawansowanym stopniu główne kierunki rozwoju oraz najważniejsze osiągnięcia w językoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej	FSZ_K1_W03	zaliczenie na ocenę
W2	student- - zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej	FSZ_K1_W01	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	używając specjalistycznej terminologii z zakresu językoznawstwa, komunikować się z otoczeniem, a także brać udział w debacie i dyskusji, przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska.	FSZ_K1_U01	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	określenia priorytetów służących realizacji zadań określonych przez siebie lub wykładowcę	FSZ_K1_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kompleksy zagadnień: Przedmiot badań i założenia językoznawstwa Historyczny rozwój badań lingwistycznych (ze szczególnym uwzględnieniem współczesnych teorii językoznawczych) Semiotyczne podstawy języka. Pojęcie znaku - znaki językowe a znaki naturalne, cechy znaku językowego Części składowe systemu języka: system fonologiczny, system semantyczny, system syntaktyczny, system stylistyczny języka Założenia typologii języków	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Zaliczenie semestru na podstawie: - obecności na zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności, student ma obowiązek zdać materiał z zajęć, w których nie uczestniczył). - uczestnictwa i aktywności na zajęciach Zaliczenie pisemne w sesji zimowej.

Wymagania wstępne i dodatkowe



Praktyczna nauka j. szwedzkiego (A2)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.120.5cd2d128103bf.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-20E-1L
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka szwedzkiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności historycznej i zmienności.	FSZ_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka szwedzkiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom A2 dla języka szwedzkiego	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U04, FSZ_K1_U05, FSZ_K1_U06, FSZ_K1_U09	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FSZ_K1_K05	egzamin pisemny, egzamin ustny
K2	odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	FSZ_K1_K02	egzamin pisemny, egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	45	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>1. Rozumienie ze słuchu</p> <ul style="list-style-type: none"> rozumienie konwersacji na podstawowe tematy związane z życiem codziennym, rozumienie tekstu wypowiedzianego w powolnym tempie ukierunkowane na wydobywanie informacji na zadany temat, rozumienie słownictwa (idiomatyka sytuacyjna, rozkład dnia i codzienne czynności, rodzina, praca, czas wolny, podróże, posiłki, pogoda, opis mieszkania, charakterystyka osób, zdrowie i choroba, komputer, internet, turystyka, media). 	W1, U1, K1, K2

2.	<p>2. Gramatyka</p> <p>Odmiana rzeczownika: forma określona i nieokreślona w liczbie pojedynczej i mnogiej, forma dopełniacza; zaimki: osobowe, dzierżawcze, wskazujące, względne, zwrotne, zaimki nieokreślone i pytajne; odmiana czasownika: bezokolicznik i forma osobowa, koniugacje, czasowniki posiłkowe, formy czasowe i ich stosowanie: preteritum, perfektum, pluskvamperfektum, futurum, czasowniki nieregularne, tryb rozkazujący, czasowniki modalne, odmiana przymiotnika z rzeczownikiem; przysłówki; stopniowanie przymiotnika i przysłówka, spójniki; podstawowe informacje dotyczące szyku zdania w języku szwedzkim: szyk w zdaniu twierdzącym i pytającym, głównym / pobocznym, satsadverb, mowa zależna; liczebniki główne i porządkowe.</p>	W1, U1, K1, K2
3.	<p>3. Rozumienie tekstów czytanych</p> <ul style="list-style-type: none"> • rozumienie prostych tekstów czytanych, • lektura prostych tekstów literackich, • poprawne głośne odczytanie prostych tekstów, • umiejętność znalezienia w tekście potrzebnej informacji, • odpowiedź na pytania dotyczące tekstu. 	W1, U1, K1, K2
4.	<p>4. Rozmowa / interakcja komunikacyjna</p> <ul style="list-style-type: none"> • uczestnictwo w prostej rozmowie z rodzimym użytkownikiem języka, • wymiana informacji na poziomie podstawowym, • właściwe reagowanie w różnych sytuacjach komunikacyjnych. 	W1, U1, K1, K2
5.	<p>5. Prezentacja ustna</p> <ul style="list-style-type: none"> • prezentacja podstawowych informacji na własny temat, m.in. na temat rodziny, bliskiego otoczenia, warunków życia, wykształcenia, obowiązków (idiomatyka sytuacyjna, rozkład dnia i codzienne czynności, rodzina, praca, czas wolny, podróże, posiłki, pogoda, opis mieszkania, charakterystyka osób, zdrowie i choroba, komputer, internet, turystyka, media), • kształtowanie prawidłowych nawyków wymowy szwedzkiej: staranne wymawianie poszczególnych głosek, akcent wyrazowy i zdaniowy. 	W1, U1, K1, K2
6.	<p>6. Produkcja tekstu</p> <ul style="list-style-type: none"> • prace pisemne utrwalające omawiane słownictwo i struktury gramatyczne, • student potrafi sporządzić krótkie, proste teksty (list prywatny, mejl, sms, opis drogi, kraju, miasta, opis mieszkania, charakterystyka osób, autoprezentacja), • zasady ortografii. 	W1, U1, K1, K2
7.	<p>7. Wiedza o kulturze Szwecji</p> <p>Zaznajomienie studentów z podstawową wiedzą dotyczącą realiów, kultury i obyczajowości szwedzkiej.</p>	W1, U1, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	<p>Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów cząstkowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości ok. 200 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru letniego wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwium, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. Zdobywanie zaliczenia u każdego prowadzącego jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu. Kurs A2 kończy się egzaminem pisemnym w sesji letniej. Dodatkowo, warunkiem dopuszczenia do egzaminu końcowego (w sesji letniej) jest zaliczenie (uzyskanie 90% punktów) testu gramatycznego z całości materiału. Test gramatyczny przeprowadzony będzie pod koniec semestru letniego w wyznaczonym terminie. Egzamin końcowy obejmuje następujące części: 1. słuchowisko 2. test z lukami 3. wypracowanie 4. egzamin ustny</p> <p>Formuła egzaminu ustnego: opisanie wylosowanej ilustracji i dyskusja na jej temat. Niezaliczenie którejkolwiek części składowej jest równoznaczne z niezaliczeniem egzaminu i skutkuje koniecznością zdawania egzaminu poprawkowego w całości. W razie wyjazdu studenta na stypendium jest on zobowiązany skontaktować się ze wszystkimi wykładowcami na początku semestru w celu ustalenia trybu zaliczenia kursu.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczony kurs "Praktyczna nauka języka szwedzkiego (A1)"



Gramatyka opisowa j. szwedzkiego (Słownictwo)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4104e936cb
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu jest zaznajomienie studentów z budową morfologiczną i tworzeniem wyrazów w języku szwedzkim
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student zna podstawowe pojęcia z zakresu morfologii, w szczególności słownictwa. Wiedza ta obejmuje zarówno język polski, jak i język szwedzki.	FSZ_K1_W01	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	odpowiednio zastosować zdobytą wiedzę do opisu budowy morfologicznej wyrazów w języku szwedzkim oraz do prawidłowego tworzenia nowych wyrazów: złożzeń czy derywatów.	FSZ_K1_U01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
wykonanie ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Poznanie pojęć z zakresu morfologii; podział morfemów; rodzaje wyrazów w języku szwedzkim; tworzenie wyrazów złożonych i derywatów.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest zdanie egzaminu, tj. uzyskanie co najmniej 60% punktów. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na co najmniej 80% zajęć.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie przedmiotu Gramatyka opisowa języka szwedzkiego "Fonologia i fonetyka"



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury staronordyckiej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4104eb7117
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z najważniejszymi zagadnieniami dotyczącymi najstarszych zabytków literackich krajów Północy ze szczególnym naciskiem na Szwecję, na tle przemian społecznych, politycznych i kulturowych.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowy aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w literaturoznawstwie w odniesieniu do historii literatury staronordyckiej	FSZ_K1_W01	egzamin pisemny

W2	ogólne zagadnienia związane z językiem i literaturą staroszwedzką i staronordycką.	FSZ_K1_W02	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować i interpretować różne rodzaje wytworów kultury średniowiecznej Skandynawii, jak na przykład teksty literackie, zabytki piśmiennictwa szwedzkiego, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FSZ_K1_U11	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie projektu	5	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
zbieranie informacji do zadanej pracy	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 107	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Kurs obejmuje następujące zagadnienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Historia osadnictwa na Islandii - historiografia islandzka i norweska, tło społeczno-historyczne i kulturowe • Najstarsze zabytki literatury krajów Północy; pismo runiczne • Edda Poetycka i Edda Prozaiczna - teksty mitologiczne • Poezja skaldyczna • Proza staronordycka - rodzaje i przykłady sag • Piśmiennictwo średniowiecznej Szwecji • Literatura świecka szwedzkiego średniowiecza • Literatura kościelna w średniowiecznej Szwecji • Twórczość literacka innych krajów skandynawskich w czasach średniowiecza 	W1, W2, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Zaliczenie modułu kształcenia na podstawie: 1. obecności na zajęciach (dopuszczone 2 nieobecności w danym semestrze. W przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek zdać materiał zajęć, w których nie uczestniczył) 2. aktywności na zajęciach - ocenianie ciągłego w trakcie ćwiczeń



Fonetyka praktyczna j. szwedzkiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.120.5cd2d1286f9cb.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie dyscypliny językoznawczej - fonetyki, systemu fonologicznego języka	FSZ_K1_W01	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykorzystać nabyte informacje teoretyczne w praktycznej analizie tekstu; potrafi stosować poznane zasady artykulacji i prozodii (akcentowania i intonacji) oraz omówić cechy dystynktywne elementów dźwiękowych	FSZ_K1_U01	egzamin ustny

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest gotów, aby odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	FSZ_K1_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	35	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
uczestnictwo w egzaminie	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Celem kursu jest kształtowanie poprawnej wymowy samogłosek i spółgłosek szwedzkich w formie izolowanej oraz w wyrazach, kształtowanie akcentu i intonacji, trenowanie świadomej kontroli różnych parametrów mowy podczas wypowiedzi. Zajęcia są poświęcone ćwiczeniom praktycznym.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny	Zaliczenie na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach. Egzamin ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zdany egzamin z gramatyki opisowej języka szwedzkiego (fonologia i fonetyka).



Historia Szwecji
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4104f129a4
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Historia
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0222Historia i archeologia
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Historia Skandynawii i Szwecji od okresu wikingów do współczesności	FSZ_K1_W05, FSZ_K1_W06, FSZ_K1_W07	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Używać terminologii historycznej, porównywać i interpretować zjawiska i procesy historyczne	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U05, FSZ_K1_U11	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	dalszego poszerzania wiedzy	FSZ_K1_K01, FSZ_K1_K03, FSZ_K1_K04	egzamin pisemny
----	-----------------------------	---------------------------------------	-----------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	60	
przygotowanie do egzaminu	60	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia Skandynawii w okresie wikingów	W1, U1, K1
2.	Historia Szwecji X-XV w.	W1, U1, K1
3.	Historia Szwecji XVI-XX w.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Zdanie egzaminu pisemnego

Opcja językoznawcza
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.12A0.5cd2d1180a500.19</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okres Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[FSZ_K1_W01] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej [FSZ_K1_W03] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu główne kierunki rozwoju oraz najważniejsze osiągnięcia w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej [FSZ_K1_W05] Student zna i rozumie miejsce i znaczenie filologii szwedzkiej w systemie nauk humanistycznych oraz jej specyfikę przedmiotową i metodologiczną [FSZ_K1_W06] Student zna i rozumie w stopniu podstawowym powiązania filologii szwedzkiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W03, FSZ_K1_W05, FSZ_K1_W06	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[FSZ_K1_U01] Student potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii, brać udział w debacie - przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich	FSZ_K1_U01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	------------------------------------------

1.	Nabywanie i nauka języków (Iwona Kowal) Przedmiot składa się z dwóch bloków. Podczas pierwszego omawiane będą zagadnienia związane z nabywaniem języka prymarnego (ojczystego), natomiast drugiego - zagadnienia związane z nauką kolejnych języków. Przedstawione zostaną aspekty fizjologiczne, psychologiczne, społeczne i językowe związane z przyswajaniem i nauką języków. Podczas zajęć omawiane będzie także zjawisko wielojęzyczności i wpływów międzyjęzykowych oraz metod nauczania języków obcych	W1, U1
2.	Wstęp do językoznawstwa kognitywnego (Ewa Data-Bukowska) Podczas kursu studenci poznają podstawy językoznawstwa kognitywnego (w szczególności semantyki kognitywnej i kognitywnej teorii gramatyki) oraz dowiedzą się, w jaki sposób ten stosunkowo młody nurt językoznawstwa może być przydatny dla początkujących badaczy języka oraz tłumaczy.	W1, U1
3.	Wybrane zagadnienia z gramatyki języka szwedzkiego I (Monika Jazowy-Jarmuł) Przegląd wybranych zagadnień z gramatyki języka szwedzkiego, stwarzających szczególne trudności polskim studentom. Do zagadnień tych należy np. kategoria czasu (system znaczeń i system odpowiednich form), czy też kategoria określoności i nieokreśloności (sposoby wyrażania). Na zajęciach studenci pracują z prostymi tekstami (fragmentami tekstów), zaczerpniętymi ze współczesnego języka szwedzkiego.	W1, U1
4.	Język szwedzki w komunikacji (Marta Stasiak-Górna) Celem kursu jest pogłębienie kompetencji językowej oraz kompetencji komunikacyjnej. Podczas zajęć ćwiczona będzie umiejętność skutecznego porozumiewania w języku szwedzkim, czyli używania języka w zależności od celu rozmowy, intencji mówiącego, sytuacji i kontekstu społecznego, zarówno w mowie, jak i w piśmie.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Semestr 2

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem przystąpienia do zaliczenia jest obecność na co najmniej 80% zajęć.

Semestr 4

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem przystąpienia do zaliczenia jest obecność na co najmniej 80% zajęć.

Semestr 6

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem przystąpienia do zaliczenia jest obecność na co najmniej 80% zajęć.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Opcja literaturoznawcza
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.12A0.5cd2d11a87196.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[FSZ_K1_W03] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu główne kierunki rozwoju oraz najważniejsze osiągnięcia w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej	FSZ_K1_W01	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, esej
W2	[FSZ_K1_W01] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej	FSZ_K1_W02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, esej
W3	[FSZ_K1_W05] Student zna i rozumie miejsce i znaczenie filologii szwedzkiej w systemie nauk humanistycznych oraz jej specyfikę przedmiotową i metodologiczną	FSZ_K1_W03	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, esej
W4	[FSZ_K1_W06] Student zna i rozumie w stopniu podstawowym powiązania filologii szwedzkiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FSZ_K1_W06	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	fSZ_K1_U01] Student potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii, brać udział w debacie - przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich	FSZ_K1_U10	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K2_K01] Student jest gotów do odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	FSZ_K1_K03	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, esej

Bilans punktów ECTS

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	90	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	90	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	90	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>1. Islandia - kraj, język, literatura (Marta Rey-Radłńska)</p> <p>2. Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z kulturą i sztuką Islandii na tle przemian historycznych, a także przybliżenie specyfiki języka islandzkiego. Studenci zapoznają się z sylwetkami najważniejszych postaci w dziedzinie literatury, malarstwa, rzeźby i filmu, ze zwyczajami kulinarnymi i świątecznymi, poruszone zostaną także tematy społeczne i ekonomiczne.</p> <p>Ogólny zakres tematów:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Historia i geografia Islandii * Sytuacja językowa w Islandii, cechy charakterystyczne języka islandzkiego i elementy historii języka islandzkiego * Folklor, mitologia * Zagadnienia dotyczące wczesnej literatury islandzkiej i jej wpływu na twórczość wieków późniejszych * Podstawowe zagadnienia dotyczące cech charakterystycznych kultury islandzkiej (literatura, muzyka, sztuka, film) 	W1, W2, W3, W4, U1, K1

2.	<p>Ingmar Bergman: teksty i obrazy. (Jan Balbierz)</p> <p>Opcja jest wprowadzeniem do twórczości filmowej, teatralnej i literackiej Ingmara Bergmana, jednocześnie studenci mają możliwość zapoznać się z podstawowymi pojęciami teorii kulturowych związanych z intermedialnością. Twórczość Bergmana jest szczególnie interesująca z perspektywy intermedialnej, szwedzki reżyser uprawiał bowiem nie tylko gatunki związane z filmem i teatrem, ale był również pisarzem. Kurs jest zaproszeniem do dyskusji na temat najbardziej innowacyjnych formalnie filmów Bergmana w kontekście jego działalności teatralnej i literackiej. Znaczna część materiałów przedstawianych na kursie ma charakter unikalny i jest praktycznie nie znana w Polsce.</p>	W1, W2, W3, W4, U1, K1
3.	<p>Sztokholm w literaturze szwedzkiej (Elżbieta Żurawska): Kurs stanowi przegląd wybranych reprezentacji Sztokholmu w literaturze szwedzkiej. Koncentruje się na relacjach między konkretną przestrzenią geograficzną, a twórczością literacką. Teksty literackie zostają poddane analizie i interpretacji z wykorzystaniem pojęć z zakresu głównie geopoetyki i ekokrytyki oraz narzędzi z obszaru narratologii, hermeneutyki i teorii recepcji.</p>	W1, W2, W3, W4, U1, K1
4.	<p>Literatura w świecie kultury: od przekazu ustnego do internetu (Piotr de Bończa Bukowski): Szczegółowym celem zajęć jest zapoznanie studentów z podstawową problematyką współczesnej teorii literatury przy jednoczesnym uwypukleniu kulturowego wymiaru literatury i wiedzy o literaturze. Nicią przewodnią wykładów jest refleksja nad miejscem i funkcją literatury w kulturze współczesnej oraz nad interdyscyplinarnym charakterem najnowszych badań nad literaturą. W toku zajęć studenci zapoznani zostaną z różnymi aspektami analizy tak złożonej i zróżnicowanej materii jaką jest literatura. Jak radzą sobie teoretycy z analizą literatury ustnej, czy dostrzegają różnorodność form literackich w Internecie? Czy cyberliteratura i gry komputerowe poddają się analizie literaturoznawczej? Co współcześni badacze mają do powiedzenia na temat popularnej literatury kryminalnej i związków literatury z religią? Poszukiwania odpowiedzi na te pytania będzie wspólnym zadaniem prowadzącego i uczestników kursu.</p>	W1, W2, W3, W4, U1, K1
5.	<p>Skandynawscy twórcy wielkich idei. Wstęp do historii idei krajów skandynawskich (Piotr de Bończa Bukowski) W ramach kursu przedstawieni zostaną ważni, wpływowi skandynawscy myśliciele. Ich teksty weszły do kanonu zachodniej kultury i – niezależnie od koniunktur i mód – są wciąż czytane i analizowane. Różne były domeny zainteresowania tych myślicieli: botanika, teologia, filozofia, socjologia, estetyka, antropologia i archeologia. Łączyła ich jednak niezwykle dociekliwość i zdolność do formułowania przenikliwych, pobudzających do myślenia sądów. Łączyło ich także mocne zakorzenienie w kulturze skandynawskiej, której specyficzne uformowanie wyraźnie dochodzi do głosu w tekstach tych wybitnych twórców i reformatorów idei.</p>	W1, W2, W3, W4, U1, K1
6.	<p>Neurotic outsiders. Depresja, psychoza i melancholia w skandynawskich tekstach kultury (Jan Balbierz): Kurs poświęcony jest reprezentacji granicznych stanów psychicznych w skandynawskich tekstach kultury oraz szeroko pojętej tematyce psychologicznej w teorii literatury i kultury.</p> <p>Literatura skandynawska przełomu wieku 19 i 20 była pod wieloma względami prekursorska nie tylko, jeśli chodzi o nowoczesne podejście do kwestii takich jak emancypacja kobiet czy seksualność, ale również w ukazywaniu odmiennych, transgresywnych stanów świadomości (często zresztą u autorów z północy Europy wątki te splatały się). Punktem wyjścia do dyskusji podejmowanych w czasie kursu są klasyczne teksty skandynawskiej moderny: Spowiedź szaleńca i Inferno Augusta Strindberga oraz Głód Knuta Hamsuna. Interpretacja autofikcji skandynawskich obudowana zostaje szerszą ramą teoretyczną, na którą składają się między innymi Panienska Anna O. Josepha Breuera, Z historii nerwicy dziecięcej Zygmunta Freuda oraz obfita literatura na temat melancholii i zjawiska medycznego i kulturowego.</p> <p>Dalsza część kursu obejmuje współczesne teksty poetyckie i prozatorskie mieszczące się w opisanym tu kręgu tematycznym oraz filmy takie jak Melancholia Larsa von Triera czy Twarz w Twarz Ingmara Bergmana.</p>	W1, W2, W3, W4, U1, K1

7.	Szwedzka nowela modernistyczna (Krzysztof Bak) W centrum uwagi kursu znajduje się nowela szwedzka wyrosła z tradycji modernistycznej. Wybrane teksty nowelistyczne, reprezentujące różne światopoglądy, programy społeczne, poetyki, poddane zostają wszechstronnej analizie z uwzględnieniem kategorii historycznoliterackich, generycznych, retorycznych, socjologicznych i recepcyjnych. Szczególny nacisk kładzie się na analizę technik opowiadania w omawianych nowelach	W1, W2, W3, W4, U1, K1
8.	Szwedzka literatura dziecięca (Magdalena Wasilewska-Chmura): Celem kursu jest przedstawienie tendencji rozwoju szwedzkiej literatury dziecięcej oraz jej specyfiki. Omawiane są źródła i zarys historii literatury dla dzieci, a także jej warianty gatunkowe. Szczególną uwagę poświęca się wpływom nowych tendencji w pedagogice i psychologii na poetykę gatunku. Przedmiotem analiz są książki wybitnych twórców szwedzkojęzycznej literatury dla dzieci, m.in. Astrid Lindgren i Tove Jansson, na przykładzie których pokazane zostają transformacje klasycznych gatunków oraz specyfika danego piarstwa. Książka dziecięca jest również omawiana w kategoriach przemian tradycji ikonograficznych – jako intermedialne połącze	W1, W2, W3, W4, U1, K1
9.	Obraz społeczeństwa szwedzkiego w tekstach kultury (Magdalena Wasilewska-Chmura): Kurs ma na celu zapoznanie studentów z problematyką społeczną współczesnej Szwecji na podstawie ich reprezentacji w literaturze, reportażu, filmie i teatrze. Punktami odniesienia są: pojęcie szwedzkości ukształtowane w tekstach romantyków, ideologia „domu ludu” oraz badania socjologiczne na temat specyfiki szwedzkiego kontraktu społecznego. W zakres kursu wchodzi następujące grupy zagadnień: - Geneza i charakterystyka pojęcia szwedzkości. - Literatura jako forma walki z niesprawiedliwością społeczną. - Państwo dobrobytu i jego krytyka w literaturze, dramacie, filmie i reportażu. - Problemy społeczeństwa wielokulturowego w tekstach kultury.	W1, W2, W3, W4, U1, K1
10.	Recepcja mitów skandynawskich w kulturze nowożytnej (Marta Rey-Radlińska) Mitologia skandynawska jest bardzo popularnym źródłem motywów dla współczesnej kultury - spotykamy ją w kinie, literaturze, teatrze, muzyce. Zajęcia mają na celu zapoznanie się z tematyką wierzeń przedchrześcijańskich w krajach nordyckich poprzez lekturę tekstów źródłowych, a następnie prześledzenie i zanalizowanie przykładów współczesnej recepcji i tawestacji tych wątków. Zakres tematów: Zapoznanie się z mitologią (teksty źródłowe – Edda poetycka i in.): Kosmogonia Panteon Wybrane mity Nawiązania w kulturze	W1, W2, W3, W4, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę, esej	80% obecności, praca pisemna

Semestr 4

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, esej	80% obecności, praca pisemna

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę, esej	80% obecności, praca pisemna

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



Praktyczna nauka j. szwedzkiego (B1)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4104f39e97
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-21E-2L
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 9.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 150	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka szwedzkiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i kompleksowej zmienności	FSZ_K1_W02	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka szwedzkiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom B1 dla języka szwedzkiego	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U04, FSZ_K1_U05, FSZ_K1_U09	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	określić priorytety przy realizacji określonego zadania	FSZ_K1_K02	zaliczenie
K2	student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FSZ_K1_K03	zaliczenie
K3	współdziałać i pracować w grupie, przejmując w niej różne role	FSZ_K1_K05	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	150	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	45	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 240	ECTS 9.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 150	ECTS 6.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Rozumienie ze słuchu: rozumienie wypowiedzi realizowanych w naturalnym tempie, związanych z życiem codziennym i ogólnie znanymi zjawiskami społecznymi, z którymi stykamy się w pracy, szkole, w czasie wolnym itp. - rozumienie tekstu wypowiedzianego w naturalnym tempie ukierunkowane na wydobywanie informacji na zadany temat, - poszerzanie słownictwa (idiomatyka sytuacyjna, rozkład dnia i codzienne czynności, rodzina, praca, czas wolny, podróże, posiłki, pogoda, opis mieszkania, charakterystyka osób, zdrowie i choroba, sport, tematyka polityczno-społeczna, historia).	W1, U1, K1, K2, K3

2.	<p>2. Gramatyka: odmiana rzeczownika: forma określona i nieokreślona w liczbie pojedynczej i mnogiej, forma dopełniacza; zaimki: osobowe, dzierżawcze, wskazujące, względne, zwrotne, zaimki nieokreślone i pytajne; odmiana czasownika: bezokolicznik i forma osobowa, koniugacje, czasowniki posiłkowe, formy czasowe: preteritum, perfektum, pluskvamperfektum, futurum, futurum preteriti, czasowniki nieregularne, tryb rozkazujący, czasowniki modalne, imiesłowy, strona bierna; odmiana przymiotnika z rzeczownikiem; przysłówki; stopniowanie przymiotnika i przysłówka, spójniki; podstawowe informacje dotyczące szyku zdania w języku szwedzkim: szyk w zdaniu twierdzącym i pytającym, głównym / pobocznym, satsadverb, mowa zależna; liczebniki główne i porządkowe, czasowniki rozdzielnie złożone (partikelverb), przyimki. Umiejętność poprawnego zastosowania wymienionych kategorii w prostych tłumaczeniach z języka polskiego na język szwedzki.</p>	W1, U1, K1, K2, K3
3.	<p>3. Rozumienie tekstów czytanych: rozumienie tekstów zawierających wyrażenia powszechnie stosowane w życiu codziennym, (np. w pracy), dotyczących aktualnych i historycznych zdarzeń, uczuć, życzeń, planów.</p> <ul style="list-style-type: none"> - poprawne głośne odczytanie fragmentów prostych tekstów, - umiejętność znalezienia w tekście potrzebnej informacji, - odpowiedź na pytania dotyczące tekstu oraz konstruowanie pytań dotyczących informacji zawartych w tekście. 	W1, U1, K1, K2, K3
4.	<p>4. Rozmowa / interakcja komunikacyjna: rozumienie i prawidłowa percepcja wypowiedzi realizowanej w naturalnym tempie w różnych sytuacjach.</p> <ul style="list-style-type: none"> - spontaniczne nawiązanie rozmowy z rodzimym użytkownikiem języka, - wymiana informacji na tematy ogólne, - właściwe reagowanie na pytania interlokutora. 	W1, U1, K1, K2, K3
5.	<p>5. Prezentacja ustna: prosta prezentacja informacji, np. na temat doświadczeń, zdarzeń, postaci i planów na przyszłość</p> <ul style="list-style-type: none"> - wyrażanie w prosty sposób własnych poglądów, referowanie prostych historii, opisywanie własnych przeżyć, - utrwalanie prawidłowych nawyków wymowy szwedzkiej: staranne wymawianie poszczególnych głosek, akcent wyrazowy i zdaniowy. 	W1, U1, K1, K2, K3
6.	<p>6. Produkcja tekstu: prace pisemne utrwalające omawiane słownictwo i struktury gramatyczne</p> <ul style="list-style-type: none"> - student potrafi sporządzić proste, spójne i poprawne gramatycznie teksty na tematy życia codziennego, dotyczące osobistych zainteresowań i zagadnień kulturalnych i społecznych. <p>Gatunki wypowiedzi pisemnej:</p> <ul style="list-style-type: none"> korespondencja: list prywatny, list formalny, list do redakcji tekst argumentacyjny: argumentacja za/przeciw postawionej tezie, argumentacja za własną tezę opowiadanie: wspomnienia, wydarzenia rodzinne, zainteresowania i pasje, zwyczaje, podróże proste teksty informacyjne: polityka, zjawiska społeczne i kulturowe, historia, werbalizacja danych statystycznych (tabel, diagramów, wyników) teksty objaśniające: procesy, przyczyny, skutki, zależności 	W1, U1, K1, K2, K3
7.	<p>7. Wiedza o kulturze Szwecji: pogłębianie wiedzy dotyczącej realiów, kultury i obyczajowości szwedzkiej</p>	W1, U1, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	<p>Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów cząstkowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości ok. 300 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwium, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. W razie wyjazdu studenta na stypendium lub powtarzania przez niego roku jest on zobowiązany skontaktować się ze wszystkimi wykładowcami na początku semestru w celu ustalenia trybu zaliczenia kursu.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zdany egzamin z praktycznej nauki języka szwedzkiego po I roku studiów.



Gramatyka opisowa j. szwedzkiego (fleksja)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4104f6a278
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z klasyfikacją części mowy w języku szwedzkim oraz reprezentowanymi przez nie kategoriami gramatycznymi
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student zna pojęcia związane z klasyfikacją części mowy języka szwedzkiego. Posiada także wiedzę na temat kategorii gramatycznych poszczególnych części mowy. Zna odpowiednią terminologię zarówno w języku polskim, jak i szwedzkim.	FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W02	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać części mowy w języku szwedzkim i dokonać ich opisu pod kątem znaczenia i kategorii gramatycznych, wykorzystując terminologię polską i szwedzką.	FSZ_K1_U01	egzamin pisemny, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do zajęć	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	4	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 166	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Poznanie części mowy języka szwedzkiego z punktu widzenia podziału morfologicznego (odmienność/nieodmienność); opis poszczególnych kategorii gramatycznych charakterystycznych dla każdej części mowy	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Zaliczenie w formie egzaminu pisemnego. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na min. 80 % zajęć. W przypadku większej liczby nieobecności (nie przekraczającej jednak 50 %), student zobowiązany jest do nadrobienia i zaliczenia materiału według zaleceń prowadzącego.
ćwiczenia	zaliczenie	Zaliczenie ćwiczeń na podstawie obecności. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na min. 80 % zajęć. W przypadku większej liczby nieobecności (nie przekraczającej jednak 50 %), student zobowiązany jest do nadrobienia i zaliczenia materiału według zaleceń prowadzącego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczony kurs: "Gramatyka opisowa języka szwedzkiego (Fonologia i fonetyka)



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury szwedzkiej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4104f8efb0
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z dziejami literatury szwedzkiej od późnego średniowiecza do wczesnego modernizmu - przedstawienie wybitnych twórców tej literatury i ich dzieł oraz wspólna lektura ważnych tekstów z omawianego okresu.
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej. Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu ogólne zagadnienia związane z literaturą szwedzką. Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów. Student zna i rozumie w stopniu podstawowym powiązania filologii szwedzkiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W02, FSZ_K1_W04, FSZ_K1_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować wystąpienia ustne w języku polskim związane z wiedzą o literaturze i kulturze szwedzkiej. Student potrafi wyszukiwać, gromadzić, przetwarzać i przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego. Student potrafi analizować i interpretować teksty literackie, zabytki piśmiennictwa szwedzkiego w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FSZ_K1_U05, FSZ_K1_U06, FSZ_K1_U07, FSZ_K1_U11	egzamin pisemny, zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	określenia priorytetów służących realizacji zadań określonych przez siebie lub przez innych. Student jest gotów do krytycznej oceny działań własnych i zespołów, z którymi współpracuje i przyjmowania odpowiedzialności za skutki tych działań.	FSZ_K1_K02, FSZ_K1_K05	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<ol style="list-style-type: none">1. Teoria procesu literackiego i periodyzacja literatury szwedzkiej.2. Luter i luteranizm.3. Reformacja i odrodzenie w Szwecji.4. „Stormaktstiden”: manieryzm, barok i początki klasycyzmu.5. Literatura oświeceniowa w Szwecji.6. Romantyzm w literaturze szwedzkiej.7. Liberalizm, neoromantyzm i realizm.8. Przełom modernistyczny w literaturach skandynawskich.9. Strindberg i początki literatury nowoczesnej.10. Późny Strindberg, S. Lagerlöf i literatura ostatniej dekady wieku.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Na zajęciach (ćwiczenia i wykłady) wymagana jest obecność. Zaliczenie na podstawie obecności na zajęciach (dopuszczone 2 nieobecności). W przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek zdać materiał zajęć, w których nie uczestniczył. Egzamin końcowy, pisemny złożony jest z 2 części: testowej (pytania otwarte i zamknięte) oraz ćwiczeniowej (analiza krótkiego tekstu literackiego omawianego na zajęciach autora).
ćwiczenia	zaliczenie	Na zajęciach wymagana jest obecność. Zaliczenie na podstawie: - obecności na zajęciach (dopuszczone 2 nieobecności; w przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek zdać materiał zajęć, w których nie uczestniczył) - oceniania ciągłego w trakcie ćwiczeń

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie przedmiotów "Historia Szwecji" i "Historia literatury staronordyckiej". Na zajęciach (ćwiczenia i wykłady) wymagana jest obecność; dopuszczone 2 nieobecności na każdym typie zajęć. W przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek zdać materiał zajęć, w których nie uczestniczył



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Filozofia

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.140.5cac67d9e452a.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Filozofia
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0223Filozofia i etyka
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-1E-2Z
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem wykładu jest zapoznanie studentów z głównymi koncepcjami filozoficznymi na przestrzeni dziejów myśli zachodniej
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk filozoficznych w systemie nauk humanistycznych i społecznych oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej, zna elementarną terminologię filozoficzną w języku polskim i wybranym języku obcym, ma uporządkowaną wiedzę ogólną, obejmującą terminologię, teorię i metodologię nauk filozoficznych, obejmujących: ontologię, epistemologię, historię idei i etykę.	FSZ_K1_W04, FSZ_K1_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posługiwać się pozyskaną wiedzą z zakresu filozofii w obrębie własnej dyscypliny	FSZ_K1_U06, FSZ_K1_U07, FSZ_K1_U08	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	efektywnej i twórczej pracy w grupie	FSZ_K1_K01, FSZ_K1_K02, FSZ_K1_K05	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. Filozofia a mitologia. Rozumienie pojęcia arche. Misteria orfickie.</p> <p>2. Szkoła milezyjska: Tales, Anaksymander, Anaksymenes.</p> <p>3. Myśl Heraklita o powszechnej zmienności rzeczy i myśli Parmenidesa o dedukcyjnym dochodzeniu do prawdy jako dwa podstawowe stanowiska w filozofii przedsokratejskiej.</p> <p>4. Sofiści i Sokrates. Koncepcja cnoty (areté) i problem metody prowadzenia dialogu.</p> <p>5. Platońska teoria idei, poznania, wiedzy jako anamnezy i duszy jako zasady życia i poznania.</p> <p>6. Metafizyka Arystotelesa. Hylemorfizm. Przyczynowe badanie rzeczywistości.</p> <p>7. Augustyn z Hippony. Platonizm chrześcijański. Problem zła i grzechu.</p> <p>8. Tomasz z Akwinu. Arystotelizm chrześcijański. Problem istnienia. Drogi prowadzące do Boga.</p> <p>9. Podstawowe tezy kartezjanizmu w metodologii, metafizyce i teorii poznania.</p> <p>10. Pascal jako prekursor egzystencjalizmu. Porządek rozumu i porządek serca. Zakład Pascala.</p> <p>11. Rozwój empiryzmu brytyjskiego. Locke, Berkeley, Hume.</p> <p>12. Filozofia transcendentalsa Immanuela Kanta.</p> <p>13. Dialektyka jako metoda i filozofia w myśli Hegla. Interpretacja filozofii dziejów.</p> <p>14. Wola i przedstawienie w myśli Schopenhauera. Wola mocy, koncepcja czasu, kwestia przewartościowania dotychczasowych wartości i interpretacja frazy „Bóg jest martwy” w filozofii Nietzschego.</p> <p>15. Postulaty metody fenomenologicznej w myśli Husserla i Heideggera.</p>	W1, U1, K1
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Wskazana obecność na zajęciach



Praktyczna nauka j. szwedzkiego (B1+)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4104fde318
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka szwedzkiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i kompleksowej zmienności	FSZ_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka szwedzkiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom B1+ dla języka szwedzkiego	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U04, FSZ_K1_U05	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałać i pracować w grupie, przejmując w niej różne role	FSZ_K1_K05	egzamin pisemny, egzamin ustny
K2	określić priorytety przy realizacji określonego zadania	FSZ_K1_K02	egzamin pisemny, egzamin ustny
K3	student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FSZ_K1_K03	egzamin pisemny, egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
Przygotowanie prac pisemnych	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	120	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 300	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Rozumienie ze słuchu: rozumienie wypowiedzi realizowanych w naturalnym tempie, związanych z życiem codziennym i ogólnie znanymi zjawiskami społecznymi, z którymi stykamy się w pracy, szkole, w czasie wolnym itp. - rozumienie tekstu wypowiedzianego w naturalnym tempie ukierunkowane na wydobywanie informacji na zadany temat, - poszerzenie słownictwa (idiomatyka sytuacyjna, rozkład dnia i codzienne czynności, rodzina, praca, czas wolny, podróże, posiłki, pogoda, opis mieszkania, charakterystyka osób, zdrowie i choroba, sport, tematyka polityczno-społeczna, historia).	W1, U1, K1, K2, K3

2.	2. Gramatyka: odmiana rzeczownika: forma określona i nieokreślona w liczbie pojedynczej i mnogiej, forma dopełniacza; zaimki: osobowe, dzierżawcze, wskazujące, względne, zwrotne, zaimki nieokreślone i pytajne; odmiana czasownika: bezokolicznik i forma osobowa, koniugacje, czasowniki posiłkowe, formy czasowe: preteritum, perfektum, pluskvamperfektum, futurum, futurum preteriti, czasowniki nieregularne, tryb rozkazujący, czasowniki modalne, imiesłowy, strona bierna; odmiana przymiotnika z rzeczownikiem; przysłówki; stopniowanie przymiotnika i przysłówka, spójniki; podstawowe informacje dotyczące szyku zdania w języku szwedzkim: szyk w zdaniu twierdzącym i pytającym, głównym / pobocznym, satsadverb, mowa zależna; liczebniki główne i porządkowe, czasowniki rozdzielnie złożone (partikelverb), przyimki Umiejętność poprawnego zastosowania wymienionych kategorii w prostych tłumaczeniach z języka polskiego na język szwedzki.	W1, U1, K1, K2, K3
3.	3. Rozumienie tekstów czytanych: rozumienie tekstów zawierających wyrażenia powszechnie stosowane w życiu codziennym, (np. w pracy), dotyczących aktualnych i historycznych zdarzeń, uczuć, życzeń, planów. - poprawne głośne odczytanie fragmentów prostych tekstów, - umiejętność znalezienia w tekście potrzebnej informacji, - odpowiedź na pytania dotyczące tekstu oraz konstruowanie pytań dotyczących informacji zawartych w tekście.	W1, U1, K1, K2, K3
4.	4. Rozmowa / interakcja komunikacyjna: rozumienie i prawidłowa percepcja wypowiedzi realizowanej w naturalnym tempie w różnych sytuacjach. - spontaniczne nawiązanie rozmowy z rodzimym użytkownikiem języka, - wymiana informacji na tematy ogólne, - właściwe reagowanie na pytania interlokutora.	W1, U1, K1, K2, K3
5.	5. Prezentacja ustna: prosta prezentacja informacji, np. na temat doświadczeń, zdarzeń, postaci i planów na przyszłość - wyrażanie w prosty sposób własnych poglądów, referowanie prostych historii, opisywanie własnych przeżyć, - utrwalanie prawidłowych nawyków wymowy szwedzkiej: staranne wymawianie poszczególnych głosek, akcent wyrazowy i zdaniowy.	W1, U1, K1, K2, K3
6.	6. Produkcja tekstu: prace pisemne utrwalające omawiane słownictwo i struktury gramatyczne - student potrafi sporządzić proste, spójne i poprawne gramatycznie teksty na tematy życia codziennego, dotyczące osobistych zainteresowań i zagadnień kulturalnych i społecznych. Gatunki wypowiedzi pisemnej: korespondencja: list prywatny, list formalny, list do redakcji tekst argumentacyjny: argumentacja za/przeciw postawionej tezie, argumentacja za własną tezę opowiadanie: wspomnienia, wydarzenia rodzinne, zainteresowania i pasje, zwyczaje, podróże proste teksty informacyjne: polityka, zjawiska społeczne i kulturowe, historia, werbalizacja danych statystycznych (tabel, diagramów, wyników) teksty objaśniające: procesy, przyczyny, skutki, zależności	W1, U1, K1, K2, K3
7.	7. Wiedza o kulturze Szwecji: pogłębianie wiedzy dotyczącej realiów, kultury i obyczajowości szwedzkiej	W1, U1, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	<p>Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów cząstkowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości ok. 300 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwium, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. W razie wyjazdu studenta na stypendium lub powtarzania przez niego roku jest on zobowiązany skontaktować się ze wszystkimi wykładowcami na początku semestru w celu ustalenia trybu zaliczenia kursu. Zdobywanie zaliczenia u każdego prowadzącego jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu. Dodatkowo, warunkiem dopuszczenia do egzaminu końcowego jest zaliczenie (90%) testu gramatycznego z całości materiału. Test gramatyczny przeprowadzony będzie pod koniec semestru letniego w wyznaczonym terminie. Egzamin końcowy obejmuje następujące części: 1. słuchowisko 2. test z lukami 3. wypracowanie 4. egzamin ustny</p> <p>Formuła egzaminu ustnego: dyskusja w parach na jeden z tematów podejmowanych w trakcie zajęć. Niezaliczenie którejkolwiek części składowej jest równoznaczne z niezaliczeniem egzaminu i skutkuje koniecznością zdawania egzaminu poprawkowego w całości.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczony kurs Praktyczna nauka j. szwedzkiego (B1) w semestrze zimowym



Gramatyka opisowa j. szwedzkiego (składnia)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4105015147
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z podstawami składni szwedzkiej, a więc m.in. z pojęciami, którymi operuje składnia (szwedzka terminologia), związkami syntaktycznymi między wyrazami w zdaniu, relacjami nadrzędności/podrzędności między zdaniami, funkcją poszczególnych członów w zdaniu, oraz z regułami rządzącymi szykiem zdania w języku szwedzkim.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	[FSZ_K1_W01] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w składni szwedzkiej [FSZ_K1_W04] Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji zdań w j. szwedzkim	FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[FSZ_K1_U01] Student potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii z zakresu składni szwedzkiej, brać udział w debacie - przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich w j. polskim, ale z wykorzystaniem szwedzkiej terminologii [FSZ_K1_U08] Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze z zakresu szwedzkiej składni, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego [FSZ_K1_U12] Student potrafi analizować i interpretować różne rodzaje szwedzkich wypowiedzi w celu określenia ich znaczeń, budowy oraz oddziaływania społecznego	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U07, FSZ_K1_U11	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K1_K02] Student jest gotów do określania priorytetów służących realizacji zadań z zakresu analizy syntaktycznej szwedzkich zdań określonych przez prowadzącego zajęcia [FSZ_K1_K04] Student jest gotów do zasięgania opinii ekspertów (w tym prowadzącego zajęcia) w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu z zakresu szwedzkiej składni	FSZ_K1_K02, FSZ_K1_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do egzaminu	15	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
przygotowanie do zajęć	5	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	4	
wykonanie ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	W ramach kursu są omawiane podstawowe pojęcia, którymi posługuje się nauka o zdaniu, poszczególne części zdania oraz sposoby ich identyfikacji w języku szwedzkim. Szczególny nacisk kładzie się na prawidłowości rządzące szwedzkim szykiem zdania. Wiedza teoretyczna zostaje zastosowana w licznych ćwiczeniach praktycznych dotyczących każdego z omawianych zagadnień syntaktycznych. Na początku kursu student otrzymuje szczegółowy konspekt, który zawiera omawiane zagadnienia oraz stanowi „przewodnik” w samodzielnej analizie zdania.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Obecność na zajęciach i wywiązywanie się z powierzonych zadań jest podstawą do dopuszczenia studenta do egzaminu końcowego. Student ma prawo do jednej nieusprawiedliwionej nieobecności. Egzamin składa się z 2 części. Pierwsza część dotyczy analizy zdań i terminologii. Druga część jest ukierunkowana na szyk szwedzkiego zdania. Warunkiem zaliczenia egzaminu jest uzyskanie 70% punktów.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczony kurs Gramatyka opisowa j. szwedzkiego: fleksja



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Realioznawstwo szwedzkie

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd410503e121
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki o polityce i administracji
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0312Politologia i wiedza o społeczeństwie
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-59-E2
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Kurs ma na celu zapoznanie studentów z najnowszą historią Szwecji oraz wprowadzenie ich w aktualną problematykę społeczno-polityczną Szwecji.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie system polityczny Szwecji oraz orientuje się we współczesnym życiu społecznym i kulturalnym Szwecji.	FSZ_K1_W07	egzamin pisemny

W2	Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej, np. politologią i wiedzą o społeczeństwie.	FSZ_K1_W01	egzamin pisemny
W3	Student zna i rozumie w stopniu podstawowym powiązania filologii szwedzkiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FSZ_K1_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować wystąpienia ustne w języku polskim na tematy związane z wiedzą o historii i kulturze Szwecji.	FSZ_K1_U05	zaliczenie
U2	Student potrafi wyszukiwać, gromadzić, przetwarzać i przekazywać informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FSZ_K1_U06	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym Szwecji, korzystając z różnych mediów oraz śledzenia sytuacji społeczno-politycznej w Szwecji.	FSZ_K1_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	15	
uczestnictwo w egzaminie	2	
poznanie terminologii obcojęzycznej	8	
przygotowanie do zajęć	15	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Szwecja na drodze do współczesności – historia XIX i XX wieku.	W1
2.	Ustrój i funkcjonowanie państwa (akty prawne, monarchia, parlament, rząd, partie polityczne). Szwecja na arenie międzynarodowej.	W1, W2, W3, U1
3.	Spółeczeństwo szwedzkie na przestrzeni lat (problematyka folkhemmet). Polityka równościowa w Szwecji.	W1, W3, U1, U2
4.	Instytucje naukowe i kulturalne Szwecji. Wybitne postacie szwedzkiej polityki, nauki, kultury i ich zasługi.	W1, U2, K1
5.	Życie codzienne Szwedów (system edukacyjny, system opieki zdrowotnej, religia i sekularyzacja, media).	W1, U1, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metoda projektów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie	- warunki zaliczenia: obecność na zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności nieusprawiedliwione), przygotowanie do zajęć, udział w projekcie grupowym - egzamin pisemny (pytania otwarte i zamknięte sprawdzające wiedzę oraz umiejętności jej wykorzystania)

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie kursów: Krajoznawstwo szwedzkie. Historia Szwecji.



Przekład jako komunikacja międzykulturowa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd4105063ec4
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFG-FSZ-52-E2

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie studentom podstawowej wiedzy na temat przekładoznawstwa jako nowoczesnej interdyscypliny tudzież obszarów ludzkiej działalności, w których przydatna jest refleksja nad teorią i praktyką przekładu.
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w przekładoznawstwie. Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu ogólne zagadnienia związane z przekładoznawstwem.	FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W02	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii przekładoznawczej, brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich. Student potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie translatologii, w języku polskim i częściowo w języku szwedzkim.	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U10	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	przestrzegania etyki zawodu tłumacza i kierowania się jej zasadami.	FSZ_K1_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	10	
wykonanie ćwiczeń	10	
przygotowanie do zajęć	20	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
analiza problemu	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ul style="list-style-type: none"> - Czym jest przekład/tłumaczenie? - Czym jest komunikowanie międzykulturowe? - Czym zajmuje się współczesne przekładoznawstwo i w jakich pozostaje relacjach z innymi dyscyplinami naukowymi? - Między teorią a praktyką przekładu. - Na czym polega proces przekładu? Frazy i transformacje. - Typy przekładów i zakresy kompetencji tłumacza. - Zadania i dylematy tłumacza. - Krytyka przekładu. Komu jest potrzebna, jak ją praktykować? - Tłumaczenie w praktyce: warsztat tłumacza. - Tłumaczenie w praktyce: bariery kulturowe i strategie tłumaczy. 	W1, U1, K1
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Na zajęciach wymagana jest obecność (dopuszczone 2 nieobecności; w przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek zaliczyć materiał z zajęć, w których nie uczestniczył). Egzamin w postaci testu pisemnego, zawierającego pytania zamknięte i otwarte. Ma on sprawdzić pozyskane w trakcie zajęć wiedzę i umiejętności.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Na zajęciach wymagana jest obecność (dopuszczone 2 nieobecności; w przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek zaliczyć materiał z zajęć, w których nie uczestniczył).



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd41050889a4
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada ogólną wiedzę z zakresu prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego), ze szczególnym uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania zawodu filologa, tłumacza, prowadzenia własnej działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku (np. cytaty).
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem orzecznictwa (dotyczącego wybranych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne)	FSZ_K1_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi mają być łączone określone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw, np. w przypadku plagiatu).	FSZ_K1_U04, FSZ_K1_U07, FSZ_K1_U09	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego z uwzględnieniem zasad prawa własności intelektualnej.	FSZ_K1_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza orzecznictwa	4	
analiza aktów normatywnych	5	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 29	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, U1, K1

2.	<p>1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony poszczególnych kategorii utworów, wyników badań naukowych, prac studenckich (zaliczeniowych, licencjackich, magisterskich), podręczników, skryptów; zasady ochrony tłumaczeń</p> <p>2) podmiot prawa autorskiego (współautorstwo, określenie kiedy i w jakim zakresie uczelnia nabywa prawa autorskie do utworów stworzonych przez studentów; twory pracownicze)</p> <p>3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich, w tym praw osobistych (ze szczególnym uwzględnieniem problematyki plagiatu)</p> <p>4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji np. cytaty, dozwolony użytek osobisty, użytek szkolny)</p> <p>5) prawa pokrewne (prawa do pierwszych wydań, wydań krytycznych i naukowych)</p>	W1, U1, K1
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



Praktyczna nauka j. szwedzkiego (B2)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd41050af6a0
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 7.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu wiedzy o języku szwedzkim, szwedzkiej literaturze i kulturze Szwecji; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności	FSZ_K1_W02	zaliczenie
W2	student ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury w Szwecji i orientację we współczesnym życiu społecznym i kulturalnym Szwecji	FSZ_K1_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	student posiada znajomość języka szwedzkiego, w mowie i piśmie, odpowiadającą kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2 biegłości Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U04, FSZ_K1_U05, FSZ_K1_U09	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FSZ_K1_K05	zaliczenie
K2	student uczestniczy w życiu kulturalnym Szwecji, korzystając z różnych mediów i różnych jego form, oraz śledzi sytuację społeczno-polityczną w Szwecji	FSZ_K1_K03	zaliczenie
K3	odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	FSZ_K1_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	15	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 7.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Rozumienie ze słuchu: rozumienie dłuższych wypowiedzi realizowanych w naturalnym tempie, np. wykładów na znane już tematy - rozumienie ogólnego sensu wiadomości i innych programów telewizyjnych i filmu - poszerzanie słownictwa (m.in. idiomatyka sytuacyjna, słownictwo związane z życiem społeczno-politycznym, rodzina, praca, wykształcenie, instytucje publiczne, turystyka, media i komunikacja, technika) - zwracanie uwagi na łączliwość wyrazów i kolokacje charakterystyczne dla języka szwedzkiego.	W1, W2, U1, K1, K2, K3

2.	<p>2. Gramatyka: utrwalanie i poszerzanie wiedzy na temat zagadnień gramatycznych. Odmiana rzeczownika: deklinacje, tworzenie liczby mnogiej, forma określona i nieokreślona w liczbie pojedynczej i mnogiej, forma bezrodzajnikowa, forma dopełniacza a konstrukcje przyimkowe; zaimki: osobowe, dzierżawcze, wskazujące, determinatywne, względne, zwrotne, zaimki nieokreślone i pytajne; odmiana czasownika: koniugacje, bezokolicznik i forma osobowa, bezokolicznik z markerem "att", tryb rozkazujący, czasowniki posiłkowe, czasowniki nieregularne, czasowniki modalne, deponentia (deponensverb), czasowniki wyrażające wzajemność (reciproka verb), czasowniki przechodnie i nieprzechodnie, imiesłów czasu teraźniejszego, imiesłów czasu przeszłego, strona bierna, system czasów, czasowniki rozdzielnie złożone (partikelverb), warunkowość (konditionalis 1, 2); przymiotnik i przysłówki: odmiana przymiotnika z rzeczownikiem; przymiotniki zsubstantywowane, odmiana na przysłówka; stopniowanie; przymyki; liczebniki główne i porządkowe; szyk zdania: szyk w zdaniu głównym i pobocznym, spójniki współrzędności i podrzędności, okolicznik zdania, mowa zależna, emfatisk omskrivning; elementy słowotwórstwa: rzeczowniki i przymiotniki złożone, formanty słowotwórcze.</p> <p>Istotnym elementem jest umiejętność poprawnego zastosowania wymienionych kategorii w produkowanych tekstach ustnych i pisemnych. Kształtowaniu tej umiejętności służą ćwiczenia tłumaczeniowe oraz testy z lukami.</p>	W1, W2, U1, K1, K2, K3
3.	<p>3. Rozumienie tekstów czytanych: rozumienie tekstów dotyczących życia społeczno-politycznego, np. artykułów prasowych oraz tekstów popularnonaukowych</p> <ul style="list-style-type: none"> - rozumienie języka współczesnej literatury szwedzkiej, - poprawne głośne odczytanie fragmentów bardziej zaawansowanych tekstów, - umiejętność znalezienia w tekście potrzebnej informacji, zrozumienie struktury tekstu. 	W1, W2, U1, K1, K2, K3
4.	<p>4. Rozmowa / interakcja komunikacyjna: rozumienie i prawidłowa percepcja wypowiedzi realizowanej w naturalnym tempie w różnych sytuacjach</p> <ul style="list-style-type: none"> - naturalna rozmowa oraz dyskusja z rodzimym użytkownikiem języka - samodzielne włączanie się do dyskusji - argumentowanie i obrona własnych poglądów - wymiana informacji w dialogu - reagowanie na wypowiedzi interlokutora zgodnie ze szwedzkimi standardami. 	W1, W2, U1, K1, K2, K3
5.	<p>5. Prezentacja ustna: klarowna i szczegółowa prezentacja informacji na temat doświadczeń, zdarzeń, postaci</p> <ul style="list-style-type: none"> - wyrażanie własnych poglądów - argumentowanie za i przeciw - utrwalanie prawidłowych nawyków wymowy szwedzkiej: staranne wymawianie poszczególnych głosek, akcent wyrazowy i zdaniowy 	W1, W2, U1, K1, K2, K3

6.	<p>6. Produkcja tekstu: prace pisemne utrwalające omawiane słownictwo i struktury gramatyczne</p> <ul style="list-style-type: none"> - student potrafi sporządzić przejrzyste, spójne, poprawne gramatycznie i szczegółowe teksty na tematy życia codziennego oraz aktualne tematy debaty publicznej - umiejętność sporządzenia streszczenia/sprawozdania/referatu na podstawie przeczytanego tekstu w języku szwedzkim - student zna szwedzkie konwencje sporządzania różnego rodzaju tekstów - struktura tekstu: wprowadzenie / zakończenie, podział na akapity, itd. <p>Gatunki wypowiedzi pisemnej: stosowane we wszystkich gatunkach wskaźniki kohezji tekstu (spójniki, zaimki, odpowiednie frazy łączące partie tekstu) oraz wskaźniki koherencji tekstu (leitmotyw, słowa-kucze, tematyczne powiązanie partii tekstu, podział na akapity) opowiadanie / opis: uwzględnienie różnych wrażeń zmysłowych, charakterystycznych szczegółów, specyfiki tematu (poszerzanie zasobu leksykalnego) teksty argumentacyjne (za i przeciw, zalety/wady, własna opinia) recenzja (sądy wartościujące) list formalny (w sprawie pracy, nauki, stażu) komentarze do tabel, wykresów, danych statystycznych streszczenie (tekstów informacyjnych, popularno-naukowych) odtworzenie w formie pisemnej tekstu słuchanego</p>	W1, W2, U1, K1, K2, K3
7.	7. Wiedza o kulturze Szwecji: pogłębianie wiedzy dotyczącej realiów, kultury i obyczajowości szwedzkiej	W1, W2, U1, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	<p>Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów cząstkowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości ok. 400 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru zimowego wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwii, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. W razie wyjazdu studenta na stypendium jest on zobowiązany skontaktować się ze wszystkimi wykładowcami na początku semestru w celu ustalenia trybu zaliczenia kursu.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczony kurs "Praktyczna nauka j. szwedzkiego (B1+)"



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Szwedzka literatura współczesna

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd41050d9e03
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFG-FSZ-SL3Z

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	- zapoznanie studentów z głównymi tendencjami rozwoju szwedzkiej literatury XX i XXI w. oraz jej najwybitniejszymi twórcami - ukazanie specyfiki procesu historycznoliterackiego w Szwecji na tle rozwoju literatury światowej - opanowanie umiejętności analizy utworów literackich poprzez konfrontację ich cech gatunkowych, stylistycznych i formalnych z normami dla danego okresu w historii literatury
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich	FSZ_K1_W04	egzamin pisemny, zaliczenie
W2	w zaawansowanym stopniu ogólne zagadnienia związane ze współczesną literaturą szwedzką. Ma świadomość jej historycznej zmienności.	FSZ_K1_W02	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować i interpretować szwedzkie teksty literackie.	FSZ_K1_U11	egzamin pisemny, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
uczestnictwo w egzaminie	4	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
poznanie terminologii obcojęzycznej	6	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	35	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kierunki i prądy artystyczne szwedzkiej literatury XX i XXI wieku i ich związki z tendencjami w literaturze światowej.	W2
2.	Poetyka wiersza współczesnego: akademizm, modernizm, poezja eksperymentalna.	W1, W2, U1
3.	Szwedzka powieść realistyczna, modernistyczna i postmodernistyczna.	W1, W2, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Warunkiem zaliczenia jest obecność na zajęciach (maksymalnie 2 nieobecności nieusprawiedliwione).
ćwiczenia	zaliczenie	Warunkiem zaliczenia jest obecność na zajęciach (maksymalnie 2 nieobecności nieusprawiedliwione w semestrze) oraz przygotowanie zadanych tekstów. W przypadku większej absencji odpowiednie partie materiału należy zaliczyć u wykładowcy na konsultacjach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczenie kursu Historia literatury szwedzkiej



Wprowadzenie do historii języka szwedzkiego

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd410510af78
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z epokami rozwojowymi języka szwedzkiego oraz ze zmianami językowymi, jakim podlegał ten język na przestrzeni dziejów. Student poznaje także wybrane najważniejsze zabytki piśmiennictwa szwedzkiego.
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	[FSZ_K1_W01] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie historycznym oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej [FSZ_K1_W02] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu ogólne zagadnienia związane z językiem w perspektywie jego rozwoju historycznego na tle innych języków nordyckich. Ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności. [FSZ_K1_W04] Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów starszwedzkich	FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W02, FSZ_K1_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[FSZ_K1_U01] Student potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii stosowanej na gruncie szwedzkich badań historyczno-językowych, brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich	FSZ_K1_U01	egzamin pisemny
U2	[FSZ_K1_U12] Student potrafi analizować i interpretować wytwory kultury skandynawskiej, jakimi są zabytki piśmiennictwa szwedzkiego, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym, oddziaływania społecznego w danych warunkach oraz informacji na temat reprezentowanego stadium rozwoju języka szwedzkiego.	FSZ_K1_U11	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K1_K04] Student jest gotów do zasięgania opinii ekspertów (w tym prowadzącego kurs) w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu z zakresu szwedzkich zagadnień historyczno-językowych.	FSZ_K1_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie do egzaminu	20
uczestnictwo w egzaminie	1
przygotowanie do zajęć	10
poznanie terminologii obcojęzycznej	15
analiza źródeł historycznych	15
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	14	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. Wprowadzenie w tematykę kursu</p> <ul style="list-style-type: none"> - historia języka - gramatyka historyczna - historyczno porównawcza metoda w językoznawstwie <p>2. Zmiany językowe (Språkförändringar)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ljudförändringar (allofoniska / fonematiska ljudförändringar; spontan/kombinatorisk ljudförändring; assimilation (fullständig / partiell); kontaktassimilation / fjärrassimilation; assimilation progressiv / regressiv; apokope/synkope; avljud; depalatalisering (sänkning) - morfologiska förändringar - lekskalyka förändringar (förändringar på inhemsk grund - påverkan utifrån) - syntaktiska förändringar <p>3. Indoeuropejska rodzina językowa (Den indoeuropeiska språkfamiljen och svenskans släktskapsförhållanden)</p> <ul style="list-style-type: none"> - języki syntetyczne / języki analityczne (syntetyka / analityka språk) - analityczna tendencja w języku; <p>6. Periodyzacja historyczno-językowa w na gruncie j. szwedzkiego (Den språkhistoriska periodiseringen)</p> <p>Granice należy wyznaczać przy pomocy podręcznika dla każdej podanej poniżej epoki! w: Larsson, L., 1991, Svenska språkets historia från urgermansk till nusvensk tid, Kraków.</p> <p>A) URGEMANSKA:</p> <ul style="list-style-type: none"> - accentframflyttningen - den germanska ljudskridningen <p>B) URNORDISKA:</p> <ul style="list-style-type: none"> - synkope - omjud - bestämd slutartikel - verbets -s-form - tonaccent <p>C) RUNSVENSKA:</p> <p>Kamienie runiczne jako źródło informacji o kulturze szwedzkiej na przestrzeni dziejów.</p> <p>D) ÄLDRE (klassisk) FORNSVENSKA:</p> <ul style="list-style-type: none"> - konsonantinskott - svarabhaktivokal - vokalbalans. <p>Charakter języka omawiany na podstawie zabytków piśmiennictwa szwedzkiego: Den s.k. Hednalagen; Äldre Västgötalagen; Erikskrönikan (analiza starszwedzkiej ortografii); Mariamirakel</p> <p>E) YNGRE FORNSVENSKA:</p> <ul style="list-style-type: none"> - förskjutningen av de långa bakre vokalerna - skillnaden mellan sveamål och götamål - förenkling av böjningssystemet <p>F) ÄLDRE NYSVENSKA:</p> <ul style="list-style-type: none"> - differentieringen av [a] och [u] - affricering. <p>Analiza charakteru języka na podstawie zabytków piśmiennictwa: Gustav Vasas Bibel 1541(bibelspråket); Ur Gustaf I:s registratur. Brev 30/11 1539 till Seffuerin Kiill (kanslispråket)</p> <p>G) YNGRE NYSVENSKA:</p> <p>Obce wpływy w j. szwedzkim na przestrzeni dziejów.</p> <p>H) NUSVENSKA:</p> <p>En modern text</p>	W1, U1, U2, K1
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na zajęciach i wywiązywanie się z powierzonych zadań w terminie wyznaczonym przez prowadzącego. Studentowi przysługuje jedna nieusprawiedliwiona nieobecność. Egzamin pisemny. Pierwsza część - testowa - jest ukierunkowana na wiedzę teoretyczną, druga jest poświęcona rozpoznawaniu omówionych zjawisk językowych. Warunkiem zaliczenia egzaminu jest uzyskanie 70% punktów.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczony kursy: Gramatyka opisowa j. szwedzkiego (morfologia, składnia). Poziom znajomości j. szwedzkiego co najmniej B1.

Seminarium licencjackie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.1100.5ca756a3de0d9.19</p> <p>Języki wykładowe Szwedzki</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFG-FSZ-SL-BJ-3Z, WF.IFG-FSZ-SL-KI-3Z</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 5</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej. Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu ogólne zagadnienia związane z językiem i literaturą szwedzką i nordycką. Ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności. Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu główne kierunki rozwoju oraz najważniejsze osiągnięcia w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej. Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów. Student zna i rozumie miejsce i znaczenie filologii szwedzkiej w systemie nauk humanistycznych oraz jej specyfikę przedmiotową i metodologiczną. Student zna i rozumie w stopniu podstawowym powiązania filologii szwedzkiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.</p>	<p>FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W03, FSZ_K1_W04, FSZ_K1_W05, FSZ_K1_W06</p>	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<p>Student potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii, brać udział w debacie - przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich. Student potrafi przygotować prace pisemne w języku szwedzkim i języku polskim, w zakresie dyscyplin filologicznych z wykorzystaniem dostępnej literatury przedmiotu, a także innych źródeł. Student potrafi wyszukiwać, gromadzić, przetwarzać i przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego. Student potrafi formułować i analizować problemy badawcze, dobierać bibliografię i materiał empiryczny, metody i narzędzia badawcze oraz opracować i zaprezentować wyniki. Student potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie.</p>	<p>FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U04, FSZ_K1_U06, FSZ_K1_U07, FSZ_K1_U08, FSZ_K1_U09</p>	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	<p>Student jest gotów do przestrzegania etyki swojego zawodu i kierowania się jej zasadami Student jest gotów do określania priorytetów służących realizacji zadań określonych przez siebie lub przez innych Student jest gotów do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu Student jest gotów do krytycznej oceny działań własnych i zespołów, z którymi współpracuje i przyjmowania odpowiedzialności za skutki tych działań</p>	<p>FSZ_K1_K01, FSZ_K1_K02, FSZ_K1_K04, FSZ_K1_K05</p>	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30

przygotowanie pracy dyplomowej	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	60	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podczas kursu prezentowane będą zagadnienia teoretyczne z dziedziny badawczej wybranej przez studenta (literaturoznawstwa, językoznawstwa lub przekładoznawstwa), stanowiące podstawę merytoryczną do napisania pracy dyplomowej. Poza tym przekazane zostaną informacje na temat struktury pracy, wyszukiwania i odpowiedniego doboru bibliografii, prawidłowej redakcji tekstu naukowego (zastosowania odnośników, cytowań itp.), metod badawczych charakterystycznych dla danej dyscypliny oraz analizy materiału empirycznego i dyskusji na temat uzyskanych wyników badań	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Warunkiem uzyskania zaliczenia po pierwszym semestrze zajęć jest uczestnictwo w co najmniej 80% zajęć oraz złożenie określonego przez prowadzącego rozdziału pracy licencjackiej wraz z bibliografią oraz zatwierdzenie go przez prowadzącego

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczone wszystkie przedmioty obowiązkowe na drugim roku studiów



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wybrane zagadnienia literaturoznawstwa/
językoznawstwa/przekładoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.1100.5cd2d12b3e2bb.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	[FSZ_K1_W01] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej [FSZ_K1_W02] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu ogólne zagadnienia związane z językiem i literaturą szwedzką i nordycką. Ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności. [FSZ_K1_W05] Student zna i rozumie miejsce i znaczenie filologii szwedzkiej w systemie nauk humanistycznych oraz jej specyfikę przedmiotową i metodologiczną	FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W02, FSZ_K1_W05	egzamin pisemny
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------	-----------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do zajęć	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie pracy semestralnej	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podczas kursu przekazywane są treści poszerzające i pogłębiające zagadnienia omawiane na seminarium dyplomowym, zgodnie z wybranym przez studenta profilem (językoznawczym, literaturoznawczym czy przekładoznawczym). Zakresy tematyczne obejmują np. metodologię zbierania i analizy materiału, relewantne zagadnienia teoretyczne, analizę i interpretację literatury przedmiotu oraz dyskusje wokół omawianych zagadnień, ułatwiające późniejsze napisanie pracy dyplomowej.	W1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Warunkiem uzyskania zaliczenia przed przystąpieniem do egzaminu jest obecność na co najmniej 80% zajęć.

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczenie wszystkich obowiązkowych przedmiotów na drugim roku studiów



Praktyczna nauka j. szwedzkiego (C1)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd410512e4e5
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-22E-3
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 9.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 150	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu wiedzy o języku szwedzkim, szwedzkiej literaturze i kulturze Szwecji; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności	FSZ_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
W2	student ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury w Szwecji i orientację we współczesnym życiu społecznym i kulturalnym Szwecji	FSZ_K1_W07	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	student posiada znajomość języka szwedzkiego, w mowie i piśmie, odpowiadającą kompetencji komunikacyjnej na poziomie C1 biegłości Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U02, FSZ_K1_U04, FSZ_K1_U05, FSZ_K1_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FSZ_K1_K05	egzamin pisemny, egzamin ustny
K2	student uczestniczy w życiu kulturalnym Szwecji, korzystając z różnych mediów i różnych jego form, oraz śledzi sytuację społeczno-polityczną w Szwecji	FSZ_K1_K03	egzamin pisemny, egzamin ustny
K3	odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	FSZ_K1_K02	egzamin pisemny, egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	150	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	60	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 240	ECTS 9.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 150	ECTS 6.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Rozumienie ze słuchu: rozumienie dłuższych wypowiedzi realizowanych w naturalnym tempie, np. wykładów na znane już tematy - rozumienie ogólnego sensu wiadomości i innych programów telewizyjnych i filmu - poszerzanie słownictwa (m.in. idiomatyka sytuacyjna, słownictwo związane z życiem społeczno-politycznym, rodzina, praca, wykształcenie, instytucje publiczne, turystyka, media i komunikacja, technika) - zwracanie uwagi na łączliwość wyrazów i kolokacje charakterystyczne dla języka szwedzkiego.	W1, W2, U1, K1, K2, K3

2.	<p>2. Gramatyka: utrwalanie i poszerzanie wiedzy na temat zagadnień gramatycznych. Odmiana rzeczownika: deklinacje, tworzenie liczby mnogiej, forma określona i nieokreślona w liczbie pojedynczej i mnogiej, forma bezrodzajnikowa, forma dopełniacza a konstrukcje przyimkowe; zaimki: osobowe, dzierżawcze, wskazujące, determinatywne, względne, zwrotne, zaimki nieokreślone i pytajne; odmiana czasownika: koniugacje, bezokolicznik i forma osobowa, bezokolicznik z markerem "att", tryb rozkazujący, czasowniki posiłkowe, czasowniki nieregularne, czasowniki modalne, deponentia (deponensverb), czasowniki wyrażające wzajemność (reciproka verb), czasowniki przechodnie i nieprzechodnie, imiesłów czasu teraźniejszego, imiesłów czasu przeszłego, strona bierna, system czasów, czasowniki rozdzielnie złożone (partikelverb), warunkowość (konditionalis 1, 2); przymiotnik i przysłówki: odmiana przymiotnika z rzeczownikiem; przymiotniki zsubstantywowane, odmiana na przysłówka; stopniowanie; przymyki; liczebniki główne i porządkowe; szyk zdania: szyk w zdaniu głównym i pobocznym, spójniki współrzędności i podrzędności, okolicznik zdania, mowa zależna, emfatisk omskrivning; elementy słowotwórstwa: rzeczowniki i przymiotniki złożone, formanty słowotwórcze.</p> <p>Istotnym elementem jest umiejętność poprawnego zastosowania wymienionych kategorii w produkowanych tekstach ustnych i pisemnych. Kształtowaniu tej umiejętności służą ćwiczenia tłumaczeniowe oraz testy z lukami.</p>	W1, W2, U1, K1, K2, K3
3.	<p>3. Rozumienie tekstów czytanych: rozumienie tekstów dotyczących życia społeczno-politycznego, np. artykułów prasowych oraz tekstów popularnonaukowych</p> <ul style="list-style-type: none"> - rozumienie języka współczesnej literatury szwedzkiej, - poprawne głośne odczytanie fragmentów bardziej zaawansowanych tekstów, - umiejętność znalezienia w tekście potrzebnej informacji, zrozumienie struktury tekstu. 	W1, W2, U1, K1, K2, K3
4.	<p>4. Rozmowa / interakcja komunikacyjna: rozumienie i prawidłowa percepcja wypowiedzi realizowanej w naturalnym tempie w różnych sytuacjach</p> <ul style="list-style-type: none"> - naturalna rozmowa oraz dyskusja z rodzimym użytkownikiem języka - samodzielne włączanie się do dyskusji - argumentowanie i obrona własnych poglądów - wymiana informacji w dialogu - reagowanie na wypowiedzi interlokutora zgodnie ze szwedzkimi standardami. 	W1, W2, U1, K1, K2, K3
5.	<p>5. Prezentacja ustna: klarowna i szczegółowa prezentacja informacji na temat doświadczeń, zdarzeń, postaci</p> <ul style="list-style-type: none"> - wyrażanie własnych poglądów - argumentowanie za i przeciw - utrwalanie prawidłowych nawyków wymowy szwedzkiej: staranne wymawianie poszczególnych głosek, akcent wyrazowy i zdaniowy 	W1, W2, U1, K1, K2, K3

6.	<p>6. Produkcja tekstu: prace pisemne utrwalające omawiane słownictwo i struktury gramatyczne</p> <ul style="list-style-type: none"> - student potrafi sporządzić przejrzyste, spójne, poprawne gramatycznie i szczegółowe teksty na tematy życia codziennego oraz aktualne tematy debaty publicznej - umiejętność sporządzenia streszczenia/sprawozdania/referatu na podstawie przeczytanego tekstu w języku szwedzkim - student zna szwedzkie konwencje sporządzania różnego rodzaju tekstów - struktura tekstu: wprowadzenie / zakończenie, podział na akapity, itd. <p>Gatunki wypowiedzi pisemnej: stosowane we wszystkich gatunkach wskaźniki kohezji tekstu (spójniki, zaimki, odpowiednie frazy łączące partie tekstu) oraz wskaźniki koherencji tekstu (leitmotyw, słowa-kłucze, tematyczne powiązanie partii tekstu, podział na akapity) opowiadanie / opis: uwzględnienie różnych wrażeń zmysłowych, charakterystycznych szczegółów, specyfiki tematu (poszerzanie zasobu leksykalnego) teksty argumentacyjne (za i przeciw, zalety/wady, własna opinia) recenzja (sądy wartościujące) list formalny (w sprawie pracy, nauki, stażu) komentarze do tabel, wykresów, danych statystycznych streszczenie (tekstów informacyjnych, popularno-naukowych) odtworzenie w formie pisemnej tekstu słuchanego</p>	W1, W2, U1, K1, K2, K3
7.	7. Wiedza o kulturze Szwecji: pogłębianie wiedzy dotyczącej realiów, kultury i obyczajowości szwedzkiej	W1, W2, U1, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	<p>Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów częściowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości ok. 400 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru zimowego wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwiów, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. W razie wyjazdu studenta na stypendium jest on zobowiązany skontaktować się ze wszystkimi wykładowcami na początku semestru w celu ustalenia trybu zaliczenia kursu. Zdobyte zaliczenia u każdego prowadzącego jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest także zaliczenie (90%) testu gramatycznego dotyczącego wszystkich omawianych na I stopniu studiów zagadnień gramatycznych. Test zostanie przeprowadzony pod koniec semestru letniego w wyznaczonym terminie. Egzamin końcowy obejmuje następujące części: 1. słuchowisko 2. tłumaczenie lub test z lukami 3. wypracowanie 4. egzamin ustny</p> <p>Formuła egzaminu ustnego: dyskusja w parach na jeden z tematów podejmowanych w trakcie zajęć. Niezaliczenie jednej części egzaminu (pisemnej lub ustnej) skutkuje koniecznością zdawania egzaminu poprawkowego w całości.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczony kurs "Praktyczna nauka j. szwedzkiego (B2)"

Seminarium licencjackie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.1200.5ca756a3de0d9.19</p> <p>Języki wykładowe Szwedzki</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 10.0</p>
-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>[FSZ_K1_W01] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej</p> <p>[FSZ_K1_W02] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu ogólne zagadnienia związane z językiem i literaturą szwedzką i nordycką. Ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności. [FSZ_K1_W03] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu główne kierunki rozwoju oraz najważniejsze osiągnięcia w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej [FSZ_K1_W04] Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów [FSZ_K1_W05] Student zna i rozumie miejsce i znaczenie filologii szwedzkiej w systemie nauk humanistycznych oraz jej specyfikę przedmiotową i metodologiczną [FSZ_K1_W06] Student zna i rozumie w stopniu podstawowym powiązania filologii szwedzkiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.</p>	FSZ_K1_W01, FSZ_K1_W03, FSZ_K1_W04, FSZ_K1_W05, FSZ_K1_W06	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<p>[FSZ_K1_U01] Absolwent potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii, brać udział w debacie - przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich</p> <p>[FSZ_K1_U04] Absolwent potrafi przygotować prace pisemne w języku szwedzkim i języku polskim, w zakresie dyscyplin filologicznych z wykorzystaniem dostępnej literatury przedmiotu, a także innych źródeł</p> <p>[FSZ_K1_U07] Absolwent potrafi wyszukiwać, gromadzić, przetwarzać i przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne [FSZ_K1_U08] Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego [FSZ_K1_U09] Absolwent potrafi formułować i analizować problemy badawcze, dobierać bibliografię i materiał empiryczny, metody i narzędzia badawcze oraz opracować i zaprezentować wyniki [FSZ_K1_U10] Absolwent potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie</p>	FSZ_K1_U01, FSZ_K1_U04, FSZ_K1_U06, FSZ_K1_U07, FSZ_K1_U08, FSZ_K1_U09	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	<p>[FSZ_K1_K01] Absolwent jest gotów do przestrzegania etyki swojego zawodu i kierowania się jej zasadami</p> <p>[FSZ_K1_K02] Absolwent jest gotów do określania priorytetów służących realizacji zadań określonych przez siebie lub przez innych [FSZ_K1_K04] Absolwent jest gotów do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu [FSZ_K1_K05] Absolwent jest gotów do krytycznej oceny działań własnych i zespołów, z którymi współpracuje i przyjmowania odpowiedzialności za skutki tych działań</p>	FSZ_K1_K01, FSZ_K1_K02, FSZ_K1_K04, FSZ_K1_K05	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	120	
przeprowadzenie badań empirycznych	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 260	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podczas kursu prezentowane będą zagadnienia teoretyczne z dziedziny badawczej wybranej przez studenta (literaturoznawstwa, językoznawstwa lub przekładoznawstwa), stanowiące podstawę merytoryczną do napisania pracy dyplomowej. Poza tym przekazane zostaną informacje na temat struktury pracy, wyszukiwania i odpowiedniego doboru bibliografii, prawidłowej redakcji tekstu naukowego (zastosowania odnośników, cytowań itp.), metod badawczych charakterystycznych dla danej dyscypliny oraz analizy materiału empirycznego i dyskusji na temat uzyskanych wyników badań	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Warunkiem zaliczenia przedmiotu w semestrze letnim jest założenie całej pracy licencjackiej i zaakceptowanie jej przez promotora

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczone wszystkie przedmioty obowiązkowe na drugim roku studiów



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia szwedzka
Poziom kształcenia:	drugiego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2019/20

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	5
Program	6
Efekty uczenia się	8
Plany studiów	10
Sylabusy	14

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia szwedzka
Poziom:	drugiego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	72%
Literaturoznawstwo	28%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Stacjonarne studia drugiego stopnia trwają 4 semestry i kończą się uzyskaniem tytułu magistra. Warunkiem ich zaliczenia jest uzyskanie co najmniej 120 punktów ECTS, przedstawienie pracy magisterskiej oraz zdanie egzaminu magisterskiego z wybranej dyscypliny. Absolwent studiów drugiego stopnia legitymuje się bardzo dobrą znajomością w mowie i piśmie języka szwedzkiego oraz dobrą znajomością dwóch kolejnych języków obcych. Posiada pogłębioną wiedzę o języku, literaturze i kulturze Szwecji oraz dobrą orientację w problematyce krajów skandynawskich. Gruntowna wiedza z wybranego obszaru tematycznego (językoznawstwa, literaturoznawstwa lub przekładoznawstwa) pozwala mu na znalezienie pracy w charakterze tłumacza, specjalisty ds. skandynawskich w wydawnictwach, instytucjach kulturalnych, dyplomacji, instytucjach badawczych oraz w sektorze usług wymagających zaawansowanej znajomości języka szwedzkiego.

Nie istnieją podobne kierunki.

Koncepcja kształcenia

Koncepcja kształcenia jest zgodna z Misją UJ oraz z celami strategicznymi 1 i 2 określonymi w Statucie UJ (Dział I) oraz Strategii Rozwoju UJ na lata 2014-2020. Odpowiada celom strategicznym 2 i 3 oraz celowi szczegółowemu 4.4 określonym w Strategii Rozwoju Wydziału Filologicznego UJ na lata 2015-2020. Poza tym koncepcja kształcenia zgodna jest z zapisami Uchwały nr 38/III/2017 Senatu Uniwersytetu Jagiellońskiego z dnia 29 marca 2017 roku w sprawie Uczelnianego Systemu Doskonalenia Jakości Kształcenia na UJ.

Cele kształcenia

wykształcenie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów
przekazanie pogłębionej wiedzy o strukturze języka szwedzkiego;

przekazanie pogłębionej wiedzy o literaturze i kulturze Szwecji;
wykształcenie umiejętności przekładowych
wykształcenie pogłębionych umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego;
wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych.

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Obecnie istnieje bardzo duże zapotrzebowanie na osoby z biegłą znajomością języka szwedzkiego i posiadające wiedzę z zakresu języka, literatury i kultury krajów skandynawskich. Poszukiwani są eksperci do spraw skandynawskiego obszaru kulturowego w różnych instytucjach: przede wszystkim kulturalnych, jak również gospodarczych lub politycznych, wykwalifikowani pracownicy szeroko pojętego sektora kultury i mediów oraz tłumacze literatury pięknej i tekstów specjalistycznych

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Uzyskane efekty uczenia się umożliwią uzyskanie pracy jako tłumacz tekstów specjalistycznych, a po spełnieniu dodatkowych wymogów ustawowych - tłumacz przysięgły. Ponadto absolwenci studiów drugiego stopnia na kierunku filologii szwedzka będą posiadać wiedzę, umiejętności i kompetencje umożliwiające pracę jako specjalista do spraw skandynawskich w instytucjach kulturalnych, politycznych i gospodarczych. Będą także mogli oferować swoje umiejętności na rynku pracy jako lektorzy lub wykładowcy na uczelniach wyższych. Natomiast po ukończeniu szkoły doktorskiej - jako pracownicy badawczy lub badawczo-dydaktyczni.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

Pracownicy IFG reprezentują dyscypliny naukowe językoznawstwo oraz literaturoznawstwo. Pracownicy Zakładu Językoznawstwa Germańskiego prowadzą badania nad uniwersaliami językowymi, kategoriami i kategoryzacją, zastosowaniem modeli gramatycznych w badaniach nad komunikacją w języku niemieckim, jak również nad zastosowaniem wyników tych badań w kształceniu kompetencji komunikacyjnej, translatorycznej i kulturowej. Pracownicy i doktoranci Zakładu Literatury Niemieckiej szczególnie interesują się problematyką literatury niemieckojęzycznej, literaturą interkulturową, tzw. zbiorami berlińskimi w Bibliotece Jagiellońskiej, intermedialnością w zakresie literatury i sztuki oraz problemami związanymi z przekładem literackim. W Zakładzie Dydaktyki i Historii Języka Niemieckiego prowadzone są badania dotyczące polsko-niemieckich kontaktów językowych, zapożyczeń z języka niemieckiego w języku polskim, jak również badana jest grafematyka, fonologia i morfologia dawnych tekstów. Ponadto nasze zainteresowania badawcze poświęcone są dydaktyce i metodyce nauczania języka niemieckiego jako obcego, oraz koncepcjom kulturoznawczym. W Zakładzie Filologii Szwedzkiej prowadzone są badania dotyczące językoznawstwa szwedzkiego, literatury i kultury szwedzkiej oraz literatury staronordyckiej. Ponadto pracownicy Zakładu zajmują się przekładoznawstwem. W Zakładzie Filologii Szwedzkiej prowadzone są także badania związane z kognitywistyczną teorią przekładu, stylistyką szwedzką oraz nauką języka szwedzkiego i wielojęzycznością.

Związek badań naukowych z dydaktyką

Zakres badań działających w Zakładzie Filologii Szwedzkiej zespołów badawczych obejmuje wszystkie ważne zagadnienia wykładane na kierunku filologia szwedzka: językoznawstwo szwedystyczne, literaturoznawstwo szwedystyczne i komparatystyczne, przekład i komunikację międzykulturową (w perspektywie skandynawistycznej). Ponadto posiadamy Pracownię Translacji, której zadaniem jest koordynacja i optymalizacja realizowanych w IFG UJ zajęć dydaktycznych z teorii i praktyki przekładu, opracowywanie nowych programów dydaktycznych w tym zakresie, stymulacja badań naukowych oraz organizacja różnego rodzaju wydarzeń dydaktycznych i naukowych.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

IFG UJ w siedzibie przy Al. Mickiewicza dysponuje bardzo dobrą infrastrukturą dydaktyczną. Wszystkie sale dydaktyczne są wyposażone w komputery i projektory multimedialne. Posiadają odpowiednie nagłośnienie, a część z nich także tablice interaktywne. Na terenie budynku możliwe jest bezpłatne korzystanie z WI-FI (eduroam oraz sieć UJ). Instytut dysponuje obecnie sześcioma mniejszymi salami (na 22 osoby), pięcioma średniej wielkości (trzy w nowym budynku i dwiema w budynku przy ul. Ingardena) oraz jedną mniejszą salą wykładową. W nowym budynku Paderevianum instytut może również korzystać z sali komputerowej, laboratorium językowego, laboratorium do nauki tłumaczeń symultanicznych oraz dużej sali wykładowej. Pokoje pracowników, w których są przeprowadzane konsultacje, są wyposażone prawidłowo. W siedzibie przy Al. Mickiewicza studenci i pracownicy mają dobry dostęp do zalecanej literatury. Biblioteka Wydziału Filologicznego UJ (utworzona Zarządzeniem Rektora UJ z dnia 21 października 2015 r.) ma bowiem swoją siedzibę w budynku Paderevianum II, a zbiory Biblioteki tworzą połączone księgozbiory bibliotek instytutowych. Biblioteka Wydziału Filologicznego zapewnia użytkownikom dostęp do krajowych i światowych zasobów informacji – stanowi nowoczesne centrum informacji dotyczące filologii obcych, historii literatury, językoznawstwa, metodyki nauczania, historii, kultury, sztuki oraz przekładoznawstwa. Biblioteka zapewnia obecnie szeroki dostęp do aktualnych zasobów odpowiadających profilowi kształcenia na Wydziale. Księgozbiór mieści się na 3000 metrach bieżących półek i zawiera ok. 150 tys. woluminów. Zbiory biblioteczne są katalogowane na bieżąco w systemie VTLS/Virtua oraz wypożyczane komputerowo za pomocą modułu circulation VTLS/Virtua. Siedziba Biblioteki to nowoczesny, klimatyzowany budynek w pełni przystosowanym do obsługi czytelników niepełnosprawnych. W Bibliotece czytelnicy korzystają z wolnego dostępu do półek oraz z 50 miejsc w czytelni, które są wyposażone w komputery z bezpłatnym dostępem do internetu.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0230
Liczba semestrów:	4
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	magister

Opis realizacji programu:

Studia stacjonarne drugiego stopnia na kierunku filologia szwedzka trwają 4 semestry, w trakcie których student realizuje przedmioty obligatoryjne oraz wybiera przedmioty fakultatywne z dyscypliny językoznawstwo i literaturoznawstwo. Nauka języka kierunkowego (języka szwedzkiego) prowadzona jest od poziomu C1. Poza tym już od pierwszego semestru studiów student ma możliwość nauki drugiego języka obcego nowożytnego w wymiarze 30 godzin w semestrze. Ci studenci, którzy znają język niemiecki na poziomie co najmniej C1, mogą kontynuować jego naukę w Instytucie Filologii Germańskiej w wymiarze godzin i zgodnie z programem filologii germańskiej. Dodatkowo student może wybrać naukę kolejnego języka germańskiego w wymiarze 90 godzin w semestrze, dzięki czemu kończy studia ze znajomością trzech języków obcych. Na studiach drugiego stopnia oferowane są ponadto przedmioty z zakresu wiedzy o języku, literaturze i kulturze Szwecji i krajów skandynawskich. Student ma także możliwość nauki tłumaczenia tekstów w ramach warsztatów translatorskich. Na pierwszym roku student wybiera seminarium magisterskie spośród oferowanych w danym roku obszarów tematycznych: językoznawczego, literaturoznawczego czy przekładoznawczego, przygotowujące do napisania pracy. Poza seminarium wybiera także przedmiot "Moduł z zakresu literaturoznawstwa/ językoznawstwa/przekładoznawstwa", zgodnie z ukierunkowaniem wybranego seminarium. W ramach programu przewiduje się przedmiot sekwencyjny, którym jest Praktyczna nauka języka szwedzkiego. Warunkiem udziału w tych zajęciach w trzecim semestrze studiów uwarunkowane jest zdaniem egzaminu na poziomie C1+. Studia kończą się napisaniem pracy dyplomowej w języku szwedzkim i zdaniem egzaminu dyplomowego.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	120
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	99
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	49
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	79
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	1

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 1206

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

nie dotyczy

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

praca dyplomowa w języku szwedzkim oraz egzamin dyplomowy

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FSZ_K2_W01	Absolwent zna i rozumie w pogłębionym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w wybranych obszarach badawczych filologii szwedzkiej	P7S_WG
FSZ_K2_W02	Absolwent zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną filologii szwedzkiej jako nauki humanistycznej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej	P7S_WG, P7U_W
FSZ_K2_W03	Absolwent zna i rozumie terminologię, teorie i metodologię w zakresie nauk filologicznych, a w szczególności wiedzy o języku, literaturze i kulturze Szwecji	P7S_WG
FSZ_K2_W04	Absolwent zna i rozumie w pogłębionym zakresie kompleksową naturę języka szwedzkiego oraz jego złożoność	P7S_WG
FSZ_K2_W05	Absolwent zna i rozumie w pogłębionym stopniu powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	P7S_WG
FSZ_K2_W06	Absolwent zna i rozumie w pogłębionym zakresie współczesne dokonania, ośrodki i szkoły badawcze w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa szwedzkiego	P7S_WG
FSZ_K2_W07	Absolwent zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane metody analiz, interpretacji, wartościowania i problematyzowania tekstów w języku szwedzkim oraz innych wytworów kultury	P7S_WG
FSZ_K2_W08	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego	P7S_WK
FSZ_K2_W09	Absolwent zna i rozumie w pogłębionym zakresie instytucje kultury w Szwecji i orientuje się we współczesnym życiu społecznym i kulturalnym Szwecji	P7S_WG, P7S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FSZ_K2_U01	Absolwent potrafi komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców	P7S_UK
FSZ_K2_U02	Absolwent potrafi prowadzić debatę i posługiwać się językiem szwedzkim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, wykorzystując terminologię specjalistyczną	P7S_UK
FSZ_K2_U03	Absolwent potrafi komunikować się w dwóch dodatkowych nowożytnych językach obcych	P7S_UK
FSZ_K2_U04	Absolwent potrafi przygotować różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym w języku szwedzkim, wykorzystując swoją pogłębioną wiedzę o języku, literaturze, kulturze i realiach Szwecji (w tym również prace mające znamiona tekstu naukowego)	P7S_UW
FSZ_K2_U05	Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku szwedzkim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	P7S_UW
FSZ_K2_U06	Absolwent potrafi tłumaczyć teksty z języka szwedzkiego i na język szwedzki o charakterze ogólnym lub specjalistycznym	P7S_UW

Kod	Treść	PRK
FSZ_K2_U07	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje, wykorzystując różne źródła oraz swoją gruntowną i wszechstronną wiedzę z zakresu wybranego obszaru nauki (literaturoznawstwa, językoznawstwa lub przekładoznawstwa) oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy	P7S_UW
FSZ_K2_U08	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie wybranego obszaru nauki (literaturoznawstwa, językoznawstwa, przekładoznawstwa)	P7S_UW
FSZ_K2_U09	Absolwent potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod	P7S_UW
FSZ_K2_U10	Absolwent potrafi kierować pracą zespołu, współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych i podejmować wiodącą rolę w zespołach	P7S_UO
FSZ_K2_U11	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę o języku w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego	P7S_UW
FSZ_K2_U12	Absolwent potrafi rozpoznać i przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury skandynawskiej, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	P7S_UW
FSZ_K2_U13	Absolwent potrafi argumentować merytorycznie z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, a także formułować samodzielne wnioski i tworzyć syntetyczne podsumowania	P7S_UW, P7U_U
FSZ_K2_U14	Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować ze specjalistami w zakresie nauk filologicznych oraz niespecjalistami, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne, a także wykorzystywać i popularyzować wiedzę o wytworach skandynawskiej kultury i jej instytucjach	P7S_UW
FSZ_K2_U15	Absolwent potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie i ukierunkowywać innych w tym zakresie	P7S_UU

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FSZ_K2_K01	Absolwent jest gotów do odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	P7U_K
FSZ_K2_K02	Absolwent jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa, tłumacza, wydawcy, organizatora kultury	P7U_K, P7S_KR
FSZ_K2_K03	Absolwent jest gotów do aktywnego uczestnictwa w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju, Europy, szczególnie w kwestii współpracy i kontaktów polsko-szwedzkich	P7S_KO
FSZ_K2_K04	Absolwent jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i zasięgnięcia opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	P7S_KK, P7U_K

Plany studiów

W ramach realizacji programu studiów student co roku (w semestrach: 1 i 3) może wybrać opcje z dwóch różnych dyscyplin (tj. jedną językoznawczą i jedną literaturoznawczą) lub dwie z jednej dyscypliny (tj. dwie językoznawcze lub dwie literaturoznawcze), spośród kursów oferowanych przez Zakład Filologii Szwedzkiej/Instytut Filologii Germańskiej; lub spośród innych przedmiotów z dyscypliny językoznawstwo lub literaturoznawstwo oferowanych przez inne jednostki Uniwersytetu Jagiellońskiego. W ramach przedmiotu "Język obcy nowożytny" studenci mają możliwość wyboru języka oferowanego przez Jagiellońskie Centrum Językowe. Studenci, którzy znają język niemiecki na poziomie min. C1, mają możliwość kontynuacji nauki tego języka w Instytucie Filologii Germańskiej. Przy wyborze nauki j. niemieckiego w IFG studenci mają obowiązek uczęszczania na zajęcia Praktycznej Nauki Języka Niemieckiego w wymiarze godzin i zgodnie z programem filologii germańskiej. W ramach przedmiotu "Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego" student wybiera jeden z języków oferowanych przez Instytut Filologii Germańskiej. W ramach przedmiotów z grupy A student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze oraz przedmiot "Moduł z zakresu literaturoznawstwa/językoznawstwa/przekładoznawstwa" - zgodnie z wybranym seminarium magisterskim.

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Szkolenie BHK	4	-	zaliczenie O
Praktyczna nauka j. szwedzkiego	90	5,0	zaliczenie O
Warsztaty translatorskie I	30	3,0	egzamin O
Wybrane zagadnienia z językoznawstwa szwedystycznego	30	3,0	egzamin O
Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego	90	4,0	zaliczenie O
Język obcy nowożytny	30	2,0	zaliczenie O
Opcja językoznawcza	30	3,0	zaliczenie F
Opcja literaturoznawcza	30	3,0	zaliczenie F
Grupa A			O
Student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze oraz przedmiot "Moduł z zakresu literaturoznawstwa/językoznawstwa/przekładoznawstwa" - zgodnie z wybranym seminarium magisterskim.			
Seminarium magisterskie	30	3,0	zaliczenie F
Moduł z zakresu językoznawstwa/literaturoznawstwa/przekładoznawstwa I	30	3,0	zaliczenie F

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Praktyczna nauka j. szwedzkiego (C1+)	90	5,0	egzamin O
Warsztaty translatorskie II	30	3,0	egzamin O
Wybrane zagadnienia literatury szwedzkiej	30	3,0	egzamin O

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego	90	4,0	zaliczenie	O
Język obcy nowożytny	30	2,0	zaliczenie	O
Grupa A				O
Student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze oraz przedmiot "Moduł z zakresu literaturoznawstwa/językoznawstwa/przekładoznawstwa" - zgodnie z wybranym seminarium magisterskim.				
Seminarium magisterskie	30	11,0	zaliczenie	F
Moduł z zakresu językoznawstwa/literaturoznawstwa/przekładoznawstwa II	30	3,0	egzamin	F

W ramach realizacji programu studiów student co roku (w semestrach: 1 i 3) może wybrać opcje z dwóch różnych dyscyplin (tj. jedną językoznawczą i jedną literaturoznawczą) lub dwie z jednej dyscypliny (tj. dwie językoznawcze lub dwie literaturoznawcze), spośród kursów oferowanych przez Zakład Filologii Szwedzkiej/Instytut Filologii Germańskiej; lub spośród innych przedmiotów z dyscypliny językoznawstwo lub literaturoznawstwo oferowanych przez inne jednostki Uniwersytetu Jagiellońskiego. W ramach przedmiotu "Język obcy nowożytny" studenci mają możliwość wyboru języka oferowanego przez Jagiellońskie Centrum Językowe. Studenci, którzy znają język niemiecki na poziomie min. C1, mają możliwość kontynuacji nauki tego języka w Instytucie Filologii Germańskiej. Przy wyborze nauki j. niemieckiego w IFG studenci mają obowiązek uczęszczania na zajęcia Praktycznej Nauki Języka Niemieckiego w wymiarze godzin i zgodnie z programem filologii germańskiej. W ramach przedmiotu "Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego" student wybiera jeden z języków oferowanych przez Instytut Filologii Germańskiej. W ramach przedmiotów z grupy A student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze.

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka j. szwedzkiego	60	8,0	zaliczenie	O
Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego	90	4,0	zaliczenie	O
Język obcy nowożytny	30	2,0	zaliczenie	O
Opcja językoznawcza	30	3,0	zaliczenie	F
Opcja literaturoznawcza	30	3,0	zaliczenie	F
Grupa A				O
Student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze oraz przedmiot "Moduł z zakresu literaturoznawstwa/językoznawstwa/przekładoznawstwa" - zgodnie z wybranym seminarium magisterskim.				
Seminarium magisterskie	30	10,0	zaliczenie	F

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka j. szwedzkiego (C2)	60	10,0	egzamin	O

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie	O
Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego	90	4,0	egzamin	O
Język obcy nowożytny	30	3,0	egzamin	O
Grupa A				O
Student wybiera jedno z oferowanych w danym roku akademickim seminariów: językoznawcze, literaturoznawcze lub przekładoznawcze oraz przedmiot "Moduł z zakresu literaturoznawstwa/językoznawstwa/przekładoznawstwa" - zgodnie z wybranym seminarium magisterskim.				
Seminarium magisterskie	30	12,0	zaliczenie	F

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



Praktyczna nauka j. szwedzkiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.210.5cd2d12d0eb0f.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-M-62Z1-Z
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest wszechstronne rozwijanie kompetencji językowej uczestników, pozwalające na porozumiewanie się w języku szwedzkim na poziomie C1, zarówno w mowie, jak i w piśmie.
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	w pogłębionym zakresie kompleksową naturę języka szwedzkiego, jego złożoność i historyczną zmienność oraz posiada wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznej.	FSZ_K2_W04	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student wykazuje się znajomością języka szwedzkiego na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego - potrafi przygotować prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym (w tym również prace mające znamiona tekstu naukowego), stworzyć i przedstawić wystąpienia ustne na wybrany temat, tłumaczyć z języka szwedzkiego i na język szwedzki teksty o charakterze ogólnym i specjalistycznym.	FSZ_K2_U02, FSZ_K2_U04, FSZ_K2_U05, FSZ_K2_U06	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania oraz do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa.	FSZ_K2_K01, FSZ_K2_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Przygotowanie prac pisemnych	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. Rozumienie ze słuchu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rozumienie dłuższych, bardziej zaawansowanych, niekoniecznie klarownie ustrukturyzowanych wypowiedzi • rozumienie filmów i programów telewizyjnych • poszerzanie słownictwa (m.in. idiomatyka sytuacyjna, słownictwo związane z życiem społeczno-politycznym i gospodarczym, rodzina, praca, wykształcenie, instytucje publiczne, turystyka, psychologia, medycyna), podstawy języka naukowego • zwracanie uwagi na łączliwość wyrazów i kolokacje charakterystyczne dla języka szwedzkiego • odróżnianie języka standardowego od dialektów 	W1, U1, K1
2.	<p>2. Gramatyka. Utrwalanie i poszerzanie wiedzy na temat zagadnień gramatycznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> - odmiana rzeczownika: forma określona i nieokreślona w liczbie pojedynczej i mnogiej, forma dopełniacza; - zaimki: osobowe, dzierżawcze, wskazujące, względne, zwrotne, zaimki nieokreślone i pytajne; - odmiana czasownika: bezokolicznik i forma osobowa, koniugacje, czasowniki posiłkowe, czasowniki nieregularne, tryb rozkazujący, czasowniki modalne, imiesłowy, strona bierna; czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone - odmiana przymiotnika z rzeczownikiem; przysłówki; stopniowanie przymiotnika i przysłówka, - spójniki; - szyk zdania w języku szwedzkim, satsadverb, mowa zależna; - liczebniki główne i porządkowe - zaawansowane elementy słowotwórstwa - kategoria species - warunkowość - system czasowy w tekście - konstrukcje składniowe języka potocznego i bardziej oficjalnego <p>Istotnym elementem jest umiejętność poprawnego zastosowania wymienionych kategorii w produkowanych tekstach ustnych i pisemnych.</p>	W1, U1, K1
3.	<p>3. Rozumienie tekstów czytanych:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rozumienie bardziej złożonych tekstów różnego typu, m. in. popularnonaukowych i literackich • dostrzeganie różnic pomiędzy podstawowymi odmianami stylowymi języka • rozumienie tekstów oraz instrukcji związanych z dziedzinami spoza własnych zainteresowań • poprawne głośne odczytanie fragmentów bardziej zaawansowanych tekstów • umiejętność znalezienia w tekście potrzebnej informacji • dostrzeganie struktury tekstu (tytuł, wprowadzenie, podział na akapity, zakończenie, myśl przewodnia) • dedukowanie informacji z tekstu, umiejętność wnioskowania przy zachowaniu tego samego sensu 	W1, U1, K1
4.	<p>4. Rozmowa / interakcja komunikacyjna:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rozumienie i prawidłowa percepcja tekstu wypowiedzianego w naturalnym tempie w różnych sytuacjach • spontaniczna i płynna rozmowa oraz dyskusja z rodzimym użytkownikiem języka • samodzielne włączanie się do dyskusji • argumentowanie i obrona własnych poglądów • wymiana informacji w dialogu • zgodne ze szwedzkimi standardami reagowanie na wypowiedzi interlokutora • umiejętność wypowiadania się na zaawansowane tematy związane z życiem społeczno-politycznym i kulturalnym • umiejętność precyzyjnego wyrażania opinii • umiejętność dostosowania się do rozmówcy 	W1, U1, K1

5.	<p>5. Prezentacja ustna:</p> <ul style="list-style-type: none"> • przejrzysta i szczegółowa prezentacja informacji na różnorodnych, również bardziej skomplikowanych tematach, w formie wypowiedzi o rozbudowanej strukturze • szczegółowe referowanie własnych poglądów • argumentowanie za i przeciw, prezentowanie wniosków • utrwalanie prawidłowych nawyków wymowy szwedzkiej: staranne wymawianie poszczególnych głosek, akcent wyrazowy i zdaniowy, asymilacje dźwięków w toku mowy • referowanie zadanej treści (zagadnienia opisanego w języku polskim) 	W1, U1, K1
6.	<p>6. Produkcja tekstu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • prace pisemne utrwalające omawiane słownictwo i struktury gramatyczne • umiejętność sporządzenia streszczenia/sprawozdania/referatu na podstawie przeczytanego tekstu w języku szwedzkim • sporządzanie przejrzystych, relatywnie spójnych, poprawnych gramatycznie i szczegółowych tekstów na skomplikowane tematy • spójne wypracowanie w formie rozprawy • znajomość szwedzkich konwencji sporządzania różnego rodzaju tekstów • umiejętność stosowania we wszystkich gatunkach wskaźników kohezji tekstu (spójniki, zaimki, odpowiednie frazy łączące partie tekstu) oraz wskaźników koherencji tekstu (leitmotyw, słowa-klucze, tematyczne powiązanie partii tekstu, wprowadzenie / zakończenie, podział na akapity) 	W1, U1, K1
7.	<p>7. Wiedza o kulturze Szwecji: pogłębianie wiedzy dotyczącej realiów, kultury i obyczajowości szwedzkiej.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	<p>Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów cząstkowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości ok. 500 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru zimowego wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwii, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. W razie wyjazdu studenta na stypendium lub powtarzania roku jest on zobowiązany skontaktować się ze wszystkimi wykładowcami na początku semestru w celu ustalenia trybu zaliczenia kursu.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Ukończone studia licencjackie. Znajomość języka szwedzkiego na poziomie C1.

Warsztaty translatorskie I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd41052dc11b</p> <p>Języki wykładowe Szwedzki</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS WF.IFG-FSZ-M-WT-1Z</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	<p>Kurs ma na celu zapoznanie studentów z głównymi problemami translatorskimi, które występują w procesie tłumaczenia na język polski (i język szwedzki) różnego rodzaju tekstów użytkowych (nieliterackich). Nacisk kładzie się na opanowanie przez studentów umiejętności rozpoznawania poziomów stylistycznych w języku szwedzkim i polskim oraz uwzględnianie właściwych dla tych poziomów środków wyrażania treści. W trakcie kursu student wykonuje samodzielnie tłumaczenia tekstów, bierze udział w dyskusji na temat jakości przedstawionych przekładów, zapoznaje się z podstawami warsztatu tłumacza oraz kryteriami oceny przekładu użytkowego. Studenci poznają także zasady korzystania z różnego rodzaju narzędzi translatorskich i źródeł informacji niezbędnych w pracy tłumacza.</p>
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[FSZ_K2_W04] Student zna i rozumie w pogłębionym zakresie kompleksową naturę języka szwedzkiego oraz jego złożoność w kontekście przekładu.	FSZ_K2_W04	egzamin pisemny
W2	[FSZ_K2_W07] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane metody analiz, interpretacji, wartościowania i problematyzowania tekstów użytkowych (w tym specjalistycznych) w języku szwedzkim i języku polskim	FSZ_K2_W07	egzamin pisemny
W3	[FSZ_K2_W09] Student zna i rozumie w pogłębionym zakresie instytucje kultury w Szwecji i orientuje się we współczesnym życiu społecznym i kulturalnym Szwecji w celu wykorzystania takiej wiedzy w translacji.	FSZ_K2_W09	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[FSZ_K2_U06] Student potrafi tłumaczyć teksty z języka szwedzkiego i na język szwedzki o charakterze ogólnym i specjalistycznym.	FSZ_K2_U06	egzamin pisemny
U2	[FSZ_K2_U07] Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje, wykorzystując różne źródła oraz swoją gruntowną i wszechstronną wiedzę z zakresu translologii oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy na gruncie praktyki tłumaczenia użytkowego (w tym specjalistycznego)	FSZ_K2_U07	egzamin pisemny
U3	[FSZ_K2_U11] Student potrafi wykorzystać wiedzę o języku w mediacji translatorskiej jako jednej z dziedzin życia społecznego.	FSZ_K2_U11	egzamin pisemny
U4	[FSZ_K2_U12] Student potrafi rozpoznać i przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów szwedzkich tekstów w celu określenia ich znaczeń i oddziaływania społecznego w procesie przekładu.	FSZ_K2_U12	egzamin pisemny
U5	[FSZ_K2_U15] Student potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie w obszarze przekładu i ukierunkowywać innych w tym zakresie.	FSZ_K2_U15	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K2_K01] Student jest gotów do odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania translatorskiego.	FSZ_K2_K01	egzamin pisemny
K2	[FSZ_K2_K02] Student jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu tłumacza tekstów użytkowych (w tym specjalistycznych).	FSZ_K2_K02	egzamin pisemny
K3	[FSZ_K2_K04] Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i zasięgnięcia opinii ekspertów (w tym prowadzącego kurs) w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu z obszaru przekładu.	FSZ_K2_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	15	
przygotowanie do zajęć	15	
poznanie terminologii obcojęzycznej	13	
wykonanie ćwiczeń	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Formalne zasady sporządzania tłumaczenia poświadczonego. Merytoryczne zasady sporządzania tłumaczenia poświadczonego. Wzorce tłumaczenia poświadczonego. Tłumaczenie dokumentów metrykalnych. Przekład dokumentów szkolnych. Tłumaczenie nazw instytucji i organów administracji państwowej. Problemy ekwiwalencji w przekładzie terminologii prawnej. Porównanie polskiego i szwedzkiego systemu sądowego. Tłumaczenie dokumentów sądowych w postępowaniu cywilnym. Rodzaje podmiotów gospodarczych w Polsce i w Szwecji - terminologia. Teksty prasowe o tematyce politycznej, gospodarczej i społecznej (testy z lukami). Wybór tekstów do tłumaczenia pochodzący z różnych źródeł i obejmuje ćwiczenia autorskie opracowane przez prowadzącego.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Zaliczenie na podstawie: - obecności na zajęciach (dopuszczone 3 nieobecności; w przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek skontaktować się z prowadzącym w celu ustalenia formy zaliczenia materiału z zajęć, w których nie uczestniczył); - oceniania ciągłego w trakcie ćwiczeń (na podstawie uczestnictwa i aktywności podczas zajęć oraz przygotowania do nich; student powinien przygotować teksty zadane przez wykładowcę); Egzamin: tłumaczenie poświadczony dwóch dokumentów (na język polski i na język szwedzki).

Wymagania wstępne i dodatkowe

Potwierdzona znajomość języka szwedzkiego na poziomie co najmniej B2. Znajomość języka polskiego na poziomie C2.



Wybrane zagadnienia z językoznawstwa szwedystycznego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd410530a804
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFG-FSZ-M-JSZ-1Z

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z różnego rodzaju zjawiskami językowymi, które są typowe dla współczesnego języka szwedzkiego. Zjawiska takie są rozpatrywane w perspektywie synchronicznej lub diachronicznej jak i uwzględniającej kulturowe funkcjonowanie języka.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	[FSZ_K2_W04] Student zna i rozumie w pogłębionym zakresie kompleksową naturę języka szwedzkiego oraz jego złożoność.	FSZ_K2_W04	egzamin pisemny
W2	[FSZ_K2_W05] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych.	FSZ_K2_W05	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[FSZ_K2_U07] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane metody interpretacji, wartościowania i problematyzowania tekstów w języku szwedzkim w celu pozyskiwania wiedzy o różnych aspektach funkcjonowania tego języka.	FSZ_K2_U07	egzamin pisemny
U2	[FSZ_K2_U13] Student potrafi argumentować merytorycznie z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, a także formułować samodzielne wnioski i tworzyć syntetyczne podsumowania w zakresie wiedzy dotyczącej różnych aspektów funkcjonowania tekstu w j. szwedzkim.	FSZ_K2_U13	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K2_K04] Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i zasięgnięcia opinii ekspertów (w tym prowadzącego kurs) w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu z zakresu tekstowości na gruncie j. szwedzkiego.	FSZ_K2_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie do zajęć	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	13	
wykonanie ćwiczeń	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Kurs obejmuje: Zastosowanie wiedzy z zakresu lingwistyki tekstu na gruncie tekstów w języku szwedzkim. Punkt wyjścia stanowią będą pojęcia kluczowe dla lingwistyki tekstu, takie jak: tekst (definicje), funkcja tekstu i kryteria tekstowości. Omówione zagadnienia teoretyczne stanowią będą wprowadzenie do ćwiczeń praktycznych z tekstem jako wytworem szwedzkiej kultury (wybrane teksty użytkowe w języku szwedzkim).</p> <p>Analiza tekstu uwzględniać będzie w szczególności sposób zagadnienie spójności (spójność oparta na zależnościach gramatycznych, spójność semantyczna) i jej wyznaczników, oraz inne aspekty tekstowości realizowane przy pomocy specyficznych dla szwedzczyzny środków językowych.</p>	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja, wykład konwencjonalny, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na zajęciach i wywiązywanie się z powierzonych zadań w terminie wyznaczonym przez prowadzącego. Student jest zobowiązany do zapoznania się z tekstami stanowiącymi podstawę dyskusji przed zajęciami. Warunkiem zaliczenia egzaminu jest uzyskanie 70% punktów.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka na poziomie co najmniej B2.



Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.210.5cd2d12d6edf9.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student posiada podstawową wiedzę społeczną i kompetencje językowe z zakresu dodatkowego języka germańskiego.	FSZ_K2_W04, FSZ_K2_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada praktyczne umiejętności z zakresu fonetyki, podstaw gramatyki i słownictwa dodatkowego języka germańskiego.	FSZ_K2_U01, FSZ_K2_U03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta		
	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych		
	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Język duński (Nelli Trushina): wymowa języka duńskiego: kurs praktyczny; ja i moja rodzina; rodzina królewska Danii; moje samopoczucie i zdrowie; mój dzień; mój czas wolny, weekendy, hobby i wspólne plany; rozmowa telefoniczna; podstawowe formy czasowników, czasowniki mocne i słabe, czas teraźniejszy i przyszły, zdania twierdzące, przeczące i i pytające oraz odpowiedzi, zaimki osobowe i dzierżawcze, podstawy inwersji, liczebniki główne i porządkowe, rodzajniki rzeczowników.	W1, U1
2.	Język niderlandzki (Bart Jacobs): Student rozwija wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne języka niderlandzkiego na poziomie A1-A2. Tematy: rodzina, życie codzienne, hobby, zdrowie, wiadomości, etc. Tematy językowe: czasowniki, czas teraźniejszy, zaimki, podstawowe słownictwo, podstawowa kolejność słów, etc. Wiele uwagi poświęcamy kontrastowi z innymi językami germańskimi.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	<p>Język duński (Nelli Trushina): Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach, aktywny w nich udział i uzyskanie pozytywnych ocen z testów pisemnych. Ocenie podlega: - obecność i aktywny udział w zajęciach - wykonywanie zadań domowych</p> <p>Język niderlandzki (Bart Jacobs): Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne są 3 nieobecności), aktywny w nich udział, uzyskanie pozytywnych ocen z testów pisemnych i sprawdzianów. Ocenie podlega: - obecność i aktywny udział w zajęciach - wykonywanie zadań - zadania domowe</p> <p>Cotygodniowe sprawdziany ustne lub pisemne; testy pisemne zapowiedziane; przy czym testy pisemne mają wagę 3:1 w porównaniu do cotygodniowych sprawdzianów i zadań domowych. Testy zapowiedziane mogą być powtórzone w razie potrzeby, sprawdziany i zadania domowe na ogół nie. 3 nieobecności na sprawdzianach mogą być usprawiedliwione, każdy następny niepisany sprawdzian to ocena niedostateczna. Za pisemne zadania domowe wręczone po ustalonym terminie student otrzyma obniżoną ocenę. Aktywny udział studenta w zajęciach ma pozytywne wpływ wyrównujący na ocenę zaliczeniową. Aby otrzymać zaliczenie, student może mieć maksymalnie 3 nieobecności, chyba że z góry zostało to pisemnie inaczej ustalone.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

nie ma. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa.



Opcja językoznawcza
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.250.5cd2d1180a500.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	w pogłębionym stopniu aparat terminologiczny z zakresu językoznawstwa, w szczególności z zakresu językoznawstwa szwedzkiego i kultury krajów skandynawskich. Rozumie także powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami w obszarze nauk humanistycznych	FSZ_K2_W01, FSZ_K2_W03, FSZ_K2_W05	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	komunikować się na tematy specjalistyczne z różnymi kręgami odbiorców	FSZ_K2_U01, FSZ_K2_U14	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
wykonanie ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	

wykonanie ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Tłumaczenia ustne (Iwona Kowal): W trakcie zajęć studenci zapoznają się z rodzajami tłumaczeń ustnych: konsekwentnymi (w tym liasion) i symultanicznymi. Znaczna część zajęć ma charakter praktyczny: studenci będą mieć możliwość ćwiczenia tłumaczeń z różnej tematyki po wcześniejszym przygotowaniu merytorycznym. Poznają zasady tłumaczeń kabinowych bezpośrednich i pośrednich, obsługę pulpitu tłumacza. W drugiej połowie semestru zajęcia odbywać się będą w laboratorium tłumaczeniowym, gdzie prowadzone będą ćwiczenia tłumaczeń kabinowych. Jednym z bloków tematycznych będą także tłumaczenia ustne wykonywane przez tłumacza przysięgłego w sądzie czy na policji. Studenci poznają także warsztat tłumacza ustnego - sposób wykonywania pracy, zasady etyczne itp.</p>	W1, U1
2.	<p>Stałe związki frazeologiczne w języku szwedzkim (Grażyna Pietrzak-Porwisz): Podstawowe pojęcia frazeologii. Badania nad frazeologią w językoznawstwie polskim i szwedzkim. Definicje i klasyfikacje związków frazeologicznych w językoznawstwie polskim i szwedzkim. Cechy wyróżniające związki frazeologiczne. Relacje semantyczne zachodzące między związkami frazeologicznymi. Wariantywność związków frazeologicznych. Źródła szwedzkiej frazeologii i paremiologii. Najnowsze idiomy w zasobie frazeologicznym języku szwedzkiego. Pary wyrazowe we frazeologii szwedzkiej. Porównania s frazeologizowane w języku szwedzkim. Szwedzkie przysłowia i welleryzmy. Frazeologia somatyczna w języku szwedzkim. Nazwy barw we frazeologii szwedzkiej. Motywacja metaforyczna związków frazeologicznych.</p>	W1, U1
3.	<p>Polityka językowa Norwegii (Anna Kurek-Przybilski) Przedmiot dotyczy polityki językowej Norwegii w przeszłości oraz obecnie. Ze względu na zależność polityczną od Danii, a następnie Szwecji, rozwój pisanego języka norweskiego przypada na przełom XIX i XX wieku. Omówione zostaną liczne reformy pisowni wprowadzone w XX i na początku XXI wieku oraz ich wpływ na rozwój współczesnego języka norweskiego, zarówno w odmianie bokmål jak i nynorsk. Przedstawiona zostanie również historia powstania dwóch standardów języka pisanego, charakterystyka głównych dialektów oraz stosunek Norwegii do języków mniejszości etnicznych – Saamów i Kwenów. Współczesna polityka językowa zakłada nie tylko pielęgnowanie dwóch odmian języka norweskiego, jego licznych dialektów oraz języków mniejszości etnicznych, ale również stosowanie tzw. klarspråk, czyli zrozumiałego języka w przestrzeni publicznej oraz administracji.</p>	W1, U1

4.	Wybrane zagadnienia z gramatyki języka szwedzkiego II (Monika Jazowy-Jarmuł) Omówienie wybranych kategorii gramatycznych języka szwedzkiego, stwarzających szczególne trudności podczas samodzielnego tworzenia zaawansowanych tekstów w języku szwedzkim. Analizując wybrane kategorie (inwentarz form, użycie w tekście) studenci pracują z zaawansowanymi tekstami zaczerpniętymi zarówno z różnego rodzaju czasopism, jak i ze współczesnego języka literackiego (fragmenty tekstów).	W1, U1
5.	Tempus och species i teori och praktik (Grażyna Pietrzak-Porwisz) Celem zajęć jest utrwalenie wiedzy teoretycznej na temat czasów gramatycznych i kategorii określoności/nieokreśloności w języku szwedzkim oraz pogłębienie umiejętności praktycznych poprzez ćwiczenia gramatyczne i tłumaczeniowe. Zagadnienia: I. System czasów w języku szwedzkim 1. Czas teraźniejszy (presens) 2. Czas przeszły (preteritum) 3. Czas przeszło-teraźniejszy (perfekt) 4. Czas zaprzeszyły (pluskvamperfekt) 5. Czas przyszły (futurum) 6. Czas przyszły w przeszłości (futurum preteritum) 7. Czas przyszły dokonany (futurum exaktum) 8. Następstwo czasów w języku szwedzkim 9. Spójniki i inne określenia temporalne w języku szwedzkim 10. Użycie czasów w mowie zależnej II. Kategoria określoności/nieokreśloności (species) w języku szwedzkim 1. Użycie formy określonej (bestämd form) 2. Użycie formy nieokreślonej (obestämd form) 3. Użycie formy bezrodzajnikowej (artikellös form) Odmiana rzeczownika z przydawką w formie określonej i nieokreślonej	W1, U1
6.	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych (Iwona Kowal) Podczas kursu studenci zapoznają się ze specyfiką tłumaczeń specjalistycznych oraz warsztatem tłumacza tekstów tego rodzaju. Tłumaczone będą teksty z dziedziny ekonomii, prawa, medycyny, administracji czy teksty techniczne. Jednym z celów kursu jest nauczenie stosowania odpowiedniego rejestru języka, w zależności od rodzaju tłumaczonego tekstu. Przy tłumaczeniu tekstów specjalistycznych ćwiczone będzie także stosowanie odpowiednich struktur oraz transformacji językowych, niezbędnych do prawidłowego oddania treści oryginału.	W1, U1
7.	Polityka językowa Szwecji (Iwona Kowal) Podczas kursu studenci zapoznają się z podstawowymi zagadnieniami dotyczącymi wpływu instytucji szwedzkich na kształtowanie się i użycie języka szwedzkiego. Omawiane będą między innymi zagadnienia obecności i wpływu różnych języków na język szwedzki, działania Akademii Szwedzkiej czy Rady Języka Szwedzkiego odnoszące się do kwestii językowych. Poza tym studenci poznają politykę językową dotyczącą szwedzkich dialektów oraz języków mniejszości regionalnych i narodowych zamieszkujących Szwecję.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Tłumaczenia ustne: Warunkiem uzyskania zaliczenia przedmiotu jest obecność na co najmniej 80% oraz aktywność na zajęciach. Zaliczenie polegać będzie na wykonaniu tłumaczenia o wcześniej wylosowanej tematyce i formie (konsekwentnie/symultanicznie) Stałe związki frazeologiczne w j. szwedzkim: Warunkiem uzyskania zaliczenia przedmiotu jest obecność na co najmniej 80% oraz aktywność na zajęciach. Zaliczenie będzie mieć formę sprawdzianu obejmującego treści teoretyczne i praktyczne poruszane na zajęciach

Semestr 3

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Tłumaczenia ustne: Warunkiem uzyskania zaliczenia przedmiotu jest obecność na co najmniej 80% oraz aktywność na zajęciach. Zaliczenie polegać będzie na wykonaniu tłumaczenia o wcześniej wylosowanej tematyce i formie (konsekwentnie/symultanicznie) Stałe związki frazeologiczne w j. szwedzkim: Warunkiem uzyskania zaliczenia przedmiotu jest obecność na co najmniej 80% oraz aktywność na zajęciach. Zaliczenie będzie mieć formę sprawdzianu obejmującego treści teoretyczne i praktyczne poruszane na zajęciach

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka szwedzkiego na poziomie C1



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Opcja literaturoznawcza
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.250.5cd2d11a87196.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Uświadomienie studentom głębokich związków między nowoczesnym literaturoznawstwem a innymi obszarami współczesnej humanistyki.
C2	Przekazanie studentom pogłębionej wiedzy o hermeneutycznych podstawach nauki o literaturze.
C3	Zapoznanie studentów z wybranymi kontekstami kulturowymi literatury szwedzkiej.
C4	Problematyzacja obrazu historii literatury szwedzkiej przy pomocy różnych perspektyw teoretyczno-metodologicznych.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	fSZ_K2_W01] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w wybranych obszarach badawczych filologii szwedzkiej [FSZ_K2_W03] Student zna i rozumie terminologię, teorie i metodologię w zakresie nauk filologicznych, a w szczególności wiedzy o języku, literaturze i kulturze Szwecji [FSZ_K2_W05] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FSZ_K2_W01, FSZ_K2_W03, FSZ_K2_W05	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[FSZ_K2_U01] Student potrafi komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców	FSZ_K2_U01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przeprowadzenie badań literaturowych	4
przygotowanie eseju	4
przygotowanie do zajęć	8
poznanie terminologii obcojęzycznej	2
przygotowanie referatu	2
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	5

rozwiązywanie zadań problemowych	3	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	6	
analiza problemu	6	
Przygotowanie prac pisemnych	2	
zbieranie informacji do zadanej pracy	3	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	4	
przygotowanie eseju	4	
przygotowanie do zajęć	8	
poznanie terminologii obcojęzycznej	2	
przygotowanie referatu	2	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	5	
rozwiązywanie zadań problemowych	3	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	6	
analiza problemu	6	
Przygotowanie prac pisemnych	2	
zbieranie informacji do zadanej pracy	3	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Tytuł opcji: Literatura i psychoanaliza / Litteratur och psykoanalys.</p> <p>Opcja literaturoznawcza poświęcona jest - generalnie - przekazaniu pogłębionej wiedzy o wybranych problemach z obszaru szeroko pojętego literaturoznawstwa szwedzkiego i współczesnej teorii literatury. Problemy te dotyczyć mogą m.in. gatunków literackich, motywów, kompleksów tematycznych, narzędzi metodologicznych, konstrukcji terminologiczno-pojęciowych, relacji interdyscyplinarnych, kontekstów kulturowych. Szczególną uwagę poświęca się naświetlaniu różnorodnych związków i zależności między konkretnymi zjawiskami historycznoliterackimi (dzieła, pisarstwa, gatunki, okresy) a perspektywami teoretycznymi z obszaru literaturoznawstwa i innych dyscyplin humanistycznych. Jednym z tematów opcji są wszechstronne związki między literaturą, zwłaszcza szwedzką, a psychoanalizą. Z jednej strony psychoanaliza zostaje potraktowana jako zespół narzędzi badawczych. Na przykładzie interpretacji konkretnych tekstów literatury szwedzkiej omówione zostają teoretyczno-metodyczne implikacje używanych w literaturoznawstwie pojęć psychoanalitycznych i psychoanalitycznej estetyki. Z drugiej strony opcja ukazuje psychoanalizę jako źródło inspiracji i intertekst literatury szwedzkiej. Kurs uwzględnia najważniejsze formacje psychoanalityczne: freudyzm, psychologie głębi Junga, lacanizm i in.</p>	W1, U1
2.	<p>Współczesna szwedzka literatura kobieca w świetle teorii feministycznych i Genderowych (Magdalena Wasilewska-Chmura):</p> <p>Kurs ma na celu zapoznać studentów z problematyką współczesnego feminizmu oraz współczesną szwedzką literaturą kobiecą i feministyczną.</p> <p>W zakres kursu wchodzi następujące grupy zagadnień:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trzy fale feminizmu – wprowadzenie. - Szwedzkie pisarstwo feministyczne drugiej fali – krytyka patriarchy, debata na temat ról płciowych, upolityczniona prywatność. - Poszukiwanie języka kobiecego w liryce lat 80. XX wieku. - Kobiecość w zwierciadle mitów i archetypów. - Teorie genderowe a feminizm. - Literatura kobieca w czasach postfeminizmu. 	W1, U1
3.	<p>Mit-archetyp-literatura (Krzysztof Bak)</p> <p>Mit i archetyp należą do najważniejszych i najbardziej inspirujących tworzyw literatury szwedzkiej. Motywy mitologii antycznej wykorzystywano już w najstarszych szwedzkojęzycznych zabytkach literackich. Literatura szwedzkiego modernizmu i postmodernizmu formułuje swą diagnozę kryzysu tożsamości człowieka w świecie postindustrialnym, nawiązując konsekwentnie do elementów mitycznych i archetypicznych. Wielu dawniejszych i współczesnych pisarzy wykorzystuje umiejętnie materiał archetypicznych w celu bezpośredniego oddziaływania na podświadomość czytelników. Nowoczesne społeczeństwa tworzą nieustannie nowe mitologie, które w różny sposób oddziałują na literaturę. Celem niniejszego kursu jest zaprezentowanie całej tej bogatej i wszechstronnej problematyki. W ramach kursu uczestnicy zapoznają się z wybranymi dziełami literackimi, wykorzystującymi w różny sposób konwencję mitu. W analogiczny sposób kurs omawia wybrane szwedzkojęzyczne utwory literackie, oparte na różnorodnych strukturach archetypicznych. Teksty te - omawiane chronologicznie - układają się w rodzaj historii recepcji mitu w literaturze szwedzkiej. elementarnym zakresie nowoczesne teorie mityczno-archetypiczne oraz strategie interpretacji mitu i archetypu, wypracowane na gruncie literaturoznawstwa współczesnego. Narzędzia te zostają wszechstronnie wykorzystane przy analizie i interpretacji omawianych tekstów literackich.</p>	W1, U1

4.	<p>Baśń w literaturze szwedzkiej (Krzysztof Bak)</p> <p>Baśń jest jednym z najbardziej fascynujących gatunków w literaturze szwedzkiej. Ma korzenie w dawnej literaturze ludowej, ale od co najmniej 200 lat cieszy się opinią jednego z najbardziej nobilitowanych gatunków literatury „wysokiej”. Jej treść i forma stała się inspiracją i twórczym dla wielu ważnych zjawisk literackich (epok, gatunków, chwytów narracyjnych, konwencji stylistycznych etc.). Celem niniejszego kursu jest zaprezentowanie całej tej bogatej i różnorodnej tradycji. W ramach kursu uczestnicy zdobywają wiedzę o szwedzkiej baśni ludowej i artystycznej (konstsagan). Zapoznają się również z wybranymi dziełami literackimi, wykorzystującymi w różny sposób konwencję baśni. Teksty te – omawiane chronologicznie – układają się w rodzaj historii recepcji baśni w literaturze szwedzkiej. Kurs poświęca wiele miejsca teorii baśni i strategiom interpretacji baśni, wypracowanym na gruncie literaturoznawstwa współczesnego. Narzędzia te zostają wszechstronnie wykorzystane przy analizie i interpretacji omawianych tekstów literackich.</p>	W1, U1
5.	<p>Historia Szwecji w zwierciadle literatury (Krzysztof Bak)</p> <p>Historia i historyzm są stosunkowo młodymi konstrukcjami myślowymi, wytworzonymi w I poł. XIX w. Jedną z literackich konsekwencji myślenia historycznego było pojawienie się całej serii gatunków historycznych (powieść, nowela, dramat, wiersz epicki etc.). W literaturze szwedzkiej gatunki te zdobyły ogromną popularność wśród autorów i czytelników. Większość znaczniejszych pisarzy szwedzkich XIX i XX w. wykorzystywała w swych utworach elementy historii Szwecji. Historia Szwecji znalazła również odbicie w szwedzkiej literaturze dla dzieci i młodzieży. W XXI w. zainteresowanie gatunkami historycznymi nie osłabło. Godna odnotowania jest imponująca różnorodność formalna i funkcjonalna elastyczność szwedzkich gatunków historycznych. Niniejszy kurs opcjonalny uwzględni wszystkie te archetekstualne aspekty. Omawiając reprezentatywne szwedzkie utwory historyczne z różnych okresów uczestnicy kursu zapoznają się z ważnymi wydarzeniami, procesami i postaciami historii Szwecji, analizują sposoby wykorzystania materiału historycznego w fikcji literackiej, opisują i interpretują centralne struktury narracyjne i semantyczne dyskutowanych utworów, rozważają możliwe strategie hermeneutyczne. Utwory historyczne ukazwane są na tle swojego kontekstu społecznego, kulturowego i historycznoliterackiego. Omawiane w dużej mierze chronologicznie układają się w rodzaj historii recepcji dzieł Szwecji w literaturze.</p>	W1, U1
6.	<p>Postsekularyzm w skandynawskich tekstach kultury (Jan Balbierz)</p> <p>W międzynarodowych badaniach opinii kraje skandynawskie zwykle znajdują się na skrajnych marginesach najbardziej zsekularyzowanych społeczeństw świata. Zarazem jednak protestantyzm jest ideologią nie tylko fundatorską kultur Skandynawii, ale do dziś kształtującą zasadniczą część poglądów i systemów wartości dominujących w na tym obszarze. Kurs poddaje pod dyskusję kwestie takie jak: jak wygląda dziś dziedzictwo protestanckie w kulturach Skandynawii? Dlaczego znaczna część tego dziedzictwa, mimo, że żywo obecna, jest wyparta z oficjalnego dyskursu? Jak kształtuje się obecność tropów religijnych we współczesnych tekstach kultury skandynawskiej?</p>	W1, U1

7.	<p>Przekład literacki w praktyce (Marta Rey-Radlińska)</p> <p>"Przekład literacki w praktyce" to 30-godzinny kurs opcjonalny, podczas którego student będzie miał okazję zarówno zapoznać się z najnowszymi trendami w translatoryce, jak również zastosować je w praktyce. Spróbujemy wspólnie odpowiedzieć na pytania: czym jest przekład? Na czym polega praca tłumacza literatury? Co tak naprawdę jest przedmiotem przekładu? Studenci będą pracować na różnych tekstach dostarczonych przez prowadzącego: będą to fragmenty literatury dziecięcej, kryminału, powieści sensacyjnej, poezja, a także ćwiczenia z przekładu na potrzeby nagrania (audiobook). Zajęcia praktyczne wprowadzą studenta w świat przekładu literatury szwedzkiej na język polski. Celem kursu jest doskonalenie umiejętności translatorskich oraz poszerzenie wiedzy na temat warsztatu tłumacza.</p> <p>Zakres tematów: Omówienie specyfiki przekładu literackiego w odniesieniu do literatury nordic noir, dziecięcej, na potrzeby nagrań i in. praca tłumacza na przykładach znanych tłumaczy literatury strategię tłumaczeniową studia przypadków Zajęcia praktyczne z przekładu literackiego – praca indywidualna i w grupach.</p>	W1, U1
8.	<p>Proza staronordycka we współczesnej perspektywie/Fornordisk prosa i ett modernt perspektiv (Marta Rey-Radlińska)</p> <p>Islandia może się poszczycić unikatowym – i w dużej części zachowanym do dziś w starych manuskryptach – zbiorem średniowiecznych opowieści, czyli sagami, a także wyjątkową na tle poezji średniowiecznej Europy twórczością skaldów. Osobnym problemem badawczym wyłaniającym się ze studiów nad sagami są þættir, krótkie formy narracyjne zachowane wewnątrz większych sag. Nie ma wątpliwości, że þættir wyróżniają się swoją oryginalnością, zarówno na płaszczyźnie kompozycyjnej, jak i tematycznej. Na zajęciach skupimy się przede wszystkim na zagadnieniach związanych z poetyką tych tekstów, problematyzując þættir przede wszystkim pod kątem poetyki recepcji, nie pomijając przy tym kwestii stylów odbioru, oraz współczesnego oddziaływania utworów, będącego podstawą ich żywotności. Studenci przyjrzą się formie analizowanych dzieł, ich retoryce i strukturze narracyjnej a także poznają konteksty społeczne i historyczne, wpisane w krąg zjawisk komunikacyjnych.</p>	W1, U1
9.	<p>Szwedzka literatura współczesna – perspektywa ekokrytyczna (Elżbieta Żurawska)</p> <p>Kurs wprowadza główne pojęcia badającej relacje między literaturą a środowiskiem ekokrytyki, które zostają następnie zastosowane do analizy i interpretacji tekstu literackiego z uwzględnieniem kontekstu historycznoliterackiego i ideowego, z wykorzystaniem dodatkowych narzędzi m.in. z obszaru narratologii, hermeneutyki i teorii recepcji.</p>	W1, U1
10.	<p>Humor, absurd i groteska we współczesnej literaturze szwedzkiej (Elżbieta Żurawska)</p> <p>Kurs koncentruje się na analizie i interpretacji wybranych szwedzkich tekstów literackich od końca XIX wieku, ze wskazaniem w nich elementów groteski, humoru i absurdu oraz wyjaśnieniem funkcji tych elementów, co odbywa się z wykorzystaniem narzędzi m.in. z obszaru narratologii, hermeneutyki, teorii recepcji.</p>	W1, U1
11.	<p>Norlandia w literaturze szwedzkiej (Elżbieta Żurawska)</p> <p>Kurs stanowi przegląd wybranej literatury dotyczącej północnej Szwecji, począwszy od XVI wieku, z naciskiem na literaturę XX i XXI wieku. Przybliży historię literatury północnoszwedzkiej, jej główne nurty i najważniejszych autorów i autorki. Analiza i interpretacja tekstu odbywa się m.in. z pozycji teorii postkolonialnych, ekokrytycznych i geopoetycznych. Koncentruje się na wskazaniu i wyjaśnieniu cech charakterystycznych literatury północnoszwedzkiej i osadzeniu ich w kontekście historycznoliterackim.</p>	W1, U1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Zaliczenie na podstawie obecności (80%), aktywności na zajęciach (wnikliwa lektura tekstów, udział w dyskusjach) oraz końcowego zadania pisemnego o charakterze interpretacyjno-analitycznym. Przedłożona praca pisemna jest oceniana.

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Zaliczenie na podstawie obecności (80%), aktywności na zajęciach (wnikliwa lektura tekstów, udział w dyskusjach) oraz końcowego zadania pisemnego o charakterze interpretacyjno-analitycznym. Przedłożona praca pisemna jest oceniana.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Ukończone studia I stopnia lub przyjęcie na studia II stopnia (magisterskie) na kierunku filologia szwedzka

Seminarium magisterskie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.210.5ca756a7bc568.19</p> <p>Języki wykładowe Szwedzki</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFG-FSZ-SM-PB-1Z, WF.IFG-FSZ-SM-WM-1Z</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>FSZ_K2_W01] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w wybranych obszarach badawczych filologii szwedzkiej. [FSZ_K2_W02] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną filologii szwedzkiej jako nauki humanistycznej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej. [FSZ_K2_W03] Student zna i rozumie terminologię, teorie i metodologię w zakresie nauk filologicznych, a w szczególności wiedzy o języku, literaturze i kulturze Szwecji. [FSZ_K2_W05] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych. [FSZ_K2_W06] Student zna i rozumie w pogłębionym zakresie współczesne dokonania, ośrodki i szkoły badawcze w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa szwedzkiego. [FSZ_K2_W07] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane metody analiz, interpretacji, wartościowania i problematyzowania tekstów w języku szwedzkim oraz innych wytworów kultury.</p>	<p>FSZ_K2_W01, FSZ_K2_W02, FSZ_K2_W03, FSZ_K2_W05, FSZ_K2_W06, FSZ_K2_W07</p>	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<p>[FSZ_K2_U04] Student potrafi przygotować różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym w języku szwedzkim, wykorzystując swoją pogłębioną wiedzę o języku, literaturze, kulturze i realiach Szwecji (w tym również prace mające znamiona tekstu naukowego). [FSZ_K2_U05] Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku szwedzkim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. [FSZ_K2_U07] Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje, wykorzystując różne źródła oraz swoją gruntowną i wszechstronną wiedzę z zakresu wybranej specjalności (literaturoznawczej, językoznawczej lub translatorskiej) oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy. [FSZ_K2_U08] Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie specjalności. [FSZ_K2_U09] Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować syntetyzować problemy badawcze, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod. [FSZ_K2_U11] Student potrafi wykorzystać wiedzę o języku w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego. [FSZ_K2_U12] Student potrafi rozpoznać i przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury skandynawskiej, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. [FSZ_K2_U13] Student potrafi argumentować merytorycznie z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, a także formułować samodzielne wnioski i tworzyć syntetyczne podsumowania. [FSZ_K2_U15] Student potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie i ukierunkowywać innych w tym zakresie.</p>	<p>FSZ_K2_U04, FSZ_K2_U05, FSZ_K2_U07, FSZ_K2_U08, FSZ_K2_U09, FSZ_K2_U11, FSZ_K2_U12, FSZ_K2_U13, FSZ_K2_U15</p>	zaliczenie

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K2_K01] Student jest gotów do odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania [FSZ_K2_K02] Student jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa, tłumacza, wydawcy, organizatora kultury [FSZ_K2_K04] Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i zasięgnięcia opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FSZ_K2_K01, FSZ_K2_K02, FSZ_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
przygotowanie projektu	10	
konsultacje	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	[Piotr de Bończa Bukowski] Tematem seminarium będą zagadnienia przekładu międzyjęzykowego i międzykulturowego, postrzegane i analizowane z perspektywy filologa szwedzkiego. Uwaga skupiona będzie przy tym na możliwościach i sposobach tłumaczenia szwedzkich zjawisk językowych i kulturowych na polski język i polskie realia. W ramach seminarium realizowane i ewaluowane będą indywidualne tematy badawcze z zakresu szeroko pojętego przekładoznawstwa tudzież komunikacji międzykulturowej.	W1, U1, K1

2.	<p>[Magdalena Wasilewska-Chmura]</p> <p>Tematyka seminarium obejmuje literaturę szwedzką i jej związki z różnymi zjawiskami kultury oraz procesami społecznymi. Punktem wyjścia jest kulturowa teoria literatury i jej poszczególne kierunki, wybrane pod kątem zainteresowań studentów, m.in. poetyka intertekstualności i intermedialności, problematyka wielokulturowości i globalizacji, estetyka postmodernizmu, dyskurs postkolonialny, etniczny, feministyczny, genderowy i in. Studenci pogłębiają wiedzę teoretyczną i metodologiczną związaną z wybranym tematem pracy magisterskiej, przeprowadzają analizy wg wybranych modeli oraz tworzą tekst pracy, będący prezentacją pracy analitycznej w oparciu o odpowiednie teorie. Weryfikacja zasadności tez i wniosków odbywa się na drodze ich prezentacji na seminarium oraz dyskusji w grupie, a także indywidualnych konsultacji z promotorem i analizie jego uwag do złożonych kolejnych fragmentów pracy.</p>	W1, U1, K1
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, konsultacje, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Obecność za zajęciami (80%). Przygotowanie konspektu pracy magisterskiej i jego poprawa zgodnie ze wskazaniami promotora.

Moduł z zakresu językoznawstwa/literaturoznawstwa/przekładoznawstwa I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd41054d4efa</p> <p>Języki wykładowe Szwedzki</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFG-FSZ-M-MLI-Z, WF.IFG-FSZ-M-MPI-Z</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	w pogłębionym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w wybranych obszarach badawczych filologii szwedzkiej	FSZ_K2_W01	zaliczenie na ocenę
W2	w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną filologii szwedzkiej jako nauki humanistycznej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej	FSZ_K2_W02	zaliczenie na ocenę
W3	w pogłębionym stopniu powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FSZ_K2_W05	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku szwedzkim i języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FSZ_K2_U05	zaliczenie na ocenę
U2	ma umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania samodzielnych wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań	FSZ_K2_U13	zaliczenie na ocenę
U3	: przygotować w języku szwedzkim i języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, z wykorzystaniem swojej szerokiej wiedzy o języku, literaturze, kulturze i realiach Szwecji (w tym również prace mających znamiona tekstu naukowego)	FSZ_K2_U04	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest gotów do odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	FSZ_K2_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	------------------------------------------

1.	<p>Kurs prezentuje w przeglądowej formie wiodące teorie i metody literaturoznawstwa współczesnego (Krzysztof Bak)</p> <p>Kurs stanowi przegląd głównych metod literaturoznawstwa współczesnego. W ramach kursu dyskutowane są zarówno teksty teoretyczne, jak i wzorcowe aplikacje. Uczestnicy uczą się stosowania omawianych metod, analizując przy ich pomocy wybrane teksty szwedzkiej literatury pięknej. Ponieważ gender jest wiodącym pojęciem operacyjnym seminarium magisterskiego, szczególnie wiele miejsca poświęca się teoriom, stanowiącym bazę epistemologiczną tego pojęcia (m.in. formalizm, strukturalizm, poststrukturalizm, hermeneutyka).</p>	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1
2.	<p>Omówienie wybranych zagadnień z zakresu przekładu (przekład jako zagadnienie językoznawstwa). (Monika Jazowy-Jarmuł)</p> <p>Rys historyczny badań odnoszących się do językoznawczej teorii przekładu (z uwzględnieniem skandynawskiego i polskiego wkładu do teorii tłumaczenia)</p> <p>Przekład jako zagadnienie językoznawstwa (przegląd językoznawczych definicji tłumaczenia, gramatyka kontrastywna i tłumaczenie).</p> <p>Znaczenia referencyjne, pragmatyczne i intralingwalne a proces przekładu.</p> <p>Lingwistyka konfrontatywna na usługach przekładoznawstwa (sposoby tłumaczenia faktów językowych J. Vinay, J. Darbelnet)</p> <p>Strategie i techniki przekładowe (główne typy zmian strukturalnych w procesie tłumaczenia)</p> <p>Ekwiwalencja formalna, semantyczna, pragmatyczna.</p>	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, seminarium, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Zaliczenie semestru na podstawie obecności na 80% zajęć. Dr hab Krzysztof Bak: obecność i aktywność na zajęciach (lektura tekstów, udział w dyskusjach), zaliczenie końcowego zadania pisemnego o charakterze analityczno-teoretycznym. Dr Monika Jazowy-Jarmuł: obecność i aktywność na zajęciach (lektura tekstów, udział w dyskusjach), zaliczenie pisemne.

Praktyczna nauka j. szwedzkiego (C1+)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.220.5cd2d12e1a6c5.19</p> <p>Języki wykładowe Szwedzki</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90</p>	<p>Liczba punktów ECTS 5.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest wszechstronne rozwijanie kompetencji językowej uczestników kursu, rozwijanie sprawności językowych, pozwalających na porozumiewanie się w języku szwedzkim na poziomie C1+, zarówno w mowie, jak i w piśmie.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	w pogłębionym zakresie kompleksową naturę języka szwedzkiego, jego złożoność i historyczną zmienność oraz posiada wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznej.	FSZ_K2_W04	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student wykazuje się znajomością języka szwedzkiego na poziomie C1+, tj. potrafi przygotować prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym (w tym również prace mające znamiona tekstu naukowego), stworzyć i przedstawić wystąpienia ustne na wybrany temat, tłumaczyć z języka szwedzkiego i na język szwedzki teksty o charakterze ogólnym i specjalistycznym.	FSZ_K2_U02, FSZ_K2_U04, FSZ_K2_U05, FSZ_K2_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania oraz do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa.	FSZ_K2_K01, FSZ_K2_K02	egzamin pisemny, egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Przygotowanie prac pisemnych	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>1. Rozumienie ze słuchu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rozumienie dłuższych, bardziej zaawansowanych, niekoniecznie klarownie ustrukturyzowanych wypowiedzi - rozumienie filmów i programów telewizyjnych - poszerzanie słownictwa (m.in. idiomatyka sytuacyjna, słownictwo związane z życiem społeczno-politycznym i gospodarczym, rodzina, - praca, wykształcenie, instytucje publiczne, turystyka, psychologia, medycyna), podstawy języka naukowego - zwracanie uwagi na łączliwość wyrazów i kolokacje charakterystyczne dla języka szwedzkiego - odróżnianie języka standardowego od dialektów. 	W1, U1, K1

2.	<p>2. Gramatyka. Utrwalanie i poszerzanie wiedzy na temat zagadnień gramatycznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> - odmiana rzeczownika: forma określona i nieokreślona w liczbie pojedynczej i mnogiej, forma dopełniacza - zaimki: osobowe, dzierżawcze, wskazujące, względne, zwrotne, zaimki nieokreślone i pytajne - odmiana czasownika: bezokolicznik i forma osobowa, koniugacje, czasowniki posiłkowe, czasowniki nieregularne, tryb rozkazujący, czasowniki modalne, imiesłowy, strona bierna - odmiana przymiotnika z rzeczownikiem - przysłówki - stopniowanie przymiotnika i przysłówka - spójniki - szyk zdania w języku szwedzkim, satsadverb, mowa zależna - liczebniki główne i porządkowe - czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone - bardziej zaawansowane elementy słowotwórstwa - mechanizmy spójności tekstu - kategoria species - warunkowość - system czasowy w tekście - konstrukcje składniowe języka potocznego i bardziej oficjalnego. <p>Istotnym elementem jest umiejętność poprawnego zastosowania wymienionych kategorii w produkowanych tekstach ustnych i pisemnych</p>	W1, U1, K1
3.	<p>3. Rozumienie tekstów czytanych:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rozumienie bardziej złożonych tekstów różnego typu, m. in. popularnonaukowych i literackich - dostrzeganie różnic pomiędzy podstawowymi odmianami stylowymi języka - rozumienie tekstów oraz instrukcji związanych z dziedzinami spoza własnych zainteresowań - poprawne głośne odczytanie fragmentów bardziej zaawansowanych tekstów - umiejętność znalezienia w tekście potrzebnej informacji - dostrzeganie struktury tekstu (tytuł, wprowadzenie, podział na akapity, zakończenie, myśl przewodnia) - dedukowanie informacji z tekstu, umiejętność wnioskowania przy zachowaniu tego samego sensu. 	W1, U1, K1
4.	<p>4. Rozmowa / interakcja komunikacyjna:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rozumienie i prawidłowa percepcja tekstu wypowiedzianego w naturalnym tempie w różnych sytuacjach - spontaniczna i płynna rozmowa oraz dyskusja z rodzimym użytkownikiem języka - samodzielne włączanie się do dyskusji - argumentowanie i obrona własnych poglądów - wymiana informacji w dialogu - zgodne ze szwedzkimi standardami reagowanie na wypowiedzi interlokutora - umiejętność wypowiadania się na zaawansowane tematy związane z życiem społeczno-politycznym i kulturalnym - umiejętność precyzyjnego wyrażania opinii - umiejętność dostosowania się do rozmówcy. 	W1, U1, K1
5.	<p>5. Prezentacja ustna:</p> <ul style="list-style-type: none"> - przejrzysta i szczegółowa prezentacja informacji na różnorodne, również bardziej skomplikowane tematy, w formie wypowiedzi o bardziej rozbudowanej strukturze - szczegółowe referowanie własnych poglądów - argumentowanie za i przeciw, prezentowanie wniosków - utrwalanie prawidłowych nawyków wymowy szwedzkiej: staranne wymawianie poszczególnych głosek, akcent wyrazowy i zdaniowy, asymilacje dźwięków w toku mowy - referowanie zadanej treści (zagadnienia opisanego w języku polskim). 	W1, U1, K1

6.	<p>6. Produkcja tekstu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prace pisemne utrwalające omawiane słownictwo i struktury gramatyczne - umiejętność sporządzenia streszczenia/sprawozdania/referatu na podstawie przeczytanego tekstu w języku szwedzkim - student potrafi sporządzić przejrzyste, relatywnie spójne, poprawne gramatycznie i szczegółowe teksty na bardziej skomplikowane tematy - potrafi sporządzić spójne wypracowanie w formie rozprawki - student zna szwedzkie konwencje sporządzania różnego rodzaju tekstów - zna stosowane we wszystkich gatunkach wskaźniki kohezji tekstu (spójniki, zaimki, odpowiednie frazy łączące partie tekstu) oraz wskaźniki koherencji tekstu (leitmotyw, słowa-klucze, tematyczne powiązanie partii tekstu, wprowadzenie / zakończenie, podział na akapity). 	W1, U1, K1
7.	7. Wiedza o kulturze Szwecji: pogłębianie wiedzy dotyczącej realiów, kultury i obyczajowości szwedzkiej.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	<p>Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów cząstkowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości ok. 500 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru letniego wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwiów, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. W razie wyjazdu studenta na stypendium lub powtarzania roku jest on zobowiązany skontaktować się ze wszystkimi wykładowcami na początku semestru w celu ustalenia trybu zaliczenia kursu. Zdobyć zaliczenia u każdego prowadzącego jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu. Kolejnym warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie (90%) testu gramatycznego obejmującego wszystkie omawiane w trakcie studiów zagadnienia gramatyczne. Test zostanie przeprowadzony w wyznaczonym terminie pod koniec semestru letniego. Egzamin końcowy obejmuje następujące części: 1. słuchowisko 2. tłumaczenie lub test z lukami 3. wypracowanie 4. egzamin ustny. Formuła egzaminu ustnego: referowanie polskiego tekstu z zakresu tematyki poruszanej w trakcie zajęć (i dyskusja na ten temat). Niezaliczenie jednej części egzaminu (pisemnej lub ustnej) skutkuje koniecznością zdawania egzaminu poprawkowego w całości.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczony pierwszy semestr zajęć (Praktyczna nauka języka szwedzkiego - semestr zimowy).

Warsztaty translatorskie II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd4105356413</p> <p>Języki wykładowe Szwedzki</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z podstawami warsztatu tłumacza oraz podstawowymi kryteriami oceny przekładu, a także ćwiczenie zastosowania odpowiednich strategii i technik translatorskich w praktyce tłumacza. .
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	w pogłębionym zakresie kompleksową naturę języka szwedzkiego oraz jego złożoność w kontekście przekładu.	FSZ_K2_W04	egzamin pisemny

W2	w pogłębionym stopniu wybrane metody analiz, interpretacji, wartościowania i problematyzowania tekstów użytkowych i literackich w języku szwedzkim i języku polskim	FSZ_K2_W07	egzamin pisemny
W3	w pogłębionym zakresie instytucje kultury w Szwecji i orientuje się we współczesnym życiu społecznym i kulturalnym Szwecji w celu wykorzystania takiej wiedzy w translacji.	FSZ_K2_W09	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	tłumaczyć teksty z języka szwedzkiego i na język szwedzki o charakterze ogólnym i specjalistycznym, a także teksty literackie z języka szwedzkiego.	FSZ_K2_U06	egzamin pisemny
U2	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje, wykorzystując różne źródła oraz swoją gruntowną i wszechstronną wiedzę z zakresu translologii oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy na gruncie praktyki tłumaczenia, w tym literackiego.	FSZ_K2_U07	egzamin pisemny
U3	wykorzystać wiedzę o języku w mediacji translatorskiej jako jednej z dziedzin życia społecznego.	FSZ_K2_U11	egzamin pisemny
U4	rozpoznać i przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów szwedzkich tekstów w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego w procesie przekładu.	FSZ_K2_U12	egzamin pisemny
U5	samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie w obszarze przekładu i ukierunkowywać innych w tym zakresie.	FSZ_K2_U15	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania translatorskiego.	FSZ_K2_K01	egzamin pisemny
K2	prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu tłumacza, w tym również tekstów literackich.	FSZ_K2_K02	egzamin pisemny
K3	krytycznej oceny posiadanej wiedzy i zasięgnięcia opinii ekspertów (w tym prowadzącego kurs) w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu z obszaru przekładu.	FSZ_K2_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	30
przygotowanie do ćwiczeń	30
przygotowanie pracy semestralnej	20

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zajęcia mają charakter praktyczny i opierają się na przygotowaniu tłumaczeń tekstów informacyjnych, prasowych i literackich z języka szwedzkiego na język polski, a następnie dyskusji na temat zastosowanych strategii.	W1, W3, U1, U2, U4, K1, K2
2.	Istotnym elementem kursu jest analiza tekstów pod kątem struktury informacji i koherencji tekstu, rozpoznawania poziomów stylistycznych oraz jakości naddanych (artystycznych), a następnie poszukiwania dla nich adekwatnych środków językowych w języku polskim i szwedzkim.	W2, U2, U3, U4, K3
3.	Na zakończenie kursu studenci wykonują samodzielnie tłumaczenia dwóch zadanych tekstów, wraz z ich adiuścacją i redakcją, a także opatrują przekład komentarzem warsztatowym na temat dokonanych wyborów oraz wykorzystanych do tych decyzji materiałów i narzędzi translatorskich.	W1, W2, U1, U2, U3, U5, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Na zajęciach wymagana jest obecność (80%) i aktywny udział (przygotowanie pisemne własnej wersji tłumaczenia zadanego tekstu oraz dyskusja na zajęciach). W razie większej absencji lub braku tłumaczeń studenci dostają dodatkowe zadania translatorskie do wykonania w określonym terminie. Końcowa ocena wystawiana jest na podstawie samodzielnego wykonania zadania translatorskiego (praca egzaminacyjna): student dokonuje przekładu na język polski dwóch krótkich, zróżnicowanych pod względem stylistycznym szwedzkich tekstów oraz sporządza do niego komentarz warsztatowy, który obejmuje odwołania do wykorzystanych materiałów leksykograficznych oraz dyskusję na temat wyborów translatorskich.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka szwedzkiego na poziomie C1, języka polskiego na poziomie C2.



Wybrane zagadnienia literatury szwedzkiej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd410537fc12
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	fSZ_K1_W01] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii szwedzkiej	FSZ_K2_W03	egzamin pisemny, esej
W2	[FSZ_K1_W02] Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu ogólne zagadnienia związane z językiem i literaturą szwedzką i nordycką. Ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FSZ_K2_W06	egzamin pisemny, esej

W3	[FSZ_K1_W05] Student zna i rozumie miejsce i znaczenie filologii szwedzkiej w systemie nauk humanistycznych oraz jej specyfikę przedmiotową i metodologiczną	FSZ_K2_W09	egzamin pisemny, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[FSZ_K1_U09] Student potrafi formułować i analizować problemy badawcze, dobierać bibliografię i materiał empiryczny, metody i narzędzia badawcze oraz opracować i zaprezentować wyniki	FSZ_K2_U09	egzamin pisemny, esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K2_K02] Student jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa, tłumacza, wydawcy, organizatora kultury	FSZ_K2_K03	egzamin pisemny, esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	50	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 80	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przewodnym tematem kursu jest najnowsza nowelistyka szwedzkojęzyczna. Wybrane teksty nowelistyczne, reprezentujące różne kierunki estetyczne, poetyki, techniki narracyjne, poddane zostają wszechstronnej analizie ze szczególnym uwzględnieniem kategorii historycznoliterackich, generycznych, strukturalnych, socjologicznych i recepcyjnych. Studiując rozwój noweli szwedzkiej ostatnich dziesięcioleci, uczestnicy zapoznają się z z głównymi tendencjami rozwojowymi w najnowszej literaturze szwedzkojęzycznej.	W1, W2, W3, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, esej	80%obecności, praca pisemna

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZS.220.5cd2d12d6edf9.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student posiada podstawową wiedzę społeczną i kompetencje językowe z zakresu dodatkowego języka germańskiego.	FSZ_K2_W04, FSZ_K2_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada praktyczne umiejętności z zakresu fonetyki, podstaw gramatyki i słownictwa dodatkowego języka germańskiego.	FSZ_K2_U01, FSZ_K2_U03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	5	
Przygotowanie do sprawdzianów	5	
Łączny nakład pracy studenta		
	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych		
	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Język duński (Nelli Trushina): sport i aktywności fizyczne; w odwiedzinach i na imprezie; w klasie; w restauracji i w kawiarni; zakupy; pogoda Czasowniki modalne, rzeczowniki w liczbie pojedynczej i mnogiej, przysłówki, zaimki, przymiotniki, przymiotniki i ich odmiana. Wiele uwagi poświęcamy kontrastowi z językiem szwedzkim.	W1, U1
2.	Język niderlandzki (Bart Jacobs): Student rozwija wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne języka niderlandzkiego na poziomie A2-B1. Tematy: rodzina, życie codzienne, hobby, zdrowie, wiadomości, etc. Tematy językowe: czasowniki, czas przeszły, zaimki, podstawowe słownictwo, kolejność słów, etc. Wiele uwagi poświęcamy kontrastowi z innymi językami germańskimi.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	<p>Język duński (Nelli Trushina): Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach, aktywny w nich udział i uzyskanie pozytywnych ocen z testów pisemnych. Ocenie podlega: - obecność i aktywny udział w zajęciach - wykonywanie zadań domowych</p> <p>Język niderlandzki (Bart Jacobs): Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne są 3 nieobecności), aktywny w nich udział, uzyskanie pozytywnych ocen z testów pisemnych i sprawdzianów. Ocenie podlega: - obecność i aktywny udział w zajęciach - wykonywanie zadań - zadania domowe</p> <p>Cotygodniowe sprawdziany ustne lub pisemne; testy pisemne zapowiedziane; przy czym testy pisemne mają wagę 3:1 w porównaniu do cotygodniowych sprawdzianów i zadań domowych. Testy zapowiedziane mogą być powtórzone w razie potrzeby, sprawdziany i zadania domowe na ogół nie. 3 nieobecności na sprawdzianach mogą być usprawiedliwione, każdy następny niepisany sprawdzian to ocena niedostateczna. Za pisemne zadania domowe wręczone po ustalonym terminie student otrzyma obniżoną ocenę. Aktywny udział studenta w zajęciach ma pozytywne wpływ wyrównujący na ocenę zaliczeniową. Aby otrzymać zaliczenie, student może mieć maksymalnie 3 nieobecności, chyba że z góry zostało to pisemnie inaczej ustalone.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Ukończenie pierwszego semestru nauki dodatkowego języka germańskiego. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium magisterskie Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZS.220.5ca756a7bc568.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>FSZ_K2_W01] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w wybranych obszarach badawczych filologii szwedzkiej. [FSZ_K2_W02] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną filologii szwedzkiej jako nauki humanistycznej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej. [FSZ_K2_W03] Student zna i rozumie terminologię, teorie i metodologię w zakresie nauk filologicznych, a w szczególności wiedzy o języku, literaturze i kulturze Szwecji. [FSZ_K2_W05] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych. [FSZ_K2_W06] Student zna i rozumie w pogłębionym zakresie współczesne dokonania, ośrodki i szkoły badawcze w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa szwedzkiego. [FSZ_K2_W07] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane metody analiz, interpretacji, wartościowania i problematyzowania tekstów w języku szwedzkim oraz innych wytworów kultury.</p>	<p>FSZ_K2_W01, FSZ_K2_W02, FSZ_K2_W03, FSZ_K2_W05, FSZ_K2_W06, FSZ_K2_W07</p>	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<p>[FSZ_K2_U04] Student potrafi przygotować różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym w języku szwedzkim, wykorzystując swoją pogłębioną wiedzę o języku, literaturze, kulturze i realiach Szwecji (w tym również prace mające znamiona tekstu naukowego). [FSZ_K2_U05] Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku szwedzkim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. [FSZ_K2_U07] Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje, wykorzystując różne źródła oraz swoją gruntowną i wszechstronną wiedzę z zakresu wybranej specjalności (literaturoznawczej, językoznawczej lub translatorskiej) oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy. [FSZ_K2_U08] Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie specjalności. [FSZ_K2_U09] Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować syntetyzować problemy badawcze, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod. [FSZ_K2_U11] Student potrafi wykorzystać wiedzę o języku w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego. [FSZ_K2_U12] Student potrafi rozpoznać i przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury skandynawskiej, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. [FSZ_K2_U13] Student potrafi argumentować merytorycznie z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, a także formułować samodzielne wnioski i tworzyć syntetyczne podsumowania. [FSZ_K2_U15] Student potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie i ukierunkowywać innych w tym zakresie.</p>	<p>FSZ_K2_U04, FSZ_K2_U05, FSZ_K2_U07, FSZ_K2_U08, FSZ_K2_U09, FSZ_K2_U11, FSZ_K2_U12, FSZ_K2_U13, FSZ_K2_U15</p>	zaliczenie

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K2_K01] Student jest gotów do odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania [FSZ_K2_K02] Student jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa, tłumacza, wydawcy, organizatora kultury [FSZ_K2_K04] Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i zasięgnięcia opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FSZ_K2_K01, FSZ_K2_K02, FSZ_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	90	
zbieranie informacji do zadanej pracy	40	
przeprowadzenie badań literaturowych	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
konsultacje	10	
analiza problemu	20	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 300	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	------------------------------------------

1.	[Piotr de Bończa Bukowski] Tematem seminarium będą zagadnienia przekładu międzyjęzykowego i międzykulturowego, postrzegane i analizowane z perspektywy filologa szwedzkiego. Uwaga skupiona będzie przy tym na możliwościach i sposobach tłumaczenia szwedzkich zjawisk językowych i kulturowych na polski język i polskie realia. W ramach seminarium realizowane i ewaluowane będą indywidualne tematy badawcze z zakresu szeroko pojętego przekładoznawstwa tudzież komunikacji międzykulturowej.	W1, U1, K1
2.	[Magdalena Wasilewska-Chmura] Tematyka seminarium obejmuje literaturę szwedzką i jej związki z różnymi zjawiskami kultury oraz procesami społecznymi. Punktem wyjścia jest kulturowa teoria literatury i jej poszczególne kierunki, wybrane pod kątem zainteresowań studentów, m.in. poetyka intertekstualności i intermedialności, problematyka wielokulturowości i globalizacji, estetyka postmodernizmu, dyskurs postkolonialny, etniczny, feministyczny, genderowy i in. Studenci pogłębiają wiedzę teoretyczną i metodologiczną związaną z wybranym tematem pracy magisterskiej, przeprowadzają analizy wg wybranych modeli oraz tworzą tekst pracy, będący prezentacją pracy analitycznej w oparciu o odpowiednie teorie. Weryfikacja zasadności tez i wniosków odbywa się na drodze ich prezentacji na seminarium oraz dyskusji w grupie, a także indywidualnych konsultacji z promotorem i analizie jego uwag do złożonych kolejnych fragmentów pracy.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Obecność za zajęciami (80%). Napisanie jednego rozdziału pracy magisterskiej oraz jego poprawa wg wskazówek promotora.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie 1 semestru seminarium

Moduł z zakresu językoznawstwa/literaturoznawstwa/przekładoznawstwa II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd41055063d3</p> <p>Języki wykładowe Szwedzki</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	w pogłębionym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w wybranych obszarach badawczych filologii szwedzkiej. Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną filologii szwedzkiej jako nauki humanistycznej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej. Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych.	FSZ_K2_W01, FSZ_K2_W02, FSZ_K2_W05	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców. Student potrafi argumentować merytorycznie z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, a także formułować samodzielne wnioski i tworzyć syntetyczne podsumowania.	FSZ_K2_U01, FSZ_K2_U13	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 80	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Kluczowe teoretyczne problemy przekładoznawstwa [Piotr de Bończa Bukowski]. Omówione zostaną kluczowe teksty przedstawicieli najważniejszych szkół translatologicznych. Konfrontacja z najistotniejszymi kierunkami przekładoznawstwa stworzyć ma podstawy do dyskusji wokół ważnych problemów translatologii. Ma również przekazać studentom umiejętność analizy translatologicznej tekstów polskich i szwedzkich.</p> <p>Program zajęć:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Roman Jakobson i lingwistyczna teoria przekładu 2. Definicja tłumaczenia Eugene A. Nidy 3. Jak powstaje "styl przekładowy"? (I. Levy) 4. Uwarunkowania przekładu literackiego wg Wernera Kollera 5. Teoria skoposu w badaniach nad przekładem (Ch. Nord) 6. Deskrytywizm w przekładoznawstwie (G. Toury) 7. Hermeneutyczne ujęcie przekładu (H.-G. Gadamer) 8. Przekład jako doświadczenie obcego (A. Berman) 9. Poststrukturalna i postkolonialna teoria przekładu (L. Chamberlain) 10. Przekład a obrazowanie (E. Tabakowska) 	W1, U1

2.	Przegląd współczesnych tendencji literaturoznawstwa na gruncie kulturowej teorii literatury [Magdalena Wasilewska-Chmura]. Omawiane będą następujące zagadnienia: 1. Problemy kulturowej teorii literatury; 2. Feminizm i problematyka badań genderowych; 3. Teoria postkolonialna, dyskursy etniczne i mniejszościowe w literaturze; 4. Intertekstualność i intermedialność jako cecha współczesnych tekstów kultury; 5. Literatura popularna – gatunki i problemy. Problematyka będzie omawiana na podstawie tekstów teoretycznych oraz analitycznych, ilustrujących aplikację odpowiednich metod.	W1, U1
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	[Piotr de Bończa Bukowski] Obecność na zajęciach (80%), przygotowanie do zajęć (lektura zadanych tekstów), zaliczenie w formie pisemnej. [Magdalena Wasilewska-Chmura] Obecność na zajęciach (80%), przygotowanie do zajęć (lektura zadanych tekstów), zaliczenie w formie pisemnej.



Praktyczna nauka j. szwedzkiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZS.240.5cd2d12d0eb0f.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-M-73Z2-Z
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest wszechstronne rozwijanie kompetencji językowej uczestników, pozwalające na porozumiewanie się w języku szwedzkim na poziomie C2, zarówno w mowie, jak i w piśmie.
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	w pogłębionym zakresie kompleksową naturę języka szwedzkiego, jego złożoność i historyczną zmienność oraz posiada wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznej.	FSZ_K2_W04	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student wykazuje się znajomością języka szwedzkiego na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego - potrafi przygotować prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym (w tym również prace mające znamiona tekstu naukowego), stworzyć i przedstawić wystąpienia ustne na wybrany temat, tłumaczyć z języka szwedzkiego i na język szwedzki teksty o charakterze ogólnym i specjalistycznym.	FSZ_K2_U02, FSZ_K2_U04, FSZ_K2_U05, FSZ_K2_U06, FSZ_K2_U10	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania oraz do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa.	FSZ_K2_K01, FSZ_K2_K02, FSZ_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	40	
Przygotowanie prac pisemnych	35	
poznanie terminologii obcojęzycznej	35	
Przygotowanie do sprawdzianów	40	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 240	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. Rozumienie ze słuchu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rozumienie wszelkiego rodzaju wypowiedzi ustnych, zarówno w bezpośredniej rozmowie, jak i za pośrednictwem środków masowego przekazu w stopniu zbliżonym do poziomu rodzimych użytkowników języka • rozumienie wypowiedzi formułowanych przez rodzimych użytkowników języka w szybkim tempie • rozumienie filmów i programów telewizyjnych • poszerzanie słownictwa (m.in. idiomatyka sytuacyjna, słownictwo związane z życiem społeczno-politycznym i gospodarczym, rodzina, praca, wykształcenie, instytucje publiczne, turystyka, media i komunikacja, psychologia, medycyna) • zwracanie uwagi na łączliwość wyrazów i kolokacje charakterystyczne dla języka szwedzkiego • odróżnianie języka standardowego od dialektów 	W1, U1, K1
2.	<p>2. Gramatyka. Utrwalanie i poszerzanie wiedzy na temat zagadnień gramatycznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> • odmiana rzeczownika - forma określona i nieokreślona w liczbie pojedynczej i mnogiej, forma dopełniacza; • zaimki: osobowe, dzierżawcze, wskazujące, względne, zwrotne, zaimki nieokreślone i pytajne; • odmiana czasownika: bezokolicznik i forma osobowa, koniugacje, czasowniki posiłkowe, czasowniki nieregularne, tryb rozkazujący, czasowniki modalne, imiesłowy, strona bierna; • odmiana przymiotnika z rzeczownikiem; przysłówki; stopniowanie przymiotnika i przysłówka, • spójniki; • szyk zdania w języku szwedzkim, satsadverb, mowa zależna; • liczebniki główne i porządkowe • kategoria species • warunkowość • system czasowy w tekście • konstrukcje składniowe języka potocznego i bardziej oficjalnego <p>Istotnym elementem jest umiejętność poprawnego zastosowania wymienionych kategorii gramatycznych w produkowanych tekstach ustnych i pisemnych.</p>	W1, U1, K1
3.	<p>3. Rozumienie tekstów czytanych:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rozumienie różnego typu tekstów, m.in. literackich, publicystycznych i popularnonaukowych, np. instrukcji technicznych, różnych gatunków literackich • dostrzeganie różnic pomiędzy różnymi odmianami stylowymi języka • poprawne głośne odczytanie fragmentów bardziej zaawansowanych tekstów • umiejętność znalezienia w tekście potrzebnej informacji 	W1, U1, K1

4.	<p>4. Rozmowa / interakcja komunikacyjna:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rozumienie i prawidłowa percepcja tekstu wypowiedzianego w naturalnym tempie w różnych sytuacjach • spontaniczna i płynna rozmowa oraz dyskusja z rodzimym użytkownikiem języka • samodzielne włączanie się do dyskusji • argumentowanie i obrona własnych poglądów • wymiana informacji w dialogu • zgodne ze szwedzkimi standardami reagowanie na wypowiedzi interlokutora • umiejętność precyzyjnego wyrażania opinii • umiejętność dostosowania się do rozmówcy, użycie właściwego rejestru stylistycznego • stosowanie idiomatycznych konstrukcji językowych • stosowanie odpowiednich strategii przekazywania informacji w zależności od posiadanej wiedzy 	W1, U1, K1
5.	<p>5. Prezentacja ustna:</p> <ul style="list-style-type: none"> • przejrzysta i szczegółowa prezentacja informacji na różnorodne tematy, w formie wypowiedzi o rozbudowanej strukturze, na podstawie tekstów szwedzkich i obcojęzycznych • szczegółowe referowanie własnych poglądów, argumentowanie za i przeciw, prezentowanie wniosków • zwracanie uwagi na strukturę wypowiedzi, ułatwiająca jej odbiór • utrwalanie prawidłowych nawyków wymowy szwedzkiej: staranne wymawianie poszczególnych głosek, akcent wyrazowy i zdaniowy oraz stosowanie redukcji w sposób zbliżony do poziomu rodzimych użytkowników języka 	W1, U1, K1
6.	<p>6. Produkcja tekstu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • umiejętność sporządzenia przejrzystych, spójnych, poprawnie gramatycznych, adekwatnych stylistycznie tekstów na różne tematy • zwracanie uwagi na strukturę tekstu, ułatwiająca jego odbiór • umiejętność wykorzystywania idiomatycznych konstrukcji charakterystycznych dla określonych typów tekstów • umiejętność sporządzania streszczeń, sprawozdań i referatów na podstawie tekstów w języku polskim • umiejętność zastosowania opanowanych struktur leksykalnych i gramatycznych w tłumaczeniu tekstów na język szwedzki • znajomość stosowanych we wszystkich gatunkach wskaźników kohezji tekstu (spójniki, zaimki, odpowiednie frazy łączące partie tekstu) oraz wskaźników koherencji tekstu (leitmotyw, słowa-klucze, tematyczne powiązanie partii tekstu, wstęp/zakończenie, podział na akapity) 	W1, U1, K1
7.	<p>7. Wiedza o kulturze Szwecji: pogłębianie wiedzy dotyczącej realiów, kultury i obyczajowości szwedzkiej.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów cząstkowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości ok. 500 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru zimowego wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwium, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. W razie wyjazdu studenta na stypendium jest on zobowiązany skontaktować się ze wszystkimi wykładowcami na początku semestru w celu ustalenia trybu zaliczenia kursu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zdany egzamin z przedmiotu Praktyczna nauka języka szwedzkiego po I roku studiów II stopnia.

Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFSZS.240.5cd2d12d6edf9.19</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student posiada wiedzę społeczną i kompetencje językowe z zakresu dodatkowego języka germańskiego na poziomie średnio zaawansowanym.	FSZ_K2_W04, FSZ_K2_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada praktyczne umiejętności z zakresu fonetyki, gramatyki i słownictwa dodatkowego języka germańskiego na poziomie średnio zaawansowanym.	FSZ_K2_U01, FSZ_K2_U03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	10	
rozwiązywanie zadań problemowych	5	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 115	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Język duński (Nelli Trushina): Dania: klimat, geografia; Kopenhaga; transport w Danii; rodzina i relacje w rodzinie</p> <p>Czasowniki w czasie przeszłym, teraźniejszym i przyszłym, rzeczowniki w liczbie pojedynczej i mnogiej, przysłówki, zaimki, przyimki, przymiotniki i ich odmiana, specjalistyczne słownictwo. Wiele uwagi poświęcamy kontrastowi z językiem szwedzkim.</p>	W1, U1
2.	<p>Język niderlandzki (Bart Jacobs): Student rozwija wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne języka niderlandzkiego na poziomie B1-B2. Tematy: rodzina, życie codzienne, hobby, zdrowie, wiadomości, etc. Tematy językowe: czasowniki, czas przeszły, zaimki, specjalistyczne słownictwo, złożona kolejność słów, etc. Wiele uwagi poświęcamy kontrastowi z innymi językami germańskimi.</p>	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	<p>Język duński (Nelli Trushina): Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach, aktywny w nich udział i uzyskanie pozytywnych ocen z testów pisemnych. Ocenie podlega: - obecność i aktywny udział w zajęciach - wykonywanie zadań domowych</p> <p>Język niderlandzki (Bart Jacobs): Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne są 3 nieobecności), aktywny w nich udział, uzyskanie pozytywnych ocen z testów pisemnych i sprawdzianów. Ocenie podlega: - obecność i aktywny udział w zajęciach - wykonywanie zadań - zadania domowe</p> <p>Cotygodniowe sprawdziany ustne lub pisemne; testy pisemne zapowiedziane; przy czym testy pisemne mają wagę 3:1 w porównaniu do cotygodniowych sprawdzianów i zadań domowych. Testy zapowiedziane mogą być powtórzone w razie potrzeby, sprawdziany i zadania domowe na ogół nie. 3 nieobecności na sprawdzianach mogą być usprawiedliwione, każdy następny niepisany sprawdzian to ocena niedostateczna. Za pisemne zadania domowe wręczone po ustalonym terminie student otrzyma obniżoną ocenę. Aktywny udział studenta w zajęciach ma pozytywne wpływ wyrównujący na ocenę zaliczeniową. Aby otrzymać zaliczenie, student może mieć maksymalnie 3 nieobecności, chyba że z góry zostało to pisemnie inaczej ustalone.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Ukończenie pierwszych dwóch semestrów nauki dodatkowego języka germańskiego. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium magisterskie Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.240.5ca756a7bc568.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 10.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>FSZ_K2_W01] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w wybranych obszarach badawczych filologii szwedzkiej. [FSZ_K2_W02] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną filologii szwedzkiej jako nauki humanistycznej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej. [FSZ_K2_W03] Student zna i rozumie terminologię, teorie i metodologię w zakresie nauk filologicznych, a w szczególności wiedzy o języku, literaturze i kulturze Szwecji. FSZ_K2_W05] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych. [FSZ_K2_W06] Student zna i rozumie w pogłębionym zakresie współczesne dokonania, ośrodki i szkoły badawcze w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa szwedzkiego. [FSZ_K2_W07] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane metody analiz, interpretacji, wartościowania i problematyzowania tekstów w języku szwedzkim oraz innych wytworów kultury.</p>	<p>FSZ_K2_W01, FSZ_K2_W02, FSZ_K2_W03, FSZ_K2_W05, FSZ_K2_W06, FSZ_K2_W07</p>	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<p>[FSZ_K2_U04] Student potrafi przygotować różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym w języku szwedzkim, wykorzystując swoją pogłębioną wiedzę o języku, literaturze, kulturze i realiach Szwecji (w tym również prace mające znamiona tekstu naukowego). [FSZ_K2_U05] Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku szwedzkim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. [FSZ_K2_U07] Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje, wykorzystując różne źródła oraz swoją gruntowną i wszechstronną wiedzę z zakresu wybranej specjalności (literaturoznawczej, językoznawczej lub translatorskiej) oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy. [FSZ_K2_U08] Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie specjalności. [FSZ_K2_U09] Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować syntetyzować problemy badawcze, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod. [FSZ_K2_U11] Student potrafi wykorzystać wiedzę o języku w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego. [FSZ_K2_U12] Student potrafi rozpoznać i przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury skandynawskiej, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. [FSZ_K2_U13] Student potrafi argumentować merytorycznie z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, a także formułować samodzielne wnioski i tworzyć syntetyczne podsumowania. [FSZ_K2_U15] Student potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie i ukierunkowywać innych w tym zakresie.</p>	<p>FSZ_K2_U04, FSZ_K2_U05, FSZ_K2_U07, FSZ_K2_U08, FSZ_K2_U09, FSZ_K2_U11, FSZ_K2_U12, FSZ_K2_U13, FSZ_K2_U15</p>	zaliczenie

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K2_K01] Student jest gotów do odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania [FSZ_K2_K02] Student jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa, tłumacza, wydawcy, organizatora kultury [FSZ_K2_K04] Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i zasięgnięcia opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FSZ_K2_K01, FSZ_K2_K02, FSZ_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	100	
przeprowadzenie badań empirycznych	60	
analiza i przygotowanie danych	40	
przeprowadzenie badań literaturowych	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
konsultacje	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 295	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	[Piotr de Bończa Bukowski] Tematem seminarium będą zagadnienia przekładu międzyjęzykowego i międzykulturowego, postrzegane i analizowane z perspektywy filologa szwedzkiego. Uwaga skupiona będzie przy tym na możliwościach i sposobach tłumaczenia szwedzkich zjawisk językowych i kulturowych na polski język i polskie realia. W ramach seminarium realizowane i ewaluowane będą indywidualne tematy badawcze z zakresu szeroko pojętego przekładoznawstwa tudzież komunikacji międzykulturowej.	W1, U1, K1

2.	<p>[Magdalena Wasilewska-Chmura]</p> <p>Tematyka seminarium obejmuje literaturę szwedzką i jej związki z różnymi zjawiskami kultury oraz procesami społecznymi. Punktem wyjścia jest kulturowa teoria literatury i jej poszczególne kierunki, wybrane pod kątem zainteresowań studentów, m.in. poetyka intertekstualności i intermedialności, problematyka wielokulturowości i globalizacji, estetyka postmodernizmu, dyskurs postkolonialny, etniczny, feministyczny, genderowy i in. Studenci pogłębiają wiedzę teoretyczną i metodologiczną związaną z wybranym tematem pracy magisterskiej, przeprowadzają analizy wg wybranych modeli oraz tworzą tekst pracy, będący prezentacją pracy analitycznej w oparciu o odpowiednie teorie. Weryfikacja zasadności tez i wniosków odbywa się na drodze ich prezentacji na seminarium oraz dyskusji w grupie, a także indywidualnych konsultacji z promotorem i analizie jego uwag do złożonych kolejnych fragmentów pracy.</p>	W1, U1, K1
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Obecność za zajęciami (80%). Przygotowanie kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej i ich poprawa wg wskazówek promotora.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie 2 semestru seminarium.



Praktyczna nauka j. szwedzkiego (C2)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd41053a4d75
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Szwedzki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFG-FSZ-M-73E2-L
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 10.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Podstawowym celem zajęć jest wszechstronne doskonalenie kompetencji językowych nabytych w toku wcześniejszego kształcenia; rozwijanie sprawności językowych, pozwalających na płynne porozumiewanie się w języku szwedzkim zarówno w mowie, jak i w piśmie na poziomie C2.
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	w pogłębionym zakresie kompleksową naturę języka szwedzkiego, jego złożoność i historyczną zmienność oraz posiada wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznej.	FSZ_K2_W04	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student wykazuje się znajomością języka szwedzkiego na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego - potrafi przygotować prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym (w tym tekst naukowy), stworzyć i przedstawić wystąpienia ustne na wybrany temat, tłumaczyć z języka szwedzkiego i na język szwedzki teksty o charakterze ogólnym i specjalistycznym. Ponadto potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FSZ_K2_U02, FSZ_K2_U04, FSZ_K2_U05, FSZ_K2_U06, FSZ_K2_U10	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania oraz do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa, a także do aktywnego uczestnictwa we współpracy i kontaktach polsko-szwedzkich.	FSZ_K2_K01, FSZ_K2_K02, FSZ_K2_K03	egzamin pisemny, egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	40	
Przygotowanie prac pisemnych	35	
poznanie terminologii obcojęzycznej	35	
Przygotowanie do sprawdzianów	40	
przygotowanie do zajęć	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 250	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Wszelchstronne doskonalenie kompetencji językowych nabytych w toku wcześniejszego kształcenia; rozwijanie sprawności językowych, pozwalających na płynne porozumiewanie się w języku szwedzkim zarówno w mowie, jak i w piśmie na poziomie C2.</p> <p>W szczególności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kształtowanie umiejętności komunikowania się przy zachowaniu prawidłowej wymowy, poprawności gramatycznej oraz idiomatyczności leksykalnej - usprawnienie umiejętności wypowiadania się na zaawansowane tematy z wybranych, omawianych na zajęciach obszarów tematycznych - usprawnienie umiejętności tłumaczenia pisemnego i ustnego (ustne i pisemne streszczenia polskich artykułów prasowych w j. szwedzkim) - poszerzanie wiedzy dotyczącej realiów szwedzkich - poszerzanie słownictwa z wybranych dziedzin na poziomie zaawansowanym - utrwalanie i poszerzanie wiedzy na temat wybranych zagadnień gramatycznych (zastosowanie praktyczne w tłumaczeniach i testach z lukami) - rozwijanie umiejętności rozumienia ze słuchu (odtwarzanie treści, uzupełnianie wybranych momentów w zadaniach z lukami) - ćwiczenie wybranych gatunków pisemnych. 	W1, U1, K1
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	<p>Zajęcia z praktycznej nauki języka realizowane są przez różnych wykładowców w ramach bloków jedno- lub dwusemestralnych. Aby uzyskać zaliczenie semestralne kursu należy spełnić warunki zaliczenia u każdego z wykładowców. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach - dopuszczalne są dwie nieobecności w ciągu semestru w ramach jednego bloku zajęć - oraz terminowa realizacja prac domowych i zaliczenie wszystkich sprawdzianów cząstkowych w semestrze. W zakres prac domowych wchodzi m.in. pisanie wypracowań na zadane przez wykładowcę tematy i w określonych przez niego formach, o objętości do ok. 400 słów w semestrze u każdego wykładowcy. W przypadku większej ilości nieobecności (również usprawiedliwionych) prowadzący może ustalić dodatkowe warunki zaliczenia materiału. Do zaliczenia semestru letniego wymagane jest zaliczenie wszystkich sprawdzianów/kolokwium, prac pisemnych i innych zadań u każdego z wykładowców. W razie wyjazdu studenta na stypendium lub powtarzania roku jest on zobowiązany skontaktować się ze wszystkimi wykładowcami na początku semestru w celu ustalenia trybu zaliczenia kursu. Zdobycie zaliczenia u każdego prowadzącego jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest także zaliczenie (90%) testu gramatycznego dotyczącego wszystkich omawianych na I i II stopniu studiów zagadnień gramatycznych. Test zostanie przeprowadzony pod koniec semestru letniego w wyznaczonym terminie. Egzamin końcowy obejmuje następujące części: 1. słuchowisko 2. tłumaczenie lub test z lukami 3. wypracowanie 4. egzamin ustny. Formuła egzaminu ustnego: streszczenie w języku szwedzkim artykułu prasowego w języku polskim. Niezaliczenie jednej części egzaminu skutkuje koniecznością zdawania egzaminu poprawkowego.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczony trzeci semestr zajęć Praktyczna nauka języka szwedzkiego (semestr zimowy).



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd41053cc5ee
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada wiedzę z zakresu polskiego oraz unijnego i międzynarodowego prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego, prawa własności przemysłowej), z uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (m.in. plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku. Student zna zasady obrotu prawami własności intelektualnej.
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem wybranego orzecznictwa (dotyczącego aktualnych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne)	FSZ_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi są łączone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw w tym w internecie, w przypadku plagiatu; zasady nabywania praw do dóbr niematerialnych).	FSZ_K2_U13, FSZ_K2_U15	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego rozwoju zawodowego z uwzględnieniem reguł prawa własności intelektualnej	FSZ_K2_K03, FSZ_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza orzecznictwa	4	
analiza aktów normatywnych	5	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 29	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, K1

2.	1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony wybranych kategorii utworów, w tym utworów zależnych (tłumaczeń), prac dyplomowych, opracowań naukowych, 2) podmiot prawa autorskiego (utwory współautorskie, utwory pracownicze) 3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich (m.in. w internecie, plagiat) 4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji oraz działalności gospodarczej) 5) umowy z zakresu prawa autorskiego 6) zasady wykorzystywania praw własności intelektualnej (znaki towarowe, wzory przemysłowe, wynalazki, tajemnica przedsiębiorstwa) w sferze działalności edukacyjnej oraz gospodarczej	W1, U1, K1
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



Praktyczna nauka dodatkowego języka germańskiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia szwedzka	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFSZS.280.5cd2d12d6edf9.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student posiada wiedzę społeczną i kompetencje językowe z zakresu dodatkowego języka germańskiego na poziomie zaawansowanym.	FSZ_K2_W04, FSZ_K2_W09	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada praktyczne umiejętności z zakresu fonetyki, gramatyki i słownictwa dodatkowego języka germańskiego na poziomie średnio zaawansowanym.	FSZ_K2_U01, FSZ_K2_U03	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
zbieranie informacji do zadanej pracy	5	
Przygotowanie prac pisemnych	5	
wykonanie ćwiczeń	5	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
uczestnictwo w egzaminie	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 115	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Język duński (Nelli Trushina): studia, system edukacyjny w Danii; praca, obowiązki, bezrobocie; plany na przyszłość; miejsce zamieszkania</p> <p>Czasowniki w czasie przeszłym, teraźniejszym i przyszłym, czasowniki pomocnicze, rzeczowniki w liczbie pojedynczej i mnogiej, przysłówki, zaimki, przyimki, przymiotniki i ich odmiana, konstrukcje gramatyczne z det i der, składnia, zasady interpunkcji, specjalistyczne słownictwo. Wiele uwagi poświęcamy kontrastowi z językiem szwedzkim.</p>	W1, U1
2.	<p>Język niderlandzki (Bart Jacobs): Student rozwija wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne języka niderlandzkiego na poziomie B2-C1. Tematy: rodzina, życie codzienne, hobby, zdrowie, wiadomości, etc. Tematy językowe: czasowniki, czas przeszły, zaimki, specjalistyczne słownictwo, złożona kolejność słów, etc. Wiele uwagi poświęcamy kontrastowi z innymi językami germańskimi.</p>	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	<p>Język duński (Nelli Trushina): Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach, aktywny w nich udział i uzyskanie pozytywnych ocen z testów pisemnych. Ocenie podlega: - obecność i aktywny udział w zajęciach - wykonywanie zadań domowych</p> <p>Język niderlandzki (Bart Jacobs): Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne są 3 nieobecności), aktywny w nich udział, uzyskanie pozytywnych ocen z testów pisemnych i sprawdzianów. Ocenie podlega: - obecność i aktywny udział w zajęciach - wykonywanie zadań - zadania domowe</p> <p>Cotygodniowe sprawdziany ustne lub pisemne; testy pisemne zapowiedziane; przy czym testy pisemne mają wagę 3:1 w porównaniu do cotygodniowych sprawdzianów i zadań domowych. Testy zapowiedziane mogą być powtórzone w razie potrzeby, sprawdziany i zadania domowe na ogół nie. 3 nieobecności na sprawdzianach mogą być usprawiedliwione, każdy następny niepisany sprawdzian to ocena niedostateczna. Za pisemne zadania domowe wręczone po ustalonym terminie student otrzyma obniżoną ocenę. Aktywny udział studenta w zajęciach ma pozytywne wpływ wyrównujący na ocenę zaliczeniową. Aby otrzymać zaliczenie, student może mieć maksymalnie 3 nieobecności, chyba że z góry zostało to pisemnie inaczej ustalone.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Ukończenie pierwszych trzech semestrów nauki dodatkowego języka germańskiego. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa.

Seminarium magisterskie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia szwedzka</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFSZ00S.280.5ca756a7bc568.19</p> <p>Języki wykładowe Szwedzki</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 12.0</p>
-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>FSZ_K2_W01] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w wybranych obszarach badawczych filologii szwedzkiej. [FSZ_K2_W02] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną filologii szwedzkiej jako nauki humanistycznej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej. [FSZ_K2_W03] Student zna i rozumie terminologię, teorie i metodologię w zakresie nauk filologicznych, a w szczególności wiedzy o języku, literaturze i kulturze Szwecji. [FSZ_K2_W05] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu powiązania filologii szwedzkiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych. [FSZ_K2_W06] Student zna i rozumie w pogłębionym zakresie współczesne dokonania, ośrodki i szkoły badawcze w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa szwedzkiego. [FSZ_K2_W07] Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane metody analiz, interpretacji, wartościowania i problematyzowania tekstów w języku szwedzkim oraz innych wytworów kultury.</p>	<p>FSZ_K2_W01, FSZ_K2_W02, FSZ_K2_W03, FSZ_K2_W05, FSZ_K2_W06, FSZ_K2_W07</p>	<p>zaliczenie</p>
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<p>[FSZ_K2_U04] Student potrafi przygotować różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym w języku szwedzkim, wykorzystując swoją pogłębioną wiedzę o języku, literaturze, kulturze i realiach Szwecji (w tym również prace mające znamiona tekstu naukowego). [FSZ_K2_U05] Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku szwedzkim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. [FSZ_K2_U07] Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje, wykorzystując różne źródła oraz swoją gruntowną i wszechstronną wiedzę z zakresu wybranej specjalności (literaturoznawczej, językoznawczej lub translatorskiej) oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy. [FSZ_K2_U08] Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie specjalności. [FSZ_K2_U09] Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować syntetyzować problemy badawcze, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod. [FSZ_K2_U11] Student potrafi wykorzystać wiedzę o języku w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego. [FSZ_K2_U12] Student potrafi rozpoznać i przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury skandynawskiej, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. [FSZ_K2_U13] Student potrafi argumentować merytorycznie z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, a także formułować samodzielne wnioski i tworzyć syntetyczne podsumowania. [FSZ_K2_U15] Student potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie i ukierunkowywać innych w tym zakresie.</p>	<p>FSZ_K2_U04, FSZ_K2_U05, FSZ_K2_U07, FSZ_K2_U08, FSZ_K2_U09, FSZ_K2_U11, FSZ_K2_U12, FSZ_K2_U13, FSZ_K2_U15</p>	<p>zaliczenie</p>

Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[FSZ_K2_K01] Student jest gotów do odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania [FSZ_K2_K02] Student jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa, tłumacza, wydawcy, organizatora kultury [FSZ_K2_K04] Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i zasięgnięcia opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FSZ_K2_K01, FSZ_K2_K02, FSZ_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	240	
poprawa projektu	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	25	
konsultacje	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 330	ECTS 12.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	[Piotr de Bończa Bukowski] Tematem seminarium będą zagadnienia przekładu międzyjęzykowego i międzykulturowego, postrzegane i analizowane z perspektywy filologa szwedzkiego. Uwaga skupiona będzie przy tym na możliwościach i sposobach tłumaczenia szwedzkich zjawisk językowych i kulturowych na polski język i polskie realia. W ramach seminarium realizowane i ewaluowane będą indywidualne tematy badawcze z zakresu szeroko pojętego przekładoznawstwa tudzież komunikacji międzykulturowej.	W1, U1, K1

2.	<p>[Magdalena Wasilewska-Chmura]</p> <p>Tematyka seminarium obejmuje literaturę szwedzką i jej związki z różnymi zjawiskami kultury oraz procesami społecznymi. Punktem wyjścia jest kulturowa teoria literatury i jej poszczególne kierunki, wybrane pod kątem zainteresowań studentów, m.in. poetyka intertekstualności i intermedialności, problematyka wielokulturowości i globalizacji, estetyka postmodernizmu, dyskurs postkolonialny, etniczny, feministyczny, genderowy i in. Studenci pogłębiają wiedzę teoretyczną i metodologiczną związaną z wybranym tematem pracy magisterskiej, przeprowadzają analizy wg wybranych modeli oraz tworzą tekst pracy, będący prezentacją pracy analitycznej w oparciu o odpowiednie teorie. Weryfikacja zasadności tez i wniosków odbywa się na drodze ich prezentacji na seminarium oraz dyskusji w grupie, a także indywidualnych konsultacji z promotorem i analizie jego uwag do złożonych kolejnych fragmentów pracy.</p>	W1, U1, K1
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Obecność na zajęciach i konsultacjach indywidualnych. Przedłożenie całości pracy magisterskiej poprawionej zgodnie z uwagami promotora.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie 3 semestru seminarium.



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia włoska
Poziom kształcenia:	pierwszego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2019/20

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	5
Program	6
Efekty uczenia się	8
Plany studiów	10
Sylabusy	19

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia włoska
Poziom:	pierwszego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	67%
Literaturoznawstwo	20%
Historia	5%
Filozofia	5%
Nauki o kulturze i religii	3%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Stacjonarne studia pierwszego stopnia trwają 6 semestrów i kończą się uzyskaniem tytułu licencjata. Warunkiem ich zaliczenia jest zgromadzenie minimum 180 punktów ECTS, przedstawienie pracy licencjackiej oraz zdanie przekrojowego egzaminu dyplomowego. Cechą charakterystyczną kierunku filologia włoska jest duża liczba zajęć poświęconych praktycznej nauce języka włoskiego, dla większości osób rozpoczynających studia prowadzonej od podstaw, stąd też moduły tego rodzaju, prowadzone zwykle w formie ćwiczeń, stanowią wyraźnie zaznaczającą się grupę w planie studiów i wyróżniają się swym wymiarem godzinowym w globalnej liczbie godzin dydaktycznych, decydując również o dyscyplinie wiodącej kierunku. Oprócz wiodącego języka obcego (język włoski) koncepcja kształcenia przewiduje również naukę drugiego języka romańskiego. W ramach koncepcji kształcenia przewiduje się możliwość podstawowego ukierunkowania studiów (seminarium literaturoznawcze i językoznawcze) poprzez dobór odpowiednich zajęć. Od drugiego roku studiów licencjackich studenci mogą rozpocząć kształcenie pedagogiczne w ramach dodatkowych punktów ECTS (przedmioty ogólnopedagogiczne w Studium Pedagogicznym UJ) oraz, na III roku, opcji (dydaktyka przedmiotowa w Instytucie Filologii Romańskiej). Do specyfiki kierunku należy także stosunkowo duża ilość zajęć prowadzonych w małych grupach. Absolwent będzie mógł kontynuować naukę na stacjonarnych studiach drugiego stopnia w zakresie filologii włoskiej. Zważywszy na fakt, że program studiów dla kierunku filologia włoska jest ściśle związany z językiem, literaturą i kulturą Włoch, na UJ nie istnieją podobne kierunki.

Koncepcja kształcenia

Kształcenie na kierunku filologia włoska studia I stopnia wpisuje się w Strategię Rozwoju UJ na lata 2014-2020 i stawia sobie za cel przygotowanie absolwenta do aktualnego rynku pracy poprzez wykształcenie podstawowych kompetencji o charakterze teoretycznym i praktycznym, oraz umiejętności twórczego myślenia, pozwalających na szybkie dostosowanie się do wymagań pracodawcy, a także do kontynuacji studiów na kolejnych etapach. Filologia włoska jako kierunek humanistyczny ma na celu m.in. rozwijanie u absolwentów wrażliwości na wartości związane z szeroko pojętą kulturą włoską przy jednoczesnym szacunku dla innych kultur. Absolwenci studiów przygotowywani są do przyjęcia odpowiedzialności za rozwój kultury narodowej jako integralnej części dziedzictwa światowego. Koncepcja kształcenia jest również zgodna z przewidzianymi efektami uczenia się dla studiów I stopnia.

Cele kształcenia

Wykształcenie kompetencji językowych w zakresie języka włoskiego, odpowiednich do poziomu studiów (poziom C1 ESOKJ dla języka włoskiego oraz B1+ dla wybranego drugiego języka romańskiego).

Przekazanie wiedzy o strukturze języka włoskiego.

Przekazanie podstawowej wiedzy o literaturze, kulturze i historii Włoch.

Wykształcenie umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego.

Wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych.

Wykształcenie podstaw wielopłaszczyznowej kultury humanistycznej.

Możliwość dalszego kształcenia: studia I stopnia przygotowują do kontynuacji nauki na studiach II stopnia, na których wymagany jest dyplom licencjata w zakresie filologii lub studiów humanistycznych lub dobra znajomość języka włoskiego.

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Absolwent kierunku filologia włoska studia I stopnia odpowiada na zapotrzebowanie na rynku pracy, znajdując zatrudnienie:

- na stanowiskach wymagających znajomości języka w międzynarodowych korporacjach i przedsiębiorstwach działających w sektorze outsourcingu;
- na stanowiskach wymagających znajomości danego obszaru kulturowego w różnych instytucjach: przede wszystkim kulturalnych, w redakcjach, wydawnictwach i mediach;
- jako asystent językowy w instytucjach i przedsiębiorstwach, gdzie wymagana jest bardzo dobra znajomość języków, a także w biurach tłumaczy.

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Przy formułowaniu kierunkowych efektów uczenia się brano pod uwagę m.in. badanie karier absolwentów prowadzone przez Biuro Karier UJ, opinie współpracujących z Instytutami przedsiębiorców, opinie studentów, wyniki ankiet studenckich. Coroczne „Raporty z przeglądu programu kształcenia” potwierdzają, że przyjęte efekty uczenia się są zgodne z potrzebami rynku pracy: większość absolwentów znajduje zatrudnienie w korporacjach, przedsiębiorstwach i w sektorze edukacji.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

Realizowane na kierunku Filologia Włoska zadania badawcze (w ramach 2 zespołów badawczych: językoznawczego i literaturoznawczego) z zakresu języka i literatury włoskiej odzwierciedlają przyjętą przez jednostkę strategię zrównoważonego rozwoju takich dyscyplin obszaru humanistyki, jak językoznawstwo i literaturoznawstwo, obejmującego praktycznie wszystkie nakreślone w ramach ich subdyscyplin obszary badawcze, z możliwością transferu zdobytej wiedzy do badań przekładoznawczych i kulturoznawczych. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają na realizację przyjętych efektów uczenia się.

Związek badań naukowych z dydaktyką

Rezultaty badań prowadzonych przez zespoły badawcze na kierunku Filologia Włoska wykorzystywane są w dużym stopniu do projektowania i doskonalenia programu studiów z zakresu językoznawstwa oraz literatury. Cele te realizowane są w ramach kursów kanonicznych oraz obieralnych (co najmniej 30%), jako że programy tych kursów tworzone są w oparciu o badania naukowe prowadzącej je kadry akademickiej. Również tematyka seminariów licencjackich oraz magisterskich w dużym stopniu bazuje na wynikach prowadzących te kursy badaczy. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają także na ulepszanie dydaktyki języków obcych.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Infrastruktura na kierunku Filologia Włoska pozwala na realizację programu studiów i osiągnięcie przez studentów zakładanych efektów uczenia się, a także prowadzenie badań naukowych. Do najważniejszych mocnych stron infrastruktury dydaktycznej należy nowy budynek wydziału spełniający nowoczesne standardy w wyposażeniu sal dydaktycznych.

1. Infrastruktura dydaktyczna pozwala na realizowanie bieżących zadań dydaktycznych. Łączna powierzchnia dydaktyczna obejmuje sale wykładowe, seminaryjne i ćwiczeniowe, zaplecze dydaktyczne, pokoje, kabinę do tłumaczeń, gabinety, pokoje kadry naukowej. Wszystkie sale dydaktyczne wyposażona jest w sprzęt multimedialny (DVD, komputery, rzutniki) umożliwiający przekazywanie wiedzy w sposób nowoczesny i kompleksowy. Pracownicy mogą korzystać z przenośnych beamerów, magnetofonów i laptopów.

2. Pokoje pracowników, w których odbywają się konsultacje, są wyposażone w biurka, regały, komputery oraz zamknięte szafki.

3. Jednostka dysponuje specjalistycznym laboratorium językowym przeznaczonym do nauki języka oraz doskonalenia kompetencji tłumaczeniowych (tłumaczenie symultaniczne).

4. Jednostka zapewnia studentom możliwość korzystania z zasobów bibliotecznych i informacyjnych, w tym w szczególności dostęp do lektury obowiązkowej i zalecanej w sylabusach, oraz do Wirtualnej Biblioteki Nauki. Księgozbiory obejmują dzieła z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa, glottodydaktyki, przekładoznawstwa, komunikacji, kulturoznawstwa oraz materiały dydaktyczne do nauki studiowanych języków.

5. Zapewniony jest dostęp do kilku platform zdalnego nauczania, jak Pegaz, Krakus, Jaszczur, Smok, Uniwersytet Jagielloński bez Granic (OER), Lajkonik. Do najważniejszych funkcji platform należą: udostępnianie materiałów dydaktycznych; tworzenie interaktywnych materiałów dydaktycznych; komunikacja na linii prowadzący - student i student - student; ocenianie pracy studenta; monitorowanie postępów studenta; współtworzenie materiałów przez studentów; praca zespołowa; tworzenie testów; personalizacja dostępu studentów - automatyczny zapis na zajęcia. Platforma oferuje rozbudowany system uprawnień z możliwością zmiany uprawnień dla studentów wybranych przez prowadzącego, umożliwiającą daleko idącą personalizację dostępu studentów w konkretnym kursie.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0231
Liczba semestrów:	6
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	licencjat

Opis realizacji programu:

Rezultaty badań prowadzonych przez zespoły badawcze na kierunku Filologia włoska wykorzystywane są w dużym stopniu do projektowania i doskonalenia programu studiów z zakresu językoznawstwa oraz literatury. Cele te realizowane są w ramach kursów kanonicznych oraz obieralnych (co najmniej 30%), jako że programy tych kursów tworzone są w oparciu o badania naukowe prowadzącej je kadry akademickiej. Również tematyka seminariów licencjackich oraz magisterskich w dużym stopniu bazuje na wynikach prowadzących te kursy badaczy. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają także na ulepszanie dydaktyki języków obcych.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	180
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	170
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	22
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	56
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	0
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	1

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 2260

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

brak

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

praca dyplomowa oraz egzamin dyplomowy

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FWL_K1_W01	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	P6S_WG, P6U_W
FWL_K1_W02	Absolwent zna i rozumie/ ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury włoskiej oraz innych języków obcych; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języka włoskiego	P6S_WG, P6U_W, P6S_WK
FWL_K1_W03	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	P6S_WG, P6U_W, P6S_WK
FWL_K1_W04	Absolwent zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury kultury włoskiej	P6S_WG
FWL_K1_W05	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii włoskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	P6S_WK, P6U_W
FWL_K1_W06	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii włoskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	P6S_WK, P6U_W
FWL_K1_W07	Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	P6S_WK
FWL_K1_W08	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią włoską.	P6S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FWL_K1_U01	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim i innym języku romańskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury.	P6S_UW, P6U_U
FWL_K1_U02	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka polskiego na język włoski lub/i z języka włoskiego na język polski	P6S_UW, P6U_U
FWL_K1_U03	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne (w tym włoskojęzyczne)	P6S_UW, P6U_U
FWL_K1_U04	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury regionu oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	P6S_UW, P6U_U
FWL_K1_U05	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim	P6S_UW, P6U_U

Kod	Treść	PRK
FWL_K1_U06	Absolwent potrafi/ wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego oraz innego języka romańskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ – poziom C1 dla języka włoskiego, poziom B1+ dla innego języka romańskiego.	P6S_UK, P6U_U
FWL_K1_U07	Absolwent potrafi/ posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka obcego.	P6S_UK
FWL_K1_U08	Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku włoskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	P6S_UK, P6S_UW, P6U_U
FWL_K1_U09	Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat dziedzin nauki studiowanych w ramach filologii włoskiej.	P6S_UK, P6S_UW, P6U_U
FWL_K1_U10	Absolwent potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie filologii włoskiej oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	P6S_UO, P6S_UW
FWL_K1_U11	Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	P6S_UO, P6S_UW
FWL_K1_U12	Absolwent potrafi współdziałać w grupie.	P6S_UO, P6S_UK
FWL_K1_U13	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii włoskiej, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	P6S_UU, P6S_UW
FWL_K1_U14	Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy w zakresie kierunku filologia włoska.	P6S_UU
FWL_K1_U15	Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę ciągłego doskazywania się i rozwoju zawodowego	P6S_UU

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FWL_K1_K01	Absolwent jest gotów do/ potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	P6S_KK, P6U_K
FWL_K1_K02	Absolwent jest gotów do/ ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	P6S_KO
FWL_K1_K03	Absolwent jest gotów do/ uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	P6S_KO
FWL_K1_K04	Absolwent jest gotów do/ rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	P6S_KR, P6U_K

Plany studiów

Studenci którzy rozpoczynają naukę języka włoskiego od podstaw realizują Praktyczną naukę języka włoskiego I w wymiarze 300 godzin. Studenci którzy kontynuują naukę języka włoskiego realizują Praktyczną naukę języka włoskiego I w wymiarze 240 godzin. Student ma obowiązek zrealizowania w toku studiów 15 ECTS z grupy przedmiotów opcyjnych. Instytut Filologii Romańskiej zastrzega sobie prawo do nieuruchomienia w danym roku akademickim części przedmiotów fakultatywnych. Opcja projekt - liczący 30 h projekt opiera się na samodzielnej pracy studentów i zakłada współpracę w grupie oraz wyjście do środowiska pozauniwersyteckiego.

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego I	150	-	-	0
Praktyczna nauka języka włoskiego I b	120	-	-	0
Podstawy literaturoznawstwa	30	3,0	egzamin	0
Historia literatury włoskiej I (Średniowiecze)	30	-	-	0
Podstawy językoznawstwa	30	3,0	egzamin	0
Gramatyka opisowa języka włoskiego Ia (fonetyka)	45	5,0	egzamin	0
Cywilizacja Włoch	30	3,0	egzamin	0
Historia Włoch	30	-	-	0
Wybrane zagadnienia z historii filozofii	30	-	-	0
Wychowanie fizyczne	30	-	-	0
BHK	4	-	zaliczenie	0

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego I	150	19,0	egzamin	0
Praktyczna nauka języka włoskiego I b	120	19,0	egzamin	0
Historia literatury włoskiej I (Średniowiecze)	30	6,0	egzamin	0
Gramatyka opisowa języka włoskiego Ib (leksykologia)	45	5,0	egzamin	0
Historia Włoch	30	6,0	egzamin	0
Język łaciński	30	3,0	zaliczenie	0
Wybrane zagadnienia z historii filozofii	30	6,0	egzamin	0
Wychowanie fizyczne	30	-	zaliczenie	0
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie	0

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego II	120	-	-	O
Historia literatury włoskiej IIa (Renesans)	60	5,0	egzamin	O
Język łaciński	30	3,0	egzamin	O
Gramatyka opisowa języka włoskiego IIa (morfologia)	60	5,0	egzamin	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Język francuski - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język hiszpański - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język portugalski - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ŁĄCZNIE 15 ECTS W SEMESTRACH 3-6				
Kultura i literatura Galicji	30	3,0	egzamin	F
Cywilizacja Katalonii	30	3,0	egzamin	F
Wprowadzenie do literatury katalońskiej	30	3,0	egzamin	F
Techniki i praktyka przekładu pisemnego	30	3,0	egzamin	F
Aprendizaje del español a través de la traducción	30	3,0	egzamin	F
L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques	30	3,0	egzamin	F
Język galicyjski	30	-	-	F
Języki romańskie w perspektywie porównawczej	30	3,0	egzamin	F
Abécédaire : lecture et analyse des textes	30	3,0	egzamin	F
La guerre en tous ses états	30	3,0	egzamin	F
Le français de l'entreprise	30	3,0	egzamin	F
Comprendre la grammaire	30	-	-	F
Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj	30	3,0	egzamin	F
Literatura rumuńska w przekładach na język polski	30	3,0	egzamin	F
Pratique du théâtre	30	-	-	F
Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku – postaci, dzieła, instytucje	30	3,0	egzamin	F
Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych	30	3,0	egzamin	F
Zapózyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim	30	3,0	egzamin	F
Aspetti di civiltà italiana	30	3,0	egzamin	F
Lessicografia specializzata in Italia	30	3,0	egzamin	F
Introduzione all'interpretazione	30	3,0	egzamin	F
L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)	30	3,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Scrivere bene	30	3,0	zaliczenie	F
Publicità e traduzione	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat antyczny	30	3,0	egzamin	F
Ikony włoskiej kultury dawnej	30	3,0	egzamin	F
Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat krajów romańskich	30	3,0	egzamin	F
Português nos Negócios	30	3,0	egzamin	F
Português - Comunicação Escrita	30	3,0	egzamin	F
Português no Turismo	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński I	30	-	-	F
Opcja projekt	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński II	30	-	-	F
Aproximación a los fundamentos de la sociolingüística	30	3,0	egzamin	F

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego II	90	12,0	egzamin	O
Historia literatury włoskiej IIb (XVII-XVIII w.)	60	5,0	egzamin	O
Gramatyka opisowa języka włoskiego IIb (składnia)	60	6,0	egzamin	O
Gramatyka kontrastywna języka polskiego i włoskiego z elementami tłumaczenia	30	3,0	egzamin	O
Język biznesu z elementami tłumaczenia	30	1,0	zaliczenie	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Język francuski - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język portugalski - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ŁĄCZNIE 15 ECTS W SEMESTRACH 3-6				
Kultura i literatura Galicji	30	3,0	egzamin	F
Cywilizacja Katalonii	30	3,0	egzamin	F
Wprowadzenie do literatury katalońskiej	30	3,0	egzamin	F
Techniki i praktyka przekładu pisemnego	30	3,0	egzamin	F
Aprendizaje del español a través de la traducción	30	3,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Język galicyjski	30	6,0	egzamin	F
L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques	30	3,0	egzamin	F
Języki romańskie w perspektywie porównawczej	30	3,0	egzamin	F
Abécédaire : lecture et analyse des textes	30	3,0	egzamin	F
La guerre en tous ses états	30	3,0	egzamin	F
Le français de l'entreprise	30	3,0	egzamin	F
Comprendre la grammaire	30	6,0	egzamin	F
Pratique du théâtre	30	6,0	zaliczenie	F
Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj	30	3,0	egzamin	F
Literatura rumuńska w przekładach na język polski	30	3,0	egzamin	F
Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku – postaci, dzieła, instytucje	30	3,0	egzamin	F
Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych	30	3,0	egzamin	F
Zapózyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim	30	3,0	egzamin	F
Introduzione all'interpretazione	30	3,0	egzamin	F
Aspetti di civiltà italiana	30	3,0	egzamin	F
Lessicografia specializzata in Italia	30	3,0	egzamin	F
L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)	30	3,0	zaliczenie	F
Scrivere bene	30	3,0	zaliczenie	F
Pubblicità e traduzione	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat antyczny	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat krajów romańskich	30	3,0	egzamin	F
Ikony włoskiej kultury dawnej	30	3,0	egzamin	F
Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa	30	3,0	egzamin	F
Português - Comunicação Escrita	30	3,0	egzamin	F
Português nos Negócios	30	3,0	egzamin	F
Português no Turismo	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński I	30	6,0	egzamin	F
Język kataloński II	30	6,0	egzamin	F
Aproximación a los fundamentos de la sociolingüística	30	3,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	3,0	egzamin	F

Semestr 5

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego III	120	-	-	O
Historia literatury włoskiej IIIa (XIX w.)	60	4,0	egzamin	O
Historia języka włoskiego	30	-	-	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Język francuski - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
Język hiszpański - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
Język portugalski - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW ODPOWIEDNICH DO SEMINARIUM				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Teoria literatury	30	3,0	egzamin	F
Językoznawstwo ogólne	30	3,0	egzamin	F
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Seminarium licencjackie językoznawcze	30	-	-	F
Seminarium licencjackie literaturoznawcze	30	-	-	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ŁĄCZNIE 15 ECTS W SEMESTRACH 3-6				
Kultura i literatura Galicji	30	3,0	egzamin	F
Cywilizacja Katalonii	30	3,0	egzamin	F
Wprowadzenie do literatury katalońskiej	30	3,0	egzamin	F
Techniki i praktyka przekładu pisemnego	30	3,0	egzamin	F
Aprendizaje del español a través de la traducción	30	3,0	egzamin	F
Język galicyjski	30	-	-	F
L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques	30	3,0	egzamin	F
Języki romańskie w perspektywie porównawczej	30	3,0	egzamin	F
Abécédaire : lecture et analyse des textes	30	3,0	egzamin	F
La guerre en tous ses états	30	3,0	egzamin	F
Le français de l'entreprise	30	3,0	egzamin	F
Comprendre la grammaire	30	-	-	F
Pratique du théâtre	30	-	-	F
Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj	30	3,0	egzamin	F
Literatura rumuńska w przekładach na język polski	30	3,0	egzamin	F
Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku – postaci, dzieła, instytucje	30	3,0	egzamin	F
Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych	30	3,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Zapożyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim	30	3,0	egzamin	F
Introduzione all'interpretazione	30	3,0	egzamin	F
Aspetti di civiltà italiana	30	3,0	egzamin	F
Lessicografia specializzata in Italia	30	3,0	egzamin	F
L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)	30	3,0	zaliczenie	F
Scrivere bene	30	3,0	zaliczenie	F
Pubblicità e traduzione	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramaty antyczny	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramaty krajów romańskich	30	3,0	egzamin	F
Ikony włoskiej kultury dawnej	30	3,0	egzamin	F
Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa	30	3,0	egzamin	F
Português - Comunicação Escrita	30	3,0	egzamin	F
Português nos Negócios	30	3,0	egzamin	F
Português no Turismo	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński I	30	-	-	F
Język kataloński II	30	-	-	F
Aproximación a los fundamentos de la sociolingüística	30	3,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	3,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO				F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR. Zajęcia w Studium Pedagogicznym rozpoczynają się w 3 semestrze studiów I stopnia				
Dydaktyka języka włoskiego 1a	30	2,0	zaliczenie	F

Semestr 6

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego III	90	12,0	egzamin	O
Języki specjalistyczne w przekładzie	30	1,0	zaliczenie	O
Historia literatury włoskiej IIIb (XX i XXI w.)	60	4,0	egzamin	O
Historia języka włoskiego	30	5,0	egzamin	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Język francuski - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Język portugalski - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Seminarium licencjackie językoznawcze	30	16,0	zaliczenie	F
Seminarium licencjackie literaturoznawcze	30	16,0	zaliczenie	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ŁĄCZNIE 15 ECTS W SEMESTRACH 3-6				
Kultura i literatura Galicji	30	3,0	egzamin	F
Cywilizacja Katalonii	30	3,0	egzamin	F
Wprowadzenie do literatury katalońskiej	30	3,0	egzamin	F
Techniki i praktyka przekładu pisemnego	30	3,0	egzamin	F
Aprendizaje del español a través de la traducción	30	3,0	egzamin	F
Język galicyjski	30	6,0	egzamin	F
L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques	30	3,0	egzamin	F
Języki romańskie w perspektywie porównawczej	30	3,0	egzamin	F
Abécédaire : lecture et analyse des textes	30	3,0	egzamin	F
La guerre en tous ses états	30	3,0	egzamin	F
Le français de l'entreprise	30	3,0	egzamin	F
Comprendre la grammaire	30	6,0	egzamin	F
Pratique du théâtre	30	6,0	zaliczenie	F
Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj	30	3,0	egzamin	F
Literatura rumuńska w przekładach na język polski	30	3,0	egzamin	F
Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku - postaci, dzieła, instytucje	30	3,0	egzamin	F
Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych	30	3,0	egzamin	F
Zapózyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim	30	3,0	egzamin	F
Introduzione all'interpretazione	30	3,0	egzamin	F
Aspetti di civiltà italiana	30	3,0	egzamin	F
Lessicografia specializzata in Italia	30	3,0	egzamin	F
L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)	30	3,0	zaliczenie	F
Scrivere bene	30	3,0	zaliczenie	F
Pubblicità e traduzione	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat antyczny	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat krajów romańskich	30	3,0	egzamin	F
Ikony włoskiej kultury dawnej	30	3,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa	30	3,0	egzamin	F
Português - Comunicação Escrita	30	3,0	egzamin	F
Português nos Negócios	30	3,0	egzamin	F
Português no Turismo	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński I	30	6,0	egzamin	F
Język kataloński II	30	6,0	egzamin	F
Aproximación a los fundamentos de la sociolingüística	30	3,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	3,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO				F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR. Zajęcia w Studium Pedagogicznym rozpoczynają się w 3 semestrze studiów I stopnia				
Dydaktyka języka włoskiego 1b	30	4,0	egzamin	F
Dydaktyka języka włoskiego 1b - praktyka	40	3,0	zaliczenie	F

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



Praktyczna nauka języka włoskiego I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.100.5cb0971ebe5c1.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR141a, WF-IFR141az
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 150	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 19.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 150	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem jest osiągnięcie przez Studentów poziomu B1 wg ESOKJ w zakresie języka włoskiego.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka włoskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom B1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U2	Student potrafi przygotować i przedstawić w języku włoskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B1;	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	egzamin ustny, ocenianie ciągłe
U3	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B1;	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U4	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie
U5	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role;	FWL_K1_U12	ocenianie ciągłe
U6	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania;	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
K2	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin ustny, ocenianie ciągłe

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	150
przygotowanie do zajęć	40
Przygotowanie do sprawdzianów	20

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 250	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 150	ECTS 6.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	150	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
przygotowanie do zajęć	40	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
uczestnictwo w egzaminie	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 320	ECTS 19.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 150	ECTS 6.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	------------------------------------------

1.	<p>ZAKRES GRAMATYCZNY:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Zasady ortografii i fonetyki 2.Rodzajniki: określony, nieokreślony, częściowy 3.Rzeczowniki i przymiotniki opisujące: liczba i rodzaj 4.Przyimek prosty i złożony 5.Zaimki dzierżawcze 6.Zaimki wskazujące 7.Zaimki osobowe: podmiotu, dopełnienia bliższego i dalszego 8.Zaimki pytajne 9.Zaimki nieokreślone 10.Zaimki zwrotne 11.Zaimki względne 12.Particelle „ci” i „ne” 13.Przysłówki 14.Liczebniki 15.Stopniowanie przymiotnika i przysłówka 16.Czasownik <ol style="list-style-type: none"> a)Czasowniki regularne i nieregularne (koniugacje) b)Czasy i tryby: indicativo presente, passato prossimo, futuro semplice e anteriore, imperfetto, condizionale presente, condizionale passato, trapassato prossimo, imperativo diretto e indiretto, participio passato, congiuntivo presente, passato, imperfetto, trapassato, passato remoto, trapassato remoto, infinito presente e passato, gerundio presente e passato, participio presente c)Formy bezosobowe w czasach prostych d)Formy peryfrastyczne (z czas. stare) e)Zdania warunkowe I, II i III typu g)Zgodność czasów i trybów h)Strona bierna; i)Forma bezosobowa w czasach złożonych, „si” passivante 17.Spójnik: formy podstawowe. 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
2.	<p>ZAKRES LEKSYKALNY - SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Ja i moja rodzina, typy rodzin 2.Dom, mieszkanie, miejsce pracy i nauki 3.Zawody, praca, poszukiwanie pracy 4.Czas wolny, wakacje, hobby 5.Szkoła, studia 6.Podróżowanie, środki transportu, poruszanie się w mieście 7.Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty, środki płatnicze 8.Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne 9.Ubrania, moda, kupowanie różnych elementów stroju 10.Opis zewnętrzny osoby 11.Cechy charakteru 12.Czynności dnia codziennego 13.Pogodna, zjawiska atmosferyczne 14.Turystyka, walory turystyczne Włoch (elementy historii i geografii Włoch) 15.Rodzice i dzieci: konflikt pokoleń 16.Emigracja 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, inscenizacja, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, gra dydaktyczna, ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-71 pkt. – ocena dst • 72-78 pkt. – ocena + dst • 79-85 pkt. – ocena db • 86-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, inscenizacja, tłumaczenie, gra dydaktyczna

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-71 pkt. – ocena dst • 72-78 pkt. – ocena + dst • 79-85 pkt. – ocena db • 86-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność obowiązkowa

Praktyczna nauka języka włoskiego I b
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.100.1557901642.19</p> <p>Języki wykładowe Polski, Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120</p>	<p>Liczba punktów ECTS 19.0</p>
-----------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem jest osiągnięcie przez Studentów poziomu B1 wg ESOKJ w zakresie języka włoskiego.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka włoskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom B1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U2	Student potrafi przygotować i przedstawić w języku włoskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B1.	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	egzamin ustny, ocenianie ciągłe
U3	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B1.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U4	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie
U5	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FWL_K1_U12	ocenianie ciągłe
U6	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
K2	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin ustny, ocenianie ciągłe

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	120
przygotowanie do sprawdzianu	20
przygotowanie do zajęć	40

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	80	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 270	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
uczestnictwo w egzaminie	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	70	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 300	ECTS 19.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>ZAKRES GRAMATYCZNY:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Zasady ortografii i fonetyki 2.Rodzajniki: określony, nieokreślony, częściowy 3.Rzeczowniki i przymiotniki opisujące: liczba i rodzaj 4.Przyimek prosty i złożony 5.Zaimki dzierżawcze 6.Zaimki wskazujące 7.Zaimki osobowe: podmiotu, dopełnienia bliższego i dalszego 8.Zaimki pytajne 9.Zaimki nieokreślone 10.Zaimki zwrotne 11.Zaimki względne 12.Particelle „ci” i „ne” 13.Przysłówki 14.Liczebniki 15.Stopniowanie przymiotnika i przysłówka 16.Czasownik <ol style="list-style-type: none"> a)Czasowniki regularne i nieregularne (koniugacje) b)Czasy i tryby: indicativo presente, passato prossimo, futuro semplice e anteriore, imperfetto, condizionale presente, condizionale passato, trapassato prossimo, imperativo diretto e indiretto, participio passato, congiuntivo presente, passato, imperfetto, trapassato, passato remoto, trapassato remoto, infinito presente e passato, gerundio presente e passato, participio presente c)Formy bezosobowe w czasach prostych d)Formy peryfrastyczne (z czas. stare) e)Zdania warunkowe I, II i III typu g)Zgodność czasów i trybów h)Strona bierna; i)Forma bezosobowa w czasach złożonych, „si” passivante 17.Spójnik: formy podstawowe. 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
2.	<p>ZAKRES LEKSYKALNY – SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Ja i moja rodzina, typy rodzin 2.Dom, mieszkanie, miejsce pracy i nauki 3.Zawody, praca, poszukiwanie pracy 4.Czas wolny, wakacje, hobby 5.Szkoła, studia 6.Podróżowanie, środki transportu, poruszanie się w mieście 7.Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty, środki płatnicze 8.Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne 9.Ubrania, moda, kupowanie różnych elementów stroju 10.Opis zewnętrzny osoby 11.Cechy charakteru 12.Czynności dnia codziennego 13.Pogodna, zjawiska atmosferyczne 14.Turystyka, walory turystyczne Włoch (elementy historii i geografii Włoch) 15.Rodzice i dzieci: konflikt pokoleń 16.Emigracja. 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie, inscenizacja, gra dydaktyczna

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-71 pkt. – ocena dst • 72-78 pkt. – ocena + dst • 79-85 pkt. – ocena db • 86-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie, gra dydaktyczna

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-71 pkt. – ocena dst • 72-78 pkt. – ocena + dst • 79-85 pkt. – ocena db • 86-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność obowiązkowa

Podstawy literaturoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eab834770</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR1121w</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	<p>Celem kursu jest nauczenie studentów analizy tekstu literackiego. W tym celu wprowadzone zostaną podstawowe kategorie i pojęcia literackie, nieodzowne do ustalenia relacji między piśmiennictwem a literaturą, jak i do zdefiniowania kategorii literackości. Przedmiotem pogłębionej refleksji będzie specyfika tekstu poetyckiego, z uwzględnieniem tradycji włoskiej w odniesieniu do form i gatunków literackich, a także specyfika prozy i tekstu teatralnego. Zajęcia służą ugruntowaniu wiedzy teoretyczno-literackiej i mają jednocześnie charakter ćwiczeń praktycznych.</p>
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>FILOLOGIA WŁOSKA. I POZIOM. PRZEDMIOTY LITERATUROZNAWCZE</p> <ul style="list-style-type: none"> •Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska. •Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska. •Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej. •Student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii włoskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej. •Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii włoskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych. 	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W04, FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<ul style="list-style-type: none"> •Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury. •Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. •Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim. •Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku włoskim lub/i polskim na wybrany temat literacki z wykorzystaniem literatury przedmiotu ze szczególnym uwzględnieniem włoskiej literatury przedmiotu. •Student potrafi wypowiadać się i dyskutować na temat dziedzin nauki o literaturze studiowanych w ramach filologii włoskiej. •Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania. •Student potrafi współdziałać w grupie. •Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie literatury włoskiej, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego. •Student rozumie potrzebę rozwoju własnych umiejętności i wiedzy. 	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U09, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	<ul style="list-style-type: none"> •Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. •Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. •Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami. 	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

konwersatorium	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie do ćwiczeń	8	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>I. Piśmiennictwo a literatura:</p> <ol style="list-style-type: none"> Literatura jako szczególny sposób realizacji języka Literatura jako akt komunikacji językowej (R. Jakobson) Literatura jako znak (De Saussure) Rodzaje i gatunki literackie Proces historycznoliteracki 	W1, U1, K1
2.	<p>II. Specyfika tekstu poetyckiego</p> <ol style="list-style-type: none"> Liryka jako rodzaj literacki - systematyka Metryka i strofika wiersza z uwzględnieniem zasad systemu włoskiego Figury retoryczne: podział i opis (terminologia polska i włoska) Analiza i interpretacja wiersza (wybrane przykłady z literatury polskiej i włoskiej) 	W1, U1, K1

3.	<p>III. Specyfika tekstu narracyjnego</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Podstawowe kategorie epiki: narrator, punkt widzenia, świat przedstawiony, bohater 2. Rodzaje narratora w zależności od stosunku do czytelnika i świata przedstawionego 3. Punkt widzenia a narrator 4. Autor-autor wewnętrzny - narrator - czytelnik wewnętrzny - czytelnik projektowany - czytelnik rzeczywisty 5. Fabuła a akcja 6. Świat przedstawiony: czas i miejsce, typy bohaterów 7. Techniki narracyjne: monolog, dialog, mowa zależna, mowa niezależna, mowa pozornie zależna... 8. Przykładowa interpretacja krótkiego utworu narracyjnego (w języku polskim). 	W1, U1, K1
4.	<p>IV. Specyfika tekstu teatralnego</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dramat a teatr 2. Podmiot dramatyczny, świat przedstawiony i postaci w dramacie 3. Tekst główny i didaskalia 4. Tragizm, komizm; podstawowe gatunki dramatyczne 5. Przykładowa interpretacja tekstu dramatycznego 	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	<p>Na zajęciach wymagana jest obecność. W czasie zajęć studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz przygotowania do zajęć. Student powinien przeczytać teksty zadane przez wykładowcę oraz przygotować się do omawiania/dyskusji podanych tematów dotyczących zadanych lektur. Egzamin składa się z 3 części. Pierwsza z części zawiera tekst literacki, zadaniem studenta jest rozpoznanie jego rodzaju i gatunku literackiego, a także nazwanie i zinterpretowanie podkreślonych w tekście figur retorycznych i zabiegów stylistycznych. Druga część zawiera kilka pytań otwartych o różnym stopniu złożoności. Pytania egzaminacyjne mają za zadanie sprawdzić wiedzę na temat problemów literaturoznawczych. Trzecią część stanowi analiza metryczna, stylistyczna oraz interpretacja jednego z pięciu wskazanych wcześniej sonetów Francesca Petrarci.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury włoskiej I (Średniowiecze)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eab85aa5a
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR052
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studenta z głównymi kierunkami rozwoju włoskiej literatury średniowiecznej.
----	----------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	wiedza ogólna w zakresie historii literatury włoskiej okresu średniowiecza oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W2	znajomość tendencji i prądów literackich epoki, podstawowych form literackich; głównych autorów włoskich XII - XIV wieku oraz ich twórczości.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W3	świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich w okresie włoskiego średniowiecza.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznanie różnych rodzajów tekstów literackich okresu XIII-XIV w. we Włoszech, opisanie ich cech charakterystycznych	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, brak zaliczenia
U2	ustne lub pisemne przedstawienie zagadnień dotyczących literatury włoskiej okresu średniowiecza.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U08	egzamin pisemny, brak zaliczenia
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość wartości dziedzictwa włoskiej literatury średniowiecznej w jej różnorodności.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny, brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	

przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Charakterystyka średniowiecza romańskiego: filozofia, język, estetyka, tematy, gatunki.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
2.	Kultura średniowiecza a dziedzictwo antyku.	W1, W2, W3, U1, K1
3.	Rozwój liryki średniowiecznej od Prowansalczyków poprzez „siciliani”, szkołę tokańską „dolce stil nuovo”, poezję „komiczną” po Petrarce.	W1, W2, W3, U1, K1
4.	Poezja religijna wieku św. Franciszek, Jacopone da Todi.	W1, W2, W3, U1, K1
5.	Rozwój teatru średniowiecznego: teatr liturgiczny, laudy, dramaty religijne, Dante „minore”.	W1, W2, W3, U1, K1
6.	Rozwój prozy narracyjnej w volgare w XIII w. Brunetto Latini, Tresor (Skarbiec) i Tesoretto (Skarbczyk). 5. Marco Polo, Le divisament dou monde (Opisanie świata.) . Il Libro dei sette savi. Il Novellino.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
7.	Dante Alighieri - traktaty: Traktaty: De vulgari eloquentia (O języku pospolitym); Convivio (Biesiada).	W1, W2, W3, U1, U2, K1
8.	Boska Komedia Dantego	W1, W2, W3, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	brak zaliczenia	obecność na zajęciach, egzamin (kolokwium ustne) z materiału omawianego w I semestrze.

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	- regularne uczęszczanie na zajęcia (dopuszczalne 2 nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek uzgodnić z prowadzącym formę odrobienia zajęć, w których nie uczestniczył. Egzamin pisemny z materiału omawianego w drugim semestrze. Na egzaminie obowiązuje następująca, procentowa skala ocen (% maksymalnej ilości punktów możliwych do uzyskania.): • 0-60 pkt. - ocena ndst • 61-68 pkt. - ocena dst • 69-76 pkt. - ocena + dst • 77-84 pkt. - ocena db • 85-92 pkt. - ocena + db • 93-100 pkt. - ocena bdb.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zajęcia prowadzone w języku polskim z elementami języka włoskiego.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Podstawy językoznawstwa

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.110.5cb094ed2e7df.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1122w
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o języku włoskim.	FWL_K1_W05	egzamin pisemny
W2	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	samodzielnie przygotować i przedstawić w języku polskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu podstaw nauki o języku z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	zaliczenie
U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa, a zwłaszcza językoznawstwa romańskiego i języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Dziedziny: językoznawstwo ogólne i językoznawstwo romańskie: Zagadnienie języka i językoznawstwa. Znak językowy i jego funkcje. Działy językoznawstwa. Historia językoznawstwa: starożytność, okres historyczny, językoznawstwo historyczno-porównawcze, językoznawstwo synchroniczne i diachroniczne. Przegląd głównych szkół językoznawczych: strukturalizm: szkoła genewska, szkoła praska, dystrybucjonizm, językoznawstwo funkcyjne i generatywno-transformacyjne, językoznawstwo kognitywne. Rodzaje językoznawstwa w zależności od metod i celów badań, pogranicza językoznawstwa. Język mówiony i język pisany. Pojęcie tekstu. Kategorie gramatyczne - omówienie ogólne oraz szczegółowe (kategorie języka włoskiego). Wewnętrzne zróżnicowanie języka: odmiany regionalne, środowiskowe, funkcjonalne. Przegląd języków indoeuropejskich i dokładne omówienie języków romańskich. Język włoski: zarys dziejów od "narodzin" po dzień dzisiejszy. Kwestia językowa we Włoszech. Główne linie podziałów językowych we Włoszech (geo- i socjolingwistyczne).	W1, W2, U1, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności. Zaliczenie na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach, przygotowania wybranych tematów i testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu w pierwszym terminie jest uzyskanie zaliczenia.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Gramatyka opisowa języka włoskiego Ia (fonetyka)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eab894315
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1023
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 15, ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu fonetyki i fonologii w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej fonetyki i fonologii języka włoskiego	FWL_K1_W01, FWL_K1_W05	egzamin pisemny

W2	ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii fonetyki i fonologii języka włoskiego wie jak zdefiniować pojęcia fonetyki i fonologii oraz przedmiot ich badań, zna zagadnienia związane; zna różne procesy oraz reguły fonologiczne oraz podstawowe pojęcia fonologii i fonetyki (fonem, alofon, głoska, sylaba, dyftong, rozziw, etc.)	FWL_K1_W02	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie fonetyki i fonologii języka włoskiego oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów	FWL_K1_U10	egzamin pisemny
U2	potrafi definiować oraz opisywać zagadnienia poruszane na zajęciach, zilustrować omawiane zagadnienia własnymi przykładami, wyjaśnić pochodzenie oraz istotę omawianych zjawisk językowych i identyfikować je w tekście potrafi wykorzystać zdobyte informacje teoretyczne w praktycznej analizie tekstu z zachowaniem podstawowych metod, wzbogacając ją o dodatkowe przykłady potrafi omówić cechy dystynktywne każdego elementu dźwiękowego (spółgłosek, samogłosek, półsamogłosek) oraz zapisać przykładowy tekst przy użyciu znaków Międzynarodowego Alfabetu Fonetycznego potrafi poprawnie stosować zasady akcentowania graficznego oraz podziału wyrazu na sylaby	FWL_K1_U10	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu fonetyki i fonologii	FWL_K1_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	15	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	50	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 125	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 45	ECTS 1.7

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zajęcia obejmują podstawowe informacje z zakresu fonetyki i fonologii - m.in. powstawanie fonemów, samogłoski i spółgłoski, fonetyka międzywyrazowa, zasady ortografii i ortofonii, opozycje i cechy fonologiczne.. Podwójna artykulacja. .Fonem a grafem (ich liczba w j. polskim i włoskim), fonetyka a fonologia. Proces powstawania fonemów - rola poszczególnych narządów mowy. Samogłoski, ich klasyfikacja, „trójkąt samogłoskowy”. E i O otwarte i zamknięte. Półsamogłoski, dyftong i tryftong, dyftongi ruchome, rozziw. Spółgłoski - zasady pisowni i wymowy, alfabet fonetyczny. Asymilacja, dyssymilacja, metateza. Podział spółgłosek ze względu na miejsce i sposób artykulacji, udział narządów mowy w powstawaniu danych grup spółgłosek. Dwuznaki (digrammi) i trojznaki (trigrammi). Akcent ¹² . Sylaba - dzielenie wyrazów na sylaby ¹³ . Fonetyka międzywyrazowa: enklityki i proklityki, elizja, troncamento, raddoppiamento sintattico. Intonacja. Pisownia wielkich i małych liter. Interpunkcja - zasady użycia poszczególnych znaków interpunkcyjnych. Podstawowe zagadnienia fonologiczne: fonem a głoska, cechy relewantne a redundantne. Trzy typy funkcji dźwięku (trzy cechy fonologiczne) ¹⁹ . Rodzaje opozycji fonologicznych (Trubiecki - Jakobson). Rodzaje dystrybucji	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Jeden egzamin końcowy obejmuje zarówno zagadnienia teoretyczne (z wykładu), jak i ćwiczenia praktyczne (z ćwiczeń)
ćwiczenia	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na ćwiczeniach obowiązkowa



Cywilizacja Włoch
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eab8d0227
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR702
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, prezentacja
W2	Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W03	egzamin pisemny, prezentacja

W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, prezentacja
W4	Student ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym i społecznym Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	prezentacja
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do włoskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, prezentacja
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_U09	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch i krajów obszaru języka włoskiego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do zajęć	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 77	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wybrane zagadnienia z zakresu cywilizacji Włoch i obszaru języka włoskiego	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1
2.	Wybrane zagadnienia z zakresu kultury Włoch i obszaru języka włoskiego	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Obecność i aktywny udział w zajęciach. Prezentacja ustna.



Historia Włoch
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eab905a70
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Historia
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0222Historia i archeologia
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR65a
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	najważniejsze procesy historyczne dotyczące dziejów Włoch do 1946 r.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W03, FWL_K1_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	określić specyfikę dziejów Italii w różnych okresach	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U08, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	samodzielnego poszerzania swojej wiedzy historycznej	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Zagadnienia tematyczne:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zajęcia organizacyjne Uwarunkowania geograficzno-historyczne Włoch 2. Włochy na przełomie starożytności i średniowiecza Inwazje barbarzyńskie 3. Państwo Odoakra (476-493) Panowanie Ostrogotów w Italii 4. Italia bizantyjska (533-568) Kultura Italii wczesnośredniowiecznej. Italia pod panowaniem Longobardów (568-773) 5. Wzrost znaczenia papieżstwa na przeł. VI i VII w. Italia w czasach karolińskich (773-887) Postępy feudalizacji 6. Niezależne królestwo italskie (887-951) Italia pod rządami dynastii saskiej (951-1024) 7. Italia pod rządami dynastii frankońskiej (salickiej, 1024-1125) Reforma gregoriańska i walka o inwestyturę 8. Panowanie Normanów na południu Italii i na Sycylii (1029-1197) Kultura Italii VIII-XII w. 9. Rozwój gospodarczy Italii (XI-XII w.) Początki komun miejskich 10. Italia w latach 1122-1197, w tym: Komuny w walce o niezależność 11. Morskie republiki kupieckie: Amalfi i Piza 12. Morskie republiki kupieckie: Genua i Wenecja 13. Italia w czasach Fryderyka II 14. Italia w 2. poł. XIII w. Kultura Duecenta 15. Italia w XIV w. Kultura Trecenta 16. Mapa polityczna Italii w XV w. 17. Humanizm Kultura Quattrocenta Wojny włoskie (1494-1559) 18. Kultura późnego Odrodzenia i Baroku we Włoszech (XVI-XVII w.) 19. Włochy w okresie dominacji hiszpańskiej (2 poł. XVI w.-pocz. XVIII w.) 20. Włochy w dobie Oświecenia (XVIII w.) 21. Włochy w dobie rewolucji francuskiej i cesarstwa Napoleona I (1789-1815) 22. Państwa włoskie od kongresu wiedeńskiego do Wiosny Ludów 23. Risorgimento w latach 1848-1855 24. Zjednoczenie Włoch latach 1856-1870 25. Królestwo Włoch w latach 1870-1914 26. Włochy w okresie I wojny światowej. Kryzys powojenny (1914-1922) 27. Włochy faszystowskie w latach 20. XX w. 28. Włochy faszystowskie w latach 30. XX w. 29. Włochy w latach 1939-1943 30. Włochy w latach 1943-1946 	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład		

Semestr 2

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest: 1. zaliczenie lektury w ramach rozmowy z prowadzącym zajęcia 2. pozytywne zdanie egzaminu pisemnego (test i dwa wypracowania)

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak

Wybrane zagadnienia z historii filozofii
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eab92a81d</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Filozofia</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0223Filozofia i etyka</p> <p>Kod USOS WF-IFR204</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z podstawowymi koncepcjami filozofii, pojęciami i problemami.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu filozofii w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02	brak zaliczenia
W2	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filozofii w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K1_W05, FWL_K1_W08	brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury i filozofii przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U02, FWL_K1_U03, FWL_K1_U04	brak zaliczenia
U2	absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii włoskiej, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U13	brak zaliczenia
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	brak zaliczenia
K2	absolwent jest gotów do uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
uczestnictwo w egzaminie	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie do podstawowych idei filozoficznych	W1, U1, K1
2.	Filozofia bytu	W2, U1, K1
3.	Etyka, filozofia moralności	W1, U1, K1
4.	filozofia społeczna i filozofia kultur	W1, W2, U1, U2, K1, K2
5.	Filozofia poznania	W2, U1, K1
6.	Wprowadzenie do filozofii poznania.	W2, U2, K1
7.	Filozofa człowieka	W1, W2, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	brak zaliczenia	egzamin

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	brak zaliczenia	egzamin ustny

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Gramatyka opisowa języka włoskiego Ib (leksykologia)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.120.5cb0971f93701.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1024
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 15, ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii leksykologii języka włoskiego.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, zaliczenie
W2	student ma świadomość kompleksowej natury zjawisk leksykalnych, ich złożoności i historycznej zmienności.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie leksykologii języka włoskiego, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	FWL_K1_U13	zaliczenie
U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące leksyki języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	15	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	25	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 130	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 45	ECTS 1.7

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leksykologia i leksykografia, wyraz, relacje syntagmatyczne i paradygmatyczne, struktura słownictwa 2. Leksykografia - różne rodzaje słowników, definicje słownikowe, budowa hasła, korpusy 3. Morfologia - budowa wyrazu (leksem, monem)- podstawowe elementy słowotwórstwa (prefissi, suffissi - także alterati, composizione, sigle i abbreviazioni) 4. Semantyka leksykalna - forma i znaczenie, relacje zachodzące między wyrazami: synonimia, antonimia, polisemia, homonimia... 5. Frazeologia - rodzaje związków frazeologicznych 6. Słownictwo a społeczeństwo: różnorodność geograficzna, społeczna, funkcjonalna - linguaggi, registri, codici e sottocodici, gerghi 7. Zróżnicowanie geograficzne społeczeństwa 8. Zapożyczenia; kalki i ich rodzaje 9. Zmiana znaczeniowa (przyczyny i sposoby) 10. Dziedzictwo leksykalne łaciny i inne źródła j. włoskiego 	W1, W2, U1, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. . Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie z wykładu i ćwiczeń.
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. . Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie z wykładu i ćwiczeń.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.120.5ca75696652f3.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada ogólną wiedzę z zakresu prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego), ze szczególnym uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania zawodu filologa, tłumacza, prowadzenia własnej działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku (np. cytaty).
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem orzecznictwa (dotyczącego wybranych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne)	FWL_K1_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi mają być łączone określone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw, np. w przypadku plagiatu)	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U15	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego z uwzględnieniem zasad prawa własności intelektualnej	FWL_K1_K02, FWL_K1_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza aktów normatywnych	4	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
analiza orzecznictwa	4	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 28	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, K1

2.	<p>1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony poszczególnych kategorii utworów, wyników badań naukowych, prac studenckich (zaliczeniowych, licencjackich, magisterskich), podręczników, skryptów; zasady ochrony tłumaczeń</p> <p>2) podmiot prawa autorskiego (współautorstwo, określenie kiedy i w jakim zakresie uczelnia nabywa prawa autorskie do utworów stworzonych przez studentów; utwory pracownicze)</p> <p>3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich, w tym praw osobistych (ze szczególnym uwzględnieniem problematyki plagiatu)</p> <p>4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji np. cytaty, dozwolony użytek osobisty, użytek szkolny)</p> <p>5) prawa pokrewne (prawa do pierwszych wydań, wydań krytycznych i naukowych)</p>	W1, U1, K1
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



Praktyczna nauka języka włoskiego II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eab9c174d
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR142a
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 12.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem jest osiągnięcie przez Studentów poziomu B2 wg ESOKJ w zakresie języka włoskiego.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka włoskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych; zna różne rejestry języka włoskiego,	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom B2 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U2	Student potrafi przygotować i przedstawić w języku włoskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B2.	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	egzamin ustny, ocenianie ciągłe
U3	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B2.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U4	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B2 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie
U5	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FWL_K1_U12	ocenianie ciągłe
U6	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
K2	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin ustny, ocenianie ciągłe

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	120
przygotowanie do sprawdzianu	10
przygotowanie do zajęć	15

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
przygotowanie do zajęć	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 190	ECTS 12.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	ZAKRES GRAMATYCZNY: 1. Pogłębienie wiadomości z zakresu zgodności trybów i czasów – praca na tekstach 2. Mowa zależna i niezależna: praca na tekstach 3. Przyimki w tekstach rozbudowanych 4. Zaimki jako elementy zachowania spójności tekstu 5. Spójniki jako wyznaczniki typów zdań złożonych.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1

2.	ZAKRES LEKSYKALNY – SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN 1. Problemy społeczne 2. Aktualności 3. Stereotypy - socjotypy 4. Zdrowie, forma, dieta 5. Miasto, architektura 6. Nauka 7. Geografia 8. Tradycje i zwyczaje historyczno-folklorystyczne we Włoszech 9. Kuchnia i tradycje kulinarne 10. Praca, biuro, biznes	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1, K2
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72 pkt. – ocena dst • 73-79 pkt. – ocena + dst • 80-86 pkt. – ocena db • 87-93 pkt. – ocena + db • 94-100 pkt. – ocena bdb

Semestr 4

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72 pkt. – ocena dst • 73-79 pkt. – ocena + dst • 80-86 pkt. – ocena + dst • 87-93 pkt. – ocena + db • 94-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

sekwencyjność, obecność obowiązkowa



Historia literatury włoskiej IIa (Renesans)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eab9e702f
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR461
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 60	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studenta z głównymi kierunkami rozwoju włoskiej literatury Quattrocenta i Cinquecenta, analizowanych w oparciu o wpływy literatury okresu średniowiecza i humanizmu.
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	wiedza ogólna w zakresie historii literatury włoskiej okresu humanizmu i renesansu oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, prezentacja

W2	znajomość tendencji i prądów literackich epoki, podstawowych form literackich; głównych autorów włoskich XV i XVI wieku oraz ich twórczości.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, prezentacja
W3	świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznanie różnych rodzajów tekstów literackich okresu XV-XVI w. we Włoszech, opisanie ich cech charakterystycznych	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, prezentacja
U2	ustne lub pisemne przedstawienie zagadnień dotyczących literatury włoskiej XV i XVI w.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U08	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	zrozumienie potrzeby rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy	FWL_K1_K02	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 125	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Humanizm a Renesans. Humanizm obywatelski. Neoplatonizm.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
2.	Niccolò Machiavelli, Il Principe. Niccolò Machiavelli versus Francesco Guicciardini.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
3.	Rozwój poematu rycerskiego w Quattrocento i Cinquecento. Luigi Pulci. Angelo Poliziano. Matteo Maria Boiardo. Lodovico Ariosto. Torquato Tasso	W1, W2, W3, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	- regularne uczęszczanie na zajęcia (dopuszczalne 2 nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek uzgodnić z prowadzącym formę odrobienia zajęć, w których nie uczestniczył). - prezentacja wybranych problemów literackich lub praca semestralna, - egzamin pisemny. Egzamin składa się z 2 części. Pierwsza część zawiera trzy szerokie pytania otwarte dotyczące danej literatury, Druga część zawiera kilka (4-5) pytań o charakterze szczegółowym. Na egzaminie obowiązuje następująca, procentowa skala ocen (% maksymalnej ilości punktów możliwych do uzyskania.): • 0-60 pkt. - ocena ndst • 61-68 pkt. - ocena dst • 69-76 pkt. - ocena + dst • 77-84 pkt. - ocena db • 85-92 pkt. - ocena + db • 93-100 pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

zajęcia w języku polskim z elementami języka włoskiego



Gramatyka opisowa języka włoskiego IIa (morfologia)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eaba38385
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1178
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo - terminologicznego teorii i morfologii języka włoskiego	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić w języku polskim i języku włoskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu morfologii języka włoskiego	FWL_K1_U01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu morfologii	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
----	----------------------------------------------------------------------------------------------	------------	--------------------------------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Rodzajniki określone, nieokreślone i częstkowe w języku włoskim	W1, U1, K1
2.	Rzeczownik i charakteryzujące go kategorie gramatyczne	W1, U1, K1
3.	Przymiotnik i charakteryzujące go kategorie gramatyczne	W1, U1, K1
4.	Zaimki przymiotne dzierżawcze, wskazujące, nieokreślone i pytające oraz charakteryzujące je kategorie gramatyczne.	W1, U1, K1
5.	Zaimki osobowe, rzeczowne dzierżawcze, rzeczowne wskazujące, rzeczowne nieokreślone, rzeczowne pytające oraz zaimki względne oraz charakteryzujące je kategorie gramatyczne	W1, U1, K1
6.	Czasownik oraz charakteryzujące go kategorie gramatyczne	W1, U1, K1
7.	Nieodmienne części mowy (przysłówek, przyimek, spójnik) cechy morfologiczno - składniowe	W1, U1, K1
8.	Elementy słowotwórstwa: różnice pomiędzy fleksją, derywacją i tworzeniem złożeń. Analiza wyrazów prostych, derywatów (sufiksacja, prefiksacja, tworzenie zdrobnień i zgrubień) oraz wyrazów złożonych składających się z elementów konstytutywnych włoskich bądź pochodzenia tacińskiego lub ze starożytnej greki.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	Obecność obowiązkowa- dopuszczalne trzy nieobecności na wykładach w ciągu semestru, Do egzaminu ustnego przystępują studenci, którzy uzyskali ocenę pozytywną z części pisemnej. Egzamin ustny obejmuje odpowiedź na dwa losowane zagadnienia teoretyczne odnoszące się do morfologii. W przypadku niezdania egzaminu ustnego student uzyskuje ocenę niedostateczną z całości. Ocena ostateczna z egzaminu jest średnią arytmetyczną wyniku egzaminu pisemnego i ustnego, pod warunkiem, że obydwie części zostały zaliczone przynajmniej na ocenę dostateczną
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność obowiązkowa - dopuszczalne dwie nieobecności na ćwiczeniach w ciągu semestru Na ćwiczeniach obowiązuje znajomość materiału przerobionego na wykładach. Studenci są na bieżąco oceniani w trakcie ćwiczeń w formie ustnej lub pisemnej. Część pisemna egzaminu obejmuje praktyczną znajomość morfologii języka włoskiego. Uzyskane punkty z egzaminu pisemnego zamieniane są na procenty i w zależności od wyniku procentowego student uzyskuje następujące oceny: 60% do 65% dst 66% do 74% plus dst 75% do 82% db 83% do 90 % plus db 91% do 100% bdb W przypadku niezdania egzaminu pisemnego, student otrzymuje ocenę ndst z całości egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Język francuski - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1C0.5cc02e8ec330b.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1087
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka obcego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na podstawowym poziomie	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętności językowe na poziomie A2 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K1_U01, FWL_K1_U07	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K1_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
wykonanie ćwiczeń	25	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 165	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	3	

przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
przygotowanie do zajęć	10	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 158	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauka języka francuskiego od podstaw. Opanowanie przez studentów podstaw gramatyki języka francuskiego, zapoznanie się i przyswojenie systemu fonetycznego, opanowanie umiejętności porozumiewania się w języku codziennym na poziomie A1-A2	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		zaliczenie semestru na podstawie pozytywnej oceny z testu

Semestr 4

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie 3 i 4 semestru. Pozytywna ocena z egzaminu na poziomie A2 (warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie pozytywnej oceny z części pisemnej)

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowa obecność na zajęciach



Język hiszpański - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabbc67d3
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1088
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	struktury gramatyczne i leksykalne języka obcego na poziomie A2+.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny / ustny

W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie A2+.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie A2+ w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K1_U01, FWL_K1_U07, FWL_K1_U12	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K1_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 173	ECTS 11.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Gramatyka</p> <p>o rodzajnik określony, nieokreślony</p> <p>o rzeczownik, przymiotnik-rodzaj i liczba</p> <p>o przyimek (podstawowe użycia)</p> <p>o zaimki (dzierżawcze, wskazujące, osobowe, pytajne, zwrotne, względne, nieokreślone)</p> <p>o liczebniki</p> <p>o przysłówki</p> <p>o spójniki</p> <p>o czasownik -czasowniki regularne i nieregularne w czasie teraźniejszym</p> <p>o czasowniki „ser”, “estar”, “haber”</p> <p>o czasownik -czasowniki regularne i nieregularne w czasie: Pretérito Perfecto, Pretérito Indefinido, Futuro Imperfecto</p> <p>o tryb rozkazujący twierdzący</p> <p>o stopniowanie przymiotników</p> <p>o konstrukcje peryfrastyczne: (ir a + infin., acabar de + infin., tener que + infin.)</p>	W1, W2, U1, K1

2.	<p>Leksyka</p> <p>o przedstawianie się</p> <p>o opis zewnętrzny osoby</p> <p>o opis rodziny</p> <p>o cechy charakteru</p> <p>o rozkład dnia</p> <p>o miasto</p> <p>o pytanie o drogę</p> <p>o pogoda i zjawiska atmosferyczne, itp.</p> <p>o dom, mieszkanie</p> <p>o podróż</p> <p>o zwierzęta</p> <p>o jedzenie</p> <p>o zakupy</p> <p>o zdrowie</p>	W1, W2, U1, K1
3.	<p>Proste teksty pisane</p> <p>o opis mieszkania, osoby, dzielnicy, dnia codziennego</p> <p>o mail z zastosowaniem czasu przeszłego</p> <p>o dialogi sytuacyjne</p>	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

inscenizacja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje, Metoda sytuacyjna, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena zal • 65%-100% pkt. - ocena nzal

Semestr 4

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia

przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie trzeciego i czwartego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena ndst • 65%-72% pkt. - ocena dst • 73%-79% pkt. - ocena + dst • 80%-86% pkt. - ocena db • 87%-93% pkt. - ocena + db • 94%-100% pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowy udział w zajęciach



Język portugalski - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1C0.5cc02ea3c17ff.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1090
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K1_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury.	FWL_K1_U01	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć proste zdania o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski.	FWL_K1_U02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U4	Student potrafi współdziałać w grupie.	FWL_K1_U12	brak zaliczenia
U5	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności w zakresie języka portugalskiego.	FWL_K1_U13	brak zaliczenia
U6	Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski.	FWL_K1_U05	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U7	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - dochodząc do poziomu B1 dla języka portugalskiego.	FWL_K1_U06	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U8	Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła.	FWL_K1_U03	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji.	FWL_K1_K01	brak zaliczenia
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów.	FWL_K1_K03	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	90
przygotowanie do ćwiczeń	20
przygotowanie do zajęć	20

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 130	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	4	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	20	
konsultacje	5	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	10	
Przygotowanie prac pisemnych	6	
wykonanie ćwiczeń	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 200	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie A1/A2 według standardów ESOKJ.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Ocenienie ciągłe w trakcie zajęć. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Skala ocen na testach: ocena pozytywna od 65% punktacji.

Semestr 4**Metody nauczania:**

dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Ocenienie ciągłe w trakcie zajęć. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Skala ocen na testach i egzaminie pisemnym: ocena pozytywna od 65% punktacji. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia w obu semestrach. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny z części pisemnej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Kultura i literatura Galicji
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094f063ed8.19</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Uświadomienie studentom filologii różnorodności kulturowej świata romańskiego w kontekście wielokulturowości i wielojęzyczności Hiszpanii, zapoznanie studentów z najważniejszymi zjawiskami kultury, tradycji i codzienności hiszpańskiej Galicji, przybliżenie studentom sytuacji małych krain, kultur i języków oraz problematyki budowania tożsamości wspólnoty
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury galicyjskiej; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności. Absolwent zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Galicji. Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego. Absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym, społecznym i politycznym Galicji.	FWL_K1_W02, FWL_K1_W04, FWL_K1_W07, FWL_K1_W08	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne (w tym włoskojęzyczne) Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury regionu oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Absolwent posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku polskim Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania. Absolwent potrafi współdziałać w grupie. Absolwent potrafi rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy. Absolwent potrafi rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent potrafi oceniać i selekcjonować informacje. Absolwent ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. Absolwent uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. Absolwent rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	45	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Mapa Galicji. Geograficzne aspekty tożsamości Galicji. a) Podróż po Galicji z wykorzystaniem materiałów audiowizualnych.	W1
2.	2. Historyczne aspekty tożsamości Galicji. Fundamenty a) Prehistoria (dziedzictwo celtyckie: kolebka mitu). b) Romanizacja. Chrystianizacja. Kwestia języka. c) Droga do Santiago: jego znaczenia i zabytki. Compostela: stolica średniowiecznej liryki. Cantigas de amigo, de amor e de Santa María d) Séculos escuros: ciemne wieki. Przyczyny i konsekwencje.	U1, K1
3.	3. Najważniejsze elementy współczesnej tożsamości. a) Literatura stara czy nowa? Odrodzenie→Rexurdimento (Rosalia de Castro, Eduardo Pondal, M. Curros Enríquez). Xeración Nós. Galaxia. Nova Narrativa Galega.	W1, U1
4.	b) W stronę XXI wieku. Rozwój gospodarczy w ramach Unii Europejskiej. Boom literatury i kultury.	W1, K1
5.	4. Mity, rytuały i legendy Galicji. Tożsamość mitologiczna. a) Kultura kamienia. b) Miejsca i byty magiczne. c) Sanktuaria. Pielgrzymki. d) Cykl życia.	U1, K1
6.	5. Tradycyjna muzyka Galicji: Cantigueiras i gaiteiros (śpiew kobiecy i dudy)	U1, K1
7.	6. Kultura gastronomiczna. Morze i ląd: wspólna analiza i interpretacja faktów kulturowych	K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	projekt	egzamin pisemny w formie testu z pytaniami wyboru i otwartymi

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Cywilizacja Katalonii
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094f07e74c.19</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z zarysem historii, literatury, historii sztuki oraz kultury katalońskiej i Krajów Katalońskich.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury katalońskiej oraz ma świadomość ich kompleksowej natury, złożoności i historycznej zmienności.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny

W2	student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii katalońskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K1_W05	egzamin pisemny
W3	student ma podstawową wiedzę o historii i instytucjach kultury w Katalonii, a także podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym Katalonii i Krajów Katalońskich.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować i użytkować informację, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	egzamin pisemny
U2	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku polskim.	FWL_K1_U05	egzamin pisemny
U3	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	egzamin pisemny
U4	student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FWL_K1_U15	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie eseju	10	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Koncepcja Països Catalans (Kraje Katalońskie). Prezentacja najważniejszych regionów tworzących Kraje Katalońskie: Katalonii, Walencji oraz Balearów. Legendy fundacyjne (Otger Catalò, Wilfred Włochaty i senyera, św. Jerzy). Zarys historii Katalonii (czasy pierwszych hrabiów Barcelony, Jakub I Zdobywca, Piotr II Wielki, Kompromis z Casp, wojna żeńców, wojna o sukcesję hiszpańską, odrodzenie narodowe - Renaixença, republika, wojna domowa i reżim gen. F. Franco, dążenia niepodległościowe). Wybrane dzieła literackie i twórcy (Ramon Llull, cztery Wielkie Kroniki, Złoty Wiek literatury katalońskiej, literatura współczesna). Zarys historii sztuki katalońskiej (kultura talajocka, romanizm, gotyk, modernizm, nowocentyzm, sztuka współczesna). Symbole religijne (Montserrat, Pieśń Sybilli, misterium z Elx). Święta i zabawy ludowe. Katalonia dziś.</p>	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	aktywny udział w zajęciach, przygotowanie prezentacji oraz pracy pisemnej

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wprowadzenie do literatury katalońskiej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094f09a2b9.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przekazanie wiedzy z zakresu literatury katalońskiej
----	------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	absolwent zna i rozumie ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach literatury katalońskiej.	FWL_K1_W01	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
W2	absolwent zna i rozumie ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury katalońskiej oraz innego języka z rodziny językowej romańskiej, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języka katalońskiego.	FWL_K1_W02	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
W3	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii katalońskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K1_W06	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
W4	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację odnośnie do tendencji we współczesnym życiu kulturalnym Katalonii.	FWL_K1_W08	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne (w tym katalońskojęzyczne).	FWL_K1_U03	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
U2	absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
U3	absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku katalońskim oraz w innym języku z rodziny językowej romańskiej i w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
K2	absolwent jest gotów do student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie	FWL_K1_K02	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
K3	absolwent jest gotów do student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i form przekazu.	FWL_K1_K03	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
K4	absolwent jest gotów do student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K04	zaliczenie ustne, esej, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30

przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie dokumentacji	10	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Literatura średniowieczna i złoty wiek - Ramon Llull - Les quatre grans cròniques - Trubadorzy z Katalonii i poezja do Ausias Marcha - XV wiek z Walencji, Ausias March i Joanot Martorell	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
2.	Renesans i Barok	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
3.	Romantyzm i jego specyficzność (Renaixença) w literaturze katalońskiej	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
4.	Modernizm	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
5.	Noucentisme	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
6.	Literatura w ukryciu (dyktatura generała Franco)	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
7.	XX i XXI wiek	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne, esej, prezentacja	Student musi przedstawić jeden temat lub jednego autora literatury katalońskiej na zajęciach.

Techniki i praktyka przekładu pisemnego

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eabd548f7</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański i z języka hiszpańskiego na język polski	FWL_K1_W01	ocena ciągła w trakcie ćwiczeń

W2	Student ma podstawową świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka hiszpańskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański i z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych o charakterze ogólnym umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język hiszpański i z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego krótkiego, prostego tekstu o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański oraz z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_U02	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu nieskomplikowanych tekstów pisemnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze.	FWL_K1_U03	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
U3	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów pisemnych sformułowanych w języku hiszpańskim i polskim oraz przeprowadzić ich podstawową analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
U4	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat przekładu pisemnego w zakresie podstawowym.	FWL_K1_U09	ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
U5	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy w zakresie przekładu pisemnego, mając świadomość ich ograniczoności.	FWL_K1_U14	ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański i z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
K2	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	ocena ciągła w trakcie ćwiczeń

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie do zajęć	43
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	7

zbieranie informacji do zadanej pracy	7	
przygotowanie do egzaminu	3	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Pierwsze kroki w tłumaczeniu pisemnym, w parze języków hiszpański i polski.</p> <p>Zajęcia rozpoczynają się modułem teoretycznym, mającym na celu zapoznanie studentów z podstawową terminologią z dziedziny przekładoznawstwa oraz dokonanie przeglądu podstawowych strategii i technik translatorskich stosowanych w przekładzie pisemnym.</p> <p>Zasadniczą oś zajęć stanowią ćwiczenia praktyczne prowadzone w oparciu o autentyczne teksty polskie i hiszpańskie.</p>	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe, przekład tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń	Ocena przedkładanych tłumaczeń zadanych tekstów. Oddanie w wyznaczonym terminie wszystkich zadanych tłumaczeń jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu. Tłumaczenie egzaminacyjne student sporządza odręcznie.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języków hiszpańskiego i polskiego na poziomie B2 (według standardów ESOKJ). Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszcza się 2 nieobecności w semestrze.



Aprendizaje del español a través de la traducción

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb095032afc9.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie i wglębnienie wiedzy z zakresu tłumaczenia i nauczania języka poprzez tłumaczenie.
----	------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury hiszpańskiego obszaru językowego	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne

W2	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii hiszpańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K1_W06	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
W3	absolwent zna i rozumie zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FWL_K1_W07	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
W4	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym Hiszpanii i krajów hiszpańskojęzycznych.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański oraz z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_U02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
U2	absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury języka hiszpańskiego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
U3	absolwent potrafi posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka romańskiego.	FWL_K1_U07	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
U4	absolwent potrafi rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju zawodowego.	FWL_K1_U15	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
K2	absolwent jest gotów do uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
K3	absolwent jest gotów do rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tłumaczenie tekstów użytkowych. Kwestie społeczne.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
2.	Tłumaczenie reklam, piosenek, tekstów kultury popularnej.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
3.	Tłumaczenie komiksów, serii animowanych.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
4.	Tłumaczenie wiadomości.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Jest dopuszczalne dwie nieobecności w ciągu semestru.

L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eabdac8dc</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	najważniejsze awangardowe ruchy artystyczne (malarstwo, teatr, film, fotografia, muzyka) międzywojennej Francji.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	uzasadnić znaczenie awangardowych zjawisk artystycznych w kontekście przemian społeczno-politycznych.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04	egzamin pisemny, egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja

U2	wskazać związki francuskich awangard historycznych z wybranymi awangardami europejskimi (we Włoszech i w Polsce).	FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U06, FWL_K1_U07	egzamin pisemny, egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	przygotowania prezentacji dotyczącej ruchów awangardowych we Francji, opierając się na indywidualnie dobranych metodach analizy.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20	
przygotowanie projektu	10	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tło społeczno-historyczne międzywojnia we Francji.	W1, U1, U2, K1
2.	Nowe kierunki w sztukach plastycznych.	W1, U1, U2, K1
3.	Obecność i wpływ włoskich futurystów w Paryżu.	W1, U1, U2, K1
4.	Nowe prądy w muzyce.	W1, U1, U2, K1
5.	Awangardowa twórczość filmowa i fotografia artystyczna.	W1, U1, U2, K1
6.	Czasopisma artystyczne.	W1, U1, U2, K1
7.	Najważniejsze awangardowe ugrupowania artystyczne.	W1, U1, U2, K1
8.	Działalność wystawiennicza awangardystów.	W1, U1, U2, K1
9.	Współpraca zespołów teatralnych z artystami sztuk wizualnych i kompozytorami.	W1, U1, U2, K1
10.	Najważniejsi przedstawiciele awangard teatralnych.	W1, U1, U2, K1
11.	Wpływ francuskich awangard na sztukę i kulturę w Polsce.	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja	Podstawą do zaliczenia jest aktywność na zajęciach. Studenci na bieżąco przygotowują analizę zadanych przez prowadzącą tekstów kultury. Przygotowują 5 minutową prezentację na zadany temat (indywidualnie lub w parach, w zależności od liczby uczestników kursu), która jest dyskutowana podczas zajęć. Na ostatnich zajęciach studenci prezentują 4 minutowy filmik na temat ustalony z prowadzącą (indywidualnie lub w parach, jw.). Egzamin pisemny w formie testu dotyczy materiału analizowanego na zajęciach. Na ocenę końcową składają się oceny cząstkowe: prezentacja (20 pkt), filmik (50 pkt), test (30 pkt). Dopuszczalne są 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności (maksymalnie 5) powinny zostać one usprawiedliwione i odrobione w sposób wyznaczony przez prowadzącą.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B1.



Język galicyjski
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094f0d383e.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Galicyjski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okresy Semestr 4, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest nauka jednego z czterech języków oficjalnych Hiszpanii, służąca poszerzeniu iberystycznych kompetencji językowych i wiedzy o wielojęzyczności świata romańskiego. Nauka wykorzystuje metody kontrastywne w nauczaniu języków obcych, co oprócz kompetencji w języku galicyjskim, pozwala studentowi nabyć także umiejętność postrzegania języka obcego jako przestrzeni dynamicznej i powiązanej diachro i synchronicznie.
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie oraz z zakresu gramatyki opisowej języków romańskich. Absolwent ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języków romańskich. Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W07	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent posiada umiejętność przygotowania w języku galicyjskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury. Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Absolwent wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka galicyjskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom B1+ dla języka galicyjskiego. Absolwent potrafi posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka romańskiego. Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku galicyjskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania. Absolwent potrafi współdziałać w grupie. Absolwent rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U06, FWL_K1_U07, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U15	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent potrafi oceniać i selekcjonować informacje. Absolwent ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. Absolwent jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. Absolwent rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 3, Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	30

przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4, Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	A. GRÁMATICA 1. As regras de ortografía. O alfabeto galego. O sistema consonántico e vocálico. 2. O substantivo. 2.1 O xénero: formación do feminino. Nomes con distinto xénero en galego e castelán. 2.2 O número: formación do plural. O plural dos nomes compostos	W1, U1
2.	3. O adxectivo: xénero e número. A gradación. Construcións comparativas. 4. O artigo: o determinado e o indeterminado. Formas e contraccións. 5. O pronome persoal. 5.1 Formas tónicas e átonas. Contraccións e concorrencias. Uso de te e che. 5.2 A colocación das formas átonas. 5.3 O pronome de solidariedade e reflexivo.	W1, U1
3.	6. O demostrativo e o posesivo: formas e usos. 7. Os numerais. 8. Os indefinidos	W1, U1
4.	9. Os relativos. Os interrogativos e os exclamativos. 10. A conjugación verbal. Formas regulares e irregulares do presente de infinitivo (modo indicativo e subxuntivo).	W1, U1
5.	B. VOCABULARIO 1. A vivenda 2. A familia 3. Meu día	U1, K1

6.	4. As profesións 5. A paisaxe da cidade e do campo 6. O corpo humano maillo aspecto físico dunha persoa 7. A saúde e a enfermidade	U1, K1
7.	8. Os sentimentos e a personalidade 9. Os medios de transporte 10. Os xogos e os deportes	U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3, Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	testy cząstkowe z zagadnień

Semestr 4, Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	test gramatyczny i egzamin ustny

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Języki romańskie w perspektywie porównawczej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabddd87e
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z językami romańskimi poprzez ich wzajemne porównanie, głównie w perspektywie diachronicznej, ale też synchronicznej, a także pokazanie ich kontaktów z innymi językami.
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K1_W01	egzamin pisemny

W2	Student posiada wiedzę na temat głównych mechanizmów rządzących językiem z punktu widzenia różnych działów językoznawstwa i teorii językoznawczych oraz ogólną teoretyczną wiedzę lingwistyczną	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa, a zwłaszcza językoznawstwa romańskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie wstępu do nauki o języku, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K1_U13	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu języków romańskich	FWL_K1_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie historyczne: podboje rzymskie i podłoże języków romańskich w Europie. Tendencje w potocznej wymowie łaciny (na przykładzie Appendix Probi). Ewolucja wymowy i systemu fonetycznego łaciny i języków romańskich. Początki piśmienności i standaryzacji języków romańskich. Przesunięcia znaczenia z łaciny w stosunku do języków romańskich. Reduplikacja w łacinie i w językach romańskich. Język angielski a języki romańskie. Przyimki i przysłówki (+ związane z nimi przedrostki). Innowacje romańskie: rodzajniki, analityczna strona bierna, czasy złożone, wzbogacenie trybów gramatycznych. Języki nieromańskie w krajach romańskich Europy. Języki kreolskie na bazie języków romańskich. Slangi romańskie.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze).

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Abécédaire : lecture et analyse des textes
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eabe11f33</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[NF1A_W01] ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o kulturze/cywilizacji fr	FWL_K1_W01	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[NF1A_U06] potrafi wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin ustny

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:

K1	[NF1A_K05] ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Francji w jego różnorodności i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie, np. dbając o poszerzenie zdobytej wiedzy na ten temat	FWL_K1_K02	egzamin ustny
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------	---------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
uczestnictwo w egzaminie	20	
przygotowanie projektu	15	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	A comme Animal politique	W1, U1, K1
2.	B comme Bovarysme	W1, U1, K1
3.	C comme Chaîne des êtres	W1, U1, K1
4.	D comme Dette écologique	W1, U1, K1
5.	E comme Existentialisme	W1, U1, K1
6.	F comme Funambule	W1, U1, K1
7.	G comme Gai savoir	W1, U1, K1
8.	H comme Haschich	W1, U1, K1
9.	I comme Identité numérique	W1, U1, K1
10.	J comme Jardinage	W1, U1, K1
11.	K comme Kitsch	W1, U1, K1
12.	L comme Léviathan	W1, U1, K1
13.	M comme Mauvaise foi	W1, U1, K1
14.	N comme Noblesse de l'esprit	W1, U1, K1
15.	O comme Oracle	W1, U1, K1

16.	P comme Post-vérité	W1, U1, K1
17.	Q comme Quiétude	W1, U1, K1
18.	R comme Responsabilité	W1, U1, K1
19.	S comme Superstition	W1, U1, K1
20.	T comme Théodicée	W1, U1, K1
21.	U comme Urbanité	W1, U1, K1
22.	V comme Vertu	W1, U1, K1
23.	W comme Westphalie	W1, U1, K1
24.	X comme Xénoglossie	W1, U1, K1
25.	Y comme Ypérite	W1, U1, K1
26.	Z comme Zutisme	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Uzyskanie pozytywnej oceny z pracy projektowej

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2

La guerre en tous ses états
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eabe4030e</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[NF1A_W01] ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o kulturze/cywilizacji francuskiej	FWL_K1_W01	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[NF1A_U06] potrafi wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin ustny

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:

K1	[NF1A_K05] ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Francji w jego różnorodności i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie, np. dbając o poszerzenie zdobytej wiedzy na ten temat	FWL_K1_K02	egzamin ustny
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------	---------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
przygotowanie projektu	20	
uczestnictwo w egzaminie	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 80	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Origines de la violence	W1, U1, K1
2.	2. Représentation de la guerre en tant que phénomène historique, social, politique, ...	W1, U1, K1
3.	3. Ecrire la guerre	W1, U1, K1
4.	4. Dénoncer l'injustice de la guerre ou défendre l'idée d'une guerre juste ?	W1, U1, K1
5.	5. Stratégie militaire et jeux d'échecs	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone**Metody nauczania:**

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, gra dydaktyczna

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Uzyskanie pozytywnej oceny z pracy projektowej

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2

Le français de l'entreprise
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb095035fde9.19</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka francuskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne językowo wyrażanie myśli; zna różne rejestry języka francuskiego	FWL_K1_W02, FWL_K1_W08	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	-wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka francuskiego (poziom C1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, prezentacja

U2	-potrafi przygotować i przedstawić w języku francuskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu C1;	FWL_K1_U06, FWL_K1_U09	prezentacja
U3	-posiada umiejętność przygotowania w języku francuskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu C1;	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U06	egzamin pisemny
U4	-potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język francuski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom C1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, prezentacja
U5	-potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role;	FWL_K1_U12	prezentacja
U6	-potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania;	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, prezentacja
K2	uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K1_K03	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie w dziedzinę języka specjalistycznego i komunikowania z środowisku biznesowym (wizerunek firmy, wartości, kultura przedsiębiorstwa, identyfikacja otoczenia firmy, kategorie publiczności firm...)	W1, U1, U2, U3, K1

2.	Różne typy organizacji. Przedsiębiorstwo, jego cele, organizacja i wizerunek. Komunikacja globalna. Komunikacja wewnętrzna i zewnętrzna w przedsiębiorstwie. Kultura przedsiębiorstwa. Komunikowanie się przedsiębiorstwa z otoczeniem na co dzień (treści i techniki public relations, media relations) a działanie w sytuacji kryzysowej.	W1, K2
3.	Studium przypadków.	U2, U3, U4, U5, U6, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, dyskusja, analiza przypadków, konwersatorium językowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczona 1 nieobecność w semestrze w każdej jednostce zajęciowej. Nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego

Comprendre la grammaire
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094ef7c7ff.19</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS WF-IFR292</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 5</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 4, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	-ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka francuskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych;	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02	brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka francuskiego (poziom B1 według standardów ESOKJ); -potrafi przygotować i przedstawić w języku francuskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B1; - posiada umiejętność przygotowania w języku francuskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B1; - potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język francuski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B1 według standardów ESOKJ); -potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; -potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania;	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06, FWL_K1_U07, FWL_K1_U11	brak zaliczenia
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje-uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 3, Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4, Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Przegląd i usystematyzowanie podstawowych pojęć i zagadnień gramatycznych Zawartość treściowa modułu :</p> <p>I semestr:</p> <ul style="list-style-type: none"> - article et d`autres déterminants - pluriel et féminin des noms et des adjectifs - place de l`adjectif qualificatif - adjectifs de couleurs (place, forme) - mots composés (noms, adjectifs) - des adjectifs (possessifs, démonstratifs, indéfinis, numéraux) - pronoms personnels: objet direct et objet indirect (formes, places) - pronoms relatifs (simples et composés) - phrases relatives sans et avec antécédent <p>II semestr:</p> <ul style="list-style-type: none"> - temps et modes courants: passé composé, imparfait, plus-que-parfait, futur antérieur, futur simple, conditionnel présent - participe passé - en détail - participe présent / adjectif verbal - infinitif, impératif (présent i passé) - subjonctif présent i passé (szczególnie verbes de sentiment i constructions impersonnelles) - verbes irréguliers - discours indirect (przekształcenia dialogu) - concordance des temps - adverbes et conjonctions - verbes pronominaux - voix passive , transitivité - verbe + préposition 	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3, Semestr 5

Metody nauczania:

dyskusja, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	

Semestr 4, Semestr 6

Metody nauczania:

dyskusja, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		egzamin

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność obowiązkowa; znajomość języka francuskiego na poziomie B1+



Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabee16d0
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z głównymi kierunkami rozwoju kinematografii francuskiej po 1980 roku (z uwzględnieniem wpływu kina nowofalowego i postnowofalowego) na tle zjawisk w kulturze audiowizualnej na przełomie XX i XXI wieku
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Francji i krajów francuskojęzycznych	FWL_K1_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do francuskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym dotyczącym Francji i krajów francuskojęzycznych korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do ćwiczeń	45	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs poświęcony współczesnej kinematografii francuskiej, ze szczególnym uwzględnieniem najbardziej wpływowych nurtów w filmie francuskim od końca lat 70. do dzisiaj, kojarzonych ze zwrotem neomodernistycznym: z jednej strony - poetyka radykalnego formalizmu i flirtu z popkulturą spod znaku neobaroku (cinema du look) i twórczości J.J. Beineixa, L. Bessona i L. Caraxa oraz kontynuatorów ich poetyki, w tym J.P. Jeuneta, C. Denis czy F.J. Ossanga, a także - z drugiej strony - naturalistycznego minimalizmu w wydaniu B. Dumonta, G. Noe (nowy francuski ekstremizm i okolice). Kino zaangażowania społecznego (M. Kassovitz, E. Zonca, J. Audiard, A. Kechiche) oraz kino dokumentalne (A. Varda, G. Nicloux). Omówione zostaną również filmy będące koprodukcjami (A. Farhadi, M. Haneke) oraz najważniejsze nagrody i festiwale filmowe we Francji.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	

Literatura rumuńska w przekładach na język polski
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eabf1b9d6</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę na temat literatury rumuńskiej w przekładach na język polski.	FWL_K1_W01	egzamin ustny, prezentacja
W2	podstawowe metody analizy z interpretacją tekstu literackiego.	FWL_K1_W04	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wypowiedzieć się na temat zjawisk i problemów dotyczących literatury rumuńskiej w przekładach na język polski.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05	egzamin ustny, prezentacja

U2	przygotować ustną prezentację poświęconą problematyce literatury rumuńskiej w przekładach na język polski.	FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest gotów zaakceptować ważną rolę, jaką literatura w przekładzie odgrywa dla pełniejszego odbioru kultury rumuńskiej w Polsce.	FWL_K1_K01	egzamin ustny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Historia przekładu literatury rumuńskiej na język polski przed rokiem 1989: autorzy, wydawnictwa, książki	W1, U1, K1
2.	2. Literatura rumuńska w języku polskim po 1989 roku: a. polityka wydawnicza b. sylwetki tłumaczonych autorów c. sylwetki tłumaczy d. literatura piękna w przekładzie e. publicystyka, literatura historyczna, literatura faktu w przekładzie f. publiczność: horyzont oczekiwań polskiego czytelnika g. recepcja literatury rumuńskiej w Polsce h. przekład zinstytucjonalizowany: stypendia, nagrody literackie, targi książki, działalność Rumuńskiego Instytutu Kultury, spotkania autorskie i. adaptacje filmowe rumuńskich książek dostępnych w języku polskim j. warsztat tłumacza k. literatura polska tłumaczona na język rumuński	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, prezentacja	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest obecność na zajęciach (dopuszczalne 2 nieusprawiedliwione nieobecności w semestrze) oraz przygotowanie ustnej prezentacji (może być to prezentacja grupowa) na temat wpisujący się w obszar zagadnień poruszanych na zajęciach (temat pracy jest ustalany wcześniej z prowadzącą). Egzamin ma formę ustną.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Pratique du théâtre
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094efb24bd.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okresy Semestr 4, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K1_W03	projekt, brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. •Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku francuskim lub/i polskim.	FWL_K1_U04, FWL_K1_U05	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	projekt, brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 3, Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4, Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
uczestnictwo w egzaminie	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 6.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Praktyka teatru jest atelier teatralnym w języku francuskim prowadzonym przez profesjonalnego aktora i lektorkę języka francuskiego. Jego głównym celem jest rozwijanie u studentów pewności siebie oraz, dzięki pracy w grupie, ułatwienie nauki języka francuskiego, przekazów werbalnych i niewerbalnych. Szczególna uwaga będzie zwracana na wymowę, artykulację oraz na swobodność i płynność wypowiedzi.</p> <p>Zajęcia są prowadzone we współpracy lektora języka francuskiego z profesjonalnym reżyserem.</p> <p>Etap pierwszy (październik - styczeń): Ćwiczenia z lektorem języka francuskiego ćwiczenia zapoznawcze, ćwiczenia budujące zaufanie w grupie, redagowanie tekstu. Głównym celem tego etapu jest stworzenie przez studentów tekstu sztuki, w której zagrają.</p> <p>Etap drugi (styczeń-kwiecień/maj): Inscenizacja napisanej sztuki z pomocą profesjonalnego reżysera. Ćwiczenia fonetyczne z lektorem.</p> <p>Etap trzeci : Przynajmniej trzy spektakle wystawione przed publicznością.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3, Semestr 5

Metody nauczania:

inscenizacja, burza mózgów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Aktywny udział w cotygodniowym atelier (1,5-3 godziny) i w weekendowych spotkaniach (15-20 godzin pracy). Udział w spektaklach (około trzy spektakle w kwietniu/maju). Aby otrzymać zaliczenie należy być obecnym i aktywnie brać udział w cotygodniowym atelier. Wymagana jest obecność studentów podczas 3 lub 4 spotkań weekendowych. Obowiązkowy jest również udział studentów w spektaklu. Wszyscy studenci muszą się nauczyć tekstu sztuki w wyznaczonym terminie.

Semestr 4, Semestr 6

Metody nauczania:

inscenizacja, burza mózgów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	projekt	Aktywny udział w cotygodniowym atelier (1,5-3 godziny) i w weekendowych spotkaniach (15-20 godzin pracy). Udział w spektaklach (około trzy spektakle w kwietniu/maju). Aby otrzymać zaliczenie należy być obecnym i aktywnie brać udział w cotygodniowym atelier. Wymagana jest obecność studentów podczas 3 lub 4 spotkań weekendowych. Obowiązkowy jest również udział studentów w spektaklu. Wszyscy studenci muszą się nauczyć tekstu sztuki w wyznaczonym terminie.

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka francuskiego na poziomie A2

Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku – postaci, dzieła, instytucje
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eabf40261</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	najważniejsze etapy rozwoju kultury rumuńskiej w XX i XXI wieku.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03	esej, egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wypowiedzieć się na temat zjawisk i problemów dotyczących rumuńskich kontekstów społeczno-kulturowych od początków XX wieku do dziś.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U09	esej, egzamin
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Rumunii.	FWL_K1_K02	esej, egzamin
----	-----------------------------------------------------------------	------------	---------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie eseju	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Kontekst społeczno-polityczny</p> <p>1918 - Wielka Rumunia. Polityczne, społeczne i kulturowe wyzwania zjednoczenia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Konstytucja z 1923 roku (reforma wyborcza, reforma agrarna) - Zwrot ku ideologii skrajnej prawicy (Liga Obrony Narodowo-Chrześcijańskiej, Legion Michała Archanioła, ideolodzy skrajnej prawicy, C. Zelea Codreanu) - Monarchia w okresie międzywojennym. Kryzys dynastyczny. Dyktatura królewska. - Konsekwencje rozpadu Wielkiej Rumunii. Dyktatura Iona Antonescu - Ustanowienie komunizmu. Cenzura - Przełom 1989 - Okres poskomunistyczny <p>Literatura i ideologia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Europeizm, synchronizm, traducjonalizm, autochtonizm. Przedstawiciele, teorie, publikacje (E. Lovinescu, Stefan Zeletin, Mihai Ralea, N. Iorga, N. Crainic, Nae Ionescu) - Awangarda rumuńska. Przedstawiciele, publikacje, wizje artystyczne (I. Vineu, Victor Brauner, Marcel Iancu) - "Criterion" (M. Eliade, P. Comarnescu, M. Sebastian) - Tendencje w prozie międzywojennej (L. Rebreanu, C. Petrescu, proza de analiză psihologică) - Socrealizm - Literatura lat 60., proza (G. Călinescu, M. Preda, E. Barbu) - Pokolenie lat 70. w literaturze rumuńskiej - "Optzeciștii". Postmodernizm rumuński - "Nowa Fala" w literaturze rumuńskiej <p>Sztuka i kinematografia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Constantin Brâncuși (między awangardą a tradycją) - Kierunki w sztuce XX wieku (Luchian, T. Pallady, N. Grigorescu, D. Ghiță, Corneliu Baba) - Kinematografia w okresie komunistycznym - propaganda i wymyślanie mitów narodowych - Kinematografia rumuńska po 1989 	W1, U1, K1
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	esej, egzamin	Zaliczenie kursu na podstawie: - obecności na zajęciach (dopuszcza się 2 nieobecności w semestrze) - aktywnego udziału w zajęciach konwersatoryjnych - eseju zaliczeniowego na wybrany temat z zakresu problematyki omawianej w trakcie zajęć (7-10 str.)

Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eabf679e8</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu historii języków obszaru wschodnioromańskiego w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej Student ma świadomość kompleksowej natury zjawisk diachronicznych, ich złożoności i historycznej zmienności w kontekście rozwoju języków wschodnioromańskich Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach historii języków wschodnioromańskich z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FWL_K1_W03, FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	egzamin

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student: - posiada umiejętność przygotowania w języku polskim krótkich prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych zjawisk historii języków obszaru wschodnioromańskiego - potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu historii języków obszaru wschodnioromańskiegoz wykorzystaniem literatury przedmiotu - potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące historii języków obszaru wschodnioromańskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków - potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat historii języków obszaru wschodnioromańskiego	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11	egzamin
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje. Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego obszaru romańskojęzycznego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	egzamin

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie eseju	20	
przygotowanie do zajęć	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	------------------------------------------

1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Typologia języków obszaru wschodnioromańskiego i bałkańskiego. 2. Łacina ludowa, bałkańska i naddunajska. 3. Bałkańska liga językowa. 4. Romańskość wschodnia. 5. Wpływy językowe i kulturowe Bizancjum. 6. Wpływy słowiańskie, greckie i tureckie na języki i kulturę obszarów wschodnioromańskich. 7. Wspólnota językowa obszarów karpacko-bałkańskich - Wołosi. 	W1, U1, K1
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin	Aktywne uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze).

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



ZapóŹyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabfa528e
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1189
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	posiada wiedzę na temat głównych mechanizmów rządzących językiem z punktu widzenia różnych działów językoznawstwa i teorii językoznawczych oraz ogólną teoretyczną wiedzę wiedzę lingwistyczną	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa a zwłaszcza językoznawstwa romańskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin pisemny, zaliczenie

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych umiejętności i wiedzy	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	5	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	25	
przygotowanie do zajęć	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 77	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Zjawisko zapożyczenia językowego, jako efekt interferencji językowej, i jego powszechny charakter w językach świata. Przyczyny pozajęzykowe zapożyczeń (dwujęzyczność, kontakt międzyjęzykowy, prestiż języka dawcy wynikający z hegemonii technologiczno - ekonomicznej). Kulturowy charakter zapożyczeń. Przyczyny językowe (luki leksykalne utrudniające komunikację).	W1, U1, K1
2.	3. Klasyfikacja zapożyczeń leksykalnych (przyswojone, nieprzyswojone, kalki strukturalne, kalki semantyczne, internacjonalizmy; zjawisko aklimatyzacji zapożyczeń; zapożyczenia niezbędne, zapożyczenia mające już swój odpowiednik w języku zapożyczającym).	W1, U1, K1
3.	4. Podejście normatywne do zapożyczeń.	W1, U1, K1
4.	5. Wpływy obce w języku włoskim: latynizmy, zapożyczenia ze starożytnej greki, dawne i współczesne zapożyczenia germańskie, dawne i współczesne francuzyzmy, arabizmy, hispanizmy, dawne i współczesne zapożyczenia z języka angielskiego. Rola anglicyzmów we współczesnej włoszczyźnie. Zjawisko pseudoanglicyzmów.	W1, U1, K1
5.	6. Procesy adaptacji gramatycznej i semantycznej zapożyczeń w języku włoskim (podział zaproponowany przez Filipovic'a na adaptację prymarną i sekundarną).	W1, U1, K1

6.	6. Wpływy obce w języku polskim: latynizmy, greczyzmy, bohemizmy, germanizmy, zapożyczenia węgierskie, wpływy turecko – tatarskie, wpływy wschodniosłowiańskie, francuzyzmy i anglicyzmy. Rola anglicyzmów we współczesnej polszczyźnie.	W1, U1, K1
7.	7. Procesy adaptacji gramatycznej i semantycznej zapożyczeń w języku polskim (podział zaproponowany przez Filipovic’a na adaptację prymarną i sekundarną).	W1, U1, K1
8.	8. Słowa – hybrydy w języku polskim i włoskim.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność obowiązkowa na zajęciach, dopuszczalne dwie nieobecności w semestrze. Weryfikacja ustna lub pisemna wyników pracy studenta. Egzamin pisemny polega na omówieniu czterech krótkich zagadnień przerabianych na zajęciach. Każde zagadnienie punktowane jest w skali od 0 do 5. Uzyskane punkty zamieniane są na punkty procentowe i w zależności od osiągniętego wyniku procentowego, student uzyskuje następującą ocenę: 60% do 65% dst 66% do 74% plus dst 75% do 82% db 83% do 90 % plus db 91% do 100% bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Aspetti di civiltà italiana
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eac010ab7</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, prezentacja
W2	Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W03	egzamin pisemny, prezentacja

W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, prezentacja
W4	Student ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym i społecznym Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	prezentacja
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do włoskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, prezentacja
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_U09	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch i krajów obszaru języka włoskiego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny
K2	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	24	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie referatu	5	
poznanie terminologii obcojęzycznej	12	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 77	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podczas zajęć zostaną przedstawione i omówione: realia współczesnych regionów Włoch, historia współczesnego kina włoskiego, historia włoskiej muzyki współczesnej, mass media, migracja, historyczne stosunki włosko-polskie, zagadnienia dotyczące ekonomii, polityki ostatnich dekad i społeczeństwa włoskiego, nacjonalizm włoski.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, prezentacja	Obecność i aktywny udział w zajęciach. Prezentacja ustna.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wymagana znajomość języka włoskiego na poziomie A2/B1

Lessicografia specjalizzata in Italia
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eac03f553</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K1_W01	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
W2	Student ma świadomość kompleksowej natury języka, a przede wszystkim języka włoskiego, jego złożoności i historycznej zmienności	FWL_K1_W02	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
W3	Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach językoznawstwa z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FWL_K1_W06	egzamin ustny, zaliczenie pisemne

W4	Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach leksykografii z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FWL_K1_W03, FWL_K1_W05	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić w języku polskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu leksykografii z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U08	egzamin ustny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa, leksykografii i historii leksykografii, a zwłaszcza językoznawstwa romańskiego i języka włoskiego, oraz leksykografii włoskiej jak również leksykografii dwujęzycznej włosko-polskiej i polsko-włoskiej, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
U3	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu podstaw językoznawstwa	FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
U4	Pod kierunkiem opiekuna naukowego student potrafi formułować i analizować problemy badawcze w zakresie leksykografii ogólnej i historii leksykografii, oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień	FWL_K1_U10	zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi ocenić i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie	FWL_K1_K02	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do ćwiczeń	4	
wykonanie ćwiczeń	8	
uczestnictwo w egzaminie	1	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 78	ECTS 3.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	W trakcie zajęć będzie omawiana historia leksykografii włoskiej: początki, rozwój, Calepino, glosariusze, Accademia della Crusca, złoty wiek słowników jedno- i dwujęzycznych, leksykografia współczesna, leksykografia dwujęzyczna włosko-polska i polsko-włoska, zagadnienia związane z problematyką leksykograficzną	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, zaliczenie pisemne	Obecność i aktywny udział w zajęciach. Prezentacja ustna



Introduzione all'interpretazione
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb0972058bba.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1221
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę w zakresie przekładoznawstwa, zna ogólne zasady tłumaczenia komunikatów ustnych właściwe dla przekładu konsekwentnego oraz symultanicznego, zwłaszcza we Włoszech i w krajach włoskiego obszaru językowego.	FWL_K1_W01	egzamin ustny, projekt

W2	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności, zna podstawowe rejestry języka włoskiego i polskiego oraz najważniejsze formy językowo-protokolarne niezbędne w wykonywaniu tłumaczeń ustnych.	FWL_K1_W02	egzamin ustny, projekt
W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych komunikatów ustnych o charakterze ogólnym, formułowanych zarówno w języku polskim, jak i włoskim	FWL_K1_W04	egzamin ustny, projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu nieskomplikowanych komunikatów ustnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze	FWL_K1_U03	egzamin ustny, projekt
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów ustnych sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich podstawową analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu ustnego.	FWL_K1_U04	egzamin ustny, projekt
U3	Student posiada podstawową umiejętność merytorycznego argumentowania zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia ustnego.	FWL_K1_U05	egzamin ustny, projekt
U4	Student potrafi określić priorytety przy realizacji nieskomplikowanego zadania w zakresie przekładu ustnego uwzględniając okoliczności, w jakich wygłaszany jest komunikat, osobę i cele mówcy oraz charakterystykę słuchaczy; potrafi dokonać poprawnego przekładu ustnego krótkiego, prostego tekstu o charakterze ogólnym z języka polskiego na język włoski oraz z języka włoskiego na język polski.	FWL_K1_U02, FWL_K1_U11	egzamin ustny, projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje, potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K1_K01	egzamin ustny, projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	30
przygotowanie projektu	15
przygotowanie do ćwiczeń	30
przygotowanie do egzaminu	14

uczestnictwo w egzaminie	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zapoznanie studentów ze współczesnymi teoriami przekładoznawczymi, metodologiami oraz aparatem pojęciowo-terminologicznym stosowanym w przekładzie ustnym, zwłaszcza w obszarze języka włoskiego oraz w instytucjach europejskich.	W1, U1, K1
2.	Zapoznanie studentów z zasadami tłumaczenia komunikatów ustnych właściwymi dla różnych rodzajów przekładu ustnego oraz z zasadami sporządzania własnych glosariuszy.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1
3.	Zapoznanie studentów z podstawowymi technikami pamięciowymi +praktyczne ćwiczenia pamięciowe.	W1, U1, U4, K1
4.	Wstępne ćwiczenia przekładowe (identyfikowanie i analiza problemów translatorskich które niesie ze sobą dany komunikat ustny, dobieranie metody i techniki pozwalające na ich rozwiązanie, ćwiczenia w identyfikowaniu w tekście najważniejszych treści, tłumaczenie konsekwentne prostych tekstów na zapowiedziane wcześniej tematy opracowywane przez studentów).	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny, projekt	

L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eac088e9c</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z najnowszymi zjawiskami językowymi w języku włoskim.
----	--------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo - terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K1_W01, FWL_K1_W05	zaliczenie pisemne
W2	Student zna najnowsze zjawiska leksykalne w języku włoskim na podstawie analizy języka młodzieżowego, slangów, języka najnowszysz technologii.	FWL_K1_W03, FWL_K1_W04	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy związane z nowymi zjawiskami w języku włoskim.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę ciągłego doksztalcania się i rozwoju zawodowego.	FWL_K1_K02	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Cechy języka włoskiego standard i najnowszy. Pojęcie normy językowej i jej ewolucja związana z akceptacją społeczną określonych zjawisk językowych.	W1, W2
2.	2. Analiza leksykalna i składniowa najnowszych zjawisk językowych w języku włoskim.	U1, K1
3.	3. Cechy języka włoskiego mówionegospółczesnego.	W2
4.	4. Cechy języka włoskiego obecnego w Internecie.	U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	obecność i aktywność na zajęciach

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego conajmniej na poziomie B1



Scrivere bene
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eac0c4b77
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z zasadami pisania w języku włoskim.
----	---------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę o języku włoskim pod względem pisowni i gramatyki.	FWL_K1_W01	zaliczenie pisemne, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student umie i potrafi samodzielnie przygotować w języku włoskim prace pisemne różnego rodzaju.	FWL_K1_U01	zaliczenie pisemne, zaliczenie
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------	------------	--------------------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do ćwiczeń	25	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Zasady interpunkcji w języku włoskim; 2. Analiza różnych rodzajów tekstów i wypowiedzi pisemnych w języku włoskim; 3. Najczęstsze błędy z zakresu ortografii, interpunkcji, struktury zdań złożonych; 4. Analiza porównawcza z językiem polskim; 5. Przygotowanie różnego rodzaju wypowiedzi pisemnych.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie pisemne, zaliczenie	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie B2



Publicità e traduzione
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094f17f5c5.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w języku reklamy.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
W2	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów reklamowych.	FWL_K1_W04	kazus
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów reklamowych oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń oraz oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny
U2	dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka polskiego na język włoski lub/i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K1_U02	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	kazus

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	20	
wykonanie ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 80	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Poznanie specyfiki języka reklamy, analiza i przekład tekstów reklamowych. Zarys historii reklamy. Specyfika projektowania reklamy. Rodzaje reklam. Strategie językowe stosowane we włoskiej reklamie. Analiza wybranych kampanii reklamowych. Próby przekładu włoskich reklam na j. polski w oparciu o zdobytą wiedzę teoretyczną.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, kasus	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Zaliczenie na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach, dostarczenia prac pisemnych i zaliczenia testów sprawdzających. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie semestru.

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość j. włoskiego na poziomie co najmniej B1

Teatr i dramat antyczny
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094f1985b6.19</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Poznanie rozwoju tragedii i komedii greckiej i rzymskiej w połączeniu z wieloaspektową analizą reprezentatywnych utworów, przy odwołaniu się do poetyk starożytnych
C2	Zapoznanie się z antycznymi formami widowisk teatralnych (tragedii i komedii, zarówno greckich, jak i rzymskich) w powiązaniu z takimi zjawiskami, jak: organizacja konkursów tragediowych i komediowych i ich kontekst kulturowy, budowie teatralne i organizacja przestrzeni scenicznej, chór i jego rola, aktorzy, maski, publiczność

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę w zakresie pojęć i terminologii dotyczącej dramatu i teatru antycznego, teorii literatury i metodologii badań literaturoznawczych	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W07	egzamin ustny, zaliczenie
W2	student zna rozwój tragedii i komedii, zarówno greckiej, jak i rzymskiej, najwybitniejszych przedstawicieli i główne cechy ich twórczości, tak na poziomie ideowym, jaki i formalnym oraz dramatyczno-scenicznym	FWL_K1_W03	egzamin ustny, zaliczenie
W3	podstawowe metody analizy i interpretacji dramatów antycznych	FWL_K1_W04	egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku polskim na wybrany temat dotyczący tragedii i komedii antycznych z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U13, FWL_K1_U15	egzamin ustny, zaliczenie
U2	rozpoznać różne rodzaje tragedii i komedii antycznych oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń i miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	egzamin ustny, zaliczenie
U3	zilustrować omawiane zagadnienia własnymi przykładami zaczerpniętymi z antycznej literatury dramatycznej, wyjaśnić istotę oraz pochodzenie omawianych zjawisk dramatycznych i teatralnych i identyfikować je w tekście antycznych tragedii i komedii	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05	egzamin ustny, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego	FWL_K1_K01, FWL_K1_K03	zaliczenie
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, a zwłaszcza dziedzictwa antycznego, w szczególności odnoszącego się do starożytnej literatury dramatycznej i jest świadom odpowiedzialności za jej zachowanie	FWL_K1_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie do historii dramatu antycznego	W1, U1, K1
2.	Teoria tragedii w Poetyce Arystotelesa; podstawowe pojęcia i terminologia	W1, U2, K1
3.	Tragedia grecka: geneza i rozwój od Tespisa do Eurypidesa; wieloaspektowa charakterystyka gatunku	W2, U2, U3, K1, K2
4.	Analiza wybranych dzieł Ajschylosa, Sofoklesa i Eurypidesa w oparciu o poetykę gatunku i poetykę danego autora	W2, W3, U2, K1, K2
5.	Tragedia antyczna jako widowisko teatralne	W3, U2, K1
6.	Tragedia rzymska: geneza, specyfika, fazy rozwoju i cechy gatunkowe	W2, U2, K1, K2
7.	Poetyka tragedii Seneki i analiza wybranej (wybranych tragedii)	W3, U2, U3, K1, K2
8.	Komedia rzymska: geneza i rozwój od komedii staro-atyckiej po nowo-atycką: charakterystyka gatunku	W2, U2, U3, K1
9.	Aspekty teatralne komedii greckiej	W2, U2, K2
10.	Analiza wybranych komedii Arystofanesa i Menandra	W3, U2, K1
11.	Komedia rzymska: geneza, fazy rozwoju, przedstawiciele i charakterystyka gatunku	W2, U1, U2, K1, K2
12.	Poetyka komedii Plauta i Terencjusza w powiązaniu z analizą wybranych komedii	W1, W3, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, zaliczenie	Zaliczenie na podstawie: - obecności na zajęciach (dopuszczalna nieobecność nieusprawiedliwiona na 2 zajęciach. W przypadku większej liczby absencji student jest zobowiązany zdać materiał zajęć - uczestnictwa i przygotowywania się do zajęć (na podstawie lektur zadanych tekstów) Egzamin ustny na ocenę z przerobionego materiału

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Ikony włoskiej kultury dawnej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eac14e294</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS WF-IFR385b</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z kulturą XIII-XVI-wiecznej Italii i jej rozpoznawalnymi symbolami malarskimi, architektonicznymi i urbanistycznymi.
C2	Na zakończenie kursu student powinien: - umieć operować podstawowymi narzędziami analizy dzieła malarskiego; - znać i umieć rozpoznać dzieła reprezentatywnych artystów omawianego okresu (Włochy XIII-XVI wiek) - umieć spójnie przedstawić najważniejsze informacje na temat poszczególnych artystów i ich dzieł na tle ówczesnej sytuacji historyczno-kulturowej.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	poznanie podstawowych metod analizy i interpretacji tekstów włoskiej kultury artystycznej XIII-XVI-wieku.	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, prezentacja
W2	poznania ważniejszych dzieł malarstwa, ich autorów oraz postaci związanych z dawną sztuką i kulturą Półwyspu Apenińskiego, zwłaszcza Wenecji i Florencji XIII-XVI-wieku.	FWL_K1_W03	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwanie, analiza i użytkowanie informacji na temat dzieł sztuki XIII-XVI wieku i ich osadzenia w kulturze Włoch i Europy.	FWL_K1_U03	egzamin pisemny, prezentacja
U2	przygotowanie i przedstawienie argumentów w dyskusji dotyczących zagadnień na temat kultury i sztuki, poznanych w ramach kursu.	FWL_K1_U09	egzamin pisemny, prezentacja
U3	przygotowanie i przedstawienie prezentacji ppt lub ustnego wystąpienia w języku polskim na temat dzieł sztuki XIII-XVI-wiecznej Italii, z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U08, FWL_K1_U12	egzamin pisemny, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch XIII-XVI wieku i krajów obszaru języka włoskiego w jego różnorodności.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie do zajęć	15	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	------------------------------------------

1.	ZAKRES TEMATYCZNY PODSTAWOWY: 1. Giorgio Vasari, "Żywoty"; 2. Cimabue; Typologia ikon maryjnych; 3. Fra Angelico; typologia scen zwiastowania; 4. Piero della Francesca; traktaty o sztuce; 5. Sandro Botticelli; filozofia piękna; 6. Giovanni Bellini; synkretyzm kulturowy; 7. Vittore Carpaccio; szkoły weneckie.	W1, W2, U1, U2, U3, K1
2.	ZAKRES TEMATYCZNY ROZSZERZONY (w zależności od zainteresowań danej grupy uczestników kursu): Leonardo da Vinci; Benozzo Gozzoli, Tiziano Vecellio; Andrea Mantegna; Masaccio, bądź inny wybrany twórca omawianej epoki.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Zaliczenie na podstawie: 1. Obecności na zajęciach. Dopuszczone 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieusprawiedliwionych nieobecności student ma obowiązek uzgodnić z prowadzącym sposób zdania materiału zajęć, w których nie uczestniczył. Powyżej 4 nieusprawiedliwionych nieobecności nie ma możliwości zaliczenia przedmiotu. 2. Egzamin pisemny, obejmujący wyłącznie zagadnienia omawiane na zajęciach (wskazana literatura ma służyć ugruntowaniu wiedzy zdobytej w trakcie zajęć). 2.a. Egzamin złożony jest z dwóch części: w pierwszej student odpowiada na 15 - 18 pytań związanych z prezentowanymi na ekranie wizualizacjami (rozpoznawanie wybranego dzieła sztuki włoskiej, określenie daty/miejsca powstania/ przechowywania). Część druga to opis wybranego przez egzaminatora dzieła sztuki (wg poznanych metod analizy) oraz wskazanie cech właściwych dla estetyki i kultury danego regionu, środowiska i okresu. 2.b. Na egzaminie obowiązuje następująca, procentowa skala ocen (% maksymalnej ilości punktów możliwych do uzyskania.): 0-60 % - ocena ndst 61-68 % - ocena dst 69-76 % - ocena + dst 77-84 % - ocena db 85-92 % - ocena + db 93-100 % - ocena bdb.

Wymagania wstępne i dodatkowe

przedmiot prowadzony w języku polskim z elementami języka włoskiego; obecność na zajęciach jest obowiązkowa;

Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eac177735</p> <p>Języki wykładowe Portugalski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Kurs ma na celu wprowadzenie studentów pierwszego cyklu filologii portugalskiej/francuskiej/włoskiej/rumuńskiej w kwestie podstawowe dotyczące Portugalii, Brazylii oraz portugalskojęzycznych krajów afrykańskich i krajów azjatyckich, gdzie obecne były wpływy portugalskie, jak również rozszerzenie wiadomości objętych kursem wprowadzającym do studiów portugalistycznych.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o kulturze/cywilizacji portugalskojęzycznej	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, prezentacja
W2	ma podstawową wiedzę o powiązaniach studiów na temat kultury/cywilizacji portugalskojęzycznej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FWL_K1_W06	egzamin pisemny, prezentacja
W3	ma podstawową wiedzę o dawnych/współczesnych instytucjach kultury portugalskojęzycznej oraz podstawową orientację w życiu kulturalnym krajów obszaru portugalskojęzycznego omawianych okresów/miejsc, w tym np. znajomość najważniejszych wydarzeń w teatrze, kinie, tytułów prasowych, konkursów literackich	FWL_K1_W08	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku portugalskim na temat dzieł architektury/malarstwa/muzyki/kina/folkloru/..., z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U07	prezentacja
U2	potrafi wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U09	prezentacja
U3	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie kultury/cywilizacji krajów obszaru portugalskojęzycznego kierując się wskazówkami wykładowcy	FWL_K1_U07	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, prezentacja
K2	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, np. przedstawiać opracowywaną tematykę, brać udział w dyskusjach na przygotowany temat	FWL_K1_K01	prezentacja
K3	potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania, np. przy przygotowywaniu wystąpienia na zadany temat	FWL_K1_K01	prezentacja
K4	ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego krajów portugalskojęzycznego obszaru językowego w jego różnorodności i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie, np. dbając o poszerzanie zdobytej wiedzy na ten temat	FWL_K1_K02	egzamin pisemny, prezentacja
K5	uczestniczy w życiu kulturalnym krajów portugalskojęzycznego obszaru językowego, korzystając z różnych mediów i różnych jego form, np. poprzez śledzenie stron internetowych instytucji kulturalnych danego kraju	FWL_K1_K03	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podczas zajęć poruszane będą szeroko rozumiane zagadnienia z dziedziny socjologii, antropologii oraz historii krajów obszaru portugalskojęzycznego, z uwzględnieniem aktualnej sytuacji socjopolitycznej oraz kulturalnej.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4, K5

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka portugalskiego min. na poziomie A2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

Teatr i dramaty krajów romańskich
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094f1b32ba.19</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR1215</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury krajów romańskich	FWL_K1_W04	egzamin pisemny
W2	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w historii i teorii teatru i dramatu	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
W3	Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w historii teatru i dramatu obszaru krajów romańskich	FWL_K1_W03	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje odnoszące się do historii i teorii teatru i dramatu obszaru krajów romańskich, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U08	egzamin pisemny
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat teorii i historii teatru i dramatu krajów romańskich	FWL_K1_U09	egzamin pisemny
U4	Student potrafi rozpoznać różne gatunki teatralne oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczenia i miejsca w procesie historyczno-kulturowym	FWL_K1_U04	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego krajów romańskich i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie	FWL_K1_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
przygotowanie do egzaminu	43	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Teatr krajów romańskich od renesansu do roku 1700: organizacja życia teatralnego, czołowi dramaturdzy, najważniejsze gatunki teatralne, scenografia i architektura teatralna.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2
2.	Teatr krajów romańskich po roku 1700: rozwój teatru muzycznego, wielka reforma teatru, awangarda.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. - ocena ndst • 65-72pkt. - ocena dst • 73-80 pkt. - ocena + dst • 81-88 pkt. - ocena db • 89-95 pkt. - ocena + db • 96-100 pkt. - ocena bdb

Português nos Negócios
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eac1c45e5</p> <p>Języki wykładowe Portugalski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zaznajomienie uczestników ze specyfiką komunikacji w języku portugalskim w kontekście biznesowym.
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka portugalskiego związanych z komunikacją w przedsiębiorstwie.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na temat związany z komunikacją w przedsiębiorstwie	FWL_K1_U01	prezentacja
U2	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką pracę pisemną oraz porozumiewać się na temat związany z komunikacją w przedsiębiorstwie	FWL_K1_U01	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Disciplina de nível intermédio, pretende promover o desenvolvimento de capacidades comunicativas várias, que permitam lidar com as necessidades atuais do meio empresarial.</p> <p>O conteúdo do curso centra-se em temáticas relacionadas com o mundo dos negócios. Com recurso a um programa que privilegia a capacidade de estabelecer situações de comunicação reais, o aluno terá oportunidade de praticar as várias competências linguísticas, através de: exploração contextualizada da gramática; prática de comunicação oral em situações típicas encontradas no local de trabalho; expressões-chave para a troca de informações, para socializar, apresentações e reuniões; estudos de caso/atividades que visam melhorar a fluência do aluno durante a parte prática da unidade. Entre as situações comunicativas relevantes encontrar-se-ão as seguintes: comunicação presencial; comunicação telefónica; participação em reuniões; realização de apresentações; correspondência administrativa e comercial.</p> <p>No final da formação, os alunos deverão ser capazes de, com eficácia e segurança, fazer face a situações comunicativas reais da actividade profissional / empresarial, e outras que eventualmente sejam incluídas no curso, de acordo com as suas necessidades formativas.</p>	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, prezentacja	Wymagana minimalna liczba obecności na zajęciach - 80%. Pozytywny wynik egzaminu od 70%.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka portugalskiego co najmniej na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.



Português - Comunicação Escrita
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094efed01b.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	- ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka portugalskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych; zna różne rejestry języka portugalskiego	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W06	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego (poziom co najmniej B1+ według standardów ESOKJ)	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej

U2	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B1+	FWL_K1_U08	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
U3	posiada umiejętność przygotowania w języku portugalskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B1+	FWL_K1_U01	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
U4	potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język portugalski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B1+ według standardów ESOKJ)	FWL_K1_U02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
U5	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania	FWL_K1_U11, FWL_K1_U12	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
K2	uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K1_K03	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Temas abordados:</p> <p>Aula 1- Introdução ao enquadramento metodológico.</p> <p>Aulas 2, 3, 4, 5 - Análise de géneros textuais variados.</p> <p>Aulas 6, 7, 8, 9 -Escrita de artigos académicos.</p> <p>Aulas 10, 11, 12, 13 - Artigos de apreciação crítica, resenhas literárias e artigos jornalísticos.</p> <p>Aula 14 - Conclusões e resumo da matéria exposta.</p> <p>Aula 15 - Preparação para o exame.</p>	W1, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej	<p>test zaliczeniowy - ćwiczenia praktyczne - wypracowania - ocenianie ciągłe - egzamin pisemny Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Zaliczenie semestrów na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów; Test> skala ocen : • 0-69 % - ocena ndst • 70-73 % - ocena dst • 74-79 % - ocena + dst • 80-85 % - ocena db • 86-91 % - ocena + db • 92-100 % - ocena bdb Na egzaminie pisemny obowiązuje następująca skala ocen : • 0-64 % - ocena ndst • 65-71 % - ocena dst • 72-78 % - ocena + dst • 79-85 % - ocena db • 86-92 % - ocena + db • 93-100 % - ocena bdb</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność w zajęciach jest obowiązkowa Poziom B1 według standardów ESOKJ



Português no Turismo
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eac20791f
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zaznajomienie uczestników ze specyfiką komunikacji w języku portugalskim w kontekście turystycznym.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka portugalskiego związanych z komunikacją w turystyce.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na temat związany z komunikacją w turystyce.	FWL_K1_U07	prezentacja
U2	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką pracę pisemną oraz porozumiewać się na temat związany z komunikacją w turystyce.	FWL_K1_U01	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Disciplina de nível intermédio, pretende promover o desenvolvimento de capacidades comunicativas várias, que permitam lidar com as necessidades atuais do meio turístico. O conteúdo do curso centra-se em temáticas relacionadas com o mundo do turismo - lazer e património. Com recurso a um programa que privilegia a capacidade de estabelecer situações de comunicação reais, o aluno terá oportunidade de praticar as várias competências linguísticas, através de: exploração contextualizada da gramática; prática de comunicação oral em situações típicas encontradas no local de lazer/património; expressões-chave para a troca de informações, para socializar, visitas guiadas; estudos de caso/atividades que visam melhorar a fluência do aluno durante a parte prática da unidade. No final da formação, os alunos deverão ser capazes de, com eficácia e segurança, fazer face a situações comunicativas reais da actividade turística, e outras que eventualmente sejam incluídas no curso, de acordo com as suas necessidades formativas.	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, prezentacja	Wymagana minimalna liczba obecności na zajęciach - 80%. Pozytywny wynik egzaminu od 70%.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka portugalskiego co najmniej na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.



Język kataloński I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094f20e89e.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Kataloński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okresy Semestr 4, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z językiem i kulturą katalońską
----	------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury katalońskiej oraz innego języka z rodziny językowej romańskiej, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języka katalońskiego.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi współdziałać w grupie	FWL_K1_U01, FWL_K1_U07	egzamin pisemny / ustny
U2	absolwent potrafi i porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach języka katalońskiego	FWL_K1_U01, FWL_K1_U07	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny / ustny
K2	absolwent jest gotów do student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i form przekazu.	FWL_K1_K03	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 3, Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	45	
rozwiązywanie zadań	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
przygotowanie do egzaminu	45	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4, Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	ZAKRES GRAMATYCZNY: 1. Zasady ortografii i fonetyki; 2. Rodzajniki: określony, nieokreślony; 3. Rzeczowniki i przymiotniki opisujące: liczba i rodzaj; 4. Przyimek; 5. Zaimki dzierżawcze; 6. Zaimki wskazujące; 7. Zaimki osobowe: podmiotu, dopełnienia bliższego i dalszego; 8. Zaimki pytajne; 9. Zaimki nieokreślone; 10. Zaimki zwrotne; 11. Przysłówki; 12. Liczebniki; 13. Stopniowanie przymiotnika i przysłówka; 14. Czasowniki regularne i nieregularne; 15. Czesy teraźniejszy i przeszły;	W1, U2
2.	ZAKRES LEKSYKALNY – SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN 1. Ja i moja rodzina; 2. Dom, mieszkanie, miejsce pracy i nauki; 3. Zawody, praca, poszukiwanie pracy; 4. Czas wolny, wakacje, hobby; 5. Podróżowanie, środki transportu, poruszanie się w mieście; 6. Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty, środki płatnicze; 7. Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne; 8. Ubrania, moda, kupowanie różnych elementów stroju; 9. Opis zewnętrzny osoby; 10. Cechy charakteru; 11. Czynności dnia codziennego; 12. Pogodna, zjawiska atmosferyczne;	W1, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 3, Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Jest dopuszczalne dwie nieobecności w ciągu semestru.

Semestr 4, Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Trzeba zdać egzamin. Obecność na zajęciach obowiązkowa. Jest dopuszczalne dwie nieobecności w ciągu semestru.

Opcja projekt
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb879fb1e00d.19</p> <p>Języki wykładowe Polski, Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo, Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków, 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka), 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć projekt: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest danie studentom możliwości zrealizowania zbiorowego projektu, o ile to możliwe we współpracy z grupami społecznymi spoza Uniwersytetu. Przedmiot uświadamia uczestnikom wartość współpracy w grupie. Prowadzący koordynuje przebieg projektu i czuwa nad jego realizacją.
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01	projekt
W2	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Włoch i / lub obszaru krajów romańskich.	FWL_K1_W04	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury obszaru Włoch i/lub krajów romańskich, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	projekt
U2	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku polskim lub w języku włoskim lub innym języku romańskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	projekt
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury Włoch i/lub obszaru krajów romańskich.	FWL_K1_U09	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	projekt
K2	Student potrafi współpracować w grupie i dzielić odpowiedzialność za wyznaczone cele.	FWL_K1_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
projekt	30	
przygotowanie projektu	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Opcja zakłada zrealizowanie przez studentów - pod kierunkiem tutora - wspólnie wybranego projektu, z zakresu szeroko rozumianego dziedzictwa społeczno-historyczno-kulturowego obszaru krajów romańskich. Temat projektu, którego poziom trudności dostosowany jest do zakresu tematycznego studiów pierwszego stopnia, jest wybierany i omawiany na początku zajęć. Studenci realizują projekt zespołowo, o ile to możliwe we współpracy z grupami społecznymi spoza Uniwersytetu.	W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
projekt	projekt	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest aktywny udział w projekcie, weryfikowany przez prowadzącego-tutora.



Język kataloński II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb095037fa74.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Kataloński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okresy Semestr 4, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów i wglębiecie w zakresie kultury katalońskiej z jej kulturą i językiem
----	--------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury katalońskiej oraz innych języków obcych; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języka katalońskiego	FWL_K1_W02	egzamin pisemny / ustny
W2	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią katalońską.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi posiada umiejętność przygotowania w języku katalońskim i innym języku romańskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury.	FWL_K1_U01	egzamin pisemny / ustny
U2	absolwent potrafi posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka obcego.	FWL_K1_U07	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin pisemny / ustny
K2	absolwent jest gotów do ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny / ustny
K3	absolwent jest gotów do potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 3, Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie do egzaminu	40	
uczestnictwo w egzaminie	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4, Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Przedstawianie się: a) Porównania. b) Zaimki osobowe. c) Zaimki zwrotne. d) Sytuacje formalne i nieformalne.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
2.	2. Przedstawianie i poznawanie osób. Własne zwyczaje: a) Używanie trzeciej osoby. b) Przymiotniki i zamki dzierżawcze. c) Liczebniki (główne, mnożny, nieokreślony, porządkowy, ułamkowy, zbiorowy). d) Forma pytająca. e) Związek zgody czasowników.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
3.	3. Orientacja. Wyznaczanie kierunków, interpretowanie punktów odniesienia: a) Okoliczniki miejsca i łączniki. b) Zaimki wskazujące. c) Czasowniki ruchu. d) Zaimki, przydawka okolicznikowa. e) Używanie struktur opisowych. f) Rozpoznawanie i używanie czasowników nieregularnych.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
4.	4. Informacje o codziennych czynnościach. Opisywanie nastrojów: a) Różne rodzaje czasu teraźniejszego. Formacja odczasownikowa. b) Czasy przeszłe. c) Tryb łączący. Czas teraźniejszy. d) Tryb łączący. Czasy przeszłe niedokonane. e) Konstrukcje w trybie warunkowym.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
5.	5. Wydarzenia: a) Związek zgody. Czasowniki w czasie przeszłym. b) Tryb warunkowy. Rodzaje. c) Wykrzykniki. Zwroty wyrażające zdziwienie. d) Budowa narracji. e) Katalońskie zaimki nieakcentowane (struktury i funkcje) (III). Kombinacja.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
6.	6. Skargi i reklamacje. a) Używanie trybu warunkowego. b) Konstrukcje z czasownikami modalnymi. c) Pogłębienie wiedzy na temat okoliczników miejsca. d) Analiza i tworzenie dyskursu.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Semestr 3, Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Jest dopuszczalne dwie nieobecności w ciągu semestru.

Semestr 4, Semestr 6**Metody nauczania:**

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, grywalizacja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Warunkiem zaliczenia modułu i dopuszczenia do egzaminu jest realizacja wszystkich zadań domowych i testów, w tym testu końcowego po pierwszym semestrze. Obecność na zajęciach obowiązkowa. Jest dopuszczalne dwie nieobecności w ciągu semestru.

Aproximación a los fundamentos de la sociolingüística
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.5cb094f24283f.19</p> <p>Języki wykładowe Hiszpański</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przedmiot ten ma na celu przybliżenie, zarówno teoretyczne, jak i praktyczne, socjolingwistyki, a także metod badawczych, które oferują ten obszar wiedzy. Ważne jest, że aspekty terminologiczne i historyczne zostaną wykorzystane do zaoferowania szerokiej panoramy, która pozwoli studentowi, gdy pozna najważniejsze cechy charakterystyczne tej nauki, zainicjować własne badania w celu przygotowania pracy dyplomowej w dziedzinie językoznawczej.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu socjolingwistyki w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej socjolingwistyki w języku hiszpańskim.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.
W2	Zna specyfikę oraz przedmiot badań socjolingwistyki, jego działy oraz podstawowe fakty historyczne, odnosząc się do teorii różnych badaczy; jest świadom, jak zdefiniować pojęcie znaku, podać klasyfikację znaków oraz omówić podstawowe fakty z zakresu różnych szkół socjolingwistyki i umieć je scharakteryzować.	FWL_K1_W02, FWL_K1_W03, FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.
W3	Zna podstawowe zjawiska socjolingwistyczne (przekonania, postawy i świadomość socjolingwistyczna, różnice społeczne, kontakt językowy, polityka językowa, planowanie językowe itp.).	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W05	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.
W4	Ma podstawową wiedzę o powiązaniach socjolingwistyki z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych.	FWL_K1_W03, FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.
W5	Zna i rozumie podstawowe metody analizy i badań socjolingwistyki w języku hiszpańskim.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W04, FWL_K1_W06	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić w języku hiszpańskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu socjolingwistyki z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U09, FWL_K1_U12, FWL_K1_U13	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.
U2	Potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie socjolingwistyki oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U09, FWL_K1_U10, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.
U3	Potrafi wykorzystać zdobyte informacje teoretyczne w praktycznym badaniu socjolingwistyki z zachowaniem podstawowych metod, wzbogacając ją o dodatkowe przykłady.	FWL_K1_U08, FWL_K1_U09, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U13, FWL_K1_U14	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K04	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.
K2	Student potrafi ocenić i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie projektu	15	
przygotowanie do egzaminu	20	
uczestnictwo w egzaminie	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 86	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Wprowadzenie do socjolingwistyki.	W1, W3, U3
2.	2. Podstawowe jednostki analizy socjolingwistycznej.	W1, W3, W5, U3
3.	2.1. Wspólnota językowa i środowisko językowe.	W1, W3, W5, U3
4.	2.2. Odmiiany językowe.	W1, W3, W5, U3
5.	2.3. Socjolekty i repertuar językowe.	W1, W3, W5, U3
6.	2.4. Komunikacja i rejestry.	W1, W3, W5, U3
7.	3. Główne szkoły socjolingwistyczne.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
8.	3.1. Socjolingwistyka marksistowska.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
9.	3.2. Wariacjonizm.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
10.	3.3. Socjologia języka.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
11.	3.4. Etnografia mowy.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
12.	3.5. Integralne modele socjolingwistyczne.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
13.	4. Wprowadzenie do socjolingwistyki opisowej: ocena socjolingwistyczna.	W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2
14.	4.1. Świadomość społeczna i językowa.	W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2
15.	4.2. Stosunek do języka.	W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2
16.	4.3. Niepewność językowa.	W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2
17.	5. Badania socjolingwistyczne w praktyce.	W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	Przygotowanie badania socjolingwistycznego oraz egzamin ustny.	Obecność na zajęciach (maksymalnie dopuszczalne 2 nieobecności), przygotowanie się do zajęć i do egzaminu oraz realizacja projektu badania socjolingwistycznego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie min. B2 ESOKJ.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury włoskiej IIb (XVII-XVIII w.)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eaba159c7
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF-IFR464

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Na zakończenie kursu student powinien: - znać podstawowe fakty, postaci i dzieła związane z literaturą/teatrem/ kulturą włoską wieku XVII i XVIII - potrafić przeprowadzić analizę utworu poetyckiego / dramatu, rozpoznając cechy obowiązującej w epoce poetyki: typowe środki stylistyczne, obrazy właściwe dla estetyki epoki - rozpoznać w treści utworu przekaz filozoficzny/ ideologiczny uwarunkowany rzeczywistością pozaliteracką epoki - zidentyfikować elementy kultury stanowiące wkład w dziedzictwo kultury europejskiej
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie włoskim	FWL_K1_W01	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
W2	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury włoskiej oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich	FWL_K1_W02	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich	FWL_K1_W04	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wypowiadać się i dyskutować na temat dzieł literackich omawianych na zajęciach oraz posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim lub/i polskim typowych prac pisemnych dotyczących treści poruszanych w trakcie kursu.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U05	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem źródeł włoskojęzycznych	FWL_K1_U03	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
U3	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
U4	Student potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie literatury włoskiej oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	FWL_K1_U10	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności	FWL_K1_K02	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
ćwiczenia	30
przygotowanie eseju	10
przygotowanie do ćwiczeń	20

przygotowanie do zajęć	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie do egzaminu	28	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wykład: specyfika Baroku Arkadii i Oświecenia we Włoszech: prądy filozoficzne, artystyczne i literackie. Centra kultury, instytucje kulturalne. Gatunki i formy literackie. Protagonisci włoskiej kultury i literatury: Chiabrera, Marino, Galileusz, Campanella, Beccaria, Metastasio, Parini. Liryka Baroku, Arkadii i Oświecenia, podobieństwa i różnice, podstawy teoretyczne (poetyki), tematyka, środki stylistyczne. Rozwój wiersza od manieryzmu po neoklasycyzm i preromantyzm; główne grupy poetyckie i autorzy.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1
2.	Ćwiczenia: teatr włoski XVII i XVIII wieku, najważniejsze gatunki teatralne (komedia, tragedia, dramat pasterski, komedia dell'arte, intermezzo), reforma Goldoniego, teatr muzyczny i jego reforma (Zeno, Metastasio); analiza tekstów z zakresu historii teatru, współczesne teksty krytyczne, traktaty z omawianej epoki dotyczące teatru, wybrane teksty teatralne, służące zilustrowaniu omawianych zagadnień (Goldoni, Alfieri).	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny, esej	
ćwiczenia	egzamin ustny, esej, przygotowani esaju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim	

Gramatyka opisowa języka włoskiego IIb (składnia)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eaba59d11</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR1183</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i składni języka włoskiego	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić w języku polskim i języku włoskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu składni języka włoskiego z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu składni	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------	------------	--------------------------------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 152	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza syntagmatyczna zdania prostego - struktura syntagmy włoskiej nominalnej, werbalnej, przymikowej, przymiotnikowej.	W1, U1, K1
2.	Analiza logiczna zdania włoskiego i opis kategorii funkcjonalnych, takich jak podmiot, orzeczenie, dopełnienia, okoliczniki i przydawki.	W1, U1, K1
3.	Klasyfikacji zdań złożonych w języku włoskim.	W1, U1, K1
4.	Struktura zdań współrzędnie złożonych. Podział i wartość semantyczna spójników wprowadzających relację współrzędności.	W1, U1, K1
5.	Klasyfikacja zdań podrzędnie złożonych w zależności od trybu zdania zależnego oraz w odniesieniu do struktury zdania prostego.	W1, U1, K1
6.	Opis struktury poszczególnych zdań podrzędnie złożonych, spójników wprowadzających je oraz transformacji konstrukcji implicytnej na eksplicytną i vice versa.	W1, U1, K1
7.	Analiza zdania złożonego w postaci wykresu wskazującego na stosunki podrzędności i współrzędności.	W1, U1, K1
8.	Mowa niezależna i zależna w języku włoskim. Zgodność czasów i trybów.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	Obecność obowiązkowa- dopuszczalne trzy nieobecności na wykładach w ciągu semestru. Do egzaminu ustnego przystępują studenci, którzy uzyskali ocenę pozytywną z części pisemnej. Egzamin ustny obejmuje odpowiedź na dwa losowane zagadnienia teoretyczne odnoszące się do składni. W przypadku niezdania egzaminu ustnego student uzyskuje ocenę niedostateczną z całości. Ocena ostateczna z egzaminu jest średnią arytmetyczną wyniku egzaminu pisemnego i ustnego, pod warunkiem, że obydwie części zostały zaliczone przynajmniej na ocenę dostateczną. Pozytywna ocena z części pisemnej jest warunkiem przystąpienia do egzaminu ustnego. Egzamin ustny obejmuje odpowiedź na dwa losowane zagadnienia teoretyczne odnoszące się do składni.
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie	Na ćwiczeniach obowiązuje znajomość materiału przerobionego na wykładach. Studenci są na bieżąco oceniani w trakcie ćwiczeń w formie ustnej lub pisemnej. Część pisemna egzaminu obejmuje praktyczną znajomość składni języka włoskiego. Uzyskane punkty z egzaminu pisemnego zamieniane są na procenty i w zależności od wyniku procentowego student uzyskuje następujące oceny: 60% do 65% dst 66% do 74% plus dst 75% do 82% db 83% do 90 % plus db 91% do 100% bdb W przypadku niezdania egzaminu pisemnego, student otrzymuje ocenę ndst z całości egzaminu. W przypadku niezdania egzaminu ustnego student otrzymuje ocenę ndst z całego egzaminu. W sesji poprawkowej powtarza jednak tylko część ustną, ponieważ część pisemna jest zaliczona. Ocena ostateczna z egzaminu jest średnią arytmetyczną wyniku egzaminu pisemnego i ustnego, pod warunkiem, że obydwie części zostały zaliczone przynajmniej na ocenę dostateczną.

Wymagania wstępne i dodatkowe

zdany egzamin z gramatyki opisowej II a (morfologia)

Gramatyka kontrastywna języka polskiego i włoskiego z elementami tłumaczenia

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eaba7ca4f</p> <p>Języki wykładowe Polski, Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu gramatyki kontrastywnej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej języka	FWL_K1_W05	egzamin pisemny

W2	jest świadom, jak analizować oba języki pod kątem różnic (aspektualność, rodzajniki, przypadki, miejsce przymiotnika w grupie nominalnej etc.) i podobieństw (np. tworzenie deminutiwów, szyk zdania, etc..) zna i rozumie przyczyny błędów wynikających z interferencji międzyjęzykowej; Umie dostrzegać mechanizmy przenikania się obu języków u osób posługujących się nimi, także u siebie	FWL_K1_W02	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozumie podstawowe różnice między polskim a włoskim systemem gramatycznym w zakresie fonetyki/fonologii, morfoskładni, leksyki, Potrafi zanalizować oba języki pod kątem różnic i podobieństw, a także zilustrować te różnice i podobieństwa przykładami i odnaleźć je w tekście; potrafi wskazać przyczyny błędów wynikających z interferencji międzyjęzykowej; Umie dostrzegać mechanizmy przenikania się obu języków u osób posługujących się nimi, także u siebie	FWL_K1_U10	egzamin pisemny
U2	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie gramatyki kontrastywnej języka włoskiego i polskiego, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K1_U10, FWL_K1_U13, FWL_K1_U14	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu gramatyki kontrastywnej języka włoskiego i języka polskiego	FWL_K1_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	45	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. System fonetyczny włoski i polski 2. Rodzajnik określony i nieokreślony - różne funkcje, sposoby wyrażania poszczególnych znaczeń w j. polskim 3. Rzeczownik - rodzaj, tworzenie rodzaju żeńskiego (zwłaszcza zawodów), formy grzecznościowe, liczba, polska deklinacja a włoskie sposoby wyrażania przypadków, „fałszywi przyjaciele tłumacza”, zapożyczenia z j. włoskiego, rzeczowniki o podobnym brzmieniu i znaczeniu różniące się rodzajem lub zakresem znaczeniowym, polisemia rzeczowników włoskich i polskich 4. Przymiotnik - kolejność „rzeczownik - przymiotnik”, rodzaje przymiotników, stopniowanie, possessivi (problem rodzajnika poprzedzającego), przymiotniki włoskie sprawiające szczególną trudność polskim tłumaczom, przymiotniki nieodmienne w obu rodzajach 5. Liczebnik - kolejność „rzeczownik - liczebnik”, wpływ liczebnika w j. polskim na przypadek, liczbę i rodzaj innych części zdania, liczebniki porządkowe 6. Przysłówek - sposoby tworzenia, rodzaje, zaprzeczenie, cząstka ci, ne 7. Zaimek - różne rodzaje, szczególne problemy związane z zaimkiem osobowym, forma grzecznościowa 8. Przyimek, spójnik, wykrzyknik 9. Czasownik - aspekt - także różne sposoby wyrażania aspektu, strona (+ sposoby tworzenia strony biernej w obu językach, ograniczenia), czasy (zwłaszcza te problemy, które sprawiają największą trudność Polakom) 10. Rozbiór zdania pojedynczego (podstawowe informacje) 11. Wybrane zagadnienia z frazeologii 12. Słotwórstwo - derywacja w j. polskim i włoskim (także alteraty), kompozycja</p>	W1, W2, U1, U2, K1
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	warunkiem zaliczenia i dopuszczenia do egzaminu jest czynny udział w zajęciach

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka polskiego i włoskiego wystarczająca do ćwiczeń porównawczych. Obecność na zajęciach obowiązkowa.



Język biznesu z elementami tłumaczenia

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.100.5cb094f332a5e.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zaznajomienie studentów z podstawami języka biznesu oraz podstawowymi zasadami przekładu tekstów z tego obszaru.
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową wiedzę w zakresie leksyki języka włoskiego i polskiego w obszarze biznesu;	FWL_K1_W02	zaliczenie

W2	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych w sektorze biznesu, umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K1_W02, FWL_K1_W04	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom B2 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	zaliczenie
U2	dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny z obszaru biznesu (poziom B2 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U02, FWL_K1_U03, FWL_K1_U06	zaliczenie
U3	określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje przy wykonaniu powierzonych zadań.	FWL_K1_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Na zajęciach student nabywa podstawowe umiejętności w zakresie komunikacji biznesowej pisemnej i ustnej. Zapoznaje się ze słownictwem ekonomicznym, biznesowym (szukanie i znajdowanie pracy, praca w przedsiębiorstwie, handel, turystyka, itp.), jak również z językiem prasy i artykułów ekonomicznych. Na zajęciach ćwiczone jest przekład pisemny i z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań i tekstów z zakresu omawianego materiału.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Zaliczenie przedmiotu na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i zaliczenie końcowego testu pisemnego. Test zaliczeniowy. Na teście zaliczeniowym obowiązuje następująca skala: 0-60 % maksymalnej liczby punktów - niezaliczenie 61-100 % maksymalnej liczby punktów - zaliczenie

Wymagania wstępne i dodatkowe

sekwencyjność, obecność na zajęciach



Praktyczna nauka języka włoskiego III
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabac5cb7
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR143
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 12.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem jest osiągnięcie przez Studentów poziomu C1 wg ESOKJ w zakresie języka włoskiego.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka włoskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne językowo wyrażanie myśli; zna różne rejestry języka włoskiego.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom C1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U2	Student potrafi przygotować i przedstawić w języku włoskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu C1.	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	egzamin ustny, ocenianie ciągłe
U3	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu C1.	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U4	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom C1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie
U5	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FWL_K1_U12	ocenianie ciągłe
U6	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
K2	Student potrafi uczestniczyć w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin ustny, ocenianie ciągłe

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	120
przygotowanie do sprawdzianu	10

przygotowanie do zajęć	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
przygotowanie do zajęć	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 190	ECTS 12.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	ZAKRES GRAMATYCZNY: Pogłębienie wiadomości z zakresu B2 ze szczególnym uwzględnieniem różnych płaszczyzn stylistycznych i elementy tłumaczenia.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
2.	ZAKRES LEKSYKALNY - SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN Informacje dotyczące sytuacji we Włoszech w drugiej połowie XX w. i aktualności społeczne, kulturowe, gospodarcze i polityczne Włoch, podstawowe słownictwo z zakresu języków specjalistycznych.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt. procentowych): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db 96-100 pkt. – ocena bdb

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt. procentowych): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db 96-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

sekwencyjność, obecność obowiązkowa



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury włoskiej IIIa (XIX w.)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1100.5cb0972251445.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF-IFR474

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zaznajomienie studenta z literaturą włoską XIX wieku
----	------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego do interpretacji tekstów XIX-wiecznej literatury włoskiej.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny

W2	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury włoskiej XIX wieku oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej XIX wieku oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	28	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	4	
przygotowanie do ćwiczeń	28	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	rozwój rodzajów literackich (liryki, epiki i dramatu) we Włoszech w wieku XIX (preromantyzm, romantyzm, realizm i weryzm, symbolizm), tło społeczno-polityczne i/lub artystyczne zjawisk literackich, omówienie twórczości najważniejszych autorów i grup literackich (Foscolo, Manzoni, Leopardi, scapigliatura, Verga, D'Annunzio, Pascoli, i in.)	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	egzamin pisemny zaliczony po uzyskaniu 60% punktów
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, prezentacja	prezentacja, zaliczenie pisemne ze znajomości lektur

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego i polskiego

Historia języka włoskiego

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eabb813aa</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR775</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 5</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okres Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 5.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu historii języka włoskiego w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej języka włoskiego	FWL_K1_W01	egzamin pisemny / ustny
W2	ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego historii języka włoskiego	FWL_K1_W02	egzamin pisemny / ustny
W3	ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w historii języka włoskiego	FWL_K1_W05	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętność przygotowania w języku polskim i języku włoskim krótkich prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych zjawisk historii języka	FWL_K1_U01	egzamin pisemny / ustny
U2	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące historii języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin pisemny / ustny
U3	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie historii języka włoskiego, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K1_U10	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu historii języka włoskiego	FWL_K1_K03	egzamin pisemny / ustny
K2	rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami	FWL_K1_K04	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
rozwiązywanie testów i zadań zamieszczonych na platformie zdalnego nauczania	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Kurs składa się z dwóch głównych części: historii języka (diachronia zewnętrzna), gdzie szczególną uwagę zwraca się na charakterystykę starowłoskiego, oraz elementów gramatyki historycznej diachronia wewnętrzna).</p> <p>Tematy poruszane podczas konwersatorium to:</p> <p>Klasyfikacja łaciny wśród języków indoeuropejskich oraz główne etapy rozwoju łaciny</p> <p>łacina vulgaris - definicje i cechy szczególne</p> <p>Diachronia wewnętrzna: Rozwój samogłosek we włoskim. Długość samogłosek. Rozwój akcentu łacińskiego. Główne zmiany dotyczące spółgłosek. Zmiany w systemie morfologicznym i składniowym. Zmiany leksykalne i semantyczne.</p> <p>Cechy włoskiego XIII/XIV wieku podstawie lektury i analizy fragmentów rękopisu Historia de preliis: przygotowanie do lektury (informacje kodykologiczne i paleograficzne), wspólne odczytanie fragmentów, analiza językowa (ortografia i fonetyka, morfologia, składnia, słownictwo).</p> <p>Florencki charakter włoskiego</p> <p>Główne etapy rozwoju języka włoskiego: pierwsze dokumenty napisane w językach włoskich (volgari), Dante Alighieri i jego poglądy na języki; dyskusje o języku w XV wieku, szesnastowieczne dyskusje o języku (tzw. questione della lingua) i pierwsze włoskie gramatyki, Accademia della Crusca i Vocabolario della Crusca, proza siedemnastego i osiemnastego wieku we Włoszech - cechy językowe, rola Manzoni w historii języka, historia języka włoskiego w XX wieku. Zajęcia prowadzone w języku włoskim</p>	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium		Test zaliczeniowy

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	



Język francuski - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1300.5cc02e908355b.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1129
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma pogłębioną wiedzę w zakresie gramatyki i leksyki języka obcego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz poprawnego wypowiedzania się na tematy życia codziennego	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętności językowe na poziomie B1+ w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K1_U06, FWL_K1_U07, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K1_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	10	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	
przygotowanie do ćwiczeń	20	

przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 163	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauka języka francuskiego na poziomie średniozaawansowanym. Poszerzenie znajomości języka oraz opanowanie kompetencji pozwalających osiągnąć poziom B1+.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		zaliczenie na podstawie pozytywnej oceny z testu

Semestr 6

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie 3 i 4 semestru. Pozytywna ocena z egzaminu na poziomie A2 (warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie pozytywnej oceny z części pisemnej)

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowe uczestnictwo w zajęciach



Język hiszpański - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabc29326
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1131
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	struktury gramatyczne i leksykalne języka obcego na poziomie B1.	FWL_K1_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny

W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie B1.	FWL_K1_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie B1 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K1_U06, FWL_K1_U07, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K1_K01	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 173	ECTS 11.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B1+ według standardów ESOKJ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gramatyka: <ul style="list-style-type: none"> o rodzajnik o czasowniki „ser” i „estar” o czasy przeszłe: Pretérito Imperfecto i Pretérito Pluscuamperfecto o tryb łączący - Presente de Subjuntivo o Condicional Simple o zdania warunkowe I typu o konstrukcje peryfrastyczne o mowa zależna o tryb rozkazujący przeczący o zaimki osobowe, względne, nieokreślone o zdania czasowe, względne, przyczynowe, celowe, skutkowe o strona bierna z "ser" 	W1, W2, U1, K1
2.	<ul style="list-style-type: none"> • Leksyka <ul style="list-style-type: none"> o życie rodzinne o dzieciństwo o przyszłość naszej planety o edukacja o kino, teatr, wystawa, koncert, itp. o uzależnienia XXI wieku o reklama o wynalazki i nowe technologie o obchody świąt o legendy o praca 	W1, W2, U1, K1
3.	<ul style="list-style-type: none"> • Tworzenie tekstów pisanych <ul style="list-style-type: none"> o opisy z zastosowaniem czasów przeszłych o dialogi sytuacyjne o list - podanie o pracę 	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena zal • 65%-100% pkt. - ocena nzal

Semestr 6

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie piątego i szóstego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena ndst • 65%-72% pkt. - ocena dst • 73%-79% pkt. - ocena + dst • 80%-86% pkt. - ocena db • 87%-93% pkt. - ocena + db • 94%-100% pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowy udział w zajęciach



Język portugalski - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1300.5cc02ea54cd99.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1132
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B1/B1+ według standardów ESOKJ.
----	------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych	FWL_K1_W02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury	FWL_K1_U01	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć proste zdania o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski	FWL_K1_U02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U3	Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła	FWL_K1_U03	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U4	Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski	FWL_K1_U05	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U5	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ	FWL_K1_U06	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U6	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U08	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U7	Student potrafi współdziałać w grupie	FWL_K1_U12	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U8	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności w zakresie języka portugalskiego	FWL_K1_U13	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji	FWL_K1_K01	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów	FWL_K1_K03	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 140	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 190	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zakres gramatyczny:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Zasady fonetyki i ortografii; * Rodzajnik: określony, nieokreślony, opuszczanie rodzajnika, formy ściągnięte z przyimkami; * Rzeczownik: rodzaj i liczba, liczba mnoga nieregularna, liczba mnoga rzeczowników złożonych; zdrobnienia i zgrubienia; * Przymiotnik: rodzaj i liczba, liczba mnoga przymiotników złożonych, miejsce przymiotnika wobec wyrazu określanego, formy skrócone przymiotników, stopniowanie przymiotników (w tym formy nieregularne), tworzenie form supertalivo absoluto (wyjątki), gentílicos i pátrios; * Liczebnik: główne i porządkowe, częściowe, zbiorowe, mnożne i ułamkowe; * Przyimek - najczęściej używane przyimki i wyrażenia przyimkowe, rekcja przyimkowa najczęściej używanych czasowników; * Zaimki: osobowe (funkcje podmiotu i dopełnienia bliższego i dalszego, formy ściągnięte, szyk zaimków i miejsce względem czasownika), zwrotne, dzierżawcze, wskazujące, zaimek se w zdaniach bezosobowych, zaimki pytajne, nieokreślone, względne; * Przysłówki: tworzenie przysłówków zakończonych na „-mente”, pozostałe przysłówki, stopniowanie; * Czasowniki: formy koniugacyjne czasowników regularnych i nieregularnych: <ul style="list-style-type: none"> 1. Bezokolicznik - Infinitivo Impessoal; 2. formy odmienne czasownika: <ul style="list-style-type: none"> - czasy trybu Indicativo: Presente, - Imperativo: formy twierdząca i przecząca; 3. formy peryfrastyczne; 4. czasowniki: „ser”, „estar”, „haver” - znaczenie, użycia, różnice (kontrast). 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

2.	<p>Zakres leksykalny – słownictwo z następujących dziedzin:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ja i moja rodzina, stosunki pokrewieństwa; 2. Człowiek: ciało, opis zewnętrzny, cechy charakteru; 3. Dom, mieszkanie, meble i wyposażenie, ogród, przewodniczka; 4. Czynności dnia codziennego; 5. Wyrażanie godziny i daty, określanie czasu i częstotliwości; 6. Zawody, praca; 7. Czas wolny i sposoby jego spędzania, hobby, wakacje (świat kina i telewizji, teatr, opera, itp.) 8. Miasto – opis i zwiedzanie; 9. Środki transportu, poruszanie się po mieście, podróże – cele i sposoby podróżowania; 10. Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty i towary, środki płatnicze; 11. Moda – różne elementy odzieży, ubrania i ich zakup; 12. Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne; 13. Zdrowie: określanie stanu zdrowia, objawy chorób, wizyta u lekarza, u dentysty, w aptecce, pobyt w szpitalu; 14. Pogoda, zjawiska atmosferyczne; 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, gra dydaktyczna, analiza przypadków, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz realizacji zadań domowych. Studenci piszą 2 testy na semestr u każdego prowadzącego sprawdzające kolejne partie materiału gramatycznego i leksykalnego

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, gra dydaktyczna, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, egzamin pisemny / ustny	<p>testy zaliczeniowe - ćwiczenia praktyczne - wypracowania - ocenianie ciągłe - egzamin pisemny i ustny</p> <p>1. Egzamin pisemny - czytanie i rozumienie tekstu czytanego, rozumienie ze słuchu, gramatyka, słownictwo. - test obejmujący: wypracowanie (o objętości 250-300 słów) - Czas trwania egzaminu - 4 godziny zegarowe (240 minut) z dwoma przerwami.</p> <p>2. Egzamin ustny: do rozwinięcia temat związany z zagadnieniami przerabianymi na zajęciach. Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Zaliczenie semestrów na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów; Na testach pisemnych obowiązuje następująca skala ocen : • 0-69 % - ocena ndst • 70-73 % - ocena dst • 74-79 % - ocena + dst • 80-85 % - ocena db • 86-91 % - ocena + db • 92-100 % - ocena bdb</p> <p>Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie obu semestrów. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej</p> <p>Na egzaminie pisemny obowiązuje następująca skala ocen : • 0-64 % - ocena ndst • 65-71 % - ocena dst • 72-78 % - ocena + dst • 79-85 % - ocena db • 86-92 % - ocena + db • 93-100 % - ocena bdb</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zdany egzamin z przedmiotu Język portugalski "A1->A2"



Teoria literatury
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabc648ed
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR952
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie studentom wiedzy z zakresu dwudziestowiecznych teorii literatury i uświadomienie zróżnicowanych form naukowej pracy z tekstem literackim
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W03	egzamin ustny, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K1_U04	egzamin ustny, esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K1_K03	egzamin ustny, esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Najważniejszą częścią kursu jest przegląd głównych teorii literatury XX wieku - od formalizmu rosyjskiego i amerykańskiego, przez strukturalizm, poststrukturalizm, dekonstrukcję, neopragmatyzm, feminizm, gender i queer, postkolonializm po badania kulturowe. Poruszone zostają kwestie literackości, autoteliczności, interpretacji i nadinterpretacji, fikcjonalności i metafikcjonalności, inter- i transtekstualności. Szczegółowo zostają omówione stanowiska W. Szklowskiego, W. Jakobsona, I. Richardsa, W. Proppa, M. Bachtina, C. Levi-Straussa, R. Barthes'a, G. Genette'a, J. Derridy, H. Blooma, J. Kristevej, H. Cixous, N. Miller, U. Eco, J. Cullera, R. Rorty'ego, J.F. Lyotarda, M. Foucaulta, J. Butler, E. Kosofsky-Sedgwick, E. Saida (et al.).	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, esej	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs "wprowadzenie do studiów literackich" lub pokrewny

Językoznawstwo ogólne
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd3eabc8f151</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR92</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 5</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student dysponuje uporządkowaną wiedzą ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W03	egzamin ustny
W2	Student wie, jak definiować i opisywać problemy poruszane na zajęciach, posługując się specjalistyczną terminologią	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W03	egzamin ustny
W3	Student zna specyfikę oraz przedmiot badań językoznawstwa, jego działy oraz podstawowe fakty historyczne, odnosząc się do teorii różnych badaczy i szkół językoznawczych	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W03	egzamin ustny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student jest w stanie zilustrować omawiane zagadnienia własnymi przykładami, wyjaśnić pochodzenie oraz istotę omawianych zjawisk językowych i identyfikować je w tekście	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	egzamin ustny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	egzamin ustny
U3	Student umie formułować i analizować problemy badawcze w zakresie językoznawstwa ogólnego oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania związanego z zagadnieniami z zakresu językoznawstwa ogólnego	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	egzamin ustny
K2	Student zdaje sobie sprawę, że powinien rozwijać posiadane przez siebie umiejętności i wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
przygotowanie do egzaminu	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Istota, cechy i funkcje języka; modele aktu mowy;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
2.	Język jako system; poziomy języka;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

3.	Kryteria klasyfikacji języków;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
4.	Kryteria typologii języków; typologia języków romańskich;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
5.	Rodziny językowe w Europie;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
6.	Systemy graficzne i ich typologia; historia pisma;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
7.	Rodzaje językoznawstwa i ich charakterystyka;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
8.	Historia językoznawstwa (zarys);	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
9.	Współczesne kierunki w językoznawstwie.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Podstawowa wiedza z gramatyki opisowej i historycznej jakiegokolwiek języka oraz podstawowa wiedza o miejscu językoznawstwa wśród nauk humanistycznych



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium licencjackie językoznawcze Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabcb32c3
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 16.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest przygotowanie studentów do przygotowania pracy licencjackiej w języku włoskim na temat związany z językoznawstwem.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie.	FWL_K1_W01	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
W2	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie językoznawstwa, ze szczególnym uwzględnieniem językoznawstwa włoskiego w zakresie przewidzianym w tematyce seminarium.	FWL_K1_W02	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
W3	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa, ze szczególnym uwzględnieniem językoznawstwa włoskiego, w systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K1_W03, FWL_K1_W05	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
W4	student ma podstawową wiedzę o powiązaniach językoznawstwa z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
W5	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FWL_K1_W07	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim pracy pisemnej spełniającej wymogi pracy licencjackiej i odnoszącej się do wybranego problemu z zakresu językoznawstwa.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U05, FWL_K1_U06	Praca licencjacka.
U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, ze szczególnym uwzględnieniem prac z zakresu językoznawstwa włoskiego.	FWL_K1_U03	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
U3	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków.	FWL_K1_U05	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
U4	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku włoskim i polskim na zadany lub wybrany temat (w zakresie zgodnym z tematyką seminarium), z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	prezentacja, Praca licencjacka.
U5	pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować, i analizować problemy badawcze w zakresie opracowywanego tematu oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	FWL_K1_U04, FWL_K1_U06, FWL_K1_U10, FWL_K1_U11	Praca licencjacka.
U6	w ramach prowadzonych przez siebie badań związanych z przygotowaniem pracy licencjackiej potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	projekt, Praca licencjacka.
U7	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie językoznawstwa, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego i rozumie potrzebę ciągłego rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	FWL_K1_U13, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	ocenić i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K04	Praca licencjacka.

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie projektu	20	
przygotowanie pracy dyplomowej	20	
zbieranie informacji do zadanej pracy	40	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	80	
przygotowanie pracy dyplomowej	80	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie referatu	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 280	ECTS 16.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Dziedziny: socjolingwistyka z elementami geolingwistyki i pragmalingwistyki. Włoski język współczesny: odmiany wobec języka standardowego. Charakterystyka najważniejszych języków specjalistycznych.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.	Obecność i aktywność na zajęciach. Przygotowanie prezentacji na zadany temat. Przygotowanie pracy licencjackiej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność obowiązkowa



Seminarium licencjackie literaturoznawcze
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabcd7950
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 16.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	•Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01	zaliczenie
W2	•Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury włoskiej oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich.	FWL_K1_W02	zaliczenie
W3	•Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W03	zaliczenie
W4	•Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej.	FWL_K1_W04	zaliczenie
W5	•Student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii włoskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K1_W05	zaliczenie
W6	•Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii włoskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K1_W06	zaliczenie
W7	•Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FWL_K1_W07	zaliczenie
W8	•Student ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią włoską.	FWL_K1_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	•Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury.	FWL_K1_U01	zaliczenie
U2	•Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem źródeł włoskojęzycznych.	FWL_K1_U03	zaliczenie
U3	•Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	zaliczenie
U4	•Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim.	FWL_K1_U05	zaliczenie
U5	•Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku włoskim lub/i polskim na wybrany temat literacki z wykorzystaniem literatury przedmiotu ze szczególnym uwzględnieniem włoskiej literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	zaliczenie

U6	•Student potrafi wypowiadać się i dyskutować na temat dziedzin nauki o literaturze studiowanych w ramach filologii włoskiej.	FWL_K1_U09	zaliczenie
U7	•Student potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie literatury włoskiej oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	FWL_K1_U10	zaliczenie
U8	•Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	zaliczenie
U9	•Student potrafi współdziałać w grupie.	FWL_K1_U12	zaliczenie
U10	•Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie literatury włoskiej, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	FWL_K1_U13	zaliczenie
U11	•Student rozumie potrzebę rozwoju własnych umiejętności i wiedzy.	FWL_K1_U15	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	•Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	zaliczenie
K2	•Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	zaliczenie
K3	•Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20	
przygotowanie do ćwiczeń	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	120	
przygotowanie pracy dyplomowej	120	
przygotowanie do egzaminu	60	
konsultacje	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 370	ECTS 16.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>1. Komparatystyka: definicje, podziały, problematyka.</p> <p>a. Czym zajmuje się komparatystyka? Główne kierunki badań.</p> <p>b. Szkoły komparatystyczne, ich charakterystyka i przedstawiciele.</p> <p>c. Wybitni komparatyści XIX i XX wieku. Przykłady ich prac.</p> <p>d. Scharakteryzuj dwa wybrane działy komparatystyki: ich profil i różnice.</p> <p>e. Komparatystyka literacka a komparatystyka kulturowa i ich zakresy.</p> <p>f. Komparatystyka literacka – omów przedmiot, zakres, metody badań.</p> <p>g. Komparatystyka literacka a teoria i historia literatury. Czym się różnią?</p> <p>h. Kontakty, wpływy, wzajemne oddziaływanie różnych literatur.</p> <p>i. Interdyscyplinarność: korespondencja sztuk. Znaczenie dla komparatystyki.</p> <p>j. Wzajemne naświetlanie się sztuk. Na czym polega to zjawisko?</p> <p>k. Literatura a sztuki piękne – malarstwo, muzyka, film. Utwór literacki jako synteza sztuk.</p>	W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, U1, U10, U11, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9, K1, K2, K3
2.	<p>2. Współczesne teorie przekładu – wybrane przykłady.</p> <p>a. Co oznacza termin translatologia? Problematyka translatologii.</p> <p>b. Wybrane teorie w zakresie przekładu artystycznego (Klopfer, Levý, Apel, Zim, Steiner, Schleiermacher, Benjamin, Derrida, Even-Zohar, Toury).</p> <p>c. Literackie i kulturowe znaczenie przekładów z literatury artystycznej.</p> <p>d. Ekwiwalencja jako kryterium przekładu. Czy jest osiągalna?</p> <p>e. Na czym polega przekład intersemiotyczny? Odmiiany.</p> <p>f. Przekład artystyczny – przekład użytkowy. Cele i różnice.</p>	W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, U1, U10, U11, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

seminarium, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje, analiza tekstów, metoda projektów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		Wymagana obecność i aktywny udział w zajęciach seminaryjnych. Ocenianie w sposób ciągły na podstawie : - uczestnictwa i przygotowywania się do seminarium (lektury zadanych tekstów teoretycznych i źródłowych, ich analizy oraz przedstawienia prezentacji; ocena dotyczy strony merytorycznej i formalnej. • Metody kształtujące dla oceny ciągłej: • dyskusja oceniająca stopień i sposób przygotowania zadanych zagadnień (np. umiejętność analizy/syntezy), prezentacji na zadany temat • przygotowanie i przedstawienie/metoda prezentacji (np. umiejętność sformułowania problemu, selekcji materiału, korzystanie z narzędzi do analizy/interpretacji tekstów) • redakcja poszczególnych części pracy licencjackiej i stworzenie z nich spójnej syntezy • przygotowanie prezentacji pracy licencjackiej w języku włoskim oraz przygotowanie się do egzaminu licencjackiego w jęz. włoskim z zakresu materiału ustalonego przez promotora.

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	OBRONA PRACY LICENCJACKIEJ: Student odpowiada na trzy pytania dotyczące zakresu seminarium (części teoretycznej i analitycznej) oraz z zakresu dot. pracy licencjackiej LISTA PYTAŃ DO OBRONY (Z ZAKRESU SEMINARIUM) zostanie podana w terminie późniejszym (do końca drugiego semestru). Wymagana obecność i aktywny udział w zajęciach seminaryjnych. Ocenianie w sposób ciągły na podstawie : - uczestnictwa i przygotowywania się do seminarium (lektury zadanych tekstów teoretycznych i źródłowych, ich analizy oraz przedstawienia prezentacji; ocena dotyczy strony merytorycznej i formalnej - w II semestrze ocenie podlegają także kolejne fragmenty pracy magisterskiej przedstawiane regularnie przez studenta • Metody kształtujące dla oceny ciągłej: • dyskusja oceniająca stopień i sposób przygotowania zadanych zagadnień (np. umiejętność analizy/syntezy), prezentacji na zadany temat • przygotowanie i przedstawienie/metoda prezentacji (np. umiejętność sformułowania problemu, selekcji materiału, korzystanie z narzędzi do analizy/interpretacji tekstów) • redakcja poszczególnych części pracy licencjackiej i stworzenie z nich spójnej syntezy • przygotowanie prezentacji pracy licencjackiej w języku włoskim oraz przygotowanie się do egzaminu licencjackiego w jęz. włoskim z zakresu materiału ustalonego przez promotora Metody podsumowujące : • końcowe zaliczenie obu semestrów oraz ocena na dyplomie licencjackim Wymagana obecność na zajęciach seminaryjnych. Ocenianie w sposób ciągły na podstawie : - uczestnictwa i przygotowywania się do seminarium (lektury zadanych tekstów teoretycznych i źródłowych przedstawienia prezentacji, które są ocenianie od strony merytorycznej i formalnej - w II semestrze ocenie podlegają kolejne fragmenty pracy licencjackiej i z wypełnienia wszystkich powyższych zadań.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wpis na III rok studiów



Dydaktyka języka włoskiego 1a
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1100.1585140715.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w glottodydaktyce.	FWL_K1_W01	zaliczenie pisemne
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o metodach i technikach nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K1_W03, FWL_K1_W06	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	samodzielnie zdobywać i wykorzystywać wiedzę teoretyczną z zakresu dydaktyki do analizowania i interpretowania różnych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, a także motywów i wzorów zachowań uczestników tych sytuacji.	FWL_K1_U10, FWL_K1_U13	zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	przestrzegania etyki zawodu nauczyciela.	FWL_K1_K04	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
przygotowanie do sprawdzianu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Początki glottodydaktyki jako nauki.	W1
2.	Historia metod nauczania języków obcych.	W2, U1
3.	Konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania: przegląd i analiza.	W2, U1, K1
4.	Współczesne podejścia do nauczania języków obcych: podejście komunikacyjne i zadaniowe - analiza, ocena, aplikacje.	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, prezentacja	obecność, zaliczenie pisemne, przygotowanie prezentacji

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach jest obowiązkowa.



Języki specjalistyczne w przekładzie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd3eabaf2c29
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zaznajomienie studentów z podstawowymi językami specjalistycznymi oraz podstawowymi zasadami przekładu tekstów z tego obszaru.
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie leksyki języka włoskiego i polskiego w obszarze podstawowych języków specjalistycznych.	FWL_K1_W02	zaliczenie pisemne

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych w zakresie podstawowych języków specjalistycznych, umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	zaliczenie pisemne
U2	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom C1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	zaliczenie pisemne
U3	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny w zakresie podstawowych języków specjalistycznych (poziom C1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U02, FWL_K1_U03, FWL_K1_U06	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie terminu „języki specjalistyczne” i refleksja nad używanymi synonimami tego terminu (język fachowy, subjęzyk lub LSP, czyli z angielskiego - Language for Special Purposes). Krótka analiza elementów słownictwa, składni i wyznaczników spójności tekstowej w języku włoskim. Próby przekładu włoskich tekstów specjalistycznych/fragmentów tekstów specjalistycznych na j. polski i z j. polskiego na j. włoski w oparciu o zdobytą wiedzę teoretyczną.	W1, U1, U2, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Zaliczenie przedmiotu na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i zaliczenie końcowego testu pisemnego. Test zaliczeniowy. Na teście zaliczeniowym obowiązuje następująca skala: 0-60 % maksymalnej liczby punktów - nzał 61-100 % maksymalnej liczby punktów - zał

Wymagania wstępne i dodatkowe

sekwencyjność, obecność na zajęciach



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury włoskiej IIIb (XX i XXI w.)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1200.5cb097236991c.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF-IFR281

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zaznajomienie studenta z literaturą włoską XX i XXI wieku
----	-----------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury włoskiej XX i XXI wieku oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
W2	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego do interpretacji włoskich tekstów literackich XX i XXI wieku..	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	4	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
przygotowanie do egzaminu	36	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	rozwój rodzajów literackich (liryki, epiki, dramatu) we Włoszech w wiekach XX i XXI, tło społeczno-polityczne i/lub artystyczne zjawisk literackich; omówienie twórczości najważniejszych autorów i grup literackich: krepuskolarzy, futuryści, teatr Pirandella, hermetyzm, proza lat 20-30, neorealizm, awangarda 63, Pasolini, Fo, postmodernizm, tendencje ostatnich lat w prozie włoskiej i najważniejsi twórcy.	W1, W2, U1, K1
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	należy uzyskać 60% pkt.
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, prezentacja	prezentacja; zaliczenie pisemne ze znajomości lektur

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Dydaktyka języka włoskiego 1b

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1200.1585141067.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu, stanowiącego część całego cyklu, jest przygotowanie studenta do wykonywania zawodu nauczyciela.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowy aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w glottodydaktyce.	FWL_K1_W01	egzamin ustny, projekt, zaliczenie

W2	strukturę i funkcje systemu edukacji: cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie szkół jako placówek oświatowych.	FWL_K1_W02, FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	egzamin ustny, projekt, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować konspekt zajęć dydaktycznych z języka włoskiego, z uwzględnieniem celów nauczania, metod i sposobów pracy, potrafi opracować adekwatne do celów pomoce dydaktyczne, a także program nauczania zgodny z podstawą programową.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U06, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U13, FWL_K1_U15	projekt
U2	posługiwać się językiem włoskim w celu nauczania języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K1_U06	egzamin ustny, projekt, zaliczenie
U3	odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania pedagogicznego i/lub dydaktycznego.	FWL_K1_U11	egzamin ustny, projekt, zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	przestrzegania etyki zawodu nauczyciela i kierowania się jego zasadami.	FWL_K1_K04	egzamin ustny, projekt, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
analiza problemu	10	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do zajęć	20	
wykonanie ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Cele nauczania języków obcych: specyficzne i niespecyficzne (transwersalne); taksonomia celów Planowanie dydaktyczne: planowanie lekcji i tworzenie konspektu, planowanie kursu i tworzenie programu nauczania Materiały dydaktyczne (tradycyjne i interaktywne / multimedialne) Europejskie Portfolio Językowe (EPJ)	W1, W2, U1, U2, U3, K1
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, gra dydaktyczna, wykład konwersatoryjny, Metoda sytuacyjna, metoda projektów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, projekt, zaliczenie	Zaliczenie odbywa się na podstawie obecności, aktywności i przygotowania do zajęć. Egzamin ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Jeśli student realizuje przedmiot w ramach procedury zdobywania uprawnień pedagogicznych, wymaganiem wstępnym jest realizacja przedmiotu Dydaktyka języka włoskiego 1a. Obecność na zajęciach obowiązkowa.

Dydaktyka języka włoskiego 1b - praktyka

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1200.1585307587.19</p> <p>Języki wykładowe Polski, Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć praktyki: 40</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu oświaty, zwłaszcza w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K1_W02, FWL_K1_W03, FWL_K1_W06	praktyki obserwacja
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U06, FWL_K1_U09, FWL_K1_U10, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	praktyki obserwacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzenia swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K04	praktyki obserwacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
praktyki	40	
przygotowanie dokumentacji	20	
konsultacje	20	
analiza dokumentów programowych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 40	ECTS 1.5
Nakład pracy związany z zajęciami o charakterze praktycznym	Liczba godzin 40	ECTS 1.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Student podczas praktyk obserwuje lekcje języka włoskiego jako obcego w szkole podstawowej (klasy VII-VIII) i/lub szkole średniej. Pod kierunkiem opiekuna praktyk i nauczyciela poznaje specyfikę zawodu nauczyciela języka włoskiego, analizuje metody i formy pracy, przygotowując się do samodzielnego prowadzenia zajęć. Student jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji praktyk.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

obserwacja lekcji, konsultacje, dyskusja, metoda projektów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
praktyki	praktyki obserwacja	Zaliczenie odbywa się na podstawie dokumentacji praktyk potwierdzonej przez nauczyciela opiekuna.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wszystkie przedmioty kształcenia pedagogicznego uprzednio przewidziane w programie. Znajomość języka włoskiego na poziomie wymaganym ustawowo.



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia włoska
Poziom kształcenia:	drugiego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2019/20

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	5
Program	6
Efekty uczenia się	8
Plany studiów	10
Sylabusy	21

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia włoska
Poziom:	drugiego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	66%
Literaturoznawstwo	28%
Nauki o kulturze i religii	5%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Stacjonarne studia drugiego stopnia trwają 4 semestry i kończą się uzyskaniem tytułu zawodowego magistra. Warunkiem ich zaliczenia jest zgromadzenie minimum 120 punktów ECTS, przedstawienie pracy magisterskiej oraz zdanie przekrojowego egzaminu magisterskiego. Cechą charakterystyczną kierunku filologia włoska jest duża liczba zajęć poświęconych praktycznej nauce języka włoskiego, stąd też moduły tego rodzaju, prowadzone zwykle w formie ćwiczeń, stanowią wyraźnie zaznaczającą się grupę w planie studiów i wyróżniają się swym wymiarem godzinowym w globalnej liczbie godzin dydaktycznych, decydując również o dyscyplinie wiodącej kierunku. Oprócz wiodącego języka obcego (język włoski) koncepcja kształcenia przewiduje również naukę drugiego języka romańskiego. Dla wybranych ścieżek przewiduje się zajęcia specjalistyczne w laboratoriach językowych. Dla studiów II stopnia program uwzględnia ponadto możliwość uzyskania kwalifikacji pedagogicznych w zakresie nauczania języka włoskiego jako języka obcego. Do specyfiki kierunku należy także stosunkowo duża ilość zajęć prowadzonych w małych grupach. Absolwent będzie mógł kontynuować naukę w szkołach doktorskich. Zważywszy na fakt, że koncepcja kształcenia dla kierunku filologia włoska jest ściśle związany z językiem, literaturą i kulturą Włoch, na UJ nie istnieją podobne kierunki.

Koncepcja kształcenia

Kształcenie na kierunku filologia włoska wpisuje się w Strategię Rozwoju UJ na lata 2014-2020 i stawia sobie za cel przygotowanie absolwenta do aktualnego rynku pracy poprzez wykształcenie wysokich kompetencji o charakterze teoretycznym i praktycznym, oraz umiejętności twórczego myślenia, pozwalających na szybkie dostosowanie się do wymagań pracodawcy. Program studiów przewiduje również naukę drugiego języka romańskiego na poziomie zależnym od poziomu uzyskanego na studiach I stopnia. Uniwersytet Jagielloński ma charakter placówki badawczej, a zatem kształcenie studentów zmierza ku osiągnięciu najwyższych standardów w oparciu o prowadzone prace badawcze. Filologia włoska jako

kierunek humanistyczny ma na celu m.in. rozwijanie u absolwentów wrażliwości na wartości związane z szeroko pojętą kulturą włoską przy jednoczesnym szacunku dla innych kultur. Absolwenci studiów przygotowani są do przyjęcia odpowiedzialności za rozwój kultury narodowej jako integralnej części dziedzictwa światowego. Koncepcja kształcenia jest również zgodna z przewidzianymi efektami uczenia dla studiów II stopnia.

Cele kształcenia

Wykształcenie kompetencji językowych w zakresie języka włoskiego, odpowiednich do poziomu studiów (dla języka włoskiego poziom C2 ESOKJ, dla drugiego języka romańskiego w zależności od poziomu uzyskanego na studiach I stopnia od A2 do B1+).

Przekazanie wiedzy o strukturze języka włoskiego.

Przekazanie wiedzy o literaturze, kulturze i historii Włoch.

Dla wybranych ścieżek: wykształcenie podstawowych umiejętności przekładowych lub glottodydaktycznych.

Wykształcenie umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego.

Wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych.

Wykształcenie wielopłaszczyznowej kultury humanistycznej.

Możliwość dalszego kształcenia: studia II stopnia przygotowują do kontynuacji nauki w szkołach doktorskich.

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Absolwent kierunku filologia włoska odpowiada na zapotrzebowanie na rynku pracy, znajdując zatrudnienie:

- na stanowiskach wymagających znajomości języka w międzynarodowych korporacjach i przedsiębiorstwach działających w sektorze outsourcingu;
- na stanowiskach wymagających zaawansowanej znajomości danego obszaru kulturowego w różnych instytucjach: przede wszystkim kulturalnych, w redakcjach, wydawnictwach i mediach;
- po zdobyciu dodatkowych kwalifikacji na stanowiskach wymagających zaawansowanej znajomości języka w instytucjach o charakterze gospodarczym i politycznym;
- jako tłumacz lub asystent językowy w instytucjach i firmach, gdzie wymagana jest bardzo dobra znajomość języków, a także w biurach tłumaczy;
- w wybranych specjalnościach: tłumacz tekstów pisanych i ustnych (konsekutywny i symultaniczny);
- tłumacz tekstów specjalistycznych, a po zdaniu egzaminu państwowego tłumacz przysięgły;
- nauczyciel w placówkach oświatowych niewymagających uprawnień nauczycielskich, a w wybranej ścieżce nauczyciel języka włoskiego w szkołach podstawowych (klasy VII-VIII) oraz ponadpodstawowych;
- po ukończeniu kształcenia w szkole doktorskiej nauczyciel akademicki.

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Przy formułowaniu kierunkowych efektów uczenia się brano pod uwagę m.in. badanie karier absolwentów prowadzone przez Biuro Karier UJ, opinie współpracujących z Instytutami przedsiębiorców, opinie studentów, wyniki ankiet studenckich. Coroczne Raporty z przeglądu programu studiów potwierdzają, że przyjęte efekty uczenia się są zgodne z potrzebami rynku pracy: większość absolwentów znajduje zatrudnienie w korporacjach, przedsiębiorstwach i w sektorze edukacji.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

Realizowane na kierunku Filologia włoska zadania badawcze (w ramach 2 zespołów badawczych: językoznawczego i literaturoznawczego) z zakresu języka i literatury włoskiej odzwierciedlają przyjętą przez jednostkę strategię zrównoważonego rozwoju takich dyscyplin obszaru humanistyki, jak językoznawstwo i literaturoznawstwo, obejmującego praktycznie wszystkie nakreślone w ramach ich subdyscyplin obszary badawcze, z możliwością transferu zdobytej wiedzy do badań przekładoznawczych i kulturoznawczych. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają na realizację przyjętych efektów uczenia się.

Związek badań naukowych z dydaktyką

Rezultaty badań prowadzonych przez zespoły badawcze na kierunku Filologia włoska wykorzystywane są w dużym stopniu do projektowania i doskonalenia programu studiów z zakresu językoznawstwa oraz literatury. Cele te realizowane są w ramach kursów kanonicznych oraz obieralnych (co najmniej 30%), jako że programy tych kursów tworzone są w oparciu o badania naukowe prowadzącej je kadry akademickiej. Również tematyka seminariów licencjackich oraz magisterskich w dużym stopniu bazuje na wynikach prowadzących te kursy badaczy. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają także na ulepszanie dydaktyki języków obcych.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Infrastruktura na kierunku Filologia włoska pozwala na realizację programu studiów i osiągnięcie przez studentów zakładanych efektów uczenia się, a także prowadzenie badań naukowych. Do najważniejszych mocnych stron infrastruktury dydaktycznej należy nowy budynek wydziału spełniający nowoczesne standardy w wyposażeniu sal dydaktycznych.

1. Infrastruktura dydaktyczna pozwala na realizowanie bieżących zadań dydaktycznych. Łączna powierzchnia dydaktyczna obejmuje sale wykładowe, seminaryjne i ćwiczeniowe, zaplecze dydaktyczne, pokoje, kabinę do tłumaczeń, gabinety, pokoje kadry naukowej. Wszystkie sale dydaktyczne wyposażona jest w sprzęt multimedialny (DVD, komputery, rzutniki) umożliwiający przekazywanie wiedzy w sposób nowoczesny i kompleksowy. Pracownicy mogą korzystać z przenośnych beamerów, magnetofonów i laptopów.

2. Pokoje pracowników, w których odbywają się konsultacje, są wyposażone w biurka, regały, komputery oraz zamknięte szafki.

3. Jednostka dysponuje specjalistycznym laboratorium językowym przeznaczonym do nauki języka oraz doskonalenia kompetencji tłumaczeniowych (tłumaczenie symultaniczne).

4. Jednostka zapewnia studentom możliwość korzystania z zasobów bibliotecznych i informacyjnych, w tym w szczególności dostęp do lektury obowiązkowej i zalecanej w sylabusach, oraz do Wirtualnej Biblioteki Nauki. Księgozbiory obejmują dzieła z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa, glottodydaktyki, przekładoznawstwa, komunikacji, kulturoznawstwa oraz materiały dydaktyczne do nauki studiowanych języków.

5. Zapewniony jest dostęp do kilku platform zdalnego nauczania, jak Pegaz, Krakus, Jaszczur, Smok, Uniwersytet Jagielloński bez Granic (OER), Lajkonik. Do najważniejszych funkcji platform należą: udostępnianie materiałów dydaktycznych; tworzenie interaktywnych materiałów dydaktycznych; komunikacja na linii prowadzący - student i student - student; ocenianie pracy studenta; monitorowanie postępów studenta; współtworzenie materiałów przez studentów; praca zespołowa; tworzenie testów; personalizacja dostępu studentów - automatyczny zapis na zajęcia. Platforma oferuje rozbudowany system uprawnień z możliwością zmiany uprawnień dla studentów wybranych przez prowadzącego, umożliwiającą daleko idącą personalizację dostępu studentów w konkretnym kursie.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0231
Liczba semestrów:	4
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	magister

Opis realizacji programu:

Studia trwają dwa lata i kończą się egzaminem dyplomowym w języku włoskim złożonym na podstawie pracy magisterskiej napisanej także po włosku. Student po ukończeniu studiów ma wykształcone umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego pisanego i mówionego na poziomie C2 jak również wykształcone umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego na poziomie od A2 do B1+ (w zależności od poziomu zaawansowania osiągniętego na studiach I stopnia);

Studentowi zostaje przekazana uporządkowana wiedza szczegółowa w zakresie przekładu pisemnego i ustnego w parze językowej polski-włoski (ścieżka traduktologiczna); przekazana uporządkowana wiedza szczegółowa w zakresie filologii włoskiej (ścieżka filologiczna); przekazana uporządkowana wiedza szczegółowa w zakresie nauczania języka włoskiego (ścieżka pedagogiczna);

Podczas studiów studenci mogą korzystać z bogatej oferty wyjazdów do ośrodków uniwersyteckich w ramach programu Erasmus+

Program obejmuje również zajęcia fakultatywne wyboru stanowiące 30% całości programu studiów.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	120
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	100
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	6
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	63
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	0
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	1

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 970

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

praca dyplomowa + egzamin dyplomowy

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FWL_K2_W01	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	P7S_WG, P7U_W
FWL_K2_W02	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną i uporządkowaną w zakresie języka i literatury włoskiej oraz innych języków obcych; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności (zwłaszcza w odniesieniu do języka włoskiego) oraz wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznych.	P7S_WG, P7U_W, P7S_WK
FWL_K2_W03	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	P7S_WG, P7U_W, P7S_WK
FWL_K2_W04	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury włoskiej.	P7S_WG
FWL_K2_W05	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii włoskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	P7S_WK, P7U_W
FWL_K2_W06	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii włoskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	P7S_WK, P7U_W
FWL_K2_W07	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	P7S_WK
FWL_K2_W08	Absolwent zna i rozumie/ ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią włoską.	P7S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FWL_K2_U01	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim i innym języku romańskim lub/i polskim różnych prac pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	P7S_UW, P7U_U
FWL_K2_U02	Absolwent potrafi/ posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze ogólnym lub specjalistycznym, z języka polskiego na język włoski oraz inny język romański lub/i z języka włoskiego i innego obcego na język polski, a w przypadku zrealizowania ścieżki pedagogicznej do nauczania języka.	P7S_UW, P7U_U
FWL_K2_U03	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne (zwłaszcza włoskojęzyczne) oraz formułować krytyczne sądy.	P7S_UW, P7U_U
FWL_K2_U04	Absolwent potrafi przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii kierunkowej integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	P7S_UW, P7U_U
FWL_K2_U05	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury Włoch oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację w języku włoskim z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	P7S_UW, P7U_U

Kod	Treść	PRK
FWL_K2_U06	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków.	P7S_UW, P7U_U
FWL_K2_U07	Absolwent potrafi/ wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego oraz innego języka romańskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka włoskiego, oraz poziom od A2 do B2 dla innego języka romańskiego	P7S_UK, P7U_U
FWL_K2_U08	Absolwent potrafi/ posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka obcego.	P7S_UK
FWL_K2_U09	Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	P7S_UK, P7S_UW, P7U_U
FWL_K2_U10	Absolwent potrafi wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat dziedzin nauki studiowanych w ramach filologii włoskiej.	P7S_UK, P7S_UW, P7U_U
FWL_K2_U11	Absolwent potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie filologii włoskiej oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	P7S_UO, P7S_UW
FWL_K2_U12	Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	P7S_UO, P7S_UW
FWL_K2_U13	Absolwent potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	P7S_UO, P7S_UK
FWL_K2_U14	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii włoskiej.	P7S_UU, P7S_UW
FWL_K2_U15	Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę ciągłego doszkalania się i rozwoju zawodowego.	P7S_UU

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FWL_K2_K01	Absolwent jest gotów do/ potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	P7S_KK, P7U_K
FWL_K2_K02	Absolwent jest gotów do/ ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	P7S_KO
FWL_K2_K03	Absolwent jest gotów do/ uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	P7S_KO
FWL_K2_K04	Absolwent jest gotów do/ rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	P7S_KR, P7U_K

Plany studiów

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego I	120	-	-	O
Praktyczna stylistyka języka polskiego	30	4,0	egzamin	O
Włochy współczesne	30	4,0	egzamin	O
BHK	4	-	zaliczenie	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY W ZALEŻNOŚCI OD POZIOMU JĘZYKA ZREALIZOWANEGO NA STUDIACH I STOPNIA				
Język francuski - poziom B2	60	-	-	F
Język hiszpański - poziom B2	60	-	-	F
Język portugalski - poziom B2	60	-	-	F
Język francuski - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język hiszpański - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język portugalski - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język francuski - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
Język hiszpański - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
Język portugalski - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Seminarium magisterskie literaturoznawcze I	30	-	-	F
Seminarium magisterskie językoznawcze I	30	-	-	F
Seminarium magisterskie przekładoznawcze I	30	-	-	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ODPOWIEDNIĄ ILOŚĆ PUNKTÓW ECTS, W ZALEŻNOŚCI OD WYBRANEJ ŚCIEŻKI				
L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa	30	4,0	egzamin	F
L'italiano burocratico	30	4,0	egzamin	F
Medicina e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Informatica e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin	F
Classici del cinema italiano	30	4,0	egzamin	F
Cinema e letteratura contemporanea	30	4,0	egzamin	F
Tradurre la storia dell'arte	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
L'italiano degli scrittori migranti	30	4,0	zaliczenie	F
Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante	30	4,0	egzamin	F
Cinema italiano oggi	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - prosa	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria- poesia	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - teatro	30	4,0	egzamin	F
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	F
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo	30	4,0	zaliczenie	F
L'antica letteratura artistica italiana	30	4,0	egzamin	F
Przekład meliczny w językach romańskich	30	4,0	egzamin	F
El tango y sus textos	30	4,0	egzamin	F
La historia de los diccionarios españoles	30	4,0	egzamin	F
Pragmática de la lengua española	30	4,0	egzamin	F
Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española	30	4,0	egzamin	F
Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX	30	4,0	egzamin	F
Diacronía del castellano y crítica del texto	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym	30	4,0	egzamin	F
Español de América	30	4,0	egzamin	F
Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Przekład literacki dla wydawnictwa	30	4,0	zaliczenie	F
L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge	30	4,0	egzamin	F
Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle	30	4,0	egzamin	F
L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle	30	4,0	zaliczenie	F
Paléographie française avec des éléments de codicologie	30	4,0	zaliczenie	F
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia przysięgłe	30	4,0	zaliczenie	F
Littérature belge	30	4,0	egzamin	F
Culture de la Belgique francophone	30	4,0	egzamin	F
Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)	30	4,0	egzamin	F
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin	F
Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?	30	4,0	egzamin	F
L'artificiel et le marionnette dans la littérature et le théâtre francophones	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages	30	4,0	egzamin	F
Wprowadzenie do tłumaczenia przysięgłego	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F
L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	4,0	egzamin	F

Ścieżka: Ścieżka filologiczna

Student ma obowiązek zrealizowania w toku studiów 20 ECTS z grupy przedmiotów opcyjnych. Instytut Filologii Romańskiej zastrzega sobie prawo do nieuruchomienia w danym roku akademickim części przedmiotów fakultatywnych. Opcja projekt - liczący 30h projekt opiera się na samodzielnej pracy studentów i zakłada współpracę w grupie oraz wyjście do środowiska pozauniwersyteckiego lub zajęcia prowadzone przez profesorów wizytujących.

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	O
GRUPA PRZEDMIOTÓW ODPOWIEDNICH DO SEMINARIUM				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F

Ścieżka: Ścieżka traduktologiczna

Student ma obowiązek zrealizowania w toku studiów 12 ECTS z grupy przedmiotów opcyjnych. Instytut Filologii Romańskiej zastrzega sobie prawo do nieuruchomienia w danym roku akademickim części przedmiotów fakultatywnych. Opcja projekt - liczący 30h projekt opiera się na samodzielnej pracy studentów i zakłada współpracę w grupie oraz wyjście do środowiska pozauniwersyteckiego lub zajęcia prowadzone przez profesorów wizytujących.

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski)	30	-	-	O
GRUPA PRZEDMIOTÓW DO WYBORU				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Teoria przekładu	30	4,0	egzamin	F

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego I	120	14,0	egzamin	O

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY W ZALEŻNOŚCI OD POZIOMU JĘZYKA ZREALIZOWANEGO NA STUDIACH I STOPNIA				
Język francuski - poziom B2	60	6,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom B2	60	6,0	egzamin	F
Język portugalski - poziom B2	60	6,0	egzamin	F
Język francuski - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język portugalski - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język francuski - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
Język portugalski - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Seminarium magisterskie literaturoznawcze I	30	11,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie językoznawcze I	30	11,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie przekładoznawcze I	30	11,0	zaliczenie	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ODPOWIEDNIĄ ILOŚĆ PUNKTÓW ECTS, W ZALEŻNOŚCI OD WYBRANEJ ŚCIEŻKI				
L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa	30	4,0	egzamin	F
L'italiano burocratico	30	4,0	egzamin	F
Medicina e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Informatica e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin	F
Classici del cinema italiano	30	4,0	egzamin	F
Cinema e letteratura contemporanea	30	4,0	egzamin	F
Tradurre la storia dell'arte	30	4,0	egzamin	F
L'italiano degli scrittori migranti	30	4,0	zaliczenie	F
Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante	30	4,0	egzamin	F
Cinema italiano oggi	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - prosa	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria- poesia	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - teatro	30	4,0	egzamin	F
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo	30	4,0	zaliczenie	F
L'antica letteratura artistica italiana	30	4,0	egzamin	F
Przekład meliczny w językach romańskich	30	4,0	egzamin	F
El tango y sus textos	30	4,0	egzamin	F
La historia de los diccionarios españoles	30	4,0	egzamin	F
Pragmática de la lengua española	30	4,0	egzamin	F
Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española	30	4,0	egzamin	F
Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX	30	4,0	egzamin	F
Diacronía del castellano y crítica del texto	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym	30	4,0	egzamin	F
Español de América	30	4,0	egzamin	F
Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Przekład literacki dla wydawnictwa	30	4,0	zaliczenie	F
L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge	30	4,0	egzamin	F
Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle	30	4,0	egzamin	F
L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle	30	4,0	zaliczenie	F
Paléographie française avec des éléments de codicologie	30	4,0	zaliczenie	F
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia przysięgłe	30	4,0	zaliczenie	F
Littérature belge	30	4,0	egzamin	F
Culture de la Belgique francophone	30	4,0	egzamin	F
Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)	30	4,0	egzamin	F
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin	F
Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?	30	4,0	egzamin	F
L'artificiel et le marionnetique dans la littérature et le théâtre francophones	30	4,0	egzamin	F
Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages	30	4,0	egzamin	F
Wprowadzenie do tłumaczenia przysięgłego	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F
L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO			F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR.			
Dydaktyka języka włoskiego 2	30	4,0	egzamin F

Ścieżka: Ścieżka filologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin O

Ścieżka: Ścieżka traduktologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski)	60	8,0	egzamin O

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Praktyczna nauka języka włoskiego II	60	-	- O
GRUPA SEMINARIÓW			O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY			
Seminarium magisterskie literaturoznawcze II	30	-	- F
Seminarium magisterskie językoznawcze II	30	-	- F
Seminarium magisterskie przekładoznawcze II	30	-	- F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH			F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ODPOWIEDNIĄ ILOŚĆ PUNKTÓW ECTS, W ZALEŻNOŚCI OD WYBRANEJ ŚCIEŻKI			
L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa	30	4,0	egzamin F
L'italiano burocratico	30	4,0	egzamin F
Medicina e traduzione	30	4,0	egzamin F
Informatica e traduzione	30	4,0	egzamin F
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin F
Classici del cinema italiano	30	4,0	egzamin F
Cinema e letteratura contemporanea	30	4,0	egzamin F
Tradurre la storia dell'arte	30	4,0	egzamin F
L'italiano degli scrittori migranti	30	4,0	zaliczenie F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante	30	4,0	egzamin	F
Cinema italiano oggi	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - prosa	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria- poesia	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - teatro	30	4,0	egzamin	F
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	F
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo	30	4,0	zaliczenie	F
L'antica letteratura artistica italiana	30	4,0	egzamin	F
Przekład meliczny w językach romańskich	30	4,0	egzamin	F
El tango y sus textos	30	4,0	egzamin	F
La historia de los diccionarios españoles	30	4,0	egzamin	F
Pragmática de la lengua española	30	4,0	egzamin	F
Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española	30	4,0	egzamin	F
Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX	30	4,0	egzamin	F
Diacronía del castellano y crítica del texto	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym	30	4,0	egzamin	F
Español de América	30	4,0	egzamin	F
Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Przekład literacki dla wydawnictwa	30	4,0	zaliczenie	F
L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge	30	4,0	egzamin	F
Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle	30	4,0	egzamin	F
L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle	30	4,0	zaliczenie	F
Paléographie française avec des éléments de codicologie	30	4,0	zaliczenie	F
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia przysięgłe	30	4,0	zaliczenie	F
Littérature belge	30	4,0	egzamin	F
Culture de la Belgique francophone	30	4,0	egzamin	F
Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)	30	4,0	egzamin	F
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin	F
Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?	30	4,0	egzamin	F
L'artificiel et le marionnetique dans la littérature et le théâtre francophones	30	4,0	egzamin	F
Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Wprowadzenie do tłumaczenia przysięgłego	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F
L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	4,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO				F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR.				
Dydaktyka języka włoskiego 3a	30	4,0	egzamin	F
Dydaktyka języka włoskiego 3a - praktyka	40	4,0	zaliczenie	F

Ścieżka: Ścieżka filologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski)	30	4,0	egzamin	O
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	O

Ścieżka: Ścieżka traduktologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	O
Tłumaczenia ustne konsekutywne (polski<-> włoski)	60	6,0	egzamin	O
Tłumaczenia pisemne (polski↔ włoski)	30	4,0	egzamin	O

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego II	30	6,0	zaliczenie	O
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Seminarium magisterskie literaturoznawcze II	30	30,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie językoznawcze II	30	30,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie przekładoznawcze II	30	30,0	zaliczenie	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ODPOWIEDNIĄ ILOŚĆ PUNKTÓW ECTS, W ZALEŻNOŚCI OD WYBRANEJ ŚCIEŻKI				

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa	30	4,0	egzamin	F
L'italiano burocratico	30	4,0	egzamin	F
Medicina e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Informatica e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin	F
Classici del cinema italiano	30	4,0	egzamin	F
Cinema e letteratura contemporanea	30	4,0	egzamin	F
Tradurre la storia dell'arte	30	4,0	egzamin	F
L'italiano degli scrittori migranti	30	4,0	zaliczenie	F
Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante	30	4,0	egzamin	F
Cinema italiano oggi	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - prosa	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria- poesia	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - teatro	30	4,0	egzamin	F
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	F
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo	30	4,0	zaliczenie	F
L'antica letteratura artistica italiana	30	4,0	egzamin	F
Przekład meliczny w językach romańskich	30	4,0	egzamin	F
El tango y sus textos	30	4,0	egzamin	F
La historia de los diccionarios españoles	30	4,0	egzamin	F
Pragmática de la lengua española	30	4,0	egzamin	F
Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española	30	4,0	egzamin	F
Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX	30	4,0	egzamin	F
Diacronía del castellano y crítica del texto	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym	30	4,0	egzamin	F
Español de América	30	4,0	egzamin	F
Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Przekład literacki dla wydawnictwa	30	4,0	zaliczenie	F
L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge	30	4,0	egzamin	F
Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle	30	4,0	egzamin	F
L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle	30	4,0	zaliczenie	F
Paléographie française avec des éléments de codicologie	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia przysięgłe	30	4,0	zaliczenie	F
Littérature belge	30	4,0	egzamin	F
Culture de la Belgique francophone	30	4,0	egzamin	F
Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)	30	4,0	egzamin	F
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin	F
Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?	30	4,0	egzamin	F
L'artificiel et le marionnette dans la littérature et le théâtre francophones	30	4,0	egzamin	F
Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages	30	4,0	egzamin	F
Wprowadzenie do tłumaczenia przysięgłego	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F
L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	4,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO				F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR.				
Dydaktyka języka włoskiego 3b	30	4,0	egzamin	F
Dydaktyka języka włoskiego 3b - praktyka	40	4,0	zaliczenie	F

Ścieżka: Ścieżka filologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin	O

Ścieżka: Ścieżka traduktologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Tłumaczenia ustne symultaniczne (polski<->włoski)	60	6,0	egzamin	O

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



Praktyczna nauka języka włoskiego I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd58777de27c
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR141b
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 14.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma świadomość kompleksowej natury języka włoskiego i wie, jak osiągać logiczną i językową poprawność wyrażania własnych myśli i poglądów, konstruowania sądów i opinii oraz zna różne rejestry języka włoskiego, w tym rejestr języka akademickiego	FWL_K2_W02	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom C1+/C2 według standardów ESOKJ); potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim na wybrany temat, potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U2	posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim różnych prac pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury; posiada kompetencje potrzebne do przekładu i redagowania tekstów lub komunikatów ustnych w języku włoskim o charakterze ogólnym bądź do nauczania języka włoskiego	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy	FWL_K2_K01	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie do zajęć	60	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 240	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
---------------------------	---------------------------------------------------------------------

ćwiczenia	120	
przygotowanie do ćwiczeń	45	
przygotowanie do egzaminu	10	
uczestnictwo w egzaminie	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 14.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>ZAKRES TEMATYCZNY:</p> <p>Zagadnienia poruszane podczas zajęć: problemy społeczne, polityka, kultura i nauka, ekonomia.</p> <p>Zagadnienia omawiane będą równolegle przez wszystkich wykładowców (kolejność tematów będzie uzależniona od rozwoju sytuacji społeczno-gospodarczo-politycznej) przez oba semestry. Ostatnie 6 tygodni zajęć poświęconych będzie na powtórzenie omawianych zagadnień.</p>	W1, U1, U2, K1
2.	<p>ZAKRES GRAMATYCZNY:</p> <p>Student biegle zna zasady gramatyczne rządzące językiem włoskim. Potrafi korygować spreparowane przez nauczyciela teksty zawierające błędy gramatyczne. Panuje nad przyimkami i rodzajnikami w rozbudowanych tekstach o charakterze specjalistycznym (polityka, ekonomia, prawo, nauki społeczne, teksty naukowe).</p>	W1, U1, U2, K1

3.	<p>ZAKRES LEKSYKALNY</p> <p>Student zna słownictwo specjalistyczne z zakresów takich jak tematyka społeczna, gospodarcza, ekonomiczna i polityczna, kultura i medycyna, ekologia, nowoczesne technologie. Wypowiada się na tematy specjalistyczne poruszane w trakcie zajęć, potrafi swobodnie prowadzić rozmowę w różnych, stosownych do okoliczności rejestrach, łączyć różne wątki tematyczne, poruszać się po wielu płaszczyznach leksykalnych. Jest w stanie przeformułować usłyszany tekst (parafraza ustna). Potrafi pisać (ze słuchu oraz na podstawie tekstu pisanego) streszczenia skomplikowanych tekstów, w sposób klarowny komponować komentarze, sprawozdania, opracowania, eseje. Potrafi sparafrazować tekst, zmieniając jego rejestr a także poprawić / ulepszyć jego strukturę. Rozumie każdego rozmówcę nawet jeśli wypowiada się on na tematy abstrakcyjne i złożone o charakterze specjalistycznym. Nie ma trudności ze zrozumieniem jakiegokolwiek wypowiedzi mówionej, wypowiedzianej z naturalną szybkością rodzimego użytkownika języka. Jest w stanie krytycznie interpretować w wszystkie formy języka pisanego i rozumie szeroki zakres długich i skomplikowanych tekstów doceniając subtelne różnice stylu i pojmując znaczenia wyrażone zarówno wprost jak i implikowane.</p> <p>Student ma świadomość znaczeń konotowanych. Potrafi w pełni dostrzegać socjolingwistyczne i socjokulturowe implikacje towarzyszące wypowiedziom rodzimych użytkowników języka i umie odpowiednio reagować. Potrafi efektywnie pośredniczyć w komunikacji między rozmówcami ze społeczności własnej i obcej.</p> <p>Potrafi tłumaczyć z języka włoskiego na język polski i odwrotnie teksty o charakterze ogólnym.</p>	W1, U1, U2, K1
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db • 96-100 pkt. – ocena bdb

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db • 96-100 pkt. – ocena bdb



Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu 5cd587862696e
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1246a, WF-IFR1246b
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych współczesnych teorii przekładoznawczych oraz aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego tak w przekładzie pisemnym w ogóle, jak i w poszczególnych jego rodzajach (przekład użytkowy, przekład literacki, tłumaczenie przysięgłe, etc.), zwłaszcza w obszarze języka włoskiego.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W2	student zna zasady tłumaczenia tekstów właściwych poszczególnym rodzajom przekładu pisemnego (np. translatoryczne zasady tłumaczenia tekstów należących do różnych rodzajów i gatunków literackich, formalnoprawne zasady tłumaczenia dokumentów, etc.)	FWL_K2_W04	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W3	metody analizy i interpretacji różnych tekstów powstałych w polskim i włoskim obszarze językowym	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W4	ma wiedzę o systemie administracyjnym i instytucjonalnym oraz orientację we współczesnym życiu politycznym, społecznym, kulturalnym i gospodarczym Włoch, niezbędne do przeprowadzenia analizy, interpretacji oraz przekładu tekstów będących przedmiotem zajęć,	FWL_K2_W08	egzamin pisemny, brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze ogólnym sformułowanych w języku polskim oraz w języku włoskim	FWL_K2_U02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
U2	student, wykorzystując narzędzia tradycyjne i internetowe oraz różne źródła polskie i obcojęzyczne potrafi wyszukiwać, analizować, wartościować, selekcjonować, przetwarzać i wykorzystywać informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji i przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, w tym znajdować ekwiwalenty w języku docelowym oraz tworzyć własne słowniki i glosariusze	FWL_K2_U03	egzamin pisemny, brak zaliczenia
U3	potrafi korzystać z wiedzy właściwej dla innych dyscyplin i subdyscyplin naukowych i zastosować ją dla rozwiązania ujawnionych problemów translatologicznych: odwoływać się do znajomości innych języków i kultur, na zasadzie analogii lub różnicowania	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04	egzamin pisemny, brak zaliczenia
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego zadania przekładowego, uwzględniając przeznaczenie tekstu i funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, brak zaliczenia
K2	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, w szczególności potrafi konstruktywnie uczestniczyć w zespołowej realizacji zadań tłumaczeniowych w sposób zapewniający optymalną jakość oraz spójność tekstu będącego efektem tłumaczenia	FWL_K2_K03	egzamin pisemny, brak zaliczenia
K3	rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego; ma nawyk gromadzenia dokumentów paralelnych i budowania własnego archiwum	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 140	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Podczas zajęć prowadzona będzie analiza i przekład tekstów prawniczych, uwierzytelnionych oraz ekonomicznych.</p> <p>Zostaną poddane analizie następujące typy tekstów:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dokumenty metrykalne (np. akt urodzenia, małżeństwa, zgonu); - zaświadczenia (np. o niekaralności); - świadectwa szkolne, maturalne, dyplomy licencjackie, magisterskie, suplementy do dyplomów; - zaświadczenia o zarobkach, o dochodach, PIT, CUD, nadanie NIP, itp.; - pouczenie pokrzywdzonego o uprawnieniach i obowiązkach; - nadanie uprawnień do wykonywania zawodu (np. pielęgniarki, pilota wycieczek, itp.); - wyroki i postanowienia sądowe (np. w sprawach rozwodowych); - różne rodzaje pism sądowych; - umowy (kupna, sprzedaży, wykonania robót, zlecenia, o dzieło, wynajmu, etc.); - pełnomocnictwa; - dokumenty niezbędne do rejestracji pojazdu sprowadzonego z Włoch; - akty notarialne; - dokumenty konsularne; - korespondencja handlowa. 	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Zaliczenie modułu i dopuszczenie do egzaminu odbywa się na podstawie obecności, aktywnego uczestnictwa w zajęciach i oceniania ciągłego w trakcie ćwiczeń.

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Egzamin pisemny polega na przełożeniu tekstów specjalistycznych z każdego z modułów składowych kursu.



Języki Europy: cechy i kontakty

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Ścieżka filologiczna	Kod przedmiotu 5cd58784b3d60
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z językami Europy innymi niż języki romańskie, ale także pokazanie wzajemnych wpływów tych języków na siebie.
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W2	Student posiada wiedzę na temat głównych mechanizmów rządzących językiem z punktu widzenia różnych działów językoznawstwa i teorii językoznawczych oraz ogólną teoretyczną wiedzę lingwistyczną	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W3	Student zna podstawowe typologię języków (fonetyczną, syntaktyczną, semantyczną, geograficzną, etc.) i przykłady języków dla każdej z grup	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące języków Europy, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie wstępu do nauki o języku, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu języków Europy	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Rodziny językowe w Europie. Języki słowiańskie. Języki bałtyckie. Języki germańskie, w szczególności północnogermańskie. Języki celtyckie. Relacje języków celtyckich, zachodniogermańskich i romańskich. Języki kreolskie na bazie j. romańskich i zachodniogermańskich. Indoeuropejskie języki izolowane: grecki, albański, ormiański. Języki bałtycko-fińskie i samskie (lapońskie). Język węgierski. Język turecki i inne turkijskie. J. judeo-hiszpański, j. maltański, j. baskijski. Inne języki obecne w Europie. Obecność mieszanek językowych w slangach.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze).

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie I cyklu studiów



Zarys teorii przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu 5cd5878712050
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS WF-IFR976a

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przekazanie wiedzy z zakresu studiów translatoologicznych. Zapoznanie z różnymi metodologiami stosowanymi w badaniu przekładów
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, w tym o wybranych teoriach i metodologiach stosowanych w przekładoznawstwie w ramach filologii włoskiej	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	egzamin ustny
W2	student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii włoskiej	FWL_K2_W03	egzamin ustny
W3	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu przekładoznawstwa w ramach filologii włoskiej i w szeroko rozumianym systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W05	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje na temat teorii i krytyki przekładu oraz formułować krytyczne sądy, wykorzystując specjalistyczne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U2	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku włoskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa	FWL_K2_U05	egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa.	FWL_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	89	
uczestnictwo w egzaminie	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Krótki zarys historii poglądów na temat przekładu oraz znaczenia przekładu w historii kultury i literatury	W1
2.	Różne poglądy na przekład w wieku XX : spojrzenie językoznawcze (formalizm, strukturalizm) spojrzenie kulturowe (Translation Studies) Najnowsze tendencje w badaniach nad przekładem (postkolonializm, gender)	W2, W3, U1, K1
3.	podstawowe pojęcia przekładoznawstwa: ekwiwalencja, adekwatność, akceptowalność kompetencje tłumacza typy przekładów: przekład literacki, teatralny, dla dzieci, audio-wizualny	W2, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Teoria przekładu

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLtrS.210.5cb094ff424af.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS WF-IFR519

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu jest przekazanie ogólnej wiedzy w zakresie teorii przekładu
----	------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	-Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, w tym o wybranych teoriach i metodologiach stosowanych w przekładoznawstwie. -Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych. -Student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu przekładoznawstwa w ramach filologii portugalskiej i w szeroko rozumianym systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej. -Student ma pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią portugalską.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W05, FWL_K2_W08	esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	- Student posiada umiejętność przygotowania w języku portugalskim lub/i polskim różnorodnych prac pisemnych z dziedziny przekładoznawstwa, w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego. - Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić złożone wystąpienie ustne w języku portugalskim oraz w innym języku z rodziny języków romańskich lub/i w języku polskim na wybrany temat z dziedziny przekładoznawstwa z wykorzystaniem literatury przedmiotu. -Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać zaawansowane umiejętności badawcze w zakresie przekładoznawstwa.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U09, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	-Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy. -Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa. -Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się obecnością i rolą przekładu w kulturze. -Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
analiza problemu	10
zbieranie informacji do zadanej pracy	10
Przygotowanie prac pisemnych	5

przygotowanie do egzaminu	30	
konsultacje	2	
zapoznanie się z e-podręcznikiem	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 102	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Teoria przekładu wobec innych nauk o literaturze i przekładzie (zwł. Literatura porównawcza, krytyka literacka, filozofia języka, językoznawstwo stosowane)	W1, U1, K1
2.	2. Historia przednaukowych poglądów na istotę wierności przekładu	W1, U1, K1
3.	3. Kształtowanie się naukowego poglądu na przekład w latach 1920-1930; wpływ szkoły formalnej. Warunki poprawnej pracy tłumacza wg Borowego.	W1, U1, K1
4.	4. Problem przekładalności w ujęciu szkół językoznawczych lat 1950-1970 (Sapir&Whorf, Trier, Weisgerber, Jakobson; Mounin, Catford)	W1, U1, K1
5.	5. Zasady "stylistyki porównawczej" wg Vinaya i Darbelneta.	W1, U1, K1
6.	6. Poglądy na kwestię ekwiwalencji: Kade, Koller, Nida, House, Komissarow.	W1, U1, K1
7.	7. Poetycki model świata: hermeneutyka przekładu wg Barańczaka; pojęcie dominanty stylistyczno-semantycznej.	W1, U1, K1
8.	8. Związek między lekturą, interpretacją i przekładem. Hermeneutyka przekładu wg George Steinera (After Babel) i Henri Meschonnicca (Pour la poétique)	W1, U1, K1
9.	9. Poetyka historyczna przekładu: historyczne i społeczne uwarunkowania przekładu; ślad epoki w przekładzie: w aspekcie estetycznym, w aspekcie ideologicznym.	W1, U1, K1
10.	10. Różne rodzaje tłumaczeń i związane z nimi poziomy języka oraz wymagane kompetencje tłumacza w ujęciu Mary Snell-Hornby	W1, U1, K1
11.	11. Poezja dla dzieci i inne typy poezji "ludycznej"; problem metaprzekładu	W1, U1, K1
12.	12. Trzyście tendencji deformacyjnych przekładu wg A. Bermiana	W1, U1, K1
13.	13. Teoria skopos (cel przekładu ze względu na potrzeby jego użytkownika)	W1, U1, K1
14.	14. Główne problemy przekładu ustnego	W1, U1, K1
15.	15. Zarys problematyki przekładu audiowizualnego	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	esej	warunkiem zaliczenia są łącznie 1. przedstawienie krótkiej pracy pisemnej - 2-3 strony znormalizowane Word - omawiającej dowolnie wybrany temat spośród prezentowanych w trakcie wykładu 2. wypowiedź ustna dotycząca wylosowanego zagadnienia (spośród prezentowanych w trakcie wykładu)

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność na zajęciach jest obowiązkowa - na ogólnie przyjętych zasadach

Metodologia badań językoznawczych

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka Ścieżka filologiczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd58785b4b34</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR104</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W2	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa a w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej językoznawstwa języka fr/hiszp/port/wł .	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W3	student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach omawianej problematyki językoznawczej z zakresu językoznawstwa (wł., hiszp/port/ franc) z podobnymi zjawiskami innych obszarów językowych, oraz innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych pozwalającą na dokonywanie analiz o charakterze porównawczym i wartościującym	FWL_K2_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie metodologii badań językoznawczych	FWL_K2_U14	egzamin pisemny
U2	formułować i analizować problemy badawcze w zakresie metodologii badań językoznawczych oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień	FWL_K2_U11	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu metodologii badań językoznawczych	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	50	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Językoznawstwo jako nauka i jego związek z innymi dziedzinami i dyscyplinami. Przednaukowe i naukowe podejście do opisu języka. Najważniejsze teorie językoznawcze i związane z nimi wybrane metody opisu języka. Typologia języków, zróżnicowanie językowe i klasyfikacja języków. Metody ilościowe i jakościowe w badaniu języka.	W1, W2, W3, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Metodologia badań literackich

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Ścieżka filologiczna	Kod przedmiotu 5cd58785e17ce
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR106
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie studentom poszerzonej wiedzy z zakresu dwudziestowiecznych teorii literatury i uświadomienie zróżnicowanych form naukowej pracy z tekstem literackim
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury Włoch i przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K2_U05	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Najważniejszą częścią kursu jest przegląd głównych teorii literatury XX wieku - od klasycznej hermeneutyki, psychoanalizy, formalizmu rosyjskiego i amerykańskiego, przez strukturalizm praski i francuski, semiotykę, poststrukturalizm tekstologiczny i kulturowy, dekonstrukcję, neopragmatyzm, feminizm, gender i queer, postkolonializm, po badania kulturowe. Poruszone zostają kwestie literackości, autoteliczności, interpretacji i nadinterpretacji, fikcjonalności i metafikcjonalności, inter- i transtekstualności. Szczegółowo zostają omówione stanowiska W. Diltheya, S. Freuda, W. Szklowskiego, W. Jakobsona, I. Richardsa, W. Proppa, M. Bachtina, C. Levi-Straussa, R. Barthes'a, G. Genette'a, J. Derridy, H. Blooma, J. Kristevej, E. Showalter, H. Cixous, N. Miller, U. Eco, J. Cullera, R. Rorty'ego, J.F. Lyotarda, M. Foucaulta, J. Butler, E. Kosofsky-Sedgwick, E. Saida (et al.).	W1, W2, W3, U1, K1
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs "wprowadzenia do studiów literackich", "teorii literatury" lub pokrewny

Praktyczna stylistyka języka polskiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd5877836486</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS WF-IFR1137</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma świadomość kompleksowej natury języka i kultury polskiej, różnorodności odmian języka polskiego na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych w odniesieniu do języka i kultury włoskiej;	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W2	Student zna różne rejestry języka polskiego oraz włoskiego, w tym rejestr właściwy tekstom urzędowym, ekonomicznym, prawniczym, naukowym i akademickim.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	egzamin pisemny

W3	Student zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych tekstów kultury powstałych w polskim oraz włoskim obszarze językowym, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie przekładoznawstwa; w szczególności metody analizy, interpretacji i wartościowania tekstów językowych.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi samodzielnie przygotować wystąpienie ustne w języku polskim na wybrany bądź zadany temat oraz przedstawić je publicznie.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi identyfikować i analizować problemy translatoryczne (globalne i lokalne), które niesie ze sobą dany komunikat językowy, oraz dobrać metody i techniki pozwalające na ich rozwiązanie.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U3	Student, wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne, potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat dziedzin nauki studiowanych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego, w tym konieczność bieżącego śledzenia wydarzeń politycznych, społecznych, kulturalnych i gospodarczych, tak w Polsce, jak i w szerszym kontekście międzynarodowym.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02	egzamin pisemny
K2	Student ma świadomość znaczenia języka, literatury i kultury polskiej w kulturze europejskiej i światowej oraz znaczenia i roli tłumacza w procesie przekazywania i upowszechniania osiągnięć literatury i kultury; jest świadom odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa europejskiego.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Pojęcie normy językowej, uzusu i systemu językowego;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
2.	Kryteria poprawności językowej;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
3.	Odmiana imion i nazwisk (polskich i obcych);	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
4.	Odmiana nazw geograficznych;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
5.	Pojęcie stylu i stylizacji;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
6.	Pułapki gramatyczne i stylistyczne polszczyzny;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
7.	Odmiana liczebników z rzeczownikami;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
8.	Zasady polskiej interpunkcji.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uczestnictwo w zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka polskiego



Włochy współczesne
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877862f04
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF-IFR1053

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K2_W01	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K2_W03	egzamin ustny, zaliczenie pisemne

W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy, interpretacji i wartościowania tekstów kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K2_W04	egzamin ustny
W4	Student ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym i społecznym Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K2_W08	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania, w języku włoskim lub w języku polskim, różnorodnych prac pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K2_U01	zaliczenie pisemne
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_U03	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
U3	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do włoskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	zaliczenie pisemne
U4	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne, w języku włoskim lub w języku polskim, na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	zaliczenie pisemne
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch i krajów obszaru języka włoskiego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
K3	Student uczestniczy w życiu kulturalnym dotyczącym Włoch i krajów obszaru języka włoskiego korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K03	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	30
przygotowanie do egzaminu	40
uczestnictwo w egzaminie	1
przygotowanie eseju	8

poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
przygotowanie referatu	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 104	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	W trakcie kursu zostaną omówione najważniejsze etapy historii i kultury Włoch od 1914 do pierwszej dekady XXI wieku. Celem konwersatorium będzie pogłębienie wiedzy o historii Włoch od czasu pierwszej wojny światowej poprzez dwie dekady dyktatury faszystowskiej zakończone drugą wojną światową aż do narodzin Republiki, o rozwoju ekonomiczno-technicznym, o terroryzmie politycznym, o najistotniejszych wydarzeniach lat osiemdziesiątych, o kryzysie tradycyjnych partii politycznych, o formowaniu nowego układu sił politycznych, aż do istniejącego obecnie, o relacjach pomiędzy mediami i społeczeństwem oraz o wewnętrznych zmianach społeczno-gospodarczych i geopolitycznych Włoch. Zostaną poruszone przede wszystkim aspekty społeczne związane z najważniejszymi wydarzeniami omawianego okresu. W trakcie zajęć będzie miała miejsce również analiza specjalistycznego słownictwa związanego z poruszonymi tematami.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny, zaliczenie pisemne	Obecność i aktywny udział w zajęciach. Praca pisemna

Język francuski - poziom B2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc2ecdcc54c2.19</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS WF-IFR343</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	język francuski - poziom B2	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	prezentacja

W2	język francuski - poziom B2	FWL_K2_W01	prezentacja
W3	język francuski - poziom B2	FWL_K2_W05	prezentacja
W4	język francuski - poziom B2	FWL_K2_W01	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	język francuski - poziom B2	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	prezentacja
U2	język francuski - poziom B2	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U07	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	język francuski - poziom B2	FWL_K2_K01	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do egzaminu	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 70	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Rozwijanie sprawności językowych i wszystkich kompetencji na poziomie B2+ według standardów ESOKJ; pogłębienie znajomości struktur morfoskładniowych i leksykalnych j. francuskiego; praktyczne wykorzystanie teorii przekładu z zajęć specjalistycznych - praktyka przekładu na j. polski: praca na krótkich tekstach o rosnącym stopniu trudności (studenci Erasmus - tłumaczenia z języka ojczystego, np. włoskiego, hiszpańskiego, etc. na język francuski); zajęcia obejmują następujące zagadnienia: wypowiedź ustna i słownictwo, gramatyka, tłumaczenia, rozumienie tekstu pisanego i słuchanego;</p> <p>wypowiedź ustna i słownictwo: przykładowe tematy - plagi XXI w.: terroryzm, narkotyki, wojny; elementy leksyki prawniczej, handlowej, technicznej, politycznej, ekonomicznej, medycznej, ochrony środowiska i innej w zależności od aktualnych wydarzeń;</p> <p>gramatyka - powtórzenie i pogłębienie podstawowych zagadnień ze szczególnym naciskiem na problemy polskich studentów: rodzajniki i przymiki, czasy przeszłe, zaimek względny - tzw. trudne przypadki, zaimki nieoreślone, elementy słowotwórstwa i derywacji, skrótowce, zmiany znaczenia słów, onomatopeje, miejsce przymiotnika, negacja, tryb warunkowy, zdania współrzędnie i podrzędnie złożone, zdania czasowe - przyczyna, skutek, cel, warunek, przyzwolenie, etc.;</p> <p>tłumaczenia - tłumaczenia krótkich tekstów literackich i technicznych: elementy biznesu, prawa, techniki, medycyny z języka francuskiego na język polski; tłumaczenie przysłów, wyrażeń idiomatycznych; ekwiwalentów rodzajnika francuskiego;</p> <p>słuchanie i rozumienie tekstu pisanego - teksty tzw. autentyczne - programy telewizyjne, wywiady, fragmenty filmów; teksty prasowe</p>	<p>W1, W2, W3, W4, U1, U2, K1</p>

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, ćwiczenia gramatyczne i leksykalne pisemne i ustne; tłumaczenia pisemne z j. francuskiego na j. polski

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	prezentacja	



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Język hiszpański - poziom B2

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877930a2a
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR335
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka hiszpańskiego na poziomie B2; ma świadomość kompleksowej natury języka hiszpańskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o precyzyjne, poprawne logicznie i językowo wyrażanie myśli i poglądów	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie B2.	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie B2 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K2_K01	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do zajęć	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	10	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 85	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do egzaminu	15	

uczestnictwo w egzaminie	3	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 93	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B2 według standardów ESOKJ: Gramatyka: zgodność trybów i czasów, zdania warunkowe II i III typu, Subjuntivo Imperfecto i Pluscuamperfecto, Condicional Compuesto, wyrażenia peryfrastyczne, verbos de cambio	W1, W2, U1, K1
2.	Leksyka: aktualności społeczne, gospodarcze i polityczne, pogłębianie zasobu słownictwa z poziomu B2, tworzenie tekstów pisanych na zadane tematy, rozwijanie wyrażanych poglądów, techniki argumentacyjne.	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena zal • 65%-100% pkt. - ocena nzal

Semestr 2

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	<p>Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie pierwszego i drugiego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. – ocena ndst • 65%-72% pkt. – ocena dst • 73%-79% pkt. – ocena + dst • 80%-86% pkt. – ocena db • 87%-93% pkt. – ocena + db • 94%-100% pkt. – ocena bdb</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowy udział w zajęciach



Język portugalski - poziom B2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc2ecae25b79.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR351
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego na poziomie B2, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K2_W02	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne właściwe dla poziomu B2 o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury	FWL_K2_U01	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć tekst pisemny o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski	FWL_K2_U02	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U3	- Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła. - Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U4	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - dochodząc do poziomu B2	FWL_K2_U07	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U5	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Student potrafi współdziałać w grupie.	FWL_K2_U09, FWL_K2_U13	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji dla języka portugalskiego na poziomie B2	FWL_K2_K01	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów	FWL_K2_K03	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 85	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do zajęć	5	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 95	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Poszerzenie wiadomości z zakresu zgodności czasów i trybów - praca na tekstach, następstwo czasów w zdaniach wielokrotnie złożonych. Poszerzenia językowego poziomu B2 według standardów ESOKJ.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, analiza przypadków, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz realizacji zadań domowych. Studenci piszą 1 lub 2 testy na semestr u każdego prowadzącego sprawdzające kolejne partie materiału gramatycznego i leksykalnego

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	prezentacja, zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	<p>- testy zaliczeniowe - ćwiczenia praktyczne - wypracowania - ocenianie ciągle - egzamin pisemny i ustny 1. Egzamin pisemny - czytanie i rozumienie tekstu czytanego, rozumienie ze słuchu, gramatyka, słownictwo - przekształcenia różnych typów zdań, test mierzący w kierunku stylistyki, nominalizacja, różne rejestry językowe, języki branżowe. - test obejmujący: wypracowanie (o objętości 250-300 słów) - Czas trwania egzaminu - 4 godziny zegarowe (240 minut) z dwoma przerwami. 2. Egzamin ustny: do rozwinięcia temat związany z zagadnieniami przerabianymi na zajęciach. Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Zaliczenie semestrów na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów; Na testach pisemnych obowiązuje następująca skala ocen : • 0-69 % - ocena ndst • 70-73 % - ocena dst • 74-79 % - ocena + dst • 80-85 % - ocena db • 86-91 % - ocena + db • 92-100 % - ocena bdb</p> <p>Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie obu semestrów. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej Na egzaminie pisemny obowiązuje następująca skala ocen : • 0-64 % - ocena ndst • 65-71 % - ocena dst • 72-78 % - ocena + dst • 79-85 % - ocena db • 86-92 % - ocena + db • 93-100 % - ocena bdb</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



Język francuski - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc02e8ec330b.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka obcego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na podstawowym poziomie	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętności językowe na poziomie A2 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U13	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	10	
przygotowanie do egzaminu	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauka języka francuskiego od podstaw. Opanowanie przez studentów podstaw gramatyki języka francuskiego, zapoznanie się i przyswojenie systemu fonetycznego, opanowanie umiejętności porozumiewania się w języku codziennym na poziomie A1-A2	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		zaliczenie semestru na podstawie pozytywnej oceny z testu

Semestr 2

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	pozytywna ocena z egzaminu na poziomie A2

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowa obecność na zajęciach



Język hiszpański - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd587798f538
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	struktury gramatyczne i leksykalne języka obcego na poziomie A2+.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny / ustny

W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie A2+.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie A2+ w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U01, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K2_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
e-wykład	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 173	ECTS 11.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Gramatyka</p> <p>o rodzajnik określony, nieokreślony</p> <p>o rzeczownik, przymiotnik-rodzaj i liczba</p> <p>o przyimek (podstawowe użycia)</p> <p>o zaimki (dzierżawcze, wskazujące, osobowe, pytajne, zwrotne, względne, nieokreślone)</p> <p>o liczebniki</p> <p>o przysłówki</p> <p>o spójniki</p> <p>o czasownik -czasowniki regularne i nieregularne w czasie teraźniejszym</p> <p>o czasowniki „ser”, “estar”, “haber”</p> <p>o czasownik -czasowniki regularne i nieregularne w czasie: Pretérito Perfecto, Pretérito Indefinido, Futuro Imperfecto</p> <p>o tryb rozkazujący twierdzący</p> <p>o stopniowanie przymiotników</p> <p>o konstrukcje peryfrastyczne: (ir a + infin., acabar de + infin., tener que + infin.)</p>	W1, W2, U1, K1

2.	<p>Leksyka</p> <p>o przedstawianie się</p> <p>o opis zewnętrzny osoby</p> <p>o opis rodziny</p> <p>o cechy charakteru</p> <p>o rozkład dnia</p> <p>o miasto</p> <p>o pytanie o drogę</p> <p>o pogoda i zjawiska atmosferyczne, itp.</p> <p>o dom, mieszkanie</p> <p>o podróż</p> <p>o zwierzęta</p> <p>o jedzenie</p> <p>o zakupy</p> <p>o zdrowie</p>	W1, W2, U1, K1
3.	<p>Proste teksty pisane</p> <p>o opis mieszkania, osoby, dzielnicy, dnia codziennego</p> <p>o mail z zastosowaniem czasu przeszłego</p> <p>o dialogi sytuacyjne</p>	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena zal • 65%-100% pkt. - ocena nzal

Semestr 2

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-

learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie trzeciego i czwartego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena ndst • 65%-72% pkt. - ocena dst • 73%-79% pkt. - ocena + dst • 80%-86% pkt. - ocena db • 87%-93% pkt. - ocena + db • 94%-100% pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowy udział w zajęciach

Język portugalski - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc02ea3c17ff.19</p> <p>Języki wykładowe Portugalski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90</p>	<p>Liczba punktów ECTS 11.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury.	FWL_K2_U01	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć proste zdania o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski.	FWL_K2_U02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U4	Student potrafi współdziałać w grupie.	FWL_K2_U13	brak zaliczenia
U5	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności w zakresie języka portugalskiego.	FWL_K2_U14	brak zaliczenia
U6	Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski.	FWL_K2_U06	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U7	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - dochodząc do poziomu B1 dla języka portugalskiego.	FWL_K2_U07	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U8	Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła.	FWL_K2_U03	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji.	FWL_K2_K01	brak zaliczenia
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów.	FWL_K2_K03	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	90
przygotowanie do ćwiczeń	10
przygotowanie do zajęć	10

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	4	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	20	
konsultacje	5	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Przygotowanie prac pisemnych	6	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
wykonanie ćwiczeń	25	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 220	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie A1/A2 według standardów ESOKJ.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Ocenienie ciągłe w trakcie zajęć. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Skala ocen na testach: ocena pozytywna od 65% punktacji.

Semestr 2

Metody nauczania:

dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Ocenienie ciągłe w trakcie zajęć. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Skala ocen na testach i egzaminie pisemnym: ocena pozytywna od 65% punktacji. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia w obu semestrach. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny z części pisemnej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Język francuski - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.210.5cc02e908355b.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma pogłębioną wiedzę w zakresie gramatyki i leksyki języka obcego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz poprawnego wypowiedzania się na tematy życia codziennego	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętności językowe na poziomie B1+ w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
przygotowanie do zajęć	10	

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauka języka francuskiego na poziomie średniozaawansowanym. Poszerzenie znajomości języka oraz opanowanie kompetencji pozwalających osiągnąć poziom B1+.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		zaliczenie semestru na podstawie pozytywnej oceny z testu

Semestr 2

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	pozytywna ocena z egzaminu na poziomie B1+

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowe uczestnictwo w zajęciach



Język hiszpański - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd58779f0eee
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	struktury gramatyczne i leksykalne języka obcego na poziomie B1.	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny

W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie B1.	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie B1 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K2_K01	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 173	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B1+ według standardów ESOKJ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gramatyka: <ul style="list-style-type: none"> o rodzajnik o czasowniki „ser” i „estar” o czasy przeszłe: Pretérito Imperfecto i Pretérito Pluscuamperfecto o tryb łączący - Presente de Subjuntivo o Condicional Simple o zdania warunkowe I typu o konstrukcje peryfrastyczne o mowa zależna o tryb rozkazujący przeczący o zaimki osobowe, względne, nieokreślone o zdania czasowe, względne, przyczynowe, celowe, skutkowe o strona bierna z "ser" 	W1, W2, U1, K1
2.	<ul style="list-style-type: none"> • Leksyka <ul style="list-style-type: none"> o życie rodzinne o dzieciństwo o przyszłość naszej planety o edukacja o kino, teatr, wystawa, koncert, itp. o uzależnienia XXI wieku o reklama o wynalazki i nowe technologie o obchody świąt o legendy o praca 	W1, W2, U1, K1
3.	<ul style="list-style-type: none"> • Tworzenie tekstów pisanych <ul style="list-style-type: none"> o opisy z zastosowaniem czasów przeszłych o dialogi sytuacyjne o list - podanie o pracę 	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena zal • 65%-100% pkt. - ocena nzal

Semestr 2

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie piątego i szóstego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena ndst • 65%-72% pkt. - ocena dst • 73%-79% pkt. - ocena + dst • 80%-86% pkt. - ocena db • 87%-93% pkt. - ocena + db • 94%-100% pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowy udział w zajęciach



Język portugalski - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc02ea54cd99.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B1/B1+ według standardów ESOKJ.
----	------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury	FWL_K2_U01	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć proste zdania o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski	FWL_K2_U02	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U3	Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła	FWL_K2_U03	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U4	Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski	FWL_K2_U08	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U5	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ	FWL_K2_U07	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U6	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K2_U09	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U7	Student potrafi współdziałać w grupie	FWL_K2_U13	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U8	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności w zakresie języka portugalskiego	FWL_K2_U14	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

ćwiczenia	90	
przygotowanie do ćwiczeń	60	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zakres gramatyczny:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Zasady fonetyki i ortografii; * Rodzajnik: określony, nieokreślony, opuszczanie rodzajnika, formy ściągnięte z przyimkami; * Rzeczownik: rodzaj i liczba, liczba mnoga nieregularna, liczba mnoga rzeczowników złożonych; zdrobnienia i zgrubienia; * Przymiotnik: rodzaj i liczba, liczba mnoga przymiotników złożonych, miejsce przymiotnika wobec wyrazu określanego, formy skrócone przymiotników, stopniowanie przymiotników (w tym formy nieregularne), tworzenie form supertalivo absoluto (wyjątki), gentílicos i pátrios; * Liczebnik: główne i porządkowe, częściowe, zbiorowe, mnożne i ułamkowe; * Przyimek - najczęściej używane przyimki i wyrażenia przyimkowe, rekcja przyimkowa najczęściej używanych czasowników; * Zaimki: osobowe (funkcje podmiotu i dopełnienia bliższego i dalszego, formy ściągnięte, szyk zaimków i miejsce względem czasownika), zwrotne, dzierżawcze, wskazujące, zaimek se w zdaniach bezosobowych, zaimki pytajne, nieokreślone, względne; * Przysłówki: tworzenie przysłówków zakończonych na „-mente”, pozostałe przysłówki, stopniowanie; * Czasowniki: formy koniugacyjne czasowników regularnych i nieregularnych: <ul style="list-style-type: none"> 1. Bezokolicznik - Infinitivo Impessoal; 2. formy odmienne czasownika: <ul style="list-style-type: none"> - czasy trybu Indicativo: Presente, - Imperativo: formy twierdząca i przecząca; 3. formy peryfrastyczne; 4. czasowniki: „ser”, „estar”, „haver” - znaczenie, użycia, różnice (kontrast). 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

2.	<p>Zakres leksykalny – słownictwo z następujących dziedzin:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ja i moja rodzina, stosunki pokrewieństwa; 2. Człowiek: ciało, opis zewnętrzny, cechy charakteru; 3. Dom, mieszkanie, meble i wyposażenie, ogród, przewodniczka; 4. Czynności dnia codziennego; 5. Wyrażanie godziny i daty, określanie czasu i częstotliwości; 6. Zawody, praca; 7. Czas wolny i sposoby jego spędzania, hobby, wakacje (świat kina i telewizji, teatr, opera, itp.) 8. Miasto – opis i zwiedzanie; 9. Środki transportu, poruszanie się po mieście, podróże – cele i sposoby podróżowania; 10. Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty i towary, środki płatnicze; 11. Moda – różne elementy odzieży, ubrania i ich zakup; 12. Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne; 13. Zdrowie: określanie stanu zdrowia, objawy chorób, wizyta u lekarza, u dentysty, w aptecce, pobyt w szpitalu; 14. Pogoda, zjawiska atmosferyczne; 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz realizacji zadań domowych. Dwa razy w semestrze studenci piszą test sprawdzający z kolejnych partii materiału. Warunkiem końcowego zaliczenia jest zaliczenie wszystkich testów śródsemestralnych.

Semestr 2

Metody nauczania:

dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	Na egzaminie obowiązuje następująca skala ocen: 0%-64% pkt. - ocena ndst 65%-72% pkt. - ocena dst 73%-79% pkt. - ocena + dst 80%-86% pkt. - ocena db 87%-93% pkt. - ocena + db 94%-100% pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zdany egzamin z przedmiotu Język portugalski "A1->A2"



Seminarium magisterskie literaturoznawcze I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc2ecdd1eb6a.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS WF-IFR1148w

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przygotowanie merytoryczne i metodologiczne studenta do napisania pracy magisterskiej
----	---------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w zakresie tematyki seminarium	FWL_K2_W01	zaliczenie ustne
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej w zakresie tematyki seminarium.	FWL_K2_W04	zaliczenie ustne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem źródeł włoskojęzycznych oraz formułować krytyczne sądy w języku włoskim i/lub polskim.	FWL_K2_U03	zaliczenie ustne
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej związanych z tematyką seminarium oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	zaliczenie ustne, prezentacja
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim lub/i polskim na wybrany temat związany z tematyką seminarium z wykorzystaniem literatury przedmiotu, ze szczególnym uwzględnieniem włoskiej literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	zaliczenie ustne, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30
zbieranie informacji do zadanej pracy	40
przygotowanie do zajęć	40
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	50

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do zajęć	60	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Literatura non-fiction: historia i cechy gatunków.	W1, W2, U2
2.	Problem autentyczności i literackości w literaturze non-fiction. Pisarz. Reporter. Dziennikarz.	W1
3.	Najnowsze tendencje w literaturze włoskiej: New Italian Epic.	W1, W2
4.	Reportaż i literatura podróżnicza. Socjologia podróży.	W1, W2, U3, K1
5.	Reportaż wojenny. Zagadnienia etyczne.	U1, K1
6.	Reportaż społeczny. Literatura i dokument wobec problemów społecznych.	U1, U2, U3, K1
7.	Włoska literatura migracyjna. Autobiografizm. Tożsamość. Postkolonializm.	W1, W2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, wykład konwersatoryjny, inscenizacja, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie ustne, prezentacja	na podstawie obecności i aktywności na zajęciach oraz zrealizowanych zadań

Wymagania wstępne i dodatkowe

Ukończenie studiów I stopnia w zakresie nauk humanistycznych.



Seminarium magisterskie językoznawcze I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc2ecdd3ed68.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1146w
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej językoznawstwa języka włoskiego.	FWL_K2_W05	zaliczenie
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie, w zakresie przewidzianym tematyka seminarium.	FWL_K2_W01	prezentacja, zaliczenie
W3	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka włoskiego oraz innych języków romańskich; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności. Posiada wiedzę na temat kompetencji wchodzących w zakres tematyki seminarium.	FWL_K2_W02	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim pracy pisemnej spełniającej wymogi pracy magisterskiej; potrafi przeprowadzić kwerendę bibliograficzną, dobrać źródła, przytaczać je, posiada umiejętność korzystania z norm redakcyjnych przypisanych pracy magisterskiej.	FWL_K2_U01	zaliczenie
U2	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku polskim oraz w języku włoskim na wybrany temat, z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	prezentacja
U3	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków z zakresu tematyki seminarium.	FWL_K2_U06	prezentacja
U4	student w ramach prowadzonych przez siebie badań związanych z przygotowaniem pracy magisterskiej potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K2_U12	prezentacja, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami: rozumie czym jest plagiat i w przygotowaniu pracy magisterskiej rzetelnie cytuje źródła, z których korzysta.	FWL_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30
przygotowanie referatu	60
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30

przygotowanie do zajęć	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	90	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kontakty językowe i wielojęzyczność: Tematem przewodnim seminarium jest zjawisko kontaktów językowych, ze szczególnym uwzględnieniem obszaru Włoch i jego repertorium językowego. Omówione zostaną zjawiska towarzyszące tworzące się w sytuacji kontaktu językowego, takie jak dwu- i wielojęzyczność, tożsamość językowa, code-switching, interferencja, zapożyczenia i kalki językowe. Wprowadzone zostaną również metody przeprowadzania badań językoznawczych, takie jak językoznawstwo korpusowe czy badania terenowe. Istnieje możliwość modyfikowania treści modułu kształcenia ze względu na zainteresowania studentów lub wybraną do opracowania w pracy magisterskiej tematykę.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		Zaliczenie na podstawie obecności, lektury zadanych tekstów oraz aktywnego udziału w zajęciach, w tym wygłaszania referatów i prezentacji PP. Dopuszczone są 3 nieobecności w semestrze.

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	prezentacja, zaliczenie	Zaliczenie na podstawie obecności (dopuszczone max. 3 nieobecności w semestrze), aktywnego udziału w zajęciach, w tym wygłaszania referatów i prezentacji PP. Prezentacja wyników pracy indywidualnej: przedstawienie wstępnego konspektu pracy mgr i podstawowej bibliografii.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium magisterskie przekładoznawcze I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877aa13bb
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przygotowanie merytoryczne i metodologiczne studenta do napisania pracy magisterskiej
----	---------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, w tym o wybranych teoriach i metodologiach stosowanych w przekładoznawstwie ramach filologii włoskiej	FWL_K2_W01	projekt, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
W2	student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii włoskiej.	FWL_K2_W03	projekt, zaliczenie, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
W3	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury włoskiej oraz dotyczącą zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W04	projekt, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
W4	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności	FWL_K2_W02	na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje na temat teorii i krytyki przekładu oraz formułować krytyczne sądy, wykorzystując specjalistyczne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	projekt, zaliczenie, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
U2	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku włoskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa.	FWL_K2_U05	projekt, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
U3	wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat problemów dotyczących teorii i krytyki przekładu, argumentując merytorycznie swoje poglądy	FWL_K2_U06	projekt
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje konieczne do oceny poprawności przekładu tekstów pisemnych, zwłaszcza literackich języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_K01	projekt, zaliczenie, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa	FWL_K2_K02	na podstawie obecności, aktywności na zajęciach

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	60	
przygotowanie do zajęć	40	
przygotowanie projektu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	40	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie projektu	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 140	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	przekładoznawstwo jako dziedzina badawcza	W1
2.	Podstawy teorii przekładu,	W1
3.	Specyfika przekładu literackiego, intersemiotycznego, audio-wizualnego;	U2

4.	krytyka przekładu: podejście socjologiczne (Lefevere); deformacje przekładowe Bermiana; elementy nacechowane kulturowo wg Aixeli	W3, U1, U3
5.	Przekład jako transfer kultury. Przekład w historii literatury i historii kultury. Literatura tłumaczona a kultura narodowa. Historia przekładu	W2
6.	jakość przekładu literackiego	W3, W4, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

seminarium, analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	na podstawie obecności, aktywności na zajęciach	

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	projekt, zaliczenie, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach	

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877b547df
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1232
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo - terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K2_W01, FWL_K2_W05	egzamin pisemny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie studiowanej przez siebie dyscypliny, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego	FWL_K2_K02	egzamin pisemny, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 112	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Repertorium językowe Włochów (diatopia, diacronia, diafasia, diastratia, diamesia)	W1, U1, K1
2.	3. Cechy języka włoskiego standard traktowanego jako rodzaj abstrakcyjnego modelu. Pojęcie normy językowej i jej ewolucja związana z akceptacją społeczną określonych zjawisk językowych.	W1, U1, K1
3.	Odmiana italiano dell'uso medio obecna w języku mówionym jak i pisanym.	W1, U1, K1

4.	Cechy współczesnej włoszczyzny ze względu na zróżnicowanie geograficzne (dialetto, dialetto italianizzato, italiano regionale), społeczno-kulturowe (stopień wykształcenia, przynależność do określonego środowiska), zróżnicowanie wypowiedzi ze względu na sytuację komunikacyjną (akty mowy formalne i nieformalne, języki specjalistyczne) oraz zróżnicowanie ze względu na kanał przekazu (język mówiony, pisany a także język mediów: prasa, telewizja, internet).	W1, U1, K1
5.	Cechy języka włoskiego pisanego.	W1, U1, K1
6.	Języki specjalistyczne jako odmiany pisane języka włoskiego.	W1, U1, K1
7.	Analiza leksykalna i składniowa naukowego tekstu językoznawczego jako przykładu włoskiego języka pisanego.	W1, U1, K1
8.	Cechy języka włoskiego mówionego związanego z sytuacyjnością i współobecnością nadawcy i odbiorcy komunikatu językowego.	W1, U1, K1
9.	Cechy języka włoskiego obecnego w Internecie (hypertext elettronici, Wikipedia, blog, e-mail, sms).	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność obowiązkowa na zajęciach, dopuszcza się dwie nieobecności w ciągu semestru. Sprawdzanie na bieżąco nabytej wiedzy w formie ustnej bądź pisemnej. Egzamin pisemny obejmuje 4 krótkie zagadnienia przerobione w trakcie zajęć. Każde z zagadnień jest punktowane od 0 do 5. Uzyskane punkty zamieniane są na punkty procentowe. W zależności od uzyskanego wyniku procentowego można uzyskać następujące oceny: 60% do 65% dst 66% do 74% plus dst 75% do 82% db 83% do 90 % plus db 91% do 100% bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego na poziomie B2



L'italiano burocratico

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877b7f392
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z cechami języka włoskiego z zakresu biurokracji i administracji publicznej.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę języka włoskiego z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego dotyczącego pisemnej formy języka.	FWL_K2_W01	zaliczenie pisemne

W2	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów.	FWL_K2_W04	zaliczenie pisemne
W3	Student ma podstawową wiedzę o intytucjach publicznych we Włoszech i ma podstawową orientację we współczesnym życiu politycznym, kulturalnym i społecznym Włoch.	FWL_K2_W08	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne i pisemne w języku włoskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U01	zaliczenie pisemne
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów w odniesieniu do włoskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod w celu określenia ich zanczeń.	FWL_K2_U05	zaliczenie pisemne
U3	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące języka specjalistycznego, wykorzystując różne źródła.	FWL_K2_U03	zaliczenie pisemne
U4	Student potrafi wykorzystać zdobyte informacje teoretyczne w praktycznej analizie tekstu z zachowaniem podstawowych metod, wzbogacając ją o dodatkowe przykłady.	FWL_K2_U11	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest przygotowany do pracy w grupie.	FWL_K2_K01	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Zarys historii "języka biurokracji" we Włoszech.	W1, W2, W3
2.	2. Analiza różnych rodzajów tekstów w języku włoskim z zakresu "języka biurokracji".	U2, U3
3.	3. Ćwiczenia w celu uproszczenia trudności językowych w tekstach z zakresu "języka biurokracji".	U1, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Obecność i aktywność na zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie C1

Medicina e traduzione
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd5877baf87a</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	W trakcie zajęć studenci zapoznają się z metodologią przekładu tekstów medycznych oraz naberą umiejętności praktycznych w tym rodzaju tłumaczeń. Studenci zostaną zapoznani z najważniejszym słownictwem medycznym i konstrukcjami typowymi dla języka medycznego. Ponadto podczas zajęć zostaną przedstawione sposoby tworzenia glosariuszy oraz metody poszukiwania potrzebnych informacji.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student zna zasady tłumaczenia tekstów właściwych poszczególnym rodzajom przekładu pisemnego (w tym formalnoprawne zasady tłumaczenia dokumentów i innych tekstów o tematyce medycznej)	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładzie pisemnym tekstów medycznych	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze ogólnym sformułowanych w języku polskim oraz w języku włoskim, a ponadto pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów medycznych, w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla tego subjęzyka specjalistycznego.	FWL_K2_U02	egzamin pisemny
U2	student wykorzystując narzędzia tradycyjne i internetowe oraz różne źródła polskie i obcojęzyczne potrafi wyszukiwać, analizować, wartościować, selekcjonować, przetwarzać i wykorzystywać informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji i przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, w tym znajdować ekwiwalenty w języku docelowym oraz tworzyć własne słowniki i glosariusze	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U3	identyfikować i analizować problemy translatoryczne, które niesie ze sobą dany tekst, tak ogólny, jak literacki bądź specjalistyczny, oraz dobrać strategie i techniki pozwalające na ich rozwiązanie, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej;	FWL_K2_U11	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, w szczególności potrafi konstruktywnie uczestniczyć w zespołowej realizacji zadań tłumaczeniowych w sposób zapewniający optymalną jakość oraz spójność tekstu będącego efektem tłumaczenia	FWL_K2_K01	egzamin pisemny
K2	odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego zadania przekładowego, uwzględniając przeznaczenie tekstu i funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
poznanie terminologii obcojęzycznej	10
przygotowanie do zajęć	50

przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Metodologia przekładu i słownictwo z zakresu tłumaczeń medycznych: dokumentacja medyczna; publikacje medyczne ulotki dla pacjenta instrukcje obsługi wyniki badań</p> <p>Metodologia tworzenia glosariuszy oraz techniki wyszukiwania potrzebnych informacji.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie B2.



Informatica e traduzione
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877bdbd7f
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Podczas zajęć studenci zostaną zapoznani z podstawowymi pojęciami informatyki, poznając ponadto różne możliwości jej wykorzystania i użycia w dziedzinie tłumaczeń.
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładzie pisemnym w ogóle	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W2	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu wykorzystania źródeł informatycznych w procesie tłumaczenia	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykorzystując narzędzia tradycyjne i internetowe oraz różne źródła polskie i obcojęzyczne potrafi wyszukiwać, analizować, wartościować, selekcjonować, przetwarzać i wykorzystywać informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji i przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, w tym znajdować ekwiwalenty w języku docelowym oraz tworzyć własne słowniki i glosariusze	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	student posiada umiejętność dobrania właściwej strategii w sytuacji braku ekwiwalentów w języku docelowym;	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, w szczególności potrafi konstruktywnie uczestniczyć w zespołowej realizacji zadań tłumaczeniowych w sposób zapewniający optymalną jakość oraz spójność tekstu będącego efektem tłumaczenia	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	50	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Metodologia przekładu i słownictwo z zakresu tłumaczeń, w tym zwłaszcza z dziedziny informatyki: -strony internetowe; -dokumentacje techniczne; -instrukcje obsługi; -artykuły informatyczne.	W1, W2, U1, U2, K1
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie B2.



Podstawy humanistyki cyfrowej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877c12ab1
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Podczas zajęć studenci uzyskują wiedzę na temat kierunków rozwoju współczesnej humanistyki oraz wpływu przełomu cyfrowego na zachodzące w niej zmiany. Omówione zostaną możliwości wykorzystywania technologii oraz metod cyfrowych w badaniach humanistycznych.
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student zna główne trendy rozwojowe humanistyki, w szczególności humanistyki cyfrowej	FWL_K2_W03	egzamin pisemny / ustny

W2	student zna terminologię używaną w naukach humanistycznych ze szczególnym uwzględnieniem humanistyki cyfrowej	FWL_K2_W01	egzamin pisemny / ustny
W3	student zna możliwości wykorzystania narzędzi cyfrowych w prowadzeniu badaniach humanistycznych oraz w ich upowszechnianiu	FWL_K2_W04	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykorzystywać narzędzia cyfrowe zarówno w pracy badawczej, jak w upowszechnianiu jej wyników	FWL_K2_U03	egzamin pisemny / ustny
U2	samodzielnie planować i działać na rzecz własnego rozwoju oraz inspirować i organizować rozwój innych osób	FWL_K2_U13, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	egzamin pisemny / ustny
U3	, wykorzystując posiadaną wiedzę, dokonywać krytycznej analizy i oceny rezultatów badań	FWL_K2_U06	egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest odpowiedzialnym współtwórcą cyberprzestrzeni, potrafi sprostać etycznym i prawnym wymogom nauki cyfrowej	FWL_K2_K04	egzamin pisemny / ustny
K2	efektywnie współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FWL_K2_K03	egzamin pisemny / ustny
K3	uczestniczy w życiu kulturalnym i społecznym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze	FWL_K2_K03	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
przygotowanie do zajęć	25	
przygotowanie do egzaminu	35	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ul style="list-style-type: none"> - Podstawowe pojęcia związane z Digital Humanities - Cyfrowe edycje naukowe i popularne. Text Encoding Initiative - Leksykalne bazy danych - Leksykografia cyfrowa. Projekty leksykograficzne i korpusowe - Narzędzia statystyczne w językoznawstwie - Wskaźniki czytelności tekstu - Cyfrowe badania stylu - Komunikacja naukowa. Upowszechnianie wyników badań przy pomocy narzędzi cyfrowych i społecznościowych 	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metoda projektów, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	

Classici del cinema italiano
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb09724ce59b.19</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS WF-IFR1072b</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	<p>Celem kursu jest zapoznanie studentów z twórczością klasyków kina włoskiego w kontekście historii kina włoskiego i europejskiego. Na zakończenie kursu student powinien: - umieć operować podstawowymi narzędziami analizy dzieła filmowego; - znać podstawowe fakty z historii kina włoskiego i europejskiego omawianych okresów, - znać i umieć rozpoznać główne cechy stylistyczne omawianych autorów i reprezentowanych przez nich prądów, - znać najbardziej znanych aktorów, scenarzystów, scenografów i muzyków współpracujących z omawianymi reżyserami, - umieć spójnie przedstawić najważniejsze informacje na temat poszczególnych reżyserów i ich dzieł na tle ówczesnej sytuacji historyczno-kulturowej.</p>
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w historii i teorii filmu.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w historii kina włoskiego, od epoki kina niemego po lata 80.	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy i interpretacji dzieł filmowych	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim wystąpień ustnych oraz komunikatów pisemnych na temat historii i teorii filmu włoskiego w ramach czasowych i tematycznych określonych w programie kursu	FWL_K2_U01, FWL_K2_U09	egzamin pisemny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje odnoszące się do historii, teorii i analizy kanonicznych włoskich dzieł filmowych w ramach czasowych i tematycznych określonych w programie kursu, wykorzystując przy tym specjalistyczne źródła włoskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie do egzaminu	28	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	------------------------------------------

1.	Przedstawienie postaci klasyków kina włoskiego i ich dzieł na tle reprezentowanych przez nich prądów, przegląd najwybitniejszych aktorów, scenarzystów, operatorów, muzyków współpracujących z omawianymi autorami.	W2, U1, U2, K1
2.	Analiza stylistyczna fragmentów dzieł reprezentatywnych dla omawianych autorów.	W2, W3, U1, U2, K1
3.	Przedstawienie najważniejszych pojęć z zakresu teorii i analizy dzieła filmowego	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. - ocena ndst • 65-72pkt. - ocena dst • 73-80 pkt. - ocena + dst • 81-88 pkt. - ocena db • 89-95 pkt. - ocena + db • 96-100 pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

bardzo dobra znajomość języka włoskiego



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Cinema e letteratura contemporanea

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877c5d9dc
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studenta z najciekawszymi adaptacjami filmowymi literatury włoskiej po 2000 roku.
----	----------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych kultury Włoch. Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kultury Włoch.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	egzamin ustny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę w zakresie interpretacji i analizy tekstów kultury Włoch.	FWL_K2_W04, FWL_K2_W05	egzamin ustny
W3	Student zna i rozumie tendencje w literaturze włoskiej; ma orientację w życiu kulturalnym i społecznym we Włoszech.	FWL_K2_W08	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać i analizować informacje dotyczące najnowszych książek literatury włoskiej i formułować subiektywne sądy; potrafi analizować i interpretować różne teksty kultury Włoch w odniesieniu do tła ich powstania i funkcjonowania w macierzystym kontekście.	FWL_K2_U04, FWL_K2_U05	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym (festiwale kina włoskiego, prezentacje książek), interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze Włoch.	FWL_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do zajęć	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Prezentacja sylwetki autorów, najważniejsze dzieła, festiwale, nagrody. Wykładowi towarzyszą dyskusje i analizy wybranych fragmentów książek i porównanie z adaptacją filmową.	W1, W2, W3, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	obecność i aktywność na zajęciach

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie C1

Tradurre la storia dell'arte
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd5877c8e530</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z teoretycznymi i praktycznymi aspektami przekładu z zakresu historii sztuki
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student posiada bogate słownictwo z zakresie historii sztuki	FWL_K2_W04, FWL_K2_W08	egzamin pisemny

W2	Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładownawstwie konieczną do wykonania przekładu tekstów z zakresu historii sztuki z języka polskiego na język włoski	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi stworzyć przekład tekstu z zakresu historii sztuki z języka polskiego na język włoski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów z zakresu historii sztuki.	FWL_K2_U02, FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie w procesie przekładu z zakresu historii sztuki wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne,	FWL_K2_U03, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	egzamin pisemny
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat własnego przekładu argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych	FWL_K2_U13, FWL_K2_U15	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania przekładu tekstów z zakresu historii sztuki z języka polskiego na na język włoski.	FWL_K2_K01	egzamin pisemny
K2	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	egzamin pisemny
K3	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa.	FWL_K2_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	40	
Przygotowanie do sprawdzianów	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
wykonanie ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. zidentyfikowanie trudności związanych z przekładem tekstów z zakresu historii sztuki	W1, W2
2.	2. analiza tekstu w języku polskim	W2, U2, U3
3.	3. próby przekładu na język włoski wybranych tekstów z zakresu historii sztuki	U1, U3, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	obecność i aktywność na zajęciach

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie C1



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

L'italiano degli scrittori migranti

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877cc2f29
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z zjawiskiem literatury włoskiej pisanej przez migrantów.
----	------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę na temat twórczości w języku włoskimStudent pisarzy-migrantów omawianych na zajęciach.	FWL_K2_W01	zaliczenie pisemne

W2	Student zna wybrane metody analizy współczesnych tekstów literackich.	FWL_K2_W04	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać analizy współczesnego tekstu literackiego z zakresu literatury pisarzy-migrantów..	FWL_K2_U05	zaliczenie pisemne
U2	Student potrafi samodzielnie przygotować prezentację na temat wybranego tekstu literackiego z zakresu literatury pisarzy-migrantów.	FWL_K2_U09	zaliczenie pisemne
U3	Student potrafi przygotować się do dyskusji na temat współczesnego tekstu literackiego z zakresu literatury pisarzy-migrantów.	FWL_K2_U10	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	zabrania głosu w dyskusji na temat współczesnego tekstu literackiego z zakresu literatury pisarzy-migrantów.	FWL_K2_K01	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Wprowadzenie do twórczości najważniejszych pisarzy-migrantów w języku włoskim.	W1, K1
2.	2. Analiza tekstów pisarzy-migrantów, pod względem językowym, społecznym, kulturowym, merytorycznym.	W2, U1, U2, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	obecność i aktywność na zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie C1

Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb094f9423a1.19</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest poszerzenie wiedzy studentów na temat "dialogu" intertekstualnego Dantego z dziedzictwem kulturowym antyku oraz kultury chrześcijańskiej i przybliżenie narzędzi służących analizie i interpretacji tego dialogu [L'obiettivo del corso e' l'ampliamento delle conoscenze dello studente sul dialogo intertestuale di Dante con la cultura antica e cristiana e l'indicazione degli strumenti per l'analisi e l'interpretazione di questo dialogo]
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego właściwego problematyce wykładu, w szczególności odnoszącą się do analizy historyczno-literackiej, analizy w zakresie związków intertekstualnych na poziomie głębszym (aluzja, reinterpretacja motywów, epizodów biblijnych, mitów, odniesień dramatyczno-teatralnych) i jej narzędzi [Lo studente ha una conoscenza approfondita e ordinata relativa alle terminologia e alle problematiche del corso, in particolare all'analisi storico-letteraria ed intertestuale (alusioni, reinterpretazioni dei motivi, episodi biblici, miti, elementi drammatico-teatrali) e ai suoi strumenti]	FWL_K2_W01, FWL_K2_W04	egzamin ustny, zaliczenie
W2	student ma pogłębioną wiedzę w zakresie problematyki "Komedii Dantego", jej poetyki, oryginalności i różnorodności tematyczno-stylistycznej oraz jej głównych źródeł (kultura klasyczna, Biblia) [Lo studente ha una conoscenza approfondita della problematica della "Commedia" di Dante, della sua poetica, originalita' e ricchezza tematico-stilistica, nonche' delle sue principali fonti (cultura antica, Bibbia)]	FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	egzamin ustny
W3	student przyswoił materiał odnoszący się do poszczególnych zagadnień wykładu, w szczególności dotyczących miejsca i roli autorów antycznych w kulturze średniowiecznej, a zwłaszcza u Dantego oraz na temat związków Komedii z szeroko pojętą tradycją literacką (epika antyczna), biblijną i teatralną epoki średniowiecza [Lo studente ha assimilato il materiale relativo alle questioni particolari esposte, in particolare al posto e significato degli autori classici nella cultura medievale, soprattutto in Dante, nonche' dei legami della Commedia con la tradizione letteraria (epica antica), biblica e teatrale dell'epoca medievale]	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	egzamin ustny, zaliczenie
W4	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstu epickiego (poematu) w języku włoskim [Lo studente conosce i metodi dell'analisi ed interpretazione di un testo epico in italiano]	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W04	egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada zaawansowane kompetencje w zakresie języka włoskiego pozwalające na analizę i interpretację literacką i intertekstualną omawianych tekstów [Lo studente ha una sufficiente padronanza delle lingua italiana per poter svolgere delle analisi ed interpretazioni letterarie ed intertestuali dei testi discussi durante il corso]	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05	egzamin ustny, zaliczenie

U2	w sposób krytyczny dokonać analizy związków intertekstualnych "Komedii" z epiką antyczną oraz Biblią i wybranymi elementami kultury średniowiecznej o charakterze wartościującym, a także ukazać, na czym polega reinterpretacja/resemantyzacja określonych epizodów, wątków, motywów i jakie funkcje one pełnią w nowym kontekście [Lo studente sa svolgere un'analisi valutativa dei legami intertestuali della "Commedia" con l'epica antica, la Bibbia e elementi scelti della cultura medievale, nonche' dimostrare, in che cosa consiste la reinterpretazione/risemantizzazione dantesca dei determinati motivi ed episodi e che funzione essi compiono in un nuovo contesto]	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U08	egzamin ustny
U3	student umie przedstawić miejsce i rolę kultury antycznej w epoce średniowiecza i metody jej asymilacji (zwłaszcza tekstów epickich), a na tym tle ocenić stosunek Dantego do twórców epickich (jako autorów i jako postaci "Komedii" [Lo studente e' in grado di spiegare il posto e il ruolo della cultura antica nel Medioevo, i metodi della sua assimilazione (soprattutto dei testi epici), e in questa prospettiva presentare criticamente l'atteggiamento di Dante verso i poeti antichi (come autori e come personaggi della "Commedia")]	FWL_K2_U03, FWL_K2_U08	egzamin ustny, zaliczenie
U4	student posiada umiejętność merytorycznej argumentacji i formułowania wniosków z wykorzystaniem zdobytej wiedzy na temat różnych aspektów kultury antycznej, biblijnej i średniowiecznej u Dantego [Lo studente ha delle competenze sufficienti per poter discutere sulle conoscenze acquisite durante il corso concernenti vari aspetti della cultura antica, biblica e medievale in Dante]	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego [Lo studente capisce la necessita' di un continuo studio e sviluppo professionale delle proprie conoscenze e competenze]	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	zaliczenie
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego, zwłaszcza w odniesieniu do kultury antycznej i średniowiecznej dla rozwoju cywilizacji europejskiej i nie tylko, oraz działa na rzecz jego zachowania i studiowania [Lo studente e' consapevole del valore del patrimonio culturale, in particolare di quello antico e medievale e del loro ruolo nello sviluppo della civiltà europea e non solo; perciò si impegna nella sua conservazione e nel suo studio]	FWL_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie do zajęć	15

przygotowanie do egzaminu	75	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Cultura classica nel Medioevo/approccio ai testi letterari e metodi dell'assimilazione	W3, U3, K2
2.	2. Virgilio e Ovidio nel Medioevo (con una breve caratteristica delle loro opere maggiori ("Eneide" e "Metamorfosi"))	W3, U3, K2
3.	3. La presenza delle opere di Ovidio e Virgilio nelle opere minori di Dante	W1, W3, U2, U4, K1, K2
4.	4. i modi di assimilazione /reinterpretazione della poesia classica nella "Commedia": esempi	W2, W3, W4, U1, U2, K2
5.	5. Dante personaggio come nuovo Enea (e Paolo): Inf. II, 13-27; il ridimensionamento dell'"Eneide" come modello per il viaggio dantesco: La Discesa di Cristo agli Inferi (del Vangelo di Nicodemo) come un secondo modello per la "Commedia"	W2, W3, U1, U2, U4, K2
6.	6. Poeti antichi (Virgilio, Ovidio, Lucano e Stazio) come personaggi della "Commedia"; la condizione ultraterrena dei pagani virtuosi; il carattere metaletterario dell'incontro nel Limbo (Inf. IV); Canti XXI-XXII del "Purgatorio"	W3, W4, U3, U4, K1, K2
7.	7. La condizione dei pagani virtuosi nel "Purg". III (canto di Manfredi) e nel "Purg". VII; passi letti: "Purg". III, 34-45; 79-87; 118-135 (ma l'analisi si riferisce a tutto il canto); "Purg". VII, 7-9; 25-36; Virgilio "corregge" l'"Eneide" nel "Purg". VI, 25-[le analisi si scrivono nel modo di assimilare la cultura classica che consiste in un dialogo (a volte polemico) con autori classici]	W3, W4, U3, U4, K2
8.	8. L'atteggiamento di Dante autore (la sua sfida) nei confronti di Ovidio e Lucano nell' "Inf". XXV: l'analisi del canto in questa prospettiva; il tema della metamorfosi nell'Inferno e nelle "Metamorfosi" di Ovidio; il motivo della superbia/humilitas in questo canto	W1, W2, W3, U2, U3, U4, K1, K2
9.	9. I miti poetologici danteschi e il motivo dell'autocoscienza poetica di Dante autore ("Inf".XXV, "Par". XXV, 1-12; "Purg". XXIV, 52-54; "Par". I, 1-27): la reinterpretazione di alcuni miti ovidiani; il confronto con la conclusione delle "Metamorfosi" (XV, 871-879)	W1, W4, U1, U2, U4, K2
10.	10. I miti cosiddetti "soggettivi" come effetto della reinterpretazione dei miti ovidiani di Icaro, Fetonte, Glauco ("Par". I, 64-74; "Inf". XVII)	W1, W4, U1, U2, U4, K2
11.	11. Gli esempi (mitologici e biblici) della superbia punita nel "Purg". XII, 25-66 e la loro interpretazione [funzione diegetica dei miti ovidiani]	W1, W4, U1, U2, U4, K2
12.	12. La metamorfosi purgatoriale (caratteristica, la differenza con la metamorfosi infernale e paradisiaca); i modi iconici della rappresentazione della metamorfosi purgatoriale ("Purg". XII, "Purg". XXIII, 31-36).	W1, W2, W4, U1, U2, U4, K2

13.	13. Il "mito" del Paradiso Terrestre nella cultura religiosa (biblica e medievale) e la sua concezione nella "Commedia" ("Purg". XXVII, vv. 126 ss.; "Purg". XXVIII: analisi; le reminiscenze letterarie/mitologiche legate alla figura di Matelda; i legami intertestuali con l'antica età dell'oro.	W2, W3, W4, U2, U3, U4, K1, K2
14.	14. La processione simbolica del Paradiso Terrestre e i suoi significati nel contesto dell'analisi (parziale) del Canto XXIX del "Purgatorio"	W3, W4, U2, U3, U4, K2
15.	15. La scomparsa di Virgilio e l'incontro con Beatrice nei Canti XXX-XXXI del "Purgatorio"; analisi letteraria e intertestuale	W1, W3, W4, U1, U3, U4, K2
16.	16. La "sacra rappresentazione" nel Canto XXXII del "Purgatorio" e i suoi significati;	W1, W3, W4, U1, U3, U4, K1, K2
17.	17. La Rosa Candida dell'Empireo e la tripla visione finale di Dante personaggio (canti XXXI-XXXII-XXXIII del "Paradiso": frammenti).	W2, W3, W4, U2, U3, U4, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, zaliczenie	Zaliczenie na podstawie: - Obecności na zajęciach (dopuszczalna nieobecność nieusprawiedliwiona na 2 zajęciach w semestrze). W przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek zdać materiał zajęć. - lektury zadanych tekstów będących przedmiotem wykładu i włączania się w ich analizę. Ocena końcowa na podstawie egzaminu z przerobionego materiału. Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest uzyskanie oceny pozytywnej. Firma d'idoneita' dopo il secondo semestre in base a: - la frequenza (ammesse 2 assenze ingiustificate). Nel caso di un maggior numero di assenze necessaria l'interrogazione sul materiale analizzato e discusso - lettura preliminare dei testi analizzati durante il corso e la partecipazione attiva nelle analisi e interpretazioni Il voto finale dipende dalla preparazione all'esame orale del materiale presentato/analizzato/discusso durante il corso

Wymagania wstępne i dodatkowe

dobra znajomość języka włoskiego i znajomość podstawowa "Boskiej Komedii" Dantego buona conoscenza dell'italiano; una conoscenza di base della "Divina Commedia" di Dante

Cinema italiano oggi
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb094f95d062.19</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	<p>Celem kursu jest zapoznanie studentów z twórczością reżyserów kina włoskiego ostatnich dziesięcioleci w kontekście historii kina włoskiego i europejskiego. Na zakończenie kursu student powinien: - umieć operować podstawowymi narzędziami analizy dzieła filmowego; - znać podstawowe fakty z historii kina włoskiego i europejskiego omawianego okresu, - znać i umieć rozpoznać główne cechy stylistyczne omawianych autorów i reprezentowanych przez nich prądów, - znać najbardziej znanych aktorów, scenarzystów, scenografów i muzyków współpracujących z omawianymi reżyserami, - umieć spójnie przedstawić najważniejsze informacje na temat poszczególnych reżyserów i ich dzieł na tle ówczesnej sytuacji historyczno-kulturowej.</p>
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w historii i teorii filmu	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w historii kina włoskiego, od lat 80. po drugie dziesięciolecie XXI wieku.	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy i interpretacji dzieł filmowych	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim wystąpień ustnych oraz komunikatów pisemnych na temat historii i teorii filmu włoskiego w ramach czasowych i tematycznych określonych w programie kursu	FWL_K2_U01, FWL_K2_U09	egzamin pisemny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje odnoszące się do historii, teorii i analizy kanonicznych włoskich dzieł filmowych w ramach czasowych i tematycznych określonych w programie kursu, wykorzystując przy tym specjalistyczne źródła włoskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie do egzaminu	28	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	------------------------------------------

1.	Przedstawienie postaci najważniejszych reżyserów kina włoskiego ostatnich dziesięcioleci oraz ich dzieł na tle reprezentowanych przez nich prądów, przegląd najwybitniejszych aktorów, scenarzystów, operatorów, muzyków współpracujących z omawianymi autorami.	W2, U1, U2, K1
2.	Analiza stylistyczna fragmentów dzieł reprezentatywnych dla omawianych autorów.	W2, W3, U1, U2, K1
3.	Przedstawienie najważniejszych pojęć z zakresu teorii i analizy dzieła filmowego	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db • 96-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

bardzo dobra znajomość języka włoskiego



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Traduzione letteraria - prosa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877d387ca
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1242
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie konieczną do wykonania przekładu tekstów prozatorskich z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu

W2	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów prozatorskich umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W04	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	umie stworzyć przekład tekstu prozatorskiego z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów literackich	FWL_K2_U02, FWL_K2_U05	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
U2	umie skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie w procesie przekładu prozy literackiej wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne,	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U12	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
U3	umie porozumiewać się i dyskutować na temat przekładu prozy literackiej argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych	FWL_K2_U10, FWL_K2_U13	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania przekładu tekstów poetyckiego z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa	FWL_K2_K02	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu

K3	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie pracy semestralnej	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	zidentyfikowanie trudności związanych z przekładem prozy literackiej	W1, W2
2.	analiza istniejącego przekładu polskiego wybranego fragmentu włoskiego utworu literackiego prozą	W2, U2, U3
3.	próby przekładu na język polski wybranych dawnych oraz współczesnych włoskich utworów prozą	U1, K1, K3
4.	przekład tekstu literackiego w kontekście społeczno-historycznym	K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu	aktywność na zajęciach, pozytywna ocena pracy semestralnej

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego na poziomie B+



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Traduzione letteraria- poesia
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877d64e70
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zapoznanie studentów z wyzwaniami przed jakimi staje tłumacz poezji
----	---------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie konieczną do wykonania przekładu tekstów poetyckich z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego wiersza włoskiego wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
W2	student zna zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów poetyckich umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W04	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego wiersza włoskiego wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	stworzyć przekład tekstu poetyckiego z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów literackich	FWL_K2_U02, FWL_K2_U05	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego wiersza włoskiego wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
U2	skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie w procesie przekładu poetyckiego wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne,	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U12	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego wiersza włoskiego wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
U3	porozumiewać się i dyskutować na temat przekładu poetyckiego argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych	FWL_K2_U10, FWL_K2_U13	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego wiersza włoskiego wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania przekładu tekstów poetyckiego z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego wiersza włoskiego wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu

K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa	FWL_K2_K02	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego wiersza włoskiego wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
K3	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego wiersza włoskiego wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie pracy semestralnej	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zapoznanie się literaturą teoretyczną na temat przekładu poetyckiego	W1, W2
2.	zidentyfikowanie trudności związanych z przekładem poetyckim	W2
3.	analiza istniejącego przekładu polskiego wybranego włoskiego utworu poetyckiego	W2, U2, U3
4.	próby przekładu na język polski wybranych dawnych oraz współczesnych włoskich utworów poetyckich	U1, K1, K3
5.	przekład tekstu literackiego w kontekście społeczno-historycznym	K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, warsztaty tłumaczeniowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego wiersza włoskiego wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu	aktywność na zajęciach, pozytywna ocena pracy semestralnej

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego co najmniej na poziomie B2+



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Traduzione letteraria - teatro

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb0972570643.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem zajęć jest zapoznanie studenta z teoretycznymi i praktycznymi aspektami przekładu teatralnego
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładownawstwie konieczną do wykonania przekładu tekstów teatralnych z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
W2	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów literackich umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W04	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	umie stworzyć przekład tekstu teatralnego z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów literackich	FWL_K2_U02, FWL_K2_U05	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
U2	umie skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie w procesie przekładu teatralnego wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U12	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
U3	umie porozumiewać się i dyskutować na temat przekładu teatralnego argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych	FWL_K2_U10, FWL_K2_U13	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania przekładu tekstów teatralnych z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu

K2	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu
K3	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa.	FWL_K2_K02	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie pracy semestralnej	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	specyfika tekstu teatralnego jako części znaku, jakim jest spektakl	W2, U3
2.	zidentyfikowanie trudności związanych z przekładem teatralnym	W1, W2, U1
3.	próby przekładu na język polski wybranych dawnych oraz współczesnych włoskich utworów teatralnych	U1, U3, K1, K2
4.	analiza istniejącego przekładu polskiego wybranego fragmentu włoskiego utworu teatralnego	W2, U2, U3, K1, K3
5.	analiza istniejącego przekładu polskiego wybranego fragmentu włoskiego utworu teatralnego	K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, warsztaty przekładowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie o wartości egzaminu na podstawie aktywności na zajęciach i pracy semestralnej w postaci przekładu wybranego włoskiego utworu (fragmentu) wraz komentarzem lub krytyki istniejącego przekładu	aktywność na zajęciach, pozytywna ocena pracy semestralnej

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego co najmniej na poziomie B2+



Pragmatyka przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877dbedac
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem zajęć jest zwrócenie uwagi studentów na najczęstsze problemy, z którymi zmagają się tłumacze, na typowe błędy przekładowe oraz wskazanie standardowych metod rozwiązywania tych problemów
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01	egzamin ustny
W2	student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin ustny
W3	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W02	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski ; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego	FWL_K2_U02, FWL_K2_U07	egzamin ustny
U2	skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U3	rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U07	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do egzaminu	39	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	przedstawienie podstawowych problemów przekładowych związanych ze swoistością języka oraz z jego wymiarem kulturowym;	W2
2.	problem nieprzekładalności na poziomie językowym i kulturowym; zagadnienie ekwiwalencji	W1, W2, U1, U3
3.	główne strategie rozwiązywania problemów przekładowych	W3, U2, U3
4.	główne błędy przekładowe i jak ich unikać	W3, U1, U3, K1
5.	weryfikacja poprawności przekładu	W3, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Zarys teorii przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd5877deb775</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR976a</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z głównymi teoriami w badaniach przekładowych
----	------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, w tym o wybranych teoriach i metodologiach stosowanych w przekładoznawstwie w ramach filologii włoskiej,	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	egzamin ustny
W2	student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii włoskiej.	FWL_K2_W03	egzamin ustny
W3	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu przekładoznawstwa w ramach filologii włoskiej i w szeroko rozumianym systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W05	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje na temat teorii i krytyki przekładu oraz formułować krytyczne sądy, wykorzystując specjalistyczne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04	egzamin ustny
U2	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku włoskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa	FWL_K2_U05	egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa.	FWL_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	89	
uczestnictwo w egzaminie	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Krótki zarys historii poglądów na temat przekładu znaczenia przekładu w historii kultury i literatury	W1, W3
2.	Różne poglądy na przekład w wieku XX : spojrzenie językoznawcze (formalizm, strukturalizm) spojrzenie kulturowe (Translation Studies) Najnowsze tendencje w badaniach nad przekładem (postkolonializm, gender)	W2, U1, K1
3.	podstawowe pojęcia przekładoznawstwa: ekwiwalencja, adekwatność, akceptowalność kompetencje tłumacza typy przekładów: przekład literacki, teatralny, dla dzieci, audio-wizualny	W2, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877e25e7b
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zapoznanie studentów z historią włoskiego kolonializmu i obecnością tej tematyki w życiu literackim i kulturalnym Włoch w XX i XXI wieku
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej omawianych na zajęciach w ramach krytyki postkolonialnej.	FWL_K2_W02	zaliczenie na ocenę
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury włoskiej o tematyce kolonialnej i postkolonialnej oraz dotyczącą pozostałych zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość związków tej literatury z kontekstem historycznym, politycznym, społecznym i kulturowym.	FWL_K2_W04	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem źródeł włoskojęzycznych oraz formułować krytyczne sądy w języku włoskim na temat analizowanych omówień naukowych, tekstów literackich i innych tekstów kultury dotyczących tematu opcji.	FWL_K2_U03	zaliczenie na ocenę
U2	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej o tematyce kolonialnej i postkolonialnej oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem omawianych na zajęciach metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego we Włoszech.	FWL_K2_U05	zaliczenie na ocenę
U3	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków w języku włoskim.	FWL_K2_U06	zaliczenie na ocenę
U4	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim na temat związany z tematyką opcji z wykorzystaniem literatury przedmiotu, ze szczególnym uwzględnieniem włoskiej literatury przedmiotu	FWL_K2_U09	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10
przygotowanie referatu	10
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30

przygotowanie do zajęć	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia kolonializmu włoskiego.	W2
2.	Włoskie podboje w przestrzeni kulturowej w epoce (przed)faszystowskiej. Imperialna retoryka kolonializmu (wydarzenia kulturalne, prasa, film).	W1, U2, K1
3.	Literatura włoska o tematyce kolonialnej.	W1, W2, U2
4.	Dekolonizacja i tzw. letteratura della migrazione w języku włoskim - wprowadzenie.	W1, W2, U2
5.	Teoretycy postkolonializmu i autorzy utworów literackich i artystycznych (film) o tematyce kolonialnej. Analiza tekstów.	W1, U1, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Obecność na zajęciach (dopuszczalne 3 nieobecności). Przygotowanie do zajęć i udział w dyskusjach. Przygotowanie wyznaczonych prezentacji i referatów. W wypadku większej ilości nieobecności lub braku aktywności na zajęciach - zaliczenie sprawdzianu końcowego (60%).

Wymagania wstępne i dodatkowe

wymagana znajomość języka włoskiego, obecność na zajęciach obowiązkowa



L'antica letteratura artistica italiana

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877e518ca
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1233
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zapoznanie studentów z literaturą artystyczną, powstałą na przestrzeni XIV - XVII wieku we Włoszech.
C2	przedstawienie podstawowych koncepcji literatury artystycznej omawianych okresów.
C3	przedstawienie najważniejszych informacji na temat omawianych artystów i ich dzieł na tle ówczesnej sytuacji historycznokulturowej.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	wiedza na temat historii i znaczenia dzieł włoskiej literatury artystycznej	FWL_K2_W03	egzamin pisemny, prezentacja
W2	wiedza na temat ważniejszych dzieł malarstwa i architektury, ich autorów oraz postaci związanych z dawną sztuką i kulturą Półwyspu Apenińskiego, zwłaszcza Wenecji, Florencji i Rzymu XIV-XVII-w.	FWL_K2_W06	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielne przygotowanie i przedstawienie prezentację ppt i ustne wystąpienie w języku włoskim na temat dzieł literatury artystycznej XIV-XVII-wiecznej Italii, z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U09	prezentacja
U2	samodzielne zdobywanie wiedzy w zakresie kultury i cywilizacji włoskiej	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05	egzamin pisemny
U3	umiejętność rozpoznania różnych dzieł malarstwa XIV-XVII-wiecznej Italii, przeprowadzenia ich analizy oraz interpretacji	FWL_K2_U04	egzamin pisemny, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch, jego znaczenia dla kultury europejskiej, jest świadomy potrzeby jego zachowania i upowszechniania zdobytej wiedzy na ten temat.	FWL_K2_K02	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do zajęć	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	ZAKRES TEMATYCZNY OGÓLNY: 1. pojęcie literatury artystycznej; 2. zarys historii literatury artystycznej, powstałej na przestrzeni XIV - XVII wieku we Włoszech, analizowanej w oparciu o wybrane przedstawienia malarstwa i architektury.	W1, K1
2.	ZAKRES TEMATYCZNY SZCZEGÓŁOWY: 1. Cennino Cennini i księga o sztuce; 2. Leon Battista Alberti - teoria architektury i malarstwa ; 3. Leonardo da Vinci - kodeksy i traktat o malarstwie; 4. Francesco Colonna - Hypnerotomachia wobec teorii sztuk; 5. Benvenuto Cellini - sztuka w autobiografii; 6. Giorgio Vasari i pierwsza historia sztuki włoskiej.	W1, W2, U1, U2, U3, K1
3.	ZAKRES TEMATYCZNY ROZSZERZONY (w zależności od zainteresowań danej grupy uczestników kursu), fakultatywnie: 1. Cesare Ripa - Iconologia; 2. Zbiór listów M. G. Bottariego i S. Ticozziego - omawiane treści będą ilustrowane twórczością najwybitniejszych artystów przedstawianych w pismach ww autorów.	W2, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Zaliczenie na podstawie: 1. Obecności na zajęciach. Dopuszczone 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieusprawiedliwionych nieobecności student ma obowiązek uzgodnić z prowadzącym sposób zdania materiału zajęć, w których nie uczestniczył. Powyżej 4 nieusprawiedliwionych nieobecności nie ma możliwości zaliczenia przedmiotu. 2. W trakcie semestru: Prezentacja wybranego, uzgodnionego z prowadzącym, problemu tematycznego lub pisemna praca semestralna. 3. Egzamin pisemny, obejmujący zagadnienia omawiane na zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

przedmiot prowadzony w języku włoskim, wymagana znajomość języka włoskiego przynajmniej na poziomie B1+; obecność na zajęciach jest obowiązkowa.



Przekład meliczny w językach romańskich
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb094f85b14b.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest uzupełnienie wiedzy kulturowej i literaturoznawczej z zakresu piosenki jako gatunku literacko-muzycznego operującego na granicy kultury wysokiej i popularnej oraz usytuowanie przekładu piosenki na szerszym tle przekładu melicznego, obejmującego takie dziedziny sztuki słowno-muzycznej jak operę, musical, pieśń religijną, piosenkę poetycką. Celem zajęć jest także warsztatowe zmierzenie się z przekładem melicznym.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Absolwent ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie. Absolwent ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury. Absolwent ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych. Absolwent rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego. Absolwent ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Polski i krajów romańskich.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W04, FWL_K2_W06, FWL_K2_W07, FWL_K2_W08	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze melicznym z języka włoskiego na język polski. Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy. Absolwent przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych. Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Absolwent potrafi wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego oraz innego języka romańskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka portugalskiego, oraz poziom od A2 do B2 dla innego języka romańskiego. Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Absolwent potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie literatury i języka włoskiego oraz przekładoznawstwa oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów, dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod. Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania. Absolwent potrafi rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FWL_K2_U02, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U15	projekt
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy. Absolwent ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania. Absolwent uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. Absolwent rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Miejsce piosenki w obiegu literackim i historii literatury.	W1
2.	2. Polscy autorzy, tłumacze piosenek i ich warsztat.	U1
3.	3. Poezja a piosenka.	W1, U1
4.	4. Opera. Musical.	W1
5.	5. Pieśń sakralna.	W1
6.	6. Piosenka w romańskim obszarze kulturowym: Francja i kraje francuskojęzyczne, Hiszpania i Ameryka Łacińska, Włochy, Portugalia i Brazylia, Rumunia.	U1, K1
7.	7. Przekład meliczny wewnątrz nauki o przekładzie.	W1
8.	8. Warsztatowe wyzwania tłumacza piosenek.	U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	projekt	przygotowanie prezentacji o jednym pieśniarzu z romańskiego obszaru językowego oraz przekładu melicznego wybranej piosenki

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

El tango y sus textos

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd5877e9cfaa</p> <p>Języki wykładowe Hiszpański</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przedstawienie zjawiska kulturowego z obszaru związanego z kierunkiem studiów w kontekście filologicznym.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/ cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o kulturze/cywilizacji hiszp.	FWL_K2_W03	zaliczenie pisemne

W2	ma podstawową wiedzę o powiązaniach studiów na temat kultury/cywilizacji hiszp. z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych, tj. historia/etnografia/ socjologia	FWL_K2_W06	zaliczenie pisemne
W3	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji dzieł muzyki	FWL_K2_W03, FWL_K2_W04, FWL_K2_W05	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętność przygotowania w języku polskim lub w języku hiszpańskim prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do życia kulturalnego krajów hiszpańskojęzycznych	FWL_K2_U03, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie pisemne
U2	potrafi wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U08, FWL_K2_U10	zaliczenie pisemne
U3	potrafi rozpoznać różne style/dzieła muzyki oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację, z zastosowaniem podstawowych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego danej kultury	FWL_K2_U05, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Hiszpanii/ Argentyny/ Urugwaju w jego różnorodności i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie, np. dbając o poszerzanie zdobytej wiedzy na ten temat	FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	zaliczenie pisemne
K2	uczestniczy w życiu kulturalnym Hiszpanii/ Argentyny/ Urugwaju korzystając z różnych mediów i różnych jego form, np. poprzez śledzenie stron internetowych instytucji kulturalnych danego kraju	FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Przygotowanie prac pisemnych	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Literatura, muzyka, tango - prezentacja kursu	W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2
2.	Projekcja filmu o tangu - prezentacja zjawiska	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
3.	Analiza filolog. tekstów	W1, U1, K1
4.	Historia tanga, hiszpański z Río de la Plata	W1, U1, U3
5.	Lunfardo	W2, U2, U3, K1
6.	Historia liryki tanga	W1, W3, U1, U2, U3, K1, K2
7.	Poetyka tanga jako reprezentacja społeczna	W2, U2, U3, K1
8.	Wybrane motywy w tekstach tang	W1, U1, K1
9.	Zagadnienia językoznawcze w tekstach tang	W2, U2, K1
10.	Filozofia tanga	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość j. hiszp. na poziomie min. B2



La historia de los diccionarios españoles
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877ed2f9e
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przedstawienie panoramy leksykografii hiszpańskojęzycznej jako uzupełnienie warsztatu filologa.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	miejsce leksykografii w badaniach filologicznych	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W05, FWL_K2_W07	zaliczenie pisemne

W2	znajomość podstawowych terminów z zakresu leksykografii	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W07	zaliczenie pisemne
W3	znajomość podstawowych etapów leksykografii hiszpańskojęzycznej	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W04, FWL_K2_W05, FWL_K2_W06, FWL_K2_W07	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	scharakteryzować jako naukę leksykografię i metaleksykografię	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U08, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11	zaliczenie pisemne
U2	wymienić i scharakteryzować czołowe osiągnięcia leksykografii hiszpańskojęzycznej	FWL_K2_U02, FWL_K2_U05, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12	zaliczenie pisemne
U3	dostosować słowniki do potrzeb warsztatu filologa.	FWL_K2_U02, FWL_K2_U03, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	krytycznego spojrzenia na dzieła leksykograficzne.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K04	zaliczenie pisemne
K2	powiązać leksykografię z innymi zjawiskami kulturowo-językowymi.	FWL_K2_K02	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
rozwiązywanie zadań problemowych	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Przygotowanie prac pisemnych	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Leksykografia jako nauka	W1, U1, K2
2.	"Słowniki, ich rodzaje i użyteczność"	W1, W2, U1, U3, K1
3.	Historia leksykografii hiszpańskiej	W3, U2, K1, K2
4.	Leksykografia hiszpańska dziś	W1, U1, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość j. hiszp., na poz. min. B2



Pragmática de la lengua española
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877f0fd00
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu pragmatyki w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej pragmatyki w języku hiszpańskim	FWL_K2_W05	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące pragmatyki w języku hiszpańskim, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wypowiedź i jej kontekst, referencyjność i deiksa, teoria aktów mowy, implikatury konwersacyjne, presupozycje, teoria relewancji, teoria uprzejmości.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Zaliczenie na podstawie obecności na zajęciach (dopuszczone 2 nieobecności) oraz oceniania ciągłego w trakcie ćwiczeń. Ostateczna ocena wystawiana jest po złożeniu egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie C1



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877f4176a
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii hiszpańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K2_W06	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i innych tekstów kultury języka hiszpańskiego i innych języków urzędowych Hiszpanii.	FWL_K2_W04	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i innych tekstów kultury języka hiszpańskiego i innych języków urzędowych Hiszpanii oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	zaliczenie pisemne, esej
U2	Student posiada umiejętność przygotowania w języku hiszpańskim i/lub polskim prac pisemnych o tematyce literaturoznawczej ze szczególnym uwzględnieniem literatury powstającej w języku hiszpańskim (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FWL_K2_U01	zaliczenie pisemne, esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K03	egzamin ustny, zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
przygotowanie eseju	10	
przygotowanie do egzaminu	10	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przeprowadzenie badań literaturowych	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 101	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza utworów literatury hiszpańskiej w kontekście ich przekładalności na język filmu.	W1, W2, U1, U2, K1
2.	Analiza wybranych adaptacji filmowych z perspektywy struktury opisowej i narracyjnej.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, esej	Egzamin ustny na podstawie przygotowanego pisemnego eseju.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hiszpańskiego.



Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877f6e353
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia hiszpańska.	FWL_K2_W01	esej
W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury hiszpańskiej i/lub latynoamerykańskiej oraz dotyczącą innych zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury.	FWL_K2_W02	esej

W3	Student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii hiszpańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K2_W06	esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii kierunkowej student potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	FWL_K2_U04	esej
U2	Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie historii literatury powstającej w języku hiszpańskim i/lub innym języku urzędowym Hiszpanii i/lub literaturoznawstwa oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U11	esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Teoria karnawalizacji literatury Michała Bachtina i jej interpretacje	W1, U1
2.	Barokowość cywilizacji amerykańskiej a karnawalizacja (karnawalizacja jako zjawisko neobarokowe). Od teorii baroku Alejo Carpentiera do teorii neobaroku Severo Sarduya.	W2, U2
3.	Karnawalizacja w nowej powieści historycznej	W3, U1, U2
4.	Karnawalizacja jako krytyka układu społecznego i jako protest polityczny	W1, W2, U1, K1
5.	Ludyczność w kulturze współczesnej	W2, U1

6.	Motyw maski w prozie iberoamerykańskiej	W3, U2
7.	Groteska i parodia a teoria karnawalizacji	W1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	esej	obecność na zajęciach, znajomość lektur, praca pisemna na zakończenie kursu

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka hiszpańskiego na poziomie umożliwiającym zrozumienie wykładu, czytanie i analizę tekstów literackich.

Diacronía del castellano y crítica del texto
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.1558606490.19</p> <p>Języki wykładowe Hiszpański</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Głównym celem przedmiotu jest przeprowadzenie analizy filologicznej, która dostarczy nam niezbędnych informacji aby usytuować chronologicznie analizowane teksty literackie i nieliterackie. Podczas zajęć przeprowadzimy wspólnie analizę z fonologicznego, morfoskładniowego i semantyczno- leksykalnego punktu widzenia. Również przeprowadzimy analizę struktury formalnej tekstu z językoznawczego punktu widzenia
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia hiszpańska	FWL_K2_W01	prezentacja
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka hiszpańskiego, itp. ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FWL_K2_W02	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i nieliterackich języka hiszpańskiego oraz przeprowadzić ich interpretację z zastosowaniem w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	prezentacja
U2	student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku hiszpańskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany temat z zakresu diachronii i synchronii języka hiszpańskiego z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	prezentacja
K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	60	
przygotowanie do zajęć	120	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tradycje dyskursywne w periodyzacji historii języka	W1, W2, U1
2.	Glosariusze i pierwsze teksty w kastylijskim	W1, W2, U1, K1
3.	Pieśń o Cydzie jako poemat epicki	W1, W2, U1, K1
4.	Proza historiograficzna z XIII w.	W1, W2, U1, U2, K1
5.	Średniowieczna literatura dydaktyczna	W2, U1, U2, K1
6.	Średniowieczne teksty notarialne	W1, W2, U1, U2, K1
7.	Celestyna a XV-wieczny hiszpański	W2, U1, U2, K1, K2
8.	Przedstawianie Nowego Świata- dzienniki odkrywców	W1, W2, U1, U2, K1, K2
9.	Hiszpański teatr Złotego Wieku jako obraz zmieniającego się społeczeństwa	W1, W2, U1, U2, K1, K2
10.	Diccionario de autoridades a literatura XVIII-go wieku	W1, W2, U1, U2, K1, K2
11.	Propaganda frankistowska	W1, W2, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	prezentacja	Na zajęciach wymagana jest obecność. Student powinien przeczytać teksty zadane przez wykładowcę oraz przygotować się do omawiania/dyskusji podanych tematów dotyczących zadanych lektur. Zaliczenie przedmiotu na podstawie przygotowanej prezentacji na temat tekstu wybranego wspólnie z wykładowcą.

Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	prezentacja	Na zajęciach wymagana jest obecność. Student powinien przeczytać teksty zadane przez wykładowcę oraz przygotować się do omawiania/dyskusji podanych tematów dotyczących zadanych lektur. Zaliczenie przedmiotu na podstawie przygotowanej prezentacji na temat tekstu wybranego wspólnie z wykładowcą.

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka hiszpańskiego co najmniej na poziomie B2



Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877fcfbf4
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie przekładoznawstwa, zna specyficzne zasady tłumaczenia komunikatów ustnych właściwe dla przekładu konsekutywnego oraz symultanicznego, zwłaszcza w obszarze języka włoskiego oraz w instytucjach europejskich.	FWL_K2_W01	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć

W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności oraz różnorodności odmian tego języka na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych w odniesieniu do języka i kultury polskiej, zna różne rejestry języka włoskiego i polskiego oraz formy językowo-protokolarne niezbędne w wykonywaniu tłumaczeń ustnych.	FWL_K2_W02	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
W3	Student zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych komunikatów ustnych (ogólnych i specjalistycznych, w tym prawniczych, ekonomicznych, administracyjnych), formułowanych zarówno w języku polskim, jak i włoskim.	FWL_K2_W04	ocena ciągłe w trakcie zajęć
W4	Student zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego, w szczególności w odniesieniu do działalności związanej z tłumaczeniami ustnymi.	FWL_K2_W07	ocena ciągłe w trakcie zajęć
W5	Student posiada pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Włoch i krajów włoskiego obszaru językowego; ma także wiedzę o systemie administracyjnym i instytucjonalnym oraz orientację we współczesnym życiu politycznym, społecznym i gospodarczym tego obszaru, niezbędne do przeprowadzenia analizy, interpretacji oraz przekładu, konsekwentnego bądź symultanicznego, różnego rodzaju komunikatów ustnych	FWL_K2_W08	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstów o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język włoski oraz inny język romański lub/i z języka włoskiego i innego języka romańskiego na język polski.	FWL_K2_U02	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji oraz przekładu komunikatów ustnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze.	FWL_K2_U03	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U3	Przy rozwiązywaniu problemów napotykanich w przekładzie ustnym student potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych oraz wykorzystać posiadaną wiedzę dla potrzeb właściwego przekazania komunikatu ustnego w sytuacji istnienia różnic międzykulturowych.	FWL_K2_U04	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U4	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów ustnych sformułowanych w języku włoskim, w innym języku romańskim i w języku polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu konsekwentnego lub symultanicznego.	FWL_K2_U05	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U5	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku włoskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany lub zadany temat dla potrzeb dokonania tłumaczenia konsekwentnego lub symultanicznego.	FWL_K2_U09	ocena ciągłe w trakcie zajęć

U6	Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu ustnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych.	FWL_K2_U10	ocena ciągłe w trakcie zajęć
U7	Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu ustnego, uwzględniając okoliczności, w jakich wygłaszany jest komunikat, osobę i cele mówcy oraz charakterystykę słuchaczy.	FWL_K2_U12	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U8	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu ustnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i doksztalcania w ciągu całego życia zawodowego.	FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	ocena ciągłe w trakcie zajęć
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować złożone informacje oraz formułować krytyczne sądy, potrafi współdziałać i pracować w grupie, w tym podawać teksty do tłumaczenia konsekwentnego lub symultanicznego.	FWL_K2_K01	ocena ciągłe w trakcie zajęć
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	ocena ciągłe w trakcie zajęć
K3	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form, ma świadomość znaczenia komunikacji międzykulturowej we współczesnym świecie oraz roli, jaką odgrywają w niej tłumacze, w szczególności zdaje sobie sprawę ze znaczenia tłumaczenia ustnego w procesie przekazywania i upowszechniania osiągnięć najszerzej pojmowanej cywilizacji i kultury oraz w procesie pokojowego dialogu między narodami.	FWL_K2_K03	ocena ciągłe w trakcie zajęć
K4	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza ustnego i kieruje się jej zasadami, prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wymaganiami stawianymi przez rynek pracy, zna i stosuje zasady etyki zawodowej tłumacza, ma świadomość odpowiedzialności za błędy popełnione w wykonywanych przez siebie tłumaczeniach ustnych oraz świadomość możliwych konsekwencji tych błędów, zdaje sobie również sprawę z ograniczoności własnych kompetencji	FWL_K2_K04	ocena ciągłe w trakcie zajęć

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	30
przygotowanie do zajęć	45
zbieranie informacji do zadanej pracy	20

studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Ćwiczenia z tłumaczenia ustnego (początkowo konsekwentnego, a następnie symultanicznego) o tematyce najpierw ogólnej, a następnie specjalistycznej - na tym etapie studenci sporządzają glosariusze wielojęzyczne ze wskazanego zakresu tematycznego.</p> <p>Zajęcia prowadzone są w grupie zróżnicowanej językowo (studenci filologii hiszpańskiej, francuskiej, włoskiej lub portugalskiej), językiem wspólnym dla wszystkich uczestników jest język polski. Studenci wykonują tłumaczenia ze znanych sobie języków romańskich (język B i język C) na język polski oraz z języka polskiego na język romański B. W wypadku tłumaczenia symultanicznego przewiduje się symulację konferencji wielojęzycznych: z jednego z języków romańskich na język polski i dalej na pozostałe języki romańskie.</p> <p>Jednym z celów tego rodzaju ćwiczeń jest zwiększenie świadomości uczestników co do znaczenia jakości wykonywanego przekładu, z uwagi na fakt, że przełożony komunikat staje się materiałem wyjściowym do tłumaczenia na inne języki.</p> <p>Sporo miejsca w trakcie kursu poświęca się analizie wykonywanych przez uczestników tłumaczeń oraz poszukiwaniu optymalnych rozwiązań trudności pojawiających się w poszczególnych tekstach, wykorzystując w tym procesie wielojęzyczność oraz różnorodność doświadczeń członków grupy.</p> <p>Istotnym elementem zajęć jest ponadto kształcenie umiejętności ewaluacji przekładu ustnego: uczestnicy oceniają tłumaczenia wykonane przez kolegów (w aspekcie poprawności językowej oraz techniki przekładu), nabierając na tej drodze wprawy w ocenie swoich własnych działań translatorskich.</p> <p>Zajęcia odbywają się w laboratorium językowym.</p>	<p>W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2, K3, K4</p>

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

inscenizacja, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe, analiza błędów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
--------------	------------------	-------------------------------

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny, ocena ciągła w trakcie zajęć	Studenci zobowiązani są do przygotowywania się z podanego zakresu tematycznego, w tym sporządzania słowników i glosariuszy oraz redagowania tekstów będących następnie przedmiotem przekładu. Ocena końcowa wystawiana jest na podstawie egzaminu ustnego, z uwzględnieniem oceny ciągłej wynikającej z zajęć.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języków polskiego oraz włoskiego na poziomie C1 (według standardów ESOKJ) oraz znajomość drugiego języka romańskiego (francuski lub hiszpański lub portugalski - w zależności od prowadzonego naboru) na poziomie B2 (poziom po zaliczonym lektoracie). Przedmiot oferowany jest naprzemiennie różnym filologiom, zasadą jest trójjęzyczność grupy (+ polski). Zdany egzamin z przedmiotu Praktyczna nauka języka włoskiego I (poziom studiów II stopnia). Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszcza się 2 nieobecności w semestrze.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Español de América

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.1558606604.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie z różnorodnością języka hiszpańskiego. Kurs poświęcony jest szeroko pojętej problematyce hiszpańskiego używanego w Ameryce hiszpańskojęzycznej (Hispanoamérica). Analizie poddany jest hiszpański używany aktualnie zarówno w Ameryce Północnej, Centralnej i Południowej. Część pierwsza kursu to: zagadnienia wstępne, terminologia, informacje o podboju językowym (I sem.). Część zasadnicza kursu (II sem.) to analiza hiszpańskiego amerykańskiego na rozmaitych poziomach: fonetycznym, morfoskładniowym, leksykalnym. Dodatkowe moduły to Spanglish i języki w kontakcie, polityka językowa, hiszpański jako język obcy (español LE), norma. Zajęcia obejmują ćwiczenia praktyczne oraz analizę wybranych fragmentów literatury tego obszaru pod kątem językowym.
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	powiązania językowo-historyczno-kulturowe	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W06	zaliczenie pisemne
W2	terminologia kursu.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W05	zaliczenie pisemne
W3	historia i aktualna sytuacja hiszpańskiego w Ameryce Hiszpańskojęzycznej	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	zaliczenie pisemne
W4	cechy fonetyczne, gramatyczne i leksykalne	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03	zaliczenie pisemne
W5	języki w kontakcie i inne zjawiska	FWL_K2_W03	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	opisać system dialektologiczny języka hiszpańskiego	FWL_K2_U03, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie pisemne
U2	scharakteryzować odmiany języka hiszpańskiego w Ameryce	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12	zaliczenie pisemne
U3	powiązać zjawiska językowe z kulturą i historią narodu	FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	dyskusji na temat sytuacji językowej na danych obszarze	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	zaliczenie pisemne
K2	dostrzec zjawiska językowe w szerszym kontekście	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15
zbieranie informacji do zadanej pracy	15
Przygotowanie prac pisemnych	30
przygotowanie do zajęć	30

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia i geografia jako czynniki różnicujące język	W1, W2, W5, U3, K2
2.	Różnorodność językowa, norma i rola języka w budowaniu świadomości narodu	W3, U1, K1
3.	Odmiany języka hiszpańskiego	W4, U2, K1
4.	Aktualna sytuacja w Ameryce Hiszpańskojęzycznej	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie pisemne	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie Gramatyki opisowej j. hiszp. (Ia, Ib, IIa, IIb). i Historii j. hiszp. dla sem. 1



Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd587800b0a4
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę na temat twórczości pisarek francuskojęzycznych omawianych na zajęciach.	FWL_K2_W01	egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja
W2	wybrane metody analizy współczesnych tekstów literackich.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03	egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać analizy współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08	egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja

U2	samodzielnie przygotować prezentację na temat współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin ustny, kasus, prezentacja
U3	przygotować się do dyskusji na temat współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	projekt, kasus
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	zabrania głosu w pogłębionej dyskusji na temat współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	projekt, kasus
K2	pracy w zespole opierającej się na analizie i interpretacji współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	projekt, kasus, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie projektu	10	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie do najważniejszych dyskursów teoretycznych odnoszących się do twórczości literackiej kobiet.	W2, U1, K1
2.	Analiza "L'Homme sémence" (Violette Ailhaud).	W1, W2, U1, U3, K1
3.	Analiza "La Vagabonde" (Colette).	W1, W2, U1, U3, K1

4.	Analiza "Feux" (Marguerite Yourcenar).	W1, W2, U1, U3, K1
5.	Analiza "La Femme gelée" (Annie Ernaux).	W1, W2, U1, U3, K1
6.	Analiza "Mes mauvaises pensées" (Nina Bouraoui).	W1, W2, U1, U3, K1
7.	Analiza "Trois femmes puissantes" (Maria NDiaye).	W1, W2, U1, U3, K1
8.	Analiza "L'Ours" (Caroline Lamarche).	W1, W2, U1, U3, K1
9.	Analiza "Pluie et Vent sur Télumée Miracle" (Simone Schwartz-Bart).	W1, W2, U1, U3, K1
10.	Analiza "Contour du jour qui vient" (Léonora Miano).	W1, W2, U1, U3, K1
11.	Analiza "Cerfs" (Veronika Mabardi).	W1, W2, U1, U3, K1
12.	Spotkanie i dyskusja z pisarką Claire-Lise Charbonnier - wokół jej tekstów oraz "Corniche Kennedy" (Maylis de Kerangal).	W1, W2, U1, U3, K1
13.	Dyskusja w formie "table ronde". Prezentacja projektów wokół wybranych tekstów literackich francuskojęzycznych pisarek.	W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja	Podstawą do zaliczenia przedmiotu jest aktywność w trakcie zajęć: przygotowanie analizy zadanych tekstów literackich; przygotowanie pytań do dyskusji z pisarką Claire-Lise Charbonnier; przygotowanie zagadnień do dyskusji o literaturze kobiet, która odbędzie się w ramach Festiwalu Frankofonii w marcu 2020; przygotowanie krótkich prezentacji i zagadnień do dyskusji (indywidualnie lub w parach, w zależności od liczby uczestników kursu) do "table ronde", które odbędzie się na ostatnich zajęciach. Każde z tych zadań będzie punktowane. Na ocenę końcową złożą się punkty z zadań realizowanych w trakcie zajęć i punkty z egzaminu ustnego: 15-minutowej prezentacji tekstu omawianego na zajęciach. Przed egzaminem student zobowiązany jest przedstawić prowadzącej temat i plan prezentacji. Dopuszczalne są 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności (maksymalnie 5) powinny zostać one usprawiedliwione i odrobione w sposób wyznaczony przez prowadzącą.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2.

Przekład literacki dla wydawnictwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd587804263f</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Uświadomienie studentom istnienia typowych problemów przekładowych oraz sposobów ich rozwiązywania.
C2	Przekazanie wiedzy dotyczącej przekładu literackiego i rynku wydawniczego przekładu literackiego.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	po zaliczeniu modułu student ma ogólną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładzie pisemnym oraz wiedzę dotyczącą jego zasad i etapów; rozumie konieczność metodycznego podejścia do przekładu oraz problemy wynikające z pominięcia etapu wstępnego (analizy tekstu wyjściowego) lub końcowego (weryfikacji tekstu docelowego)	FWL_K2_W01	zaliczenie na ocenę
W2	ma świadomość kompleksowej natury języka i kultury wyjściowej i docelowej, różnorodności odmian tego języka na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych; zna różne rejestry ww. języków	FWL_K2_W03	zaliczenie na ocenę
W3	zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych tekstów kultury powstałych we wspomnianych językach	FWL_K2_W03, FWL_K2_W04	zaliczenie na ocenę
W4	zna i rozumie zasady funkcjonowania wydawnictwa polskiego oraz zasady współpracy tłumacza z wydawnictwem	FWL_K2_W07	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze literackim sformułowanych w jednym z ww. języków	FWL_K2_U02	zaliczenie na ocenę
U2	- wykorzystując narzędzia tradycyjne i internetowe oraz różne źródła polskie i obcojęzyczne potrafi wyszukiwać, analizować, wartościować, selekcjonować, przetwarzać i wykorzystywać informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji i przekładu tekstów pisemnych o charakterze literackim	FWL_K2_U03	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego dokształcania się i rozwoju	FWL_K2_K03	zaliczenie na ocenę
K2	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wymaganiami stawianymi przez rynek pracy; zna i stosuje zasady etyki zawodowej tłumacza	FWL_K2_K04	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	60	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Opcja o charakterze warsztatowym. Po wstępnych zajęciach o charakterze teoretycznym tłumaczenie tekstów z języków : hiszpańskiego, francuskiego lub angielskiego, należących do różnych typów, np. literatura piękna dla dorosłych, literatura dziecięca, literatura faktu, esej, zaproponowanych przez wydawnictwo, przez prowadzącego lub przez studentów. Wykład pracownika wydawnictwa na temat współpracy tłumacza z wydawnictwem (proponowanie tekstów do tłumaczenia, wymogi w stosunku do tłumacza, korekta tłumaczenia	W1, W2, W3, W4, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Obecność i aktywność na zajęciach, wykonywanie drobnych ćwiczeń śródsemestralnych Analiza i przekład na język polski tekstu literackiego o długości ok. 15 000 znaków

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hiszpańskiego lub angielskiego na poziomie C1, pierwszeństwo dla studentów specjalizacji traduktologicznej



L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd587807623f
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny, esej
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury francuskiej oraz dotyczącą innych zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, esej

W3	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W03	egzamin pisemny, esej
W4	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej.	FWL_K2_W04	egzamin pisemny, esej
W5	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii francuskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W05	egzamin pisemny, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku francuskim lub/i polskim prac pisemnych o tematyce literaturoznawczej ze szczególnym uwzględnieniem literatury francuskiej (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FWL_K2_U01	esej
U2	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem języka francuskiego oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny, esej
U3	przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii kierunkowej student potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	FWL_K2_U04	egzamin pisemny, esej
U4	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historycznokulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	egzamin pisemny, esej
U5	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku francuskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U06	prezentacja
U6	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie historii literatury francuskiej i/lub literaturoznawstwa oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U11	esej, prezentacja
U7	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii francuskiej.	FWL_K2_U14	esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	esej
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	egzamin pisemny
K3	student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K03	egzamin pisemny, esej, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie referatu	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
przygotowanie do egzaminu	15	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Introduction au sujet: collectivité, individualité et altérité. Les attitudes face à « l'autre » au moyen âge: peur, fascination, rejet, agression, réintégration...	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
2.	La folie et ses représentations : témoignages iconographiques et littéraires. La typologie de la folie. Regard « scientifique » et théologique. Les stratégies face au fou.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
3.	Tristan entre le fou de cour et l'homo silvaticus : folie réelle ou feinte ? Les deux Folies Tristan (Oxford et Berne), le Tristan de Béroul. Des affinités avec la folie de Suibhne (Buile Suibhne).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
4.	Le fou d'amour. Folie, délire, ensauvagement, virilité : Yvain ou le chevalier au lion de Chrétien de Troyes (larges extraits).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
5.	La (vraie) folie du monde, la (fausse) folie de la croix. Des ermites aux fous de Dieu. Des saints sylvestres et des fous de Dieu « urbains » : fragments de La vie de saint Jehan Paulus et du miracle De l'Excommunié de Gautier de Coinci.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
6.	Amadas ou la folie amoureuse façonnée sur le modèle de la sainte folie. Amadas et Ydoine (extraits). Le spectacle public de la démence.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
7.	La lèpre : de la maladie réelle au mal symbolique. Connotation négative : Lepra corporis, luxuriae imago. La lèpre comme châtement et symbole du péché sexuel. Le Tristan de Béroul : du lépreux Yvain au (faux) lépreux Tristan. Le roman de Jaufré (extrait).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3

8.	Ladre, Lazare : de la malédiction à l'élection. La lèpre et la sainteté. Ami et Amile (extraits).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
9.	L'aveugle/ mendiant, personnage comique. Les trois aveugles de Compiègne de Courtebarbe (fabliau) et Le garçon et l'aveugle (jeu). Le regard méfiant et hostile porté sur la cécité et la mendicité.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
10.	Le jongleur de Notre Dame : la solitude douloureuse et le courage de l'« individualisme ».	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
11.	"Li valles qui est mescine". Les héros et héroïnes transsexuels et travestis – Floris et Lyriopé, Le roman de Silence de Heldris de Cornouailles (extraits).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, esej, prezentacja	Obowiązkowa obecność na zajęciach (dopuszczalna jedna nieusprawiedliwiona nieobecność); aktywne uczestnictwo w zajęciach, przygotowanie eseju oraz prezentacji na jego podstawie; uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego minimum na poziomie C1.

Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd58780a6e29</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny, esej, prezentacja

W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury francuskiej oraz dotyczącą innych zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W3	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
W4	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	egzamin pisemny, esej, prezentacja
W5	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii francuskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
W6	student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii francuskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku francuskim prac pisemnych o tematyce literaturoznawczej ze szczególnym uwzględnieniem literatury francuskiej (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej
U2	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem języka francuskiego oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej, prezentacja
U3	przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii kierunkowej student potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	FWL_K2_U04	egzamin pisemny, esej, prezentacja
U4	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historycznokulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	egzamin pisemny, esej, prezentacja
U5	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej, prezentacja
U6	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku francuskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	prezentacja
U7	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie historii literatury francuskiej i/lub literaturoznawstwa oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej, prezentacja

U8	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii francuskiej.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, esej, prezentacja
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	prezentacja
K3	student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin pisemny, esej, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
przygotowanie referatu	10	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	L'aperçu historique et culturel des rapports entre l'homme et l'animal. La vision unifiante et le paradigme de la séparation des espèces. L'hybridisation et la métamorphose. L'héritage classique, le regard chrétien et l'apport folklorique.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
2.	La délimitation du champ de recherche : l'ours, le loup, l'oiseau. La transformation animale dans les Métamorphoses d'Ovide : Lycaon, Callisto, Picus, Philomèle. La métamorphose dans le folklore celtique.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
3.	La lycanthropie. Le mythe du loup-garou chez les auteurs antiques : Hérodote, Pétrone, Plin, Ovide, Virgile. La vision médiévale : les auteurs ecclésiastiques et les croyances populaires. Bisclavret de Marie de France, Lai de Mélion, Guillaume de Palerne.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2

4.	L'avianthropie : métamorphose agie ou subie. Buile Suibhne et la transformation celtique. Yonec de Marie de France, Philomela de Chrétien de Troyes.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
5.	L' « arktanthropie » : les relations problématiques entre l'homme et l'ours. Le motif folklorique du « fils de l'Ours ». L'homme sauvage et le déguisement ursin. L'ours et le saint (La vie de saint Jehan Paulus).	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
6.	La fable classique pas si classique : les contes de Madame d'Aulnoy (L'oiseau bleu, Le dauphin – fragments). La métamorphose et le badinage érotique.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
7.	La « Bête humaine » et les amours monstrueuses ad usum delphini : Madame Leprince de Beaumont, La Belle et la Bête.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
8.	Lokis de Prosper Mérimée : la réécriture fantastique du thème « ursin ».	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
9.	Boris Vian, Le loup-garou : le bon loup et le méchant homme ou l'inversion du motif traditionnel.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
10.	Joy Sorman, La peau de l'ours : « Jean de l'Ours » réécrit selon la sensibilité du XXIe siècle ; une nouvelle vision des rapports entre l'homme et l'animal.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
11.	Les présentations des étudiants.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, esej, prezentacja	Obowiązkowa obecność na zajęciach (dopuszczalna jedna nieusprawiedliwiona nieobecność); aktywne uczestnictwo w zajęciach, przygotowanie eseju oraz prezentacji na jego podstawie; uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie C1



L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd58780d91f1
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej.	FWL_K2_W07	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku polskim krótkich prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych zjawisk językoznawczych.	FWL_K2_U04	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje.	FWL_K2_K01	prezentacja
----	---------------------------------------------	------------	-------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	W trakcie zajęć studenci będą uczyli się odczytywać pod kierunkiem prowadzącego rękopisy francuskie powstałe od wieku XVI do wieku XVIII, pochodzące z kolekcji berlińskiej przechowywanej w Bibliotece Jagiellońskiej. Jest to materiał opracowany naukowo przez prowadzącego.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	prezentacja opracowanego przez studenta fragmentu rękopisu

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość jęz. francuskiego

Paléographie française avec des éléments de codicologie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd58781134bb</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W07	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku polskim lub w języku francuskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U04	prezentacja

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:

K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Francji i krajów francuskojęzycznych w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K2_K02	prezentacja
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------	-------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Studenci będą uczyli się odczytywać pod kierunkiem prowadzącego średniowieczne rękopisy francuskie oraz poznają budowę rękopisów średniowiecznych. Zajęcia będą prowadzone m.in. w czytelni rękopisów BJ.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone**Metody nauczania:**

analiza tekstów, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	prezentacja fragmentu rękopisu starofrancuskiego

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość jęz. francuskiego



Języki Europy: cechy i kontakty

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5878142d8a
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z językami Europy innymi niż języki romańskie, ale także pokazanie wzajemnych wpływów tych języków na siebie.
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W2	Student posiada wiedzę na temat głównych mechanizmów rządzących językiem z punktu widzenia różnych działów językoznawstwa i teorii językoznawczych oraz ogólną teoretyczną wiedzę lingwistyczną	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W3	Student zna podstawowe typologię języków (fonetyczną, syntaktyczną, semantyczną, geograficzną, etc.) i przykłady języków dla każdej z grup	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące języków Europy, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie wstępu do nauki o języku, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu języków Europy	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Rodziny językowe w Europie. Języki słowiańskie. Języki bałtyckie. Języki germańskie, w szczególności północnogermańskie. Języki celtyckie. Relacje języków celtyckich, zachodniogermańskich i romańskich. Języki kreolskie na bazie j. romańskich i zachodniogermańskich. Indoeuropejskie języki izolowane: grecki, albański, ormiański. Języki bałtycko-fińskie i samskie (lapońskie). Język węgierski. Język turecki i inne turkijskie. J. judeo-hiszpański, j. maltański, j. baskijski. Inne języki obecne w Europie. Obecność mieszanek językowych w slangach.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze).

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie I cyklu studiów

Tłumaczenia przysięgłe

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd5878171683</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych o charakterze urzędniczym, administracyjnym i prawniczym umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język obcy i z języka obcego na język polski tekstów mogących podlegać tłumaczeniu przysięgłemu	FWL_K2_W04, FWL_K2_W07, FWL_K2_W08	zaliczenie na ocenę

W2	student ma podstawową świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka obcego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze urzędniczym, administracyjnym i prawniczym z języka polskiego na język obcy i z języka obcego na język polski tekstów mogących podlegać tłumaczeniu przysięgiemu	FWL_K2_W02, FWL_K2_W07, FWL_K2_W08	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu pisemnego tekstu o charakterze ogólnym z języka polskiego na język obcy oraz z języka obcego na język polski oraz posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego. Student potrafi skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak literackim bądź specjalistycznym, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej. Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku francuskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową. Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z krytycznym wykorzystaniem poglądów różnych autorów, zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia pisemnego. Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu pisemnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych. Student potrafi określić priorytety przy realizacji zadania w zakresie przekładu pisemnego uwzględniając cele, jakim ma służyć tekst oraz osobę nadawcy i odbiorcy. Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu pisemnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i dokształcania w ciągu całego życia zawodowego.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U03, FWL_K2_U07, FWL_K2_U11, FWL_K2_U15	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			

K1	oceniać i selekcjonować informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych urzędniczym, administracyjnym i prawniczym z języka polskiego na język obcy i z języka obcego na język polski tekstów mogących podlegać tłumaczeniu przysięgiemu Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K04	zaliczenie na ocenę
K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza przysięgiemu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	zaliczenie na ocenę
K3	student zna i stosuje się do przepisów Ustawy o biegłych sądowych (z 25 listopada 2004 r.o zawodzie tłumacza przysięgiemu, Dz.U. z 2004r. Nr 273, poz. 2702.)	FWL_K2_K02, FWL_K2_K04	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
analiza aktów normatywnych	30	
wykonanie ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tłumaczenie przysięgłe	W1, W2, U1, K1, K2, K3
2.	Zawód tłumacza przysięgiemu. 1. Uwarunkowanie prawne 2. Prowadzenie działalności - aspekty fiskalne, ekonomiczne, praktyczne 3. Organizacja pracy 4. Różne rodzaje tłumaczeń pisemnych (kwestie formy - opis dokumentu) 5. Tłumaczenie nazw własnych i tytułów 6. Różnice w ustroju sądów powszechnych w Polsce i w krajach romańskich 7. Tłumaczenie aktów stanu cywilnego 8. Tłumaczenie dokumentów sądowych (akt oskarżenia itp.)	W1, W2, U1, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia laboratoryjne, konwersatorium językowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach, aktywność. Zajęcia prowadzone po polsku i częściowo po francusku. Podaje się wskazówki leksykalne dla innych języków romańskich.



Littérature belge
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb09725add4b.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska. •Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W04	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. •Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków. •Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku francuskim lub/i polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. •Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi wypowiadać się i dyskutować w różnych gremiach na temat dziedzin nauki o literaturze studiowanych w ramach filologii francuskiej.	FWL_K2_U05, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K03	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Le cours sera principalement construit à partir de la lecture et l'analyse d'œuvres et d'extraits d'œuvres de 1830 à nos jours, permettant de mettre en lumière les spécificités de la littérature francophone de Belgique.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Obecność obowiązkowa na zajęciach (dopuszczalna 1 nieobecność nieusprawiedliwiona). Przedstawienie jednej ustnej prezentacji.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2. Obowiązkowa obecność na zajęciach.



Culture de la Belgique francophone

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb094f7b80d4.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy, interpretacji i wartościowania tekstów kultury Francji i krajów francuskojęzycznych. Student ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnymi społecznym Francji i krajów francuskojęzycznych.	FWL_K2_W04, FWL_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do francuskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne, w języku francuskim lub w języku polskim, na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury obszaru Francji i krajów francuskojęzycznych.	FWL_K2_U05, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Francji i krajów francuskojęzycznych w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania. Student uczestniczy w życiu kulturalnym dotyczącym obszaru Francji i krajów francuskojęzycznych korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Le cours a pour but de faire découvrir la culture francophone de Belgique à travers 4 thèmes : le pouvoir, l'eau, la ville et l'humour. Chaque thème permettra de développer des aspects historiques et culturels de la Belgique d'hier et d'aujourd'hui en analysant des films, des chansons, des textes littéraires et autre, des images de presse, des tableaux.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Dopuszczalna jedna nieobecność nieusprawiedliwiona. Obowiązkowe uczestnictwo w wydarzeniach poza zajęciami (wykłady zaproszonych pisarzy i profesorów, projekcja filmów belgijskich, konferencje, wieczory literackie itp.) Przedstawienie ustnej prezentacji.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2.

Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb09725c86a8.19</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	<p>Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury francuskiej oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich; Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii francuskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.</p> <p>•Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.</p>	<p>FWL_K2_W02, FWL_K2_W04, FWL_K2_W05, FWL_K2_W07</p>	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historycznokulturowym i oddziaływania społecznego. Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku francuskim lub/i polskim na wybrany temat literacki z wykorzystaniem literatury przedmiotu. •Student potrafi wypowiadać się i dyskutować na temat dziedzin nauki o literaturze studiowanych w ramach filologii francuskiej.	FWL_K2_U05, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe s.) Teksty narracyjne, a w szczególności nowele i inne „formy proste” odwołują się w epoce wczesnonowożytnej do repertuaru motywów, których genealogia sięga starożytności pogańskiej i biblijnej. Celem opcji jest prześledzenie na przestrzeni trzech stuleci, wędrówki kilku najbardziej reprezentatywnych wątków, ukazanie ich metamorfoz podyktowanych zmianą konwencji literackich, gustów publiczności czy klimatu duchowego następujących po sobie epok. W programie zajęć znajdują się następujące motywy: Romeo i Julia; Zjedzone serce; Fantazmat odciętej głowy kochanka; Podwójne kazirodztwo; Żona Putyfara; Królowna Wanda; Żyd wieczny tułacz; Gryzelda, czyli małżonka uciemżona; La Belle Dame sans Merci czyli ukaranie oziębłej damy; ucieczka kochanków.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	warunkiem zaliczenia jest aktywna obecność na zajęciach oraz przedstawienie ustnej prezentacji.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2, uczestnictwo w zajęciach.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Najnowsze literatury romańskie

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5878226ca1
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z najważniejszymi zjawiskami w literaturach krajów romańskich, wybranymi autorami i autorkami oraz polską recepcją najistotniejszych dzieł pisanych w językach romańskich po 1990 roku
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego literaturoznawstwie, przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych kultury krajów romańskich. Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie, przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kultury krajów romańskich	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę w zakresie interpretacji i analizy tekstów kultury krajów romańskich, w tym w zakresie zależności między tekstem oryginalnym a przekładem	FWL_K2_W02, FWL_K2_W04	egzamin pisemny
W3	Student zna i rozumie tendencje w literaturze polskiej w kontekście literatur romańskich; ma orientację w życiu kulturalnym w Polsce i w krajach romańskich	FWL_K2_W05, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
W4	Student ma pogłębioną świadomość relacji pomiędzy literaturami romańskiego kręgu kulturowego a literaturą polską i światową; ma pogłębioną wiedzę dotyczącą specyfiki przekładu i mechanizmów wydawniczych w Polsce i krajach romańskiego kręgu kulturowego	FWL_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać i analizować informacje dotyczące najnowszych literatur krajów romańskich i formułować subiektywne sądy; potrafi analizować i interpretować różne teksty kultury krajów romańskich w odniesieniu do tła ich powstania i funkcjonowania w macierzystym kontekście	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05	egzamin pisemny
U2	Student potrafi argumentować merytorycznie i formułować wnioski w zakresie literatur krajów romańskich; potrafi integrować wiedzę z dziedziny nauk humanistycznych	FWL_K2_U04, FWL_K2_U06	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym, interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze krajów romańskich; jest gotów działać na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego krajów romańskich oraz polskiego	FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
przygotowanie do egzaminu	20
przygotowanie do zajęć	20
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	50

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs przybliży studentom najważniejsze zjawiska w kulturach krajów romańskich po 1990, prezentuje sylwetki autorów, najważniejsze dzieła, ośrodki twórcze, festiwale, nagrody literackie, a także zwraca uwagę na polską recepcję tej twórczości. Wykładowi towarzyszą dyskusje i analizy wybranych tekstów literackich - prozy, poezji, dramatu i literatury eksperymentalnej (takich autorów jak m.in. J. Saramago, G. Tavares, R. A. Branco, R. Saviano, P. Rumiz, C. Magris, E. Ferrante, N. Iuga, M. Visniec, D. Lungu, A. Schiop, G. Naum, A. Blandiana, D. Crudu, J. Brossa, E. Vila-Matas, P. Garcia Casado, B.M. Koltés, E. Hocquard, J. Egloff, F. Beigbeder, V. Despentes, M. Houellebecq)	W1, W2, W3, W4, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	

Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd587825e9dc</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[NF2A_W01] ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/ cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej wiedzy o kulturze/cywilizacji francuskiej	FWL_K2_W01	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[NF2A_U06] potrafi samodzielnie wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i bcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy	FWL_K2_U01	egzamin ustny

Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[NF2A_K03] potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania, np. przy przygotowywaniu prezentacji	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie projektu	20	
uczestnictwo w egzaminie	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Histoire de la phrénologie	W1, U1, K1
2.	2. Réception de la théorie de Gall	W1, U1, K1
3.	3. Théorie du criminel-né	W1, U1, K1
4.	4. Avoir la bosse de...	W1, U1, K1
5.	5. Portrait phrénologique	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Uzyskanie pozytywnej oceny z pracy projektowej

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2

L'artificiel et le marionnette dans la littérature et le théâtre
francophones
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd587829687b</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student zna wybrane teksty kultury (literackie i teatralne), w których istotna jest rola marionetki, sztucznego człowieka i sztucznej inteligencji.	FWL_K2_W02	egzamin ustny, kazus, prezentacja
W2	student rozumie różnorodne funkcje przypisywane marionetce, sztuczemu człowiekowi i sztucznej inteligencji w wybranych tekstach kultury (literackich i teatralnych).	FWL_K2_W02	egzamin ustny, kazus
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	dokonać analizy postaci marionetki, sztucznego człowieka i sztucznej inteligencji w wybranym tekście kultury (literackim i teatralnym).	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08	egzamin ustny, kazus, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	uargumentować znaczenie postaci marionetki, sztucznego człowieka i sztucznej inteligencji w tradycji tekstów kultury (literackich i teatralnych).	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	egzamin ustny, kazus, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Popularność sztucznych humanoidów od XIX do XXI wieku.	W2, K1
2.	Teatr androidów (Maurice Maeterlinck).	W1, W2, U1, K1
3.	Androida jako obiekt męskiej fascynacji (Auguste de Villiers de l'Isle-Adam).	W1, W2, U1, K1
4.	Marionetki w dramacie i w teatrze I (Michel de Ghelderode, Théâtre Royale de Toone).	W1, W2, U1, K1
5.	Konstruowanie sztucznego życia (Jules Hoche, Gaston Leroux).	W1, W2, U1, K1
6.	Współczesna dramaturgia marionetek.	W1, W2, U1, K1
7.	Nowe technologie i fantasmagorie sceniczne (Denis Marleau).	W1, W2, U1, K1
8.	Roboty, androidy i sztuczna inteligencja w najnowszym teatrze.	W1, W2, U1, K1
9.	Sztuczna inteligencja w najnowszej powieści (Antoine Bello).	W1, W2, U1, K1
10.	Klony w literaturze (Michel Houellebecq).	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny, kazus, prezentacja	Podstawą zaliczenia jest aktywność na zajęciach. Studenci przygotowują analizę fragmentów tekstów literackich i analizują materiał filmowy prezentowany w trakcie zajęć. Ocena końcowa jest wystawiana na podstawie sumy punktów z aktywności na zajęciach (40 pkt) i z egzaminu ustnego (60 pkt). Na egzamin ustny składa się 10 minutowa prezentacja (40 pkt) i 10 minutowa dyskusja (20 pkt) na temat uprzednio ustalony z prowadzącą. Student jest zobowiązany przedstawić prowadzącej plan prezentacji do zatwierdzenia przed egzaminem. Dopuszczalne są 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności (maksymalnie 5) powinny one zostać usprawiedliwione i odrobione w sposób ustalony z prowadzącą.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2.

Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd58782cbaad</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

G1	By means of a wide range of case studies, involving (restructured) varieties of Ibero-Romance around the world, the student will become acquainted with the basics of language contact and contact linguistics. In addition to 'normal' language contact, we zoom in on two more 'extreme' forms of language contact: intertwining (a.k.a. language mixing) and creolization.
G2	The student will learn to utilize a variety of scientific (web-based) tools and sources relating to language contact and Ibero-Romance linguistics.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	At the end of the course, the student knows and understands the nature of language contact (word borrowing, grammatical borrowing, calquing, code-switching, etc.), and the social factors that play a role in shaping the outcomes (such as prestige, identity, and demographic factors). The student will furthermore become acquainted with a variety of case studies, involving more 'extreme' cases of language contact within the field of Ibero-Romance. These case studies include creole such as Papiamentu (the Dutch Antilles), Palenquero (Colombia), and Chavacano (the Philippines), as well as intertwiners (or 'mixed languages') such as Media Lengua (Ecuador).	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W04, FWL_K2_W06, FWL_K2_W07	zaliczenie ustne, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	The student can analyze the effects of language contact around the world, with a particular focus on Ibero-Romance.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	zaliczenie ustne, esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	The student is ready to apply scientific tools to the exploration of linguistic topics of his/her choice.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	zaliczenie ustne, esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	30	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
przygotowanie referatu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	------------------------------------------

1.	1. Overview of Ibero-Romance (Spanish and Portuguese) speech varieties around the world. 2. Main differences between European Spanish/Portuguese and overseas (or 'maritime') Spanish/Portuguese. 3. Language contact: "normal language contact" vs. "pidgins" vs. "creoles" vs. "mixed languages" (a.k.a. intertwiners) 4. Creole languages: general introduction and case studies (Papiamentu, Palenquero, Chabacano, Media Lengua) 5. Intertwiners (a.k.a. 'mixed languages'): general introduction and case study (Media Lengua)	W1, U1, K1
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, metody e-learningowe, udział w badaniach

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne, esej	The student will be asked to write a short scientific expose/essay on a topic of his/her own choice (relating to the wider topic of the seminar), in addition to a mid-sized test with multiple choice and a few open questions.



Wprowadzenie do tłumaczenia przysięęłego Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb094fa32ee7.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Wprowadzenie do tłumaczenia administracyjno-prawnego, w tym tłumaczenia przysięęłego.
----	---------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	specjalistyczne pojęcia i terminologię stosowane w przekładownawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze administracyjno-prawniczym z języka polskiego na język portugalski i z języka portugalskiego na język polski.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych o charakterze administracyjno-prawniczym umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język portugalski i z języka portugalskiego na język polski.	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu pisemnego tekstów o charakterze administracyjno-prawniczym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski, wykorzystując przy tym pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów tego rodzaju, w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla języka specjalistycznego.	FWL_K2_U02	egzamin pisemny
U2	skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych o charakterze administracyjno-prawniczym, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze; dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U3	określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu pisemnego z języka portugalskiego na język polski oraz z języka polskiego na język portugalski, uwzględniając cele, jakim ma służyć tekst, oraz specyfikę nadawcy i odbiorcy komunikatu.	FWL_K2_U12	egzamin pisemny
U4	współdziałać w zespole tłumaczeniowym, przyjmując w nim zróżnicowane role.	FWL_K2_U13	egzamin pisemny
U5	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu pisemnego, mając świadomość konieczności nieustannego doskonalenia się w ciągu całego życia zawodowego.	FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożonych informacji koniecznych do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze administracyjno-prawniczym z języka polskiego na język portugalski i z języka portugalskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin pisemny
K2	przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kierowania się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie ekspertyzy	5	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie do sprawdzianu	5	
przygotowanie dokumentacji	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przegląd instytucji prawnych i administracyjnych Polski i krajów portugalskiego obszaru językowego w ujęciu porównawczym.	W1, W2, U2, U5, K1
2.	Przegląd dostępnych on-line źródeł prawodawstwa (m.in. Eur-Lex, Konstytucje, Dzienniki Ustaw, Dzienniki Urzędowe, Kodeksy).	W1, W2, U2, U5, K1
3.	Wprowadzenie do języka prawno-administracyjnego - precyzja nazewnicza, ustalone formuły.	W1, W2, U2, U5, K1
4.	Tłumaczenie prostych tekstów urzędowych w języku portugalskim: zaświadczenie o wykonaniu prac, zaświadczenie o niekaralności, zaświadczenie o niezaleganiu z należnościami ZUS.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
5.	Tłumaczenie dyplomów ukończenia studiów i aneksów.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
6.	Tłumaczenie dokumentów stanu cywilnego.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
7.	Tłumaczenie dokumentów o charakterze biznesowym (umowy o wykonanie prac, zamówienia, faktury).	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
8.	Tłumaczenie dokumentów komunikacyjnych.	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Warunkiem zaliczenia jest zdanie egzaminu oraz uczestnictwo w co najmniej 80% zajęć ocenianych w trybie ciągłym.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka portugalskiego co najmniej na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.



Metodologia badań językoznawczych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd587833ebd6
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR104
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W2	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa a w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej językoznawstwa języka fr/hiszp/port/wł .	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W3	student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach omawianej problematyki językoznawczej z zakresu językoznawstwa (wł., hiszp/port/ franc) z podobnymi zjawiskami innych obszarów językowych, oraz innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych pozwalającą na dokonywanie analiz o charakterze porównawczym i wartościującym	FWL_K2_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie metodologii badań językoznawczych	FWL_K2_U14	egzamin pisemny
U2	formułować i analizować problemy badawcze w zakresie metodologii badań językoznawczych oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień	FWL_K2_U11	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu metodologii badań językoznawczych	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	50	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Językoznawstwo jako nauka i jego związek z innymi dziedzinami i dyscyplinami. Przednaukowe i naukowe podejście do opisu języka. Najważniejsze teorie językoznawcze i związane z nimi wybrane metody opisu języka. Typologia języków, zróżnicowanie językowe i klasyfikacja języków. Metody ilościowe i jakościowe w badaniu języka.	W1, W2, W3, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Metodologia badań literackich

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd587836fcd8
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR106
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie studentom poszerzonej wiedzy z zakresu dwudziestowiecznych teorii literatury i uświadomienie zróżnicowanych form naukowej pracy z tekstem literackim
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury Włoch	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury Włoch oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K2_U05	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Najważniejszą częścią kursu jest przegląd głównych teorii literatury XX wieku - od klasycznej hermeneutyki, psychoanalizy, formalizmu rosyjskiego i amerykańskiego, przez strukturalizm praski i francuski, semiotykę, poststrukturalizm tekstologiczny i kulturowy, dekonstrukcję, neopragmatyzm, feminizm, gender i queer, postkolonializm, po badania kulturowe. Poruszone zostają kwestie literackości, autoteliczności, interpretacji i nadinterpretacji, fikcjonalności i metafikcjonalności, inter- i transtekstualności. Szczegółowo zostają omówione stanowiska W. Diltheya, S. Freuda, W. Szklowskiego, W. Jakobsona, I. Richardsa, W. Proppa, M. Bachtina, C. Levi-Straussa, R. Barthes'a, G. Genette'a, J. Derridy, H. Blooma, J. Kristevej, E. Showalter, H. Cixous, N. Miller, U. Eco, J. Cullera, R. Rorty'ego, J.F. Lyotarda, M. Foucaulta, J. Butler, E. Kosofsky-Sedgwick, E. Saida (et al.).	W1, W2, W3, U1, K1
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs "wprowadzenia do studiów literackich", "teorii literatury" lub pokrewny



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd58783a90cf
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Pogłębienie wiedzy literaturoznawczej studentów w obszarze literatury średniowiecznej Francji oraz historii idei. Pogłębienie umiejętności samodzielnej interpretacji zjawisk literackich i kulturowych średniowiecznej Francji. Kształtowanie postawy inteligentnego odbiorcy tekstu literackiego.
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury francuskiej; ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego właściwego problematyce wykładu NF2A_W02	FWL_K2_W06	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	L'étudiant est capable de reconnaître la spécificité des textes littéraires et théoriques dans le domaine de la matiere étudiée.	FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U12, FWL_K2_U15	egzamin ustny
U2	zastosować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych, w tym w szczególności wiedzę o literaturze francuskiej NF2A_U09.	FWL_K2_U06, FWL_K2_U12	egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania , a w szczególności dziedzictwa literackiego Francji NF2A_K05	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
przygotowanie do egzaminu	50	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Geneza i specyfika materii arturiańskiej. Wpływy kultury łacińskiej i celtyckiej. Mity bretońskie w służbie ideologii dwornej. Migracje wątków i motywów. Cykle i kontynuacje. Świat wartości i antywartości. Metamorfozy króla Artura i (rycerzy) Okrągłego Stołu we francuskiej literaturze powieściowej XII-XV wieku.	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	Wymagana jest obecność na wykładach. Student powinien systematycznie i aktywnie uczestniczyć w zajęciach, przeczytać wskazane przez wykładowcę teksty źródłowe oraz obowiązkową literaturę krytyczną. Metoda podsumowująca: końcowa ocena wykonania zadań polega na przeprowadzeniu egzaminu ustnego w języku francuskim. Egzamin obejmuje zagadnienia mające sprawdzić wiedzę studenta przewidzianą programem wykładu oraz umiejętność samodzielnej interpretacji zjawisk literackich, o których była mowa na wykładzie, i które zostały rozwinięte w podanej obowiązkowej literaturze przedmiotu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Dobra znajomość języka francuskiego. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa.

Opcja projekt
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb879fb1e00d.19</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo, Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków, 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć projekt: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest danie studentom możliwości zrealizowania zbiorowego projektu, o ile to możliwe we współpracy z grupami społecznymi spoza Uniwersytetu. Przedmiot uświadamia uczestnikom wartość współpracy w grupie. Prowadzący koordynuje przebieg projektu i czuwa nad jego realizacją.
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska	FWL_K2_W01	projekt
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy, interpretacji i wartościowania tekstów kultury obszaru Włoch i/lub krajów romańskich	FWL_K2_W04	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i/lub krajów romańskich, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_U03	projekt
U2	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne, w języku włoskim lub innym języku romańskim lub w języku polskim, na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	projekt
U3	Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury Włoch i krajów romańskich.	FWL_K2_U10	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	projekt
K2	Student potrafi współpracować w grupie i dzielić odpowiedzialność za wyznaczone cele.	FWL_K2_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
projekt	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
Przygotowywanie projektów	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Opcja zakłada zrealizowanie przez studentów - pod kierunkiem tutora - wspólnie wybranego projektu, z zakresu szeroko rozumianego dziedzictwa społeczno-historyczno-kulturowego obszaru krajów romańskich. Temat projektu jest wybierany i omawiany na początku zajęć. Studenci realizują projekt zespołowo, o ile to możliwe we współpracy z grupami społecznymi spoza Uniwersytetu.	W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
projekt	projekt	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest aktywny udział w projekcie, weryfikowany przez prowadzącego-tutora.



Ochrona własności intelektualnej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.220.5ca75696652f3.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada wiedzę z zakresu polskiego oraz unijnego i międzynarodowego prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego, prawa własności przemysłowej), z uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (m.in. plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku. Student zna zasady obrotu prawami własności intelektualnej.
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem wybranego orzecznictwa (dotyczącego aktualnych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne).	FWL_K2_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi są łączone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw w tym w internecie, w przypadku plagiatu; zasady nabywania praw do dóbr niematerialnych).	FWL_K2_U03, FWL_K2_U06, FWL_K2_U15	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do ciągłego rozwoju zawodowego z uwzględnieniem reguł prawa własności intelektualnej	FWL_K2_K02, FWL_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza orzecznictwa	4	
analiza aktów normatywnych	4	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	12	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, K1

2.	1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony wybranych kategorii utworów, w tym utworów zależnych (tłumaczeń), prac dyplomowych, opracowań naukowych, 2) podmiot prawa autorskiego (utwory współautorskie, utwory pracownicze) 3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich (m.in. w internecie, plagiat) 4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji oraz działalności gospodarczej) 5) umowy z zakresu prawa autorskiego 6) zasady wykorzystywania praw własności intelektualnej (znaki towarowe, wzory przemysłowe, wynalazki, tajemnica przedsiębiorstwa) w sferze działalności edukacyjnej oraz gospodarczej	W1, U1, K1
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Najnowsze literatury romańskie

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Ścieżka filologiczna	Kod przedmiotu 5cd58784e3e8f
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z najważniejszymi zjawiskami w literaturach krajów romańskich, wybranymi autorami i autorkami oraz polską recepcją najistotniejszych dzieł pisanych w językach romańskich po 1990 roku
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego literaturoznawstwie, przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych kultury krajów romańskich. Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie, przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kultury krajów romańskich	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę w zakresie interpretacji i analizy tekstów kultury krajów romańskich, w tym w zakresie zależności między tekstem oryginalnym a przekładem	FWL_K2_W02, FWL_K2_W04	egzamin pisemny
W3	Student zna i rozumie tendencje w literaturze polskiej w kontekście literatur romańskich; ma orientację w życiu kulturalnym w Polsce i w krajach romańskich	FWL_K2_W05, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
W4	Student ma pogłębioną świadomość relacji pomiędzy literaturami romańskiego kręgu kulturowego a literaturą polską i światową; ma pogłębioną wiedzę dotyczącą specyfiki przekładu i mechanizmów wydawniczych w Polsce i krajach romańskiego kręgu kulturowego	FWL_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać i analizować informacje dotyczące najnowszych literatur krajów romańskich i formułować subiektywne sądy; potrafi analizować i interpretować różne teksty kultury krajów romańskich w odniesieniu do tła ich powstania i funkcjonowania w macierzystym kontekście	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05	egzamin pisemny
U2	Student potrafi argumentować merytorycznie i formułować wnioski w zakresie literatur krajów romańskich; potrafi integrować wiedzę z dziedziny nauk humanistycznych	FWL_K2_U04, FWL_K2_U06	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym, interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze krajów romańskich; jest gotów działać na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego krajów romańskich oraz polskiego	FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
przygotowanie do egzaminu	20
przygotowanie do zajęć	20
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	50

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs przybliży studentom najważniejsze zjawiska w kulturach krajów romańskich po 1990, prezentuje sylwetki autorów, najważniejsze dzieła, ośrodki twórcze, festiwale, nagrody literackie, a także zwraca uwagę na polską recepcję tej twórczości. Wykładowi towarzyszą dyskusje i analizy wybranych tekstów literackich - prozy, poezji, dramatu i literatury eksperymentalnej (takich autorów jak m.in. J. Saramago, G. Tavares, R. A. Branco, R. Saviano, P. Rumiz, C. Magris, E. Ferrante, N. Iuga, M. Visniec, D. Lungu, A. Schiop, G. Naum, A. Blandiana, D. Crudu, J. Brossa, E. Vila-Matas, P. Garcia Casado, B.M. Koltés, E. Hocquard, J. Egloff, F. Beigbeder, V. Despentes, M. Houellebecq)	W1, W2, W3, W4, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs "wprowadzenia do studiów literackich", "teorii literatury" lub pokrewny

Dydaktyka języka włoskiego 2

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.220.1585144081.19</p> <p>Języki wykładowe Polski, Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Okres Semestr 2	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	Liczba punktów ECTS 4.0
---------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu, stanowiącego część całego cyklu, jest przygotowanie studenta do wykonywania zawodu nauczyciela.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie dydaktyki i szczegółowej metodyki nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	prezentacja, zaliczenie, egzamin

W2	Student ma wiedzę o strukturze i funkcjach systemu edukacji: celach, podstawach prawnych, organizacji i funkcjonowaniu szkół jako placówek oświatowych.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	prezentacja, zaliczenie, egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Przy rozwiązywaniu problemów dydaktycznych, student potrafi integrować wiedzę właściwą dla glottodydaktyki, pedagogiki, psychologii i innych dyscyplin.	FWL_K2_U04	prezentacja, zaliczenie, egzamin
U2	Student potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania pedagogicznego i/lub dydaktycznego.	FWL_K2_U12	prezentacja, zaliczenie, egzamin
U3	Student potrafi samodzielnie zdobywać i wykorzystywać wiedzę teoretyczną z zakresu dydaktyki do analizowania i interpretowania różnych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, a także motywów i wzorów zachowań uczestników tych sytuacji.	FWL_K2_U14	prezentacja, zaliczenie, egzamin
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu nauczyciela.	FWL_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	30	
analiza dokumentów programowych	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauczyciel: (samo)kształcenie, role, źródła trudności i zasoby, rozwój zawodowy. Szkoła: funkcjonowanie szkoły, miejsce języków obcych w siatce godzin. Dokumenty: podstawa programowa, ESOKJ, ewentualnie uzupełnienie wiedzy o Karcie Nauczyciela Kompetencje językowe według ESOKJ.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, metoda projektów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja, zaliczenie, egzamin	Na podstawie obecności, aktywności studenta podczas zajęć oraz egzaminu końcowego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Jeśli student realizuje przedmiot w ramach procedury zdobywania uprawnień pedagogicznych, wymaganiem wstępnym jest realizacja przedmiotu Dydaktyka języka włoskiego 1a+1b wraz z praktykami. Obecność na zajęciach obowiązkowa.

Praktyczna nauka języka włoskiego II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd58778d4060</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma świadomość kompleksowej natury języka włoskiego i wie, jak osiągać logiczną i językową poprawność wyrażania własnych myśli i poglądów, konstruowania sądów i opinii oraz zna różne rejestry języka włoskiego, w tym rejestr języka akademickiego.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W04	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom C1+/C2 według standardów ESOKJ), potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim na wybrany temat, posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim różnych prac pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 105	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	

przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zajęcia są prowadzone w oparciu o różne rodzaje materiałów (teksty prasowe, wideo, piosenki, blogi), dotyczące różnych dziedzin związanych z szeroko pojętym światem kultury. Ćwiczenia przewidują aktywny udział studentów poprzez indywidualną prezentację tekstów i dyskusję, w której prowadzący zajęcia przyjmuje rolę koordynatora i przewodnika i wspomaga tworzenie komunikatów ustnych. Szczególną uwagę poświęca się na poprawę typowych błędów zarówno w piśmie, jak i w mowie.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Zaliczenie semestru zimowego na podstawie obecności, uczestnictwa i aktywności na zajęciach. Metoda kształtująca dla oceny ciągłej to bieżąca ocena i ewentualna korekta realizacji zadań wykonywanych w trakcie ćwiczeń oraz w domu.

Semestr 4

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	Zaliczenie semestru letniego na podstawie obecności, uczestnictwa i aktywności na zajęciach. Metoda kształtująca dla oceny ciągłej to bieżąca ocena i ewentualna korekta realizacji zadań wykonywanych w trakcie ćwiczeń oraz w domu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach obowiązkowa, dopuszcza się dwie nieobecności w semestrze. Zaliczenie semestru zimowego na podstawie obecności, uczestnictwa i aktywności na zajęciach, zaliczenie semestru letniego na podstawie obecności,

uczestnictwa i aktywności na zajęciach.

Pragmatyka przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka Ścieżka traduktologiczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd5878655c74</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem zajęć jest zwrócenie uwagi studentów na najczęstsze problemy, z którymi zmagają się tłumacze, na typowe błędy przekładowe oraz wskazanie standardowych metod rozwiązywania tych problemów
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01	egzamin ustny
W2	student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin ustny
W3	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W02	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski ; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego	FWL_K2_U02, FWL_K2_U07	egzamin ustny
U2	skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U3	rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U07	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do egzaminu	39	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	przedstawienie podstawowych problemów przekładowych związanych ze swoistością języka oraz z jego wymiarem kulturowym;	W2
2.	problem nieprzekładalności na poziomie językowym i kulturowym; zagadnienie ekwiwalencji	W1, W2, U1, U3
3.	główne strategie rozwiązywania problemów przekładowych	W3, U2, U3
4.	główne błędy przekładowe i jak ich unikać	W3, U1, U3, K1
5.	weryfikacja poprawności przekładu	W3, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Ścieżka filologiczna	Kod przedmiotu 5cd5878523e9a
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1246a
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest praktyczne przygotowanie do tłumaczenia tekstów turystycznych. Podczas kursu studenci wykonywać będą tłumaczenia tekstów typowych dla tłumaczeń dla celów przemysłu turystycznego. Szczegółowe cele kursu obejmują opanowanie fachowej terminologii i zdobycie ogólnej wiedzy związanej z tłumaczeniami tekstów turystycznych. W czasie zajęć studenci poznają typowe strategie i techniki stosowane w tłumaczeniu tekstów turystycznych i nauczą się korzystać z dostępnych narzędzi (słowniki, bazy danych, literatura fachowa i teksty paralelne). Kolejnym celem jest wykształcenie wrażliwości na kwestie międzykulturowe i ich uwzględnianie w procesie tłumaczenia.
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	-Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	-Student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W3	-Student zna i rozumie zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	-Student potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski oraz na inny język z rodziny języków romańskich; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego oraz innego języka z rodziny języków romańskich na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego.	FWL_K2_U02	egzamin pisemny
U2	-Student potrafi skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U3	-Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U05	egzamin pisemny

U4	-Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z krytycznym wykorzystaniem poglądów różnych autorów, zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia pisemnego.	FWL_K2_U06	egzamin pisemny
U5	-Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne, student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu pisemnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych.	FWL_K2_U10	egzamin pisemny
U6	-Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu pisemnego, uwzględniając cele, jakim ma służyć tekst, oraz osobę nadawcy i odbiorcy.	FWL_K2_U12	egzamin pisemny
U7	-Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu pisemnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i dokształcania w ciągu całego życia zawodowego.	FWL_K2_U14	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	-Student potrafi oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin pisemny
K2	-Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza i przekład następujących typów tekstów: - różne rodzaje pism i folderów specjalistycznych o charakterze promocyjnym i turystycznym; - komunikaty prasowe turystyczne; - broszury ; - broszury handlowe ; - przewodniki ; - strony internetowe ; - raporty ; - zwiedzanie z przewodnikiem ; - biuletyny informacyjne ; - audioprzewodniki ; - kontrakty, ogólne warunki sprzedaży.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Na zajęciach wymagana jest obecność. W czasie ćwiczeń studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz przygotowania do zajęć. Metody kształtujące dla oceny ciągłej to: - przygotowanie przez studentów przekładu pisemnego wybranych tekstów turystycznych, dokumentów wymagających poświadczenia, - dyskusja oceniająca sposób przygotowania zadanych zagadnień. Egzamin pisemny przewiduje dwa fragmenty tekstu do przełożenia na język włoski.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium magisterskie literaturoznawcze II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2C0.5cc2ecdfbefb5.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 30.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przygotowanie merytoryczne i metodologiczne studenta do napisania pracy magisterskiej.
----	----------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach tematyki seminarium i własnej pracy magisterskiej.	FWL_K2_W01	zaliczenie
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej w ramach tematyki seminarium i własnej pracy magisterskiej.	FWL_K2_W04	zaliczenie
W3	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury włoskiej oraz dotyczącą zagadnień będących przedmiotem seminarium oraz własnej pracy magisterskiej	FWL_K2_W02	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim pracy magisterskiej o tematyce literaturoznawczej.	FWL_K2_U01	zaliczenie
U2	Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim.	FWL_K2_U06	zaliczenie
U3	Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie tematyki seminarium i własnej pracy magisterskiej oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i ich przekonującą pod względem merytorycznym prezentację.	FWL_K2_U11	zaliczenie
U4	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii włoskiej.	FWL_K2_U14	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	zaliczenie
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	zaliczenie
K3	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K03	zaliczenie
K4	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
konsultacje	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	100	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	200	
przygotowanie pracy dyplomowej	100	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 460	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
konsultacje	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
przeprowadzenie badań literaturowych	40	
przygotowanie pracy dyplomowej	300	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 440	ECTS 30.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	treści programowe są związane z tematyką poszczególnych prac magisterskich.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

seminarium, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		

Semestr 4

Metody nauczania:

seminarium, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	warunkiem zaliczenia jest złożenie do oceny pracy magisterskiej

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczenie I roku seminarium



Seminarium magisterskie językoznawcze II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2C0.5cc2ecdff12cf.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 30.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa a w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej językoznawstwa języka włoskiego	FWL_K2_W05	projekt
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K2_W01	projekt
W3	wykazuje się uporządkowaną i pogłębioną wiedzą szczegółową w zakresie tematyki seminarium mgr	FWL_K2_W02	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim pracy pisemnej spełniającej wymogi pracy magisterskiej; potrafi przeprowadzić kwerendę bibliograficzną, dobrać źródła, przytaczać je, posiada umiejętność korzystania z norm redakcyjnych przypisanych pracy magisterskiej.	FWL_K2_U01	projekt
U2	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku polskim oraz w języku włoskim na wybrany temat, z wykorzystaniem literatury przedmiotu,	FWL_K2_U09	projekt
U3	wyszukać materiał badawczy stanowiący podstawę jego pracy magisterskiej, potrafi dokonać selekcji tego materiału, wybrać teksty odpowiadające postawionym sobie założeniom badawczym.	FWL_K2_U03	projekt
U4	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie studiowanej przez siebie dyscypliny, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod	FWL_K2_U11	projekt
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę ciągłego doksztalcania się i rozwoju zawodowego	FWL_K2_K01	projekt
K2	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, np. przedstawiać opracowywaną tematykę i aktywizować kolegów, zachęcając do zadawania pytań, prowadzić dyskusję na przygotowany oraz brać udział w dyskusjach moderowanych przez innych uczestników zajęć	FWL_K2_K02	projekt
K3	rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami: rozumie czym jest plagiat i w przygotowaniu pracy magisterskiej rzetelnie cytuje źródła, z których korzysta	FWL_K2_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30

przeprowadzenie badań literaturowych	120	
przeprowadzenie badań empirycznych	120	
przygotowanie do zajęć	60	
analiza i przygotowanie danych	120	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 450	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	420	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 450	ECTS 30.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Frazeologia kontrastywna Korpusowe badanie zagadnień gramatyki kontrastywnej Językoznawstwo kontrastywne a teoria przekładu Dialekty jako zjawisko kulturowe i językowe we Włoszech. Językoznawstwo włoskie – historia i stan współczesnego języka włoskiego Specyfika języków specjalistycznych (ekonomia, prawo, medycyna, informatyka) Specyfika przekładu dziedzin specjalistycznych (przekład ekonomiczny, prawniczy, przekład medyczny)	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, metody e-learningowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		

Semestr 4

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	projekt	

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczone Seminarium I



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium magisterskie przekładoznawcze II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5cd5877b29465
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 30.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przygotowanie pracy magisterskiej i dopuszczenie do egzaminu mgr
----	------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii włoskiej.	FWL_K2_W03	brak zaliczenia, złożenie pracy magisterskiej
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury włoskiej oraz dotyczącą zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury. oraz jej powiązań z innymi dziedzinami humanistyki	FWL_K2_W02, FWL_K2_W06	złożenie pracy magisterskiej
W3	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka włoskiego oraz innych języków romańskich; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	złożenie pracy magisterskiej
W4	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu przekładoznawstwa w ramach filologii włoskiej i w szeroko rozumianym systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W05, FWL_K2_W06	złożenie pracy magisterskiej
W5	zna metody i zasady analizy, interpretacji i wartościowania przekładów z języka włoskiego na język polski i z języka polskiego na język włoski	FWL_K2_W04	złożenie pracy magisterskiej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim lub/i polskim różnorodnych prac pisemnych z dziedziny przekładoznawstwa, w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego.	FWL_K2_U01	brak zaliczenia, złożenie pracy magisterskiej
U2	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje na temat teorii i krytyki przekładu oraz formułować krytyczne sądy, wykorzystując specjalistyczne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	złożenie pracy magisterskiej
U3	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie teorii i krytyki przekładu, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; dokonać prezentacji opracowanych zagadnień, przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U04, FWL_K2_U06	złożenie pracy magisterskiej
U4	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej ze szczególnym uwzględnieniem przekładu oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	brak zaliczenia, złożenie pracy magisterskiej
U5	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim a także doboru odpowiednich metod badawczych do postawionego problemu	FWL_K2_U06, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11	złożenie pracy magisterskiej

U6	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku włoskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa	FWL_K2_U04, FWL_K2_U05	złożenie pracy magisterskiej
U7	przygotowując pracę magisterską student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania; potrafi też samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać zaawansowane umiejętności badawcze w zakresie przekładoznawstwa	FWL_K2_U12, FWL_K2_U14	złożenie pracy magisterskiej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K2_K02	złożenie pracy magisterskiej
K2	wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	złożenie pracy magisterskiej
K3	studentuczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się obecnością i rolą przekładu w kulturze.	FWL_K2_K03	złożenie pracy magisterskiej

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie do zajęć	60	
zbieranie informacji do zadanej pracy	60	
przygotowanie pracy dyplomowej	200	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 350	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	520	

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 550	ECTS 30.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	znaczenie przekładu w systemie literatur narodowych	W2, W3, U4, K1, K3
2.	historyczna zmienność poetyki przekładu	W2, W3, U4, U6
3.	metody analizy przekładu w celu zdefiniowania strategii przekładowych	W1, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4
4.	konstruowanie tekstów o charakterze naukowym; struktura pracy magisterskiej; formułowanie kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej	W1, W5, U1, U3, U5, U7, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	brak zaliczenia	

Semestr 4

Metody nauczania:

dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	złożenie pracy magisterskiej	

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczenie seminarium mgr I



Tłumaczenia ustne konsekutywne (polski<-> włoski)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLtrS.240.5cb0972ace975.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie przekładoznawstwa, zna specyficzne zasady tłumaczenia komunikatów ustnych właściwe dla przekładu konsekutywnego, zwłaszcza we Włoszech i w krajach włoskiego obszaru językowego	FWL_K2_W01	egzamin ustny

W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności oraz różnorodności odmian tego języka na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych w odniesieniu do języka i kultury polskiej, zna różne rejestry języka włoskiego i polskiego oraz formy językowo-protokolarne niezbędne w wykonywaniu tłumaczeń ustnych.	FWL_K2_W02	egzamin ustny
W3	Student zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych komunikatów ustnych (ogólnych i specjalistycznych, w tym prawniczych, ekonomicznych, administracyjnych), sformułowanych zarówno w języku polskim, jak i włoskim	FWL_K2_W04	egzamin ustny
W4	Student posiada pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Włoch i krajów włoskiego obszaru językowego; ma także wiedzę o systemie administracyjnym i instytucjonalnym oraz orientację we współczesnym życiu politycznym, społecznym i gospodarczym tego obszaru, niezbędne do przeprowadzenia analizy, interpretacji oraz przekładu konsekwentnego różnego rodzaju komunikatów ustnych	FWL_K2_W08	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstów o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język włoski oraz z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_U02	egzamin ustny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji oraz przekładu komunikatów ustnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze.	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U3	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów ustnych sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu konsekwentnego.	FWL_K2_U05	egzamin ustny
U4	Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu ustnego, uwzględniając okoliczności, w jakich wygłaszany jest komunikat, osobę i cele mówcy oraz charakterystykę słuchaczy.	FWL_K2_U04	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować złożone informacje oraz formułować krytyczne sądy, potrafi współdziałać i pracować w grupie, w tym podawać teksty do tłumaczenia konsekwentnego	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do ćwiczeń	40	
przygotowanie do egzaminu	40	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do zajęć	39	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	zapoznanie studentów ze współczesnymi teoriami przekładoznawczymi, metodologiami oraz aparatem pojęciowo-terminologicznym stosowanym w przekładzie konsekutywnym, zwłaszcza w obszarze języka włoskiego oraz w instytucjach europejskich;	W1, W3, U2, K1
2.	- zapoznanie studentów z zasadami tłumaczenia komunikatów ustnych właściwymi dla przekładu konsekutywnego oraz z zasadami sporządzania własnych glosariuszy;	W3, U2, U3, U4, K1
3.	- zapoznanie studentów z podstawowymi danymi na temat systemu instytucjonalnego Włoch i Unii Europejskiej,	W4, U4, K1
4.	- zapoznanie studentów z podstawowymi technikami pamięciowymi + praktyczne ćwiczenia pamięciowe; zapoznanie studentów z podstawowymi technikami notetaking + praktyczne ćwiczenia w sporządzaniu notatek;	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1
5.	- wstępne ćwiczenia przekładowe (identyfikowanie i analiza problemów translatorskich które niesie ze sobą dany komunikat ustny, dobieranie metody i techniki pozwalające na ich rozwiązanie, ćwiczenia w identyfikowaniu w tekście najważniejszych treści, tłumaczenie konsekutywne prostych tekstów, początkowo na zapowiedziane wcześniej tematy opracowywane przez studentów, następnie na dowolny, nieznanym wcześniej temat.);	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1
6.	- docelowe ćwiczenia przekładowe (student dokonuje przekładu 4-6 minutowego komunikatu z języka włoskiego na język polski korzystając z notatek)	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny	

Pragmatyka przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka Ścieżka filologiczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd5878587595</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem zajęć jest zwrócenie uwagi studentów na najczęstsze problemy, z którymi zmagają się tłumacze, na typowe błędy przekładowe oraz wskazanie standardowych metod rozwiązywania tych problemów
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładownawstwie konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01	egzamin ustny
W2	student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin ustny
W3	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W02	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski ; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego	FWL_K2_U02, FWL_K2_U07	egzamin ustny
U2	skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U3	rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U07	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin ustny

K2	student jest świadom odpowiedzialności za dokonany przekład	FWL_K2_K04	egzamin ustny
----	-------------------------------------------------------------	------------	---------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do egzaminu	39	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	przedstawienie podstawowych problemów przekładowych związanych ze swoistością języka oraz z jego wymiarem kulturowym;	W2
2.	problem nieprzekładalności na poziomie językowym i kulturowym; zagadnienie ekwiwalencji	W1, W2, U1, U3
3.	główne strategie rozwiązywania problemów przekładowych	W3, U2, U3
4.	główne błędy przekładowe i jak ich unikać	W3, U1, U3, K1
5.	weryfikacja poprawności przekładu	W3, U3, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Tłumaczenia pisemne (polski↔ włoski)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu 5cd58786d4868
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest praktyczne przygotowanie do tłumaczenia tekstów turystycznych. Podczas kursu studenci wykonywać będą tłumaczenia tekstów typowych dla tłumaczeń dla celów przemysłu turystycznego. Szczegółowe cele kursu obejmują opanowanie fachowej terminologii i zdobycie ogólnej wiedzy związanej z tłumaczeniami tekstów turystycznych. W czasie zajęć studenci poznają typowe strategie i techniki stosowane w tłumaczeniu tekstów turystycznych i nauczą się korzystać z dostępnych narzędzi (słowniki, bazy danych, literatura fachowa i teksty paralelne). Kolejnym celem jest wykształcenie wrażliwości na kwestie międzykulturowe i ich uwzględnianie w procesie tłumaczenia.
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	-Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	-Student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W3	-Student zna i rozumie zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	-Student potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski oraz na inny język z rodziny języków romańskich; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego oraz innego języka z rodziny języków romańskich na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego.	FWL_K2_U02	egzamin pisemny
U2	-Student potrafi skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U3	-Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U05	egzamin pisemny

U4	-Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z krytycznym wykorzystaniem poglądów różnych autorów, zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia pisemnego.	FWL_K2_U06	egzamin pisemny
U5	-Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne, student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu pisemnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych.	FWL_K2_U10	egzamin pisemny
U6	-Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu pisemnego, uwzględniając cele, jakim ma służyć tekst, oraz osobę nadawcy i odbiorcy.	FWL_K2_U12	egzamin pisemny
U7	-Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu pisemnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i dokształcania w ciągu całego życia zawodowego.	FWL_K2_U14	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	-Student potrafi oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin pisemny
K2	-Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza i przekład następujących typów tekstów: - różne rodzaje pism i folderów specjalistycznych o charakterze promocyjnym i turystycznym; - komunikaty prasowe turystyczne; - broszury ; - broszury handlowe ; - przewodniki ; - strony internetowe ; - raporty ; - zwiedzanie z przewodnikiem ; - biuletyny informacyjne ; - audioprzewodniki ; - kontrakty, ogólne warunki sprzedaży.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Na zajęciach wymagana jest obecność. W czasie ćwiczeń studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz przygotowania do zajęć. Metody kształtujące dla oceny ciągłej to: - przygotowanie przez studentów przekładu pisemnego wybranych tekstów turystycznych, dokumentów wymagających poświadczenia, - dyskusja oceniająca sposób przygotowania zadanych zagadnień. Egzamin pisemny przewiduje dwa fragmenty tekstu do przełożenia na język włoski.



Dydaktyka języka włoskiego 3a
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.240.1585144436.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu, stanowiącego część całego cyklu, jest przygotowanie studenta do wykonywania zawodu nauczyciela.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w glottodydaktyce.	FWL_K2_W01	prezentacja

W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie dydaktyki i szczegółowej metodyki nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	prezentacja
W3	Student ma wiedzę o strukturze i funkcjach systemu edukacji: celach, podstawach prawnych, organizacji i funkcjonowaniu szkół jako placówek oświatowych.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada kompetencje potrzebne do nauczania języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	prezentacja
U2	Przy rozwiązywaniu problemów dydaktycznych, student potrafi integrować wiedzę właściwą dla glottodydaktyki, pedagogiki, psychologii i innych dyscyplin.	FWL_K2_U04	prezentacja
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przeprowadzić lekcję języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	prezentacja
U4	Student potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania pedagogicznego i/lub dydaktycznego.	FWL_K2_U12	prezentacja
U5	Student potrafi samodzielnie zdobywać i wykorzystywać wiedzę teoretyczną z zakresu dydaktyki do analizowania i interpretowania różnych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, a także motywów i wzorów zachowań uczestników tych sytuacji.	FWL_K2_U14	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu nauczyciela; podczas praktyk w szkole kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20
przygotowanie do zajęć	30
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20

przygotowanie dokumentacji	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Sprawności językowe (metody i techniki nauczania, ogólne zasady). Błędy. Ewaluacja i testowanie. Międzykulturowość. Stereotypy, klisze i błąd międzykulturowy. Kompetencje emocjonalne i społeczne w klasie języka obcego.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, gra dydaktyczna, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, metoda projektów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	Zaliczenie na podstawie obecności i aktywności studenta podczas zajęć oraz przygotowanie zadań.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Jeśli student realizuje przedmiot w ramach procedury zdobywania uprawnień pedagogicznych, wymaganiem wstępnym jest realizacja przedmiotu Dydaktyka języka włoskiego 1a/1b/2. Obecność na zajęciach obowiązkowa.



Dydaktyka języka włoskiego 3a - praktyka
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.240.1585310703.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć praktyki: 40	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu oświaty, zwłaszcza w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć
W2	sposób funkcjonowania oraz organizację pracy dydaktycznej szkoły lub placówki systemu oświaty w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć
U2	zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serię lekcji lub zajęć;	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U07	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzenia swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K04	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
praktyki	40	
konsultacje	20	
przygotowanie dokumentacji	20	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 40	ECTS 1.5
Nakład pracy związany z zajęciami o charakterze praktycznym	Liczba godzin 40	ECTS 1.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Student podczas praktyk obserwuje lekcje języka włoskiego jako obcego w szkole podstawowej (klasy VII-VIII) i/lub szkole średniej. Pod kierunkiem opiekuna praktyk i nauczyciela poznaje specyfikę zawodu nauczyciela języka włoskiego, analizuje metody i formy pracy, przygotowując się do samodzielnego prowadzenia zajęć. Student prowadzi zajęcia z uczniami pod opieką nauczyciela. Student jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji praktyk.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

praktyka obserwacja i prowadzenie, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
praktyki	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć	Zaliczenie odbywa się na podstawie dokumentacji praktyk potwierdzonej przez nauczyciela opiekuna.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wszystkie przedmioty kształcenia pedagogicznego uprzednio przewidziane w programie. Znajomość języka włoskiego na poziomie wymaganym ustawowo. Pozytywna ocena z egzaminu z Praktycznej nauki języka włoskiego (I rok studia II stopnia)

Podstawy humanistyki cyfrowej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka Ścieżka filologiczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd58785552bc</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Podczas zajęć studenci uzyskują wiedzę na temat kierunków rozwoju współczesnej humanistyki oraz wpływu przełomu cyfrowego na zachodzące w niej zmiany. Omówione zostaną możliwości wykorzystywania technologii oraz metod cyfrowych w badaniach humanistycznych.
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student zna główne trendy rozwojowe humanistyki, w szczególności humanistyki cyfrowej	FWL_K2_W03	egzamin pisemny / ustny

W2	student zna terminologię używaną w naukach humanistycznych ze szczególnym uwzględnieniem humanistyki cyfrowej	FWL_K2_W01	egzamin pisemny / ustny
W3	student zna możliwości wykorzystania narzędzi cyfrowych w prowadzeniu badań humanistycznych oraz w ich upowszechnianiu	FWL_K2_W04	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykorzystywać narzędzia cyfrowe zarówno w pracy badawczej, jak w upowszechnianiu jej wyników	FWL_K2_U03	egzamin pisemny / ustny
U2	samodzielnie planować i działać na rzecz własnego rozwoju oraz inspirować i organizować rozwój innych osób	FWL_K2_U13, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	egzamin pisemny / ustny
U3	, wykorzystując posiadaną wiedzę, dokonywać krytycznej analizy i oceny rezultatów badań	FWL_K2_U06	egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest odpowiedzialnym współtwórcą cyberprzestrzeni, potrafi sprostać etycznym i prawnym wymogom nauki cyfrowej	FWL_K2_K04	egzamin pisemny / ustny
K2	efektywnie współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FWL_K2_K03	egzamin pisemny / ustny
K3	uczestniczy w życiu kulturalnym i społecznym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze	FWL_K2_K03	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
przygotowanie do zajęć	25	
przygotowanie do egzaminu	35	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ul style="list-style-type: none"> - Podstawowe pojęcia związane z Digital Humanities - Cyfrowe edycje naukowe i popularne. Text Encoding Initiative - Leksykalne bazy danych - Leksykografia cyfrowa. Projekty leksykograficzne i korpusowe - Narzędzia statystyczne w językoznawstwie - Wskaźniki czytelności tekstu - Cyfrowe badania stylu - Komunikacja naukowa. Upowszechnianie wyników badań przy pomocy narzędzi cyfrowych i społecznościowych 	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metoda projektów, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	

Tłumaczenia ustne symultaniczne (polski<->włoski)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka Ścieżka traduktologiczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5cd58786a1964</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Ćwiczenia doskonalące tłumaczenie symultaniczne (tłumaczenie a vista, shadowing, ćwiczenia mnemotechniczne przy zakłóceniach, ćwiczenia na koncentrację uwagi), stopniowe przechodzenie od komunikatów prostych, spreparowanych przez nauczyciela do tekstów autentycznych o rosnącym stopniu trudności. Docelowo tłumaczenie symultaniczne z języka włoskiego na język polski i odwrotnie autentycznych komunikatów werbalnych o średnim stopniu trudności.
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>-Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie przekładoznawstwa, zna specyficzne zasady tłumaczenia komunikatów ustnych właściwe dla przekładu konsekutywnego oraz symultanicznego, zwłaszcza we Włoszech i w krajach włoskiego obszaru językowego. -Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności oraz różnorodności odmian tego języka na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych w odniesieniu do języka i kultury polskiej, zna różne rejestry języka włoskiego i polskiego oraz formy językowo-protokolarne niezbędne w wykonywaniu tłumaczeń ustnych. -Student zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych komunikatów ustnych (ogólnych i specjalistycznych, w tym prawniczych, ekonomicznych, administracyjnych), formułowanych zarówno w języku polskim, jak i włoskim. -Student zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego, w szczególności w odniesieniu do działalności związanej z tłumaczeniami ustnymi. - Student posiada pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Włoch i krajów włoskiego obszaru językowego; ma także wiedzę o systemie administracyjnym i instytucjonalnym oraz orientację we współczesnym życiu politycznym, społecznym i gospodarczym tego obszaru, niezbędne do przeprowadzenia analizy, interpretacji oraz przekładu, konsekutywnego bądź symultanicznego, różnego rodzaju komunikatów ustnych.</p>	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W04, FWL_K2_W07, FWL_K2_W08	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	<p>-Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstów o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język włoski oraz inny język romański lub/i z języka włoskiego i innego języka romańskiego na język polski. -Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji oraz przekładu komunikatów ustnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze. - Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów ustnych sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu konsekutywnego lub symultanicznego. - Student posiada pogłębioną umiejętność merytorycznego argumentowania zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia ustnego. -Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić złożone wystąpienie ustne w języku włoskim oraz w innym języku z rodziny języków romańskich lub/i w języku polskim na wybrany lub zadany temat dla potrzeb dokonania tłumaczenia ustnego. -Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu ustnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych. -Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu ustnego, uwzględniając okoliczności, w jakich wygłaszany jest komunikat, osobę i cele mówcy oraz charakterystykę słuchaczy. -Student potrafi współdziałać w grupie ćwiczącej umiejętność przekładu ustnego, przyjmując w niej różne role. - Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu ustnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i doksztalcania w ciągu całego życia zawodowego.</p>	<p>FWL_K2_U02, FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15</p>	egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	<p>-Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować złożone informacje oraz formułować krytyczne sądy, potrafi współdziałać i pracować w grupie, w tym podawać teksty do tłumaczenia konsekwentnego lub symultanicznego. -Student ma pogłębioną świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. -Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form, ma świadomość znaczenia komunikacji międzykulturowej we współczesnym świecie oraz roli, jaką odgrywają w niej tłumacze, w szczególności zdaje sobie sprawę ze znaczenia tłumaczenia ustnego w procesie przekazywania i upowszechniania osiągnięć najszerzej pojmowanej cywilizacji i kultury oraz w procesie pokojowego dialogu między narodami. -Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza ustnego i kieruje się jej zasadami, prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wymaganiami stawianymi przez rynek pracy, zna i stosuje zasady etyki zawodowej tłumacza, ma świadomość odpowiedzialności za błędy popełnione w wykonywanych przez siebie tłumaczeniach ustnych oraz świadomość możliwych konsekwencji tych błędów, zdaje sobie również sprawę z ograniczoności własnych kompetencji.</p>	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	egzamin ustny
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	---------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do ćwiczeń	60	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Ćwiczenia doskonalące tłumaczenie symultaniczne (tłumaczenie a vista, shadowing, ćwiczenia mnemotechniczne przy zakłóceniach, ćwiczenia na koncentrację uwagi), stopniowe przechodzenie od komunikatów prostych, spreparowanych przez nauczyciela do tekstów autentycznych o rosnącym stopniu trudności. Docelowo tłumaczenie symultaniczne z języka włoskiego na język polski i odwrotnie autentycznych komunikatów werbalnych o średnim stopniu trudności.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, ćwiczenia laboratoryjne, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny	Na zajęciach wymagana jest obecność. Stanowi ona warunek przystąpienia do egzaminu końcowego. Egzamin końcowy jest ustny i obejmuje tłumaczenie symultaniczne wylosowanych przekazów ustnych. Studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach. Ocenie podlega także stopień przygotowania studenta do zajęć oraz dokonywane przez niego postępy. Metody kształtujące dla oceny ciągłej: - bieżąca ocena i ewentualna korekta realizacji zadań wykonywanych w trakcie zajęć; - dyskusja oceniająca po wykonaniu zadań w trakcie ćwiczeń Metody podsumowujące: - ostateczna, końcowa ocena wykonania zadań, w tym zgodności z zaleceniami.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie przedmiotu Praktyczna nauka języka specjalności I (filologia włoska)



Dydaktyka języka włoskiego 3b
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.280.1585144947.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu, stanowiącego część całego cyklu, jest przygotowanie studenta do wykonywania zawodu nauczyciela.
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie dydaktyki i szczegółowej metodyki nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	egzamin ustny, prezentacja

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim konspektu zajęć dydaktycznych z języka włoskiego, z uwzględnieniem celów nauczania, metod i sposobów pracy, potrafi opracować adekwatne do celów pomoce dydaktyczne, a także program nauczania zgodny z podstawą programową.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04	egzamin ustny, prezentacja
U2	Student posiada kompetencje potrzebne do nauczania języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	egzamin ustny, prezentacja
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przeprowadzić lekcję języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	egzamin ustny, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu nauczyciela; podczas praktyk w szkole kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin ustny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	40	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Języki specjalistyczne. Poszczególne grupy wiekowe. Organizacja grupy w klasie języka obcego: techniki i dynamika grupy, rozwiązywanie konfliktów. Uczeń języka obcego: strategie uczenia się, strategie komunikacyjne, cechy indywidualne facylitujące / utrudniające naukę, autonomia w uczeniu się i pedagogice negocjacji, uczeń o specyficznych potrzebach edukacyjnych	W1, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, gra dydaktyczna, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, metoda projektów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, prezentacja	Zaliczenie na podstawie obecności i aktywności studenta oraz przygotowywanych przez niego zadań. Egzamin ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Jeśli student realizuje przedmiot w ramach procedury zdobywania uprawnień pedagogicznych, wymaganiem wstępnym jest realizacja przedmiotu Dydaktyka języka włoskiego 1a/1b/2/3a oraz praktyki. Obecność na zajęciach obowiązkowa.



Dydaktyka języka włoskiego 3b - praktyka
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.280.1585311900.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć praktyki: 40	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu oświaty, zwłaszcza w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	praktyka obserwacja i prowadzenie
W2	sposób funkcjonowania oraz organizację pracy dydaktycznej szkoły lub placówki systemu oświaty w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	praktyka obserwacja i prowadzenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	praktyka obserwacja i prowadzenie
U2	zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serię lekcji lub zajęć.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U07	praktyka obserwacja i prowadzenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K04	praktyka obserwacja i prowadzenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
praktyki	40	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie dokumentacji	20	
konsultacje	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 40	ECTS 1.5
Nakład pracy związany z zajęciami o charakterze praktycznym	Liczba godzin 40	ECTS 1.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Student podczas praktyk obserwuje lekcje języka włoskiego jako obcego w szkole podstawowej (klasy VII-VIII) i/lub szkole średniej. Pod kierunkiem opiekuna praktyk i nauczyciela poznaje specyfikę zawodu nauczyciela języka włoskiego, analizuje metody i formy pracy, przygotowując się do samodzielnego prowadzenia zajęć. Student prowadzi zajęcia z uczniami pod opieką nauczyciela. Student jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji praktyk.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

praktyka obserwacja i prowadzenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
praktyki	praktyka obserwacja i prowadzenie	Zaliczenie odbywa się na podstawie dokumentacji praktyk potwierdzonej przez nauczyciela opiekuna.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wszystkie przedmioty kształcenia pedagogicznego uprzednio przewidziane w programie. Znajomość języka włoskiego na poziomie wymaganym ustawowo. Pozytywna ocena z egzaminu z Praktycznej nauki języka włoskiego (I rok studia II stopnia)